

## Bedienungsanleitung



Trockensauger für Handwerk, Industrie und Gewerbe

Typ: **GS H-1150 ATEX Zone 22**



Bedienungsanleitung (original)  
Operating instructions  
Notice d'utilisation  
Instrucciones para el manejo  
Istruzioni d'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Betjeningsvejledning  
Instrukcja obsługi  
Kezelési utasítás  
Návod k obsluze  
Руководство по эксплуатации  
操作说明



de	Bedienungsanleitung (original).....	4
en	Operating instructions .....	20
fr	Notice d'utilisation .....	36
es	Instrucciones para el manejo .....	52
it	Istruzioni d'uso .....	68
nl	Gebruiksaanwijzing .....	84
da	Betjeningsvejledning .....	100
pl	Instrukcja obsługi.....	116
hu	Kezelési utasítás .....	132
cs	Návod k obsluze.....	148
ru	Руководство по эксплуатации.....	164
zh	操作说明 .....	180

# 1 Wichtige Sicherheitshinweise

Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig lesen, und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Die Abbildungen in dieser Anleitung beziehen sich auf alle verfügbaren Modellvarianten, und können vom tatsächlichen Lieferumfang abweichen.

Fragen Sie Ihren Arbeitgeber nach den derzeit gültigen Sicherheitsbestimmungen und besonderen Maßnahmen, um die eigene Sicherheit zu gewährleisten.

Informieren Sie sich über die zu beseitigenden Substanzen.

Wenn es sich um gesundheitsgefährdende Substanzen handelt gelten besondere Anweisungen, auf die im Laufe der Bedienungsanleitung eingegangen wird

## Erläuterung der verwendeten Symbole und Zeichen



Dies ist das Warnsymbol. Es warnt vor möglicher Verletzungsgefahr. Alle Anweisungen befolgen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um Verletzungen oder Tod zu vermeiden. Das Warnsymbol erscheint immer in Verbindung mit den Signalwörtern **GEFAHR**, **WARNUNG** und **VORSICHT**.

Symbol	Signalwort	Beschreibung
	<b>GEFAHR</b>	Kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risikograd, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.
	<b>WARNUNG</b>	Kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	<b>VORSICHT</b>	Kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risikograd, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	<b>ACHTUNG</b>	Kennzeichnet eine Gefährdung die Sachschäden zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.
△		Kennzeichnet eine Voraussetzung, die erfüllt sein muss, bevor eine Handlung ausgeführt werden kann.
1./2./3.		Kennzeichnet vom Benutzer nacheinander auszuführende Handlungsschritte.
↳		Kennzeichnet das Resultat einer Handlung.

## Qualifikation des Bedienpersonals

Der Sauger darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung und Wartung beauftragt sind.

Der Sauger darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder beaufsichtigen, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.

Tragen Sie keine offene oder lose Kleidung, die durch den Sauger erfasst werden könnte.

Tragen Sie angemessene Arbeitskleidung. Nach der Arbeit mit toxischen Stäuben ist diese als verunreinigt anzusehen und muss entsprechend dekontaminiert oder fachgerecht entsorgt werden.

Vor dem Einsatz des Gerätes sind Informationen, Anweisungen und Schulungen zum Gebrauch des Gerätes sowie zu den aufzusaugenden Stoffen einzuholen.

Das Bedienpersonal muss über mögliche Unfallrisiken aufgeklärt und in entsprechende Sicherheitsvorkehrungen unterwiesen werden

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei dem gelieferten Sauger ist unbedingt darauf zu achten, dass nur Stoffe aufgesaugt werden, für die der Sauger laut den Angaben auf dem Typenschild geeignet ist. Falsche oder missbräuchliche Verwendung führt zum Erlöschen der Garantie.

Der Sauger ist für folgende Einsätze bestimmt:

### Staubklasse L

(leichte Gefahr nach Definition der Norm EN 60335-2-69)

Der Industriesauger ist gemäß der EN-Norm für die Gebrauchskategorie L und damit zum Ansaugen von trockenem, nicht brennbarem und ungiftigem Staub mit Arbeitsplatzgrenzwerten (AGW)  $> 1\text{mg}/\text{m}^3$  zugelassen. Die saubere Luft wird wieder vor Ort ausgestoßen.

### Staubklasse M (beinhaltet auch die Staubklasse L)

(Mittlere Gefahr nach Definition der Norm EN 60335-2-69)

Der Industriesauger ist geeignet zur Aufnahme von gefährlichem, trockenem, nicht brennbarem Staub, dessen Arbeitsplatzgrenzwert über  $0,1\text{ mg}/\text{m}^3$  liegt.

### Staubklasse H (beinhaltet auch die Staubklassen L und M)

(Hohe Gefahr nach Definition der Norm EN 60335-2-69)

Der Industriesauger ist geeignet zur Aufnahme von gefährlichem, trockenem, nicht brennbarem Staub mit allen Arbeitsplatzgrenzwerten, sowie von trockenem, nicht brennbarem Staub mit krebserregenden Substanzen. Die saubere Luft wird wieder vor Ort ausgestoßen. Die Entsorgung des Sauggutes muss staubfrei erfolgen. Den PE-Entleerbeutel in den Behälter einsetzen.

### Einsatz im Staub-Ex-Bereich (Typ 22)

Industriesauger mit dem Zusatz „Typ 22“ sind sicherheitstechnisch geeignet zum Aufsaugen von brennbaren, trockenen, nicht elektrisch leitfähigen Stäuben in Zone 22. Ausgenommen sind Stäube mit extrem niedriger Mindestzündenergie (MZE  $< 1\text{mJ}$ ). Ein Einsatz bei diesen Stäuben erfordert eine einzelfallbezogene Sicherheitsbetrachtung und gegebenenfalls weitergehende Maßnahmen.



#### GEFAHR

Der Sauger darf nicht glühenden Staub oder andere Zündgefahren aufnehmen. Er darf nicht an funkenerzeugenden Maschinen eingesetzt werden. Es dürfen keine entzündlichen Flüssigkeiten aufgesaugt werden – Explosionsgefahr.

Das Gerät ist nicht geeignet zur Aufnahme von Gemischen von brennbaren Stäuben mit Flüssigkeiten.

**GEFAHR**

Der Industriesauger ist sicherheitstechnisch nicht geeignet zum Aufsaugen von explosionsgefährlichen Stoffen im Sinne von § 1 Sprengstoffgesetz. Keine heißen Gase, Zündquellen jeglicher Art, mechanisch erzeugte Funken oder elektrostatisch aufgeladene Materialien aufsaugen.

Von brennbaren Stäuben kann Explosionsgefahr ausgehen!

Beachten Sie hierzu die Vorsichtsmaßnahmen auch bei Wartungsarbeiten, Filterwechsel und Entleerung des Behälters.

**GEFAHR**

Der Industriesauger ist nach Beendigung der Arbeiten, spätestens bei Schichtende, zu entleeren!

**Restrisikobewertung:**

Unter Einhaltung der Bedienungsanleitung und der darin aufgeführten Arbeitsabläufe sowie unter Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften durch das Bedienpersonal ist davon auszugehen, dass im Normalbetrieb keine Gefahr durch den Sauger entstehen kann.

Beim Aufsaugen von verschiedenen Substanzen ist jedoch nicht auszuschließen, dass diese Stoffe untereinander eine nicht vorhersehbare chemische Reaktion verursachen.

**WARNUNG**

Soll der Sauger zu einem anderen Ort gefahren werden, müssen alle Öffnungen, aus denen Stoffe oder Stäube austreten könnten, verschlossen werden.

Das Äußere der Maschine muss durch Absaugen gereinigt und sauber abgewischt werden.

Auch alle Maschinenteile (Schläuche, Zubehör, etc.) müssen als verunreinigt angesehen und entsprechend behandelt werden.

Diese Maschine ist für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen, zum Beispiel für die Verwendung in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Feuerwehr, Handwerk, Läden, Büros und das Vermietgeschäft.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch Zweckentfremdung, unsachgemäße Bedienung oder nicht fachgerechte Reparatur. Falsche oder missbräuchliche Verwendung führt zum Erlöschen der Garantie.

Bei jedem Versuch des Benutzers oder unautorisierter Personen, das Gerät zu öffnen, zu verändern oder generell an einem beliebigen Teil des Gerätes unbefugte Handlungen zu vollziehen, lässt die Garantie verfallen.

Ebenso gilt die Garantie als verfallen, wenn nicht durch den Hersteller oder Fachlieferant gelieferte Ersatzteile oder Zubehör eingesetzt werden.

**Gefahren durch Stromschlag vermeiden**

Die Spannung auf dem Typenschild muss mit der Netzspannung übereinstimmen. Sauger nur an eine ausreichend abgesicherte Steckdose anschließen.

Netzanschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen, knicken oder einklemmen. Beschädigte Netzanschlussleitung nur durch die im Kapitel Stromanschluß angegebene Ausführung ersetzen.

Sauger einschließlich Zubehör in folgenden Fällen nicht in Betrieb nehmen:

- Netzanschlussleitung ist defekt oder hat Risse.
- Sauger funktioniert nicht ordnungsgemäß
- Sauger steht im Wasser oder ist nass geworden
- Sauger ist erkennbar beschädigt, z. B. durch Risse im Gehäuse.
- Bei Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt, z.B. nach einem Sturz.

△ Sauger vor Weiterbetrieb durch Kundendienst überprüfen lassen.

In folgenden Fällen Sauger ausschalten und Netzstecker ziehen:

- Bei längerer Arbeitsunterbrechung und nach jedem Gebrauch
- Vor jeder Wartung oder Umrüstung

Beim Ausstecken nur am Netzstecker, nie an der Netzanschlussleitung ziehen. Netzstecker nie mit nassen Händen anfassen.

Sauger nicht bei Regen oder Gewitter im Freien öffnen. Das Deckelinnere immer trocken halten.

Nur das mit dem Sauger gelieferte oder das in der Betriebsanleitung festgelegte Zubehör verwenden.

## Gefahren während des Betriebs vermeiden

Bedienpersonal vor der Arbeit über folgende Punkte informieren:

- Handhabung des Saugers
- Vom Sauggut ausgehende Gefahren
- Sichere Beseitigung des Saugguts
- mögliche Unfallrisiken und entsprechende Sicherheitsvorkehrungen

Nur mit sauberem Saugschlauch arbeiten. Keine gesundheitsgefährlichen Stäube aufwirbeln. Stäube nicht einatmen.

Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung verstopft ist. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Fasern, Haaren und anderen Materialien, die den Luftstrom einschränken könnten. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Geräteteilen entfernt

Beim Einsatz in lebensmittelverarbeitenden Betrieben: Sauger nach dem Gebrauch sofort reinigen und desinfizieren, um Verkeimung vorzubeugen.



### VORSICHT

Dieses Gerät ist zur Trockenanwendung bestimmt. Feuchte Medien und Flüssigkeiten dürfen nur in geringen Mengen aufgesaugt werden, da das Gerät nicht über eine Flüssigkeitsstand-Kontrolle verfügt.

Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn alle Filter eingesetzt und unbeschädigt sind.

## Gefahren bei Wartung und Reparatur vermeiden

Der Bereich, in dem die Wartungsarbeiten (normale und außerordentliche) durchgeführt werden, sollte stets sauber und trocken sein.

Reparaturen nur von Fachkräften ausführen lassen. Nur Original-Zubehör- und Ersatzteile verwenden.



### GEFAHR

Stromschlaggefahr: Reparaturarbeiten dürfen erst dann durchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung durch Ziehen des Netzsteckers unterbrochen wurde.

### ACHTUNG

Wird der Industriesauger für Staubklasse H oder in Zone 22 eingesetzt, beachten Sie bitte die zusätzlichen Hinweise unter den Punkten 4.4 und 6.

## Technische Hinweise

Das Gerät ist mit einem Kabel einschließlich Erdungsleiter und Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine angemessene, gemäß der örtlichen Normen und Bestimmungen installierte und geerdete Strombuchse gesteckt werden.

Ein nicht sachgemäßer Anschluss des Erdungsleiters kann die Gefahr eines Stromschlages erhöhen. Fragen Sie einen qualifizierten Elektriker oder Fachmann, wenn Sie nicht sicher sind, ob das Stromnetz ordnungsgemäß geerdet ist. Nehmen Sie an dem Gerät und dem gelieferten Stecker keine Veränderungen vor. Sollte er nicht an Ihr Stromnetz anzuschließen sein, müssen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine passende Strombuchse installieren lassen

- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne eingesetzten Taschenfilter und bei Saugern der Staubklasse H niemals ohne PE-Entleerbeutel, Taschenfilter und Filterpatrone.
- Das Stromkabel darf nicht verlängert werden. Die Nutzung von Verlängerungsleitungen, Kupplungen zum Stecken oder Adaptern ist nicht zulässig.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Der Stecker darf nicht bei laufendem Betrieb aus der Steckdose gezogen werden
- Bei Maschinen der Filterklassen H soll das Äußere der Maschine durch Absaugen regelmäßig gereinigt und sauber abgewischt werden. Bevor die Maschine aus einem Bereich mit gesundheitsgefährdenden Stäuben entnommen werden darf, muss sie sehr gründlich gereinigt werden.
- Bei Wartung- und Reinigungsarbeiten muss darauf geachtet werden, dass durch eventuell aus dem Gerät austretende gesundheitsgefährdende Stoffe weder das Wartungspersonal noch unbeteiligte Personen gefährdet werden können.
- Wartungsarbeiten sollen in einem Raum mit gefilterter Zwangsentlüftung durchgeführt werden.
- Lassen Sie den Sauger einmal jährlich durch den Hersteller oder einen autorisierten Kundendienst generalüberholen, um
  - Filter auf Beschädigungen zu überprüfen
  - die Luftdichtigkeit des Gerätes zu überprüfen
  - die Funktion der Kontrolleinrichtung zu überprüfen



### ACHTUNG

Das unbefugte Hantieren am Gerät ist strikt verboten!

Jeder Versuch des Benutzers oder unautorisierter Personen, das Gerät zu öffnen, zu verändern oder generell an einem beliebigen Teil des Gerätes unbefugte Handlungen zu vollziehen, lässt die Garantie verfallen.

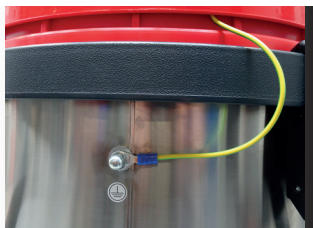
Ebenso gilt die Garantie als verfallen, wenn nicht durch den Hersteller oder Fachlieferant gelieferte Original-Ersatzteile oder Original-Zubehör eingesetzt werden.

Beim Einsatz von nicht originalen Teilen kann Gesundheits- oder Explosionsgefahr bestehen



### WARNUNG

Vor jeder Benutzung den ordnungsgemäßen Zustand des Erdungskabel kontrollieren!





## 2 Vor der ersten Inbetriebnahme

---

### Lieferumfang

GS H-1150 ATEX Zone 22	
1	Sauger
1	Superflex-Saugschlauch EL 40-350, Art-Nr. 455761
1	Griffrohr St.Cr. 40, Art-Nr. 455785
2	Saugrohre St.Cr. 40-50, Art-Nr. 455778
1	Alu-Profi-Bodendüse 37, Art-Nr. 455792
1	PE Entleer- und Entsorgungsbeutel, Art-Nr. 455839

### Auspacken und Zusammenbauen

- Das Gerät wird auf einer Palette verpackt geliefert. Überprüfen Sie bei Erhalt der Ware, ob das Gerät offensichtliche oder verborgene Beschädigungen aufweist. Wenn Sie Beschädigungen entdecken, melden Sie dies umgehend an das Transportunternehmen und lassen sich dies quittieren. Beim Auspacken auf Vollständigkeit achten.
- Der Sauger kann bei Temperaturen zwischen -5° und 40° und bis zu 65 % relativer Feuchte betrieben und gelagert werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Lastaufnahmevermögen des Bodens für das Gewicht der Maschine ausreicht.
- Die Versandverpackung des Gerätes ist in Übereinstimmung mit den geltenden nationalen Rechtsvorschriften zu entsorgen. Nicht mehr verwendbare Geräte sind ebenfalls entsprechend den geltenden Rechtsvorschriften zu entsorgen

## 3 Betrieb

---

### Vor jeder Inbetriebnahme beachten

Sicherstellen, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- △ Sauger, Netzanschlussleitung, Saugschlauch und Zubehör sind nicht beschädigt.
- △ Alle Filter sind eingesetzt und nicht beschädigt.
- △ Die vorliegende Bedienungsanleitung muss gelesen und verstanden sein.
- △ Der Boden, auf dem der Staubsauger stehen soll, muss eben und solide sein und entsprechende Tragkraft aufweisen.
- △ Schließen Sie den Schlauch und das entsprechende Zubehör (zum Beispiel Schrägrohrdüse) an den Anschlußstutzen des Saugers an. Achten Sie darauf, dass der Schlauch am Anschlußstutzen einrastet.
- △ Nicht autorisierte Personen dürfen diesen Industriesauger nicht benutzen. Der Benutzer muss überprüfen, ob alle Schutz- und Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.
- △ Erdungskabel zwischen Motorkopf und Behälter ordnungsgemäß montiert.

## Stromanschluss

- Der Benutzer haftet dafür, dass die Installation den örtlichen Bestimmungen entspricht.
- Überprüfen Sie, ob die Spannung, die Frequenz und die elektrische Absicherung des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen
- Das Auswechseln des Stromkabels darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Wenn das Stromkabel zu ersetzen ist, müssen Sie den Griff am Motorkopf abschrauben. Achten Sie darauf, dass der Erdleiter fachgerecht verlegt ist. Das Kabel darf nur durch ein gleichwertiges ersetzt werden:  
Bei 230 Volt Modellen: H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> 16 A
- Das Gerät ist mit einem Kabel einschließlich Erdungsleiter und Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine angemessene, gemäß der örtlichen Normen und Bestimmungen installierte und geerdete Strombuchse gesteckt werden. Ein nicht sachgemäßer Anschluss des Erdungsleiters kann die Gefahr eines Stromschlages erhöhen. Fragen Sie einen qualifizierten Elektriker oder Fachmann, wenn Sie nicht sicher sind, ob das Stromnetz ordnungsgemäß geerdet ist. Nehmen Sie an dem Gerät und dem gelieferten Stecker keine Veränderungen vor. Sollte er nicht an Ihr Stromnetz anzuschließen sein, müssen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine passende Strombuchse installieren lassen.
- Die Nutzung von Verlängerungsleitungen ist nicht zulässig.

## Betriebsarten

Betriebsart	Beschreibung	Schalterstellung
Aus	Saugmotor ausgeschaltet	0
Ein	Saugbetrieb Das Modell verfügt über einen kombinierten EIN-/AUS-Schalter. Nach dem ersten Betätigen dieses Schalters läuft der Motor mit ca. 3-4 sec Verzögerung an und der Sauger ist einsatzbereit. Nach wiederholtem Betätigen wird das Gerät ausgeschaltet.	I



### ACHTUNG - Einschaltdauer:

Durch die Verwendung eines zündquellenfreien EC-Motors ist der Industriesauger für den Dauerbetrieb geeignet

Stellen Sie den Sauger in die Nähe des zu reinigenden Bereiches und betätigen Sie die Feststellbremse.

Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch vor dem Ausschalten gründlich leergesaugt werden muss, ansonsten könnten gesundheitsgefährdende Stoffe nach dem Ausschalten aus dem Schlauch austreten.

## 4 Wartung

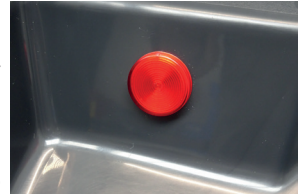
Reparaturarbeiten dürfen erst dann durchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung durch Ziehen des Netzsteckers unterbrochen wurde

### 4.1 Reinigung des PE-Filtersacks (Taschenfilter)

Die Filterleuchte in der Nähe des Schalters zeigt den Zustand der Filter an. Wenn die Filterleuchte leuchtet, bedeutet dies, dass der Filter stark mit Staub belegt ist und mit verminderter Kapazität arbeitet.

In diesem Fall muss der Taschenfilter abgereinigt werden:

- Stellen Sie den Sauger durch Betätigen des AUS-Schalters ab.
- Saugschlauch am Anschlußstutzen entriegeln, abnehmen und Anschlußstutzen mit Verschlussstopfen schließen
- Bewegen Sie mehrfach den Griff zum Filterschütteln, um den Schmutz vom Filter zu lösen.
- Warten Sie einige Minuten, bis sich der abgesenkt hat und entleeren Sie diesen (siehe Punkt "Entsorgung des Sauggutes").



Hinweis:

Wenn große Mengen Feinstaub aufgesaugt werden, kann eine Filterabreinigung auch während des Arbeitsvorganges notwendig werden.

Hinweis

Um dauerhaft eine gute Saugleistung und Partikelabscheidung zu erreichen ist der Zustand des Filters in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren.

Der Filter muss ausgetauscht werden, wenn eine Beschädigung am Filter festgestellt wird oder der Filter stark mit Schmutz belegt, welcher sich nicht mehr lösen lässt. Nach ungefähr tausend Betriebsstunden oder nach spätestens einem Jahr sollte der Filter gewechselt werden, da dieser dann mit feinem Staub gesättigt ist und nicht mehr effektiv abgereinigt werden kann.



Hinweis

Sollte die Filterleuchte nach Reinigung des Taschenfilters noch immer leuchten, kann es sein, dass der Patronenfilter, ein Saugrohr oder eines der Geräteteile – und nicht der Taschenfilter – verstopft ist.

## 4.2 Entsorgung des Sauggutes



### GEFAHR

Nur mit entsprechender Schutzausrüstung arbeiten!

### Entleeren des Schmutzbehälters:

1. Saugschlauch leersaugen
2. Stellen Sie den Sauger durch Betätigen der AUS-Schalter ab.
3. Saugschlauch am Anschlußstutzen entriegeln, abnehmen und Anschlußstutzen mit Verschlußstopfen schließen.
4. Filtrerrüttler mehrmals betätigen, um den Hauptfilter zu reinigen
5. Etwa 1 Minute warten, bis der Staub sich abgesenkt hat
6. Schmutzbehälter mit Hebelvorrichtung absenken
7. Gerät wieder einschalten, um zu verhindern, dass Staub vom Filter oder der Innenseite des Gerätes auf den Fußboden fallen kann
8. Schmutzbehälter entnehmen
9. PE-Entsorgungsbeutel vorsichtig am oberen Ende verdrehen und mit dem mitgelieferten Kabelbinder fest verschließen und den verschlossenen Staubbeutel entnehmen. Dabei sind Staubaufwirbelungen zu vermeiden
10. Neuen PE-Entsorgungsbeutel einsetzen und den Rand am Schmutzbehälter nach außen umschlagen
11. Auf den einwandfreien und faltenfreien Sitz des Entsorgungsbeutels achten
12. Schmutzbehälter hineinschieben, nach oben anheben und an der Filterkammer verriegeln



### Für eine staubfreie Entsorgung des Sauggutes müssen PE-Entsorgungsbeutel verwendet werden

Vor Beginn des Saugvorganges muss der PE-Entsorgungsbeutel in den Schmutzbehälter eingelegt und am Behälterrand umgeschlagen werden. Der mitgelieferte Kabelbinder ist sorgfältig aufzubewahren, da er bei der Entsorgung des Beutels unbedingt zum Verschließen benötigt wird.

### ACHTUNG

Die Entsorgung muss nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften für die Entsorgung und/oder Gefahrstoffentsorgung erfolgen.

## 4.3 Wechsel des PE-Filtersacks (Taschenfilter)



### VORSICHT

Der Filterwechsel darf nur in geeigneten Bereichen (z. B. Raum mit gefilterter Zwangsentlüftung, Dekontaminations-Station) von sachkundigem Fachpersonal vorgenommen werden



### VORSICHT

Bei Wartungsarbeiten darf für das Wartungspersonal und für Dritte keine Gefahr durch Staub entstehen. Es müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um Staubverteilung zu vermeiden: Reinigen der Maschine vor dem Auseinandernehmen, Reinigung des Wartungsbereiches



### VORSICHT

Beim Filterwechsel/Reparaturarbeiten muss der Benutzer persönliche Schutzausrüstung (Schutzanzug, Schutzbrille, Atemschutzmaske, Handschuhe, etc.) tragen

Das Auswechseln von Filtern ist ein wichtiger Vorgang! Der Filter muss durch einen anderen Filter mit den gleichen Eigenschaften sowie der gleichen Filterfläche und Kategorie ersetzt werden. Bei Nichtbeachten dieser Regeln kann die ordnungsgemäße Funktion des Staubsaugers gefährdet werden.

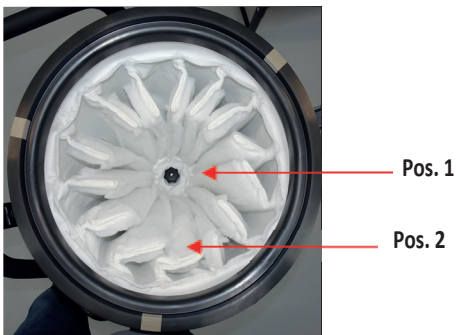
#### Wechseln des Filtersacks (Taschenfilter)

- Neuen und einwandfreien Filter bereithalten
- PE-Entleerbeutel für die Entsorgung bereithalten
- Anschlussstutzen am Sauger mit dem Verschlussstopfen verschließen
- Filterrüttler mehrmals betätigen, um den Hauptfilter zu reinigen
- Etwa 1 Minute warten, bis der Staub sich abgesenkt hat
- **Erdungskabel von Motorkopf auf Filterkammer lösen**
- Behälterklammer lösen und Deckel abnehmen
- Sterngriffschraube (Pos. 1) lösen.
- Sterngriffschraube und Klemmscheibe entnehmen.
- Taschenfilter (Pos. 2) langsam und vorsichtig nach oben aus der Filterkammer herausziehen.
- Den verbrauchten Filter in den bereitstehenden PE-Entsorgungsbeutel stellen, dann diesen langsam und vorsichtig zusammendrücken und mit dem mitgelieferten Kabelbinder verschließen. Der Filter kann nun entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.
- Den Filter von oben in die Filterkammer einführen.
- Motorkopf wieder aufsetzen und mit den Behälterklammern fixieren. Richtigen Sitz des Filterringes und der Behälterklammern prüfen.
- **Erdungskabel zwischen Motorkopf und Filterkammer wieder befestigen.**

#### Hinweis

Ein nahezu kontaminationsarmer Filterwechsel ist möglich, indem nach dem Lösen der Sterngriffschraube ein Müllsack über die Filterkammer gestülpt wird.

Der Taschenfilter kann nun aus der Filterkammer in den Müllsack gezogen werden. Anschließend den Müllsack mit dem verbrauchten Filter in den PE-Entsorgungsbeutel stecken und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.



## 4.4 Hinweis für Geräte der Staubklasse H

### Wechseln der Faltenfilterpatrone



#### VORSICHT

Der Filterwechsel darf nur in geeigneten Bereichen (z. B. Raum mit gefilterter Zwangsentlüftung, Dekontaminations-Station) von sachkundigem Fachpersonal vorgenommen werden



#### VORSICHT

Bei Wartungsarbeiten darf für das Wartungspersonal und für Dritte keine Gefahr durch Staub entstehen. Es müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um Staubverteilung zu vermeiden: Reinigen der Maschine vor dem Auseinandernehmen, Reinigung des Wartungsbereiches



#### VORSICHT

Beim Filterwechsel/Reparaturarbeiten muss der Benutzer persönliche Schutzausrüstung (Schutzanzug, Schutzbrille, Atemschutzmaske, Handschuhe, etc.) tragen

Das Auswechseln von Filtern ist ein wichtiger Vorgang! Der Filter muss durch einen anderen Filter mit den gleichen Eigenschaften sowie der gleichen Filterfläche und Kategorie ersetzt werden. Bei Nichtbeachten dieser Regeln kann die ordnungsgemäße Funktion des Staubsaugers gefährdet werden.

- Neuen und einwandfreien Filter bereithalten
- PE-Entleerbeutel für die Entsorgung bereithalten
- Anschlussstutzen am Sauger mit Verschlussstopfen verschließen
- **Erdungskabel von Motorkopf auf Filterkammer lösen**
- Behälterklammern lösen und Motorkopf abnehmen
- Motorkopf auf einer festen Unterlage ablegen und den Patronenfilter (Pos.1) mit Hilfe eines geeigneten Werkzeuges (Sechskant SW19, Pos.2) lösen und entfernen.
- Patronenfilter in den bereitstehenden Entsorgungsbeutel legen, dann diesen langsam und vorsichtig zusammendrücken und mit dem mitgelieferten Kabelbinder verschließen. Der Filter kann nun entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.
- Den neuen Filter aufschrauben. Drehmoment beachten!
- Motorkopf wieder aufsetzen und mit den Behälterklammern fixieren. Richtigen Sitz des Filterringes und der Behälterklammern prüfen.
- **Erdungskabel zwischen Motorkopf und Filterkammer wieder befestigen**

#### ACHTUNG

Den Patronenfilter nach der Entnahme nicht mehr benutzen!

#### ACHTUNG

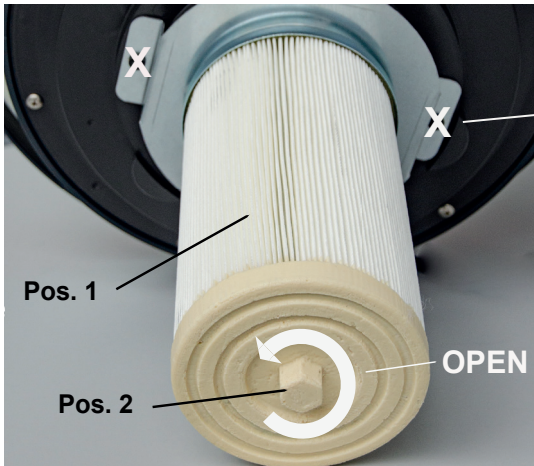
Die Entsorgung muss nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften für die Entsorgung und/oder Gefahrstoffentsorgung erfolgen.

#### ACHTUNG

Soll der Sauger zu einem anderen Ort gefahren werden, müssen alle Öffnungen, aus denen Stoffe oder Stäube austreten könnten, verschlossen werden.

Das Äußere der Maschine muss durch Absaugen gereinigt und sauber abgewischt werden.

Auch alle Maschinenteile (Schläuche, Zubehör, etc.) müssen als verunreinigt angesehen und entsprechend behandelt werden



Faltenfilterpatrone FP 8500 H14

## 5 Kontrollen

### Vor jeder Arbeitsschicht

- Zustand der Dichtungen
- Funktionsfähigkeit der Schutzvorrichtungen
- Leeren des Schmutzbehälters
- Bei Leuchten der Filterleuchte: Abreinigen der Filter und/oder Kontrolle der Rohre und Schläuche

### Alle 200 Betriebsstunden (monatlich)

- Luftdichtigkeit des Saugers
- Zustand des Saugschlauches und Zubehörs auf Risse oder Bruch
- Beschädigungen am Stromkabel
- Zustand des Filters auf Risse oder Löcher. ggf. austauschen
- Zustand des Verbindungsschlauches, damit der Saugkreislauf perfekt abgedichtet ist
- Staubablagerungen entfernen (siehe Hinweis Kapitel 6)

### Alle 2000 Betriebsstunden (jährlich)

- Zustand der Saugereinheit
- Überprüfung durch einen Sachkundigen oder einen autorisierten Kundendienst
  - ↳ Beschädigungen am Filter
  - ↳ Luftdichtigkeit des Gerätes
  - ↳ Funktion der Kontrolleinrichtung
  - ↳ Abscheidegrad des Filters bei Staubklasse H nach EN 60335-2-69 AA 22.201.2

**GEFAHR**

Bei der Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellen gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung des Abfalls entsorgt werden.

## 6 Hinweise für Geräte für Zone 22 (Typ22)

---

Industriesauger mit dem Zusatz „Typ22“ sind sicherheitstechnisch geeignet zum Aufsaugen von brennbaren, trockenen, nicht leitfähigen Stäuben in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 22. Ausgenommen sind Stäube mit extrem niedriger Mindestzündenergie (MZE < 1mJ). Ein Einsatz bei diesen Stäuben erfordert eine einzelfallbezogene Sicherheitsbetrachtung und gegebenenfalls weitergehende Maßnahmen.

Sie sind nicht geeignet zum Anschluss an stauberzeugende Maschinen.

Das Gerät darf niemals zum Ansaugen von heißem Material verwendet werden. Benutzen Sie das Gerät nicht zur Reinigung von offenen oder geschlossenen Feuerstellen, Öfen oder sonstigen Vorrichtungen, die warme oder glühende Asche enthalten.

Das Gerät ist nicht geeignet zur Aufnahme von Gemischen von brennbaren Stäuben mit Flüssigkeiten.

Industriestaubsauger Typ 22 sind sicherheitstechnisch nicht geeignet zum Aufsaugen von explosionsgefährlichen Stoffen im Sinne von § 1 Sprengstoffgesetz. Keine heißen Gase, Zündquellen jeglicher Art, mechanisch erzeugte Funken oder elektrostatisch aufgeladene Materialien aufsaugen. Nicht rauchen.

Darüber hinaus sind die Geräte nicht geeignet für die Zonen 0, 1 und 2 sowie 20 und 21.

Der Staubbehälter ist nach jedem Gebrauch zu entleeren (siehe Punkt 4.2)

**VORSICHT**

Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn alle Filter eingesetzt und unbeschädigt sind. Bei beschädigtem Filter kann es zur Verschleppung von Staub in den Reingasbereich kommen und Staubexplosionsgefahr kann entstehen

**VORSICHT**

Nur vom Hersteller zugelassenes TYP22-taugliches Zubehör darf verwendet werden. Die Anwendung anderer Zubehörteile kann Explosionsgefahr verursachen.  
Defektes Zubehör ist auszutauschen

Es ist regelmäßig zu prüfen, ob sich Partikel im Inneren des Gerätes, z. B. auf dem Motor, abgelagert haben. Diese sind zu entfernen.



## 7 Fehlersuche und Reparatur

Störung	Ursache	Behebung
Zu geringe Saugleistung	Deckel nicht richtig geschlossen	Deckel schließen
	Filter verschmutzt	Abreinigung betätigen
	Wenn Abreinigung nicht ausreicht	Taschenfilter prüfen / wechseln
	bei Staubklasse H zusätzlich	Patronenfilter prüfen / wechseln
	Filterbeutel voll	Wechseln
	Behälter voll	Leeren
	Düse, Rohre oder Schlauch verstopft	Reinigen
Sauger läuft nicht an	Schalter defekt	prüfen und ggf. erneuern
	Netzstecker nicht in Steckdose	Einstecken
	Netz spannungslos	Sicherung prüfen
	Netzanschlussleitung defekt	Erneuern lassen
Staub wird ausgeblasen		<b>Gerät sofort ausschalten !</b>
	Filter defekt	Filter überprüfen und auswechseln
	Filter nicht geeignet	Filter überprüfen und durch passenden Originalfilter austauschen
Elektrostatische Spannung auf dem Sauger	Nicht korrekte Erdung	Erdung prüfen und wieder herstellen
	Nicht zugelassenes Zubehör verwendet	Nur original Zubehör (elektrisch leitfähig) verwenden
Füllanzeige leuchtet	Taschen-/Patronenfilter verstopft	Filter abreinigen oder ersetzen
	Saugschlauch verstopft	Sauggut aus Schlauch entfernen
	Behälter voll	Behälter leeren
Gerät schaltet ab	Sicherheitsabschaltung bei verschlossenem Anschlußstutzen/ verstopften Schlauch	Anschlußstutzen öffnen/Sauggut aus Schlauch entfernen

Keine weiteren Eingriffe vornehmen, sondern Kundendienst kontaktieren.

## 8 Entsorgung



Altgeräte enthalten wertvolle Materialien, die zur Wiederaufarbeitung geeignet sind. Sauger nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern über geeignete Sammelsysteme fachgerecht entsorgen, z. B. über die kommunale Entsorgungsstelle.

## 9 Originalzubehör

Beschreibung		Bestellnummer
PE Filtersack FSP 12000 M (Taschenfilter)	Polyester-Nadelfilz mit antistatischer PUR-Membran Staubklasse M	455822
Faltenfilterpatrone FP 8500 H14	Faltenfilter-Patrone H14, Glasfaser	455808
PE-Entleer- und Entsorgungsbeutel FBPE 50 (10 Pack)	PE-Entleerbeutel für die staubfreie Entsorgung von Stäuben der Staubklasse M und H	455839

Entsprechend der bestimmungsgemäßen Verwendung dürfen nur durch den Hersteller oder Fachlieferant gelieferte Original-Ersatzteile oder Original-Zubehör eingesetzt werden.

Ersatz- und Zubehörteile können bei Ihrem Fachhändler oder über das Internet unter [www.starmix.de](http://www.starmix.de) bezogen werden.

## 10 Technische Daten

ATEX - Sauger Zone 22		GS H-1150
Spannung	V	230
Frequenz	Hz	50-60
Leistungsaufnahme (max.)	W	1100
Schutzklasse		I ⊕
Schutzart		IP54
Volumenstrom max.	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Unterdruck max.	kPa (mbar)	24,8 (248)
Filterfläche Filtersack "M"	m <sup>2</sup>	1,2
Filterfläche Patrone "H" (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Schalldruckpegel	dB(A)	75
Schmutzbehälter (brutto)	ltr.	50
Abmessung	mm	579 x 760 x 1268
Sauganschluss	∅ mm	DN 40
Temperaturbereich	°C	-5 bis +40
rel. Luftfeuchte	%	< 65
Gewicht (ohne Zubehör)	kg	37,5

# 11 EG-Konformitätserklärung

## EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG

- Original -

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Erzeugnis: Industriesauger, gewerblich

Typ: GS H-1150 ATEX ZONE 22

ATEX-Kennzeichnung:



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

Die Bauart der Geräte entspricht folgenden einschlägigen Bestimmungen:

ATEX 2014/34/EU  
EG-Richtlinie 2006/42/EG  
EC-Richtlinie EMV 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

Angewendete harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-69 inkl. Anhang AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Germany

Carsten Gresser  
Head of Quality Assurance

21.10.2020

# 1 Important safety instructions

Carefully read the operation instructions prior to initial use and keep for future reference.

The figures in these instructions apply to all available model variants and may and may vary from the actual scope of delivery.

Please contact your employer about current applicable safety regulations and special measures to ensure your personal safety.

Obtain information about the substances being removed.

Substances which are hazardous to health are subject to special instructions which are addressed within these operating instructions

## Symbols and signs used



This is the warning symbol. It alerts to the potential risk of injuries. Observe all instructions with this symbol to avoid injuries or even death. The warning symbol is always accompanied by the signal words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION**.

Symbol	Signal word	Description
	<b>DANGER</b>	Indicates a high risk hazard which will result in death or serious injuries unless averted.
	<b>WARNING</b>	Indicates a moderate risk hazard which may result in death or serious injuries unless averted.
	<b>CAUTION</b>	Indicates a low risk hazard which may result in mild or moderate injuries unless averted.
	<b>ATTENTION</b>	Indicates a hazard which may result in property damage unless averted.
△		Indicates a requirement which must be met before carrying out an action.
1./2./3.		Indicates actions which must be carried out by the user in succession.
↳		Indicates the result of an action.

## Qualification of operating personnel

The vacuum cleaner may only be used by persons who have been instructed in its use and who are expressly assigned with operation and maintenance.

The vacuum cleaner must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity or those lacking experience and knowledge. Supervise children to ensure they do not play with this device.

Do not wear open or loose clothing which may become trapped in the vacuum cleaner.

Wear suitable work clothes. After working with toxic dusts, these clothes must be considered contaminated and must be properly decontaminated or disposed of.

Before using this device, obtain information, instructions and training on using the device and the substances that are being vacuumed.

The operating personnel must be educated on potential accident hazards and instructed on suitable safety measures

## Intended use

This vacuum cleaner may only be used to vacuum substances for which the vacuum cleaner is suitable according to the type plate. Incorrect or improper use will void the warranty.

The vacuum cleaner is intended for the following applications:

### Dust class L

(light hazard as defined by standard EN 60335-2-69)

According to the EN standard, the industrial vacuum is approved for dust class L, thus vacuuming up dry, non-flammable and non-toxic dust with maximum allowable concentrations (MAC)  $> 1\text{mg}/\text{m}^3$ . The clean air is then emitted on site.

### Dust class M (also includes dust class L)

(moderate hazard as defined by standard EN 60335-2-69)

The industrial vacuum is approved for dangerous, dry, non-flammable dust with a maximum allowable concentration over  $0.1\text{mg}/\text{m}^3$ .

### Dust class H (also includes dust classes L and M)

(high hazard as defined by standard EN 60335-2-69)

The industrial vacuum is suitable for dangerous, dry, non-flammable dust with all maximum allowable concentrations, as well as dry, non-flammable dust containing carcinogenic substances. The clean air is then emitted on site. The vacuumed material must be disposed of dust-free. Install the PE emptying bag in the container.

### Use in Ex dust area (type 22)

Industrial vacuums with the addition „Type 22“ can safely be used to vacuum up flammable, dry, non-conductive dust in Zone 22. This excludes dust with an extremely low minimum ignition energy (MIE  $< 1\text{mJ}$ ). Use for this type of dust requires a specific safety assessment and potentially additional measures.



#### **DANGER**

Never vacuum up glowing dust or other ignition hazards. The vacuum cleaner must not be used on spark-producing machines. Never vacuum up flammable liquids – explosion hazard. This device is not suitable for holding flammable dusts mixed with liquids.

**DANGER**

The industrial vacuum is not suitable in terms of safety to vacuum up explosive substances as defined by § 1 Explosives Act. Do not vacuum up hot gases, ignition sources of any type, mechanically produced sparks or electrostatically charged material.

Flammable dusts present an explosion hazard!

Please also note the precautions during service, changing filters and emptying the container.

**DANGER**

The industrial vacuum must be emptied after use or at the latest at the end of a shift!

**Residual risk assessment:**

Insofar as the operating personnel observe the operating instructions and the work practices described in it as well as the applicable safety regulations, it can be assumed that during normal operation the vacuum cleaner does not present a hazard.

When vacuuming up different substances, however, it cannot be ruled out that the substances will react and cause an unforeseeable chemical reaction.

**WARNING**

When moving the vacuum cleaner to a different location, seal all openings from which substances or dusts may escape

The outside of the machine must be vacuumed off and wiped clean.

All machine parts (hoses, accessories, etc.) must also be considered contaminated and treated accordingly.

This machine is intended for commercial use, for example for use in hotels, schools, hospitals, factories, fire brigade, trades, shops, offices and rental properties.

The manufacturer assumes no liability for damages resulting from misuse, improper use or improper repairs. Incorrect or improper use will void the warranty.

Any attempt by the user or unauthorised persons to open or modify the device or generally carry out unauthorised actions on any part of the device will void the warranty.

The warranty is also void when using spare parts or accessories not supplied by the manufacturer or a specialist retailer.

**Avoiding danger of electric shock**

The voltage in the type plate must match the mains voltage. Only plug the vacuum cleaner into a sufficiently fused socket.

Do not kink, crush or pull the power cable over sharp edges. A damaged power cord must be replaced with the type specified in the chapter electrical connection.

Do not use the vacuum cleaner or its accessories in the following cases:

- Power cord is defective or cracked.
- Vacuum cleaner is not working properly
- Vacuum cleaner is standing in water or became wet
- Vacuum cleaner is visibly damaged, e.g. cracks in the housing.
- If hidden defects are suspected, e.g. after falling.

△ Have the vacuum cleaner inspected by customer service before continuing use.

Switch off and unplug the vacuum cleaner in the following cases:

- Long periods of non-use and after every use
- Before servicing or changing attachments

When unplugging, always grab the power plug, never the power cord. Never touch the power plug with wet hands.

Never open the vacuum cleaner outdoors in rain or storms. Always keep the inside of the cover dry.

Always use the accessories included with the vacuum cleaner or specified in the operating instructions.

## Avoiding hazards during use

Instruct operating personnel on the following prior to use:

- Using the vacuum cleaner
- Hazards of the vacuumed material
- Safe disposal of the vacuumed material
- Potential accident hazards and suitable safety measures

Always use a clean suction hose. Do not stir dangerous dusts. Do not inhale dust.

Do not insert objects in the openings. Do not use the device if an opening is clogged. Keep the openings free from dust, fibres, hair and other materials which may restrict the airflow. Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from the openings and moving parts

When using in food processing facilities: Clean and disinfect the vacuum cleaner immediately after use to prevent contamination.



### CAUTION

This device is intended for dry use. Moist media and liquids may only be vacuumed up in small amounts, as this device does not monitor the liquid level.  
Only use the device if all filters are installed and undamaged.

## Avoiding hazards during service and repair

The area where the device is being serviced (regular and special) should always be clean and dry.

Repairs must be carried out by professionals. Always use original accessories and spare parts.



### DANGER

Risk of electric shock! Do not carry out repairs until the device has been switched off and disconnected from the power supply through pulling the mains plug.

### ATTENTION

When using the industrial vacuum for dust class H or in Zone 22, please observe the additional information under items 4.4 and 6.

## Technical information

This device has a cable with an earth wire and earthing plug. The plug must be connected to a suitable power socket that is installed and earthed in compliance with local standards and regulations.

Connecting the earth wire incorrectly can increase the risk of an electric shock. Consult a certified electrician or qualified professional if you are unsure if the mains is properly earthed. Do not modify the device or the included plug. If it cannot be connected to your mains, a suitable power socket must be installed by a licensed electrician

- Never use the device without bag filter and, when vacuuming up dust class H, never without a PE emptying bag, bag filter and filter cartridge.
- Never extend the power cable. Using extension leads, couplers or adapters is prohibited.
- The device must be earthed.
- Never unplug the mains plug during operation
- On filter class H machines, the outside of the machine should be regularly vacuumed off and wiped clean. The machine must be thoroughly cleaned before being removed from areas with dangerous dusts.
- When carrying out service and cleaning, ensure dangerous substances which may be emitted by the device cannot endanger the service personnel or bystanders.
- Service should be carried out in a room with filtered forced ventilation.
- Have the manufacturer or an authorised service centre perform a general service annually in order to
  - check the filter for damage
  - ensure the device is airtight
  - check the functioning of control units



### ATTENTION

Unauthorised tampering with the device is strictly prohibited!

Any attempt by the user or unauthorised persons to open or modify the device or generally carry out unauthorised actions on any part of the device will void the warranty.

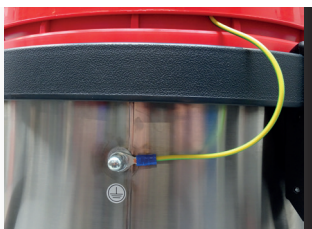
The warranty is also deemed void for failure to use original spare parts or accessories from the manufacturer or specialist retailer.

Using non-original parts can result in health and explosion hazards



### WARNING

Verify that the earth cable is in good condition before every use!





## 2 Before initial use

---

### Scope of delivery

GS H-1150 ATEX Zone 22	
1	Vacuum cleaner
1	Superflex vacuum hose EL 40-350, Item No. 455761
1	Handle tube CPS 40, Item No. 455785
2	Suction tubes CPS 40-50, Item No. 455778
1	Aluminium pro floor nozzle 37, Item No. 455792
1	PE emptying and disposal bag, Item No. 455839

### Unpacking and assembly

- The device is delivered packed on a pallet. Following delivery, check the device for obvious or hidden damage. Immediately report detected damages to the transport company and obtain a receipt as confirmation. Verify the contents are complete when unpacking the device.
- The vacuum cleaner can be operated and stored in temperatures between -5° and 40° and up to 65 % relative humidity. Ensure the load capacity of the floor is sufficient for the weight of the machine.
- The shipping carton for the device must be disposed of in compliance with applicable national laws. Devices which can no longer be used must also be disposed of in compliance with applicable laws

## 3 Operation

---

### Note before every use

Ensure the following requirements are met:

- △ The vacuum cleaner, power cord, suction hose and accessories are undamaged.
- △ All filters are installed and undamaged.
- △ These operating instructions have been read and understood.
- △ The floor where the vacuum cleaner will be located must be level and solid with a suitable load capacity.
- △ Attach the hose and the respective accessories (for example diagonal nozzle) to the connection nozzle of the vacuum cleaner. Ensure the hose locks into the connection nozzle.
- △ Unauthorised persons must not use this industrial vacuum. The user must verify that all protective and safety measures are observed.
- △ The earth cable is properly connected between the motor head and container.

### Power connection

- The user must ensure installation complies with local regulations.
- Verify that the voltage, frequency and the fuse rating of the mains match the information on the type plate

- The power cable may only be replaced by an electrician. If the power cable must be replaced, you will need to unscrew the handle on the motor head. Ensure the earth conductor is properly installed. The cable may only be replaced by an equivalent cable:  
230 volt models: H07 RN-F 3G 1.5 mm<sup>2</sup> 16 A
- This device has a cable with an earth wire and earthing plug. The plug must be connected to a suitable power socket that is installed and earthed in compliance with local standards and regulations. Connecting the earth wire incorrectly can increase the risk of an electric shock. Consult a certified electrician or qualified professional if you are unsure if the mains power is properly earthed. Never modify the device and the included plug. If it cannot be connected to your mains, a suitable power socket must be installed by a licensed electrician.
- Using extension leads is prohibited.

## Operating modes

Operating mode	Description	Switch position
Off	Suction motor off	0
On	Suction The model has a combination ON/OFF switch. After first pressing this switch, the motor will start with a delay of approx. 3-4 sec and the vacuum cleaner is ready for use. Pressing the switch again will switch the device off.	I



### ATTENTION - Duty cycle:

The use of an EC motor free from ignition sources makes the industrial vacuum suitable for continuous duty

Position the vacuum cleaner near the area to be cleaned and activate the wheel lock.

Please note, the suction hose must be properly cleared before switching off or it may emit dangerous substances after the device has been switched off.

## 4 Maintenance

Do not carry out repairs until the device has been switched off and disconnected from the power supply through pulling the mains plug.

### 4.1 Cleaning the PE filter bag (bag filter)

The filter indicator near the switch indicates the status of the filter. If the filter indicator lights up, the filter is highly contaminated with dust and is working at reduced capacity.

In this case, the bag filter must be cleaned:

- Press the OFF switch to switch off the vacuum cleaner.
- Unlock the suction hose from the connection nozzle, remove it and seal the connection nozzle with a plug
- Move the handle for shaking the filter several times to remove dust from the filter.
- Wait a few minutes until it has settled and then empty it (see item "Disposing of vacuumed material").



Note:

When vacuuming up large amounts of particulates, the filter may also need to be cleaned during the work process.

Note

To ensure continued good suction and particle separation, regularly check the condition of the filter.

The filter must be replaced if damaged or if it is strongly clogged with dirt which can no longer be removed. The filter should be replaced after about one thousand hours of operation or at the latest after one year, as it will then be saturated with fine dust and can no longer be cleaned effectively.



Note

If the filter light stays on after the bag filter is cleaned, the cartridge filter, a suction tube or one of the parts (other than the bag filter) may be clogged.

## 4.2 Disposing of vacuumed material



### DANGER

Always wear suitable protective equipment!

### Emptying the container:

1. Vacuuming out the suction hose
2. Press the OFF switch to switch off the vacuum cleaner.
3. Unlock the suction hose at the connection nozzle, remove and seal the connection nozzle with a plug.
4. Use the filter shaker several times to clean the main filter
5. Wait about 1 minute for dust to settle
6. Lower the dust container with lever device
7. Switch the device on again to keep dust from the filter or the inside of the device off the floor
8. Remove the dust container
9. Carefully twist the top of the PE disposal bag, close tightly with the included cable tie and remove the sealed dust bag. Avoid stirring up dust whilst doing this
10. Install a new PE disposal bag and fold the edge over the dust container
11. Ensure the disposal bag is properly installed without creases
12. Slide in the dust container, lift up and lock into the filter chamber



### PE disposal bags must be used to ensure dust-free disposal of the vacuumed material

Before vacuuming, the PE disposal bag must be installed in the dust container and folded over the edge of the container. Keep the included cable tie in a safe location, as it is required to dispose of the bag.

### ATTENTION

Disposal must comply with applicable disposal and/or hazardous material disposal laws.

## 4.3 Replacing the PE filter bag (bag filter)



### CAUTION

The Filter must be replaced by competent specialists in suitable areas (e.g. room with filtered forced ventilation, decontamination station)



### CAUTION

Service work must not put the service personnel and others at risk due to dust. Suitable measures must be taken to avoid the spread of dust: cleaning the machine prior to disassembly, cleaning the service area



### CAUTION

When replacing the filter/carrying out repairs, the user must wear personal protective equipment (protective suit, safety goggles, respirator, gloves, etc.)

Replacing filters is an important process! The filter must be replaced with a new filter with the same properties and same filter area and category. Failure to observe these rules can impair the proper function of the vacuum.

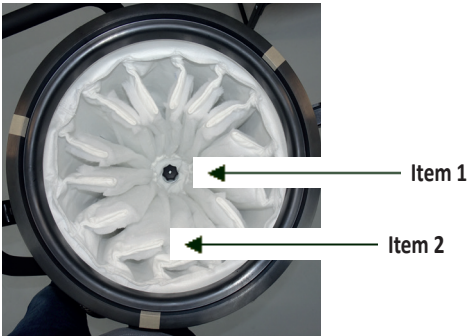
#### Replacing the filter bag (bag filter)

- Have a new, undamaged filter ready
- Have the PE emptying bag for disposal ready
- Seal the connection nozzle on the vacuum cleaner with a plug
- Use the filter shaker several times to clean the main filter
- Wait about 1 minute for dust to settle
- **Disconnecting the earth cable from the motor head and filter chamber**
- Loosen the tenterhooks and remove the cover
- Loosen the star knob screw (item 1).
- Remove the star knob screw and clamping disc.
- Slowly and carefully pull the bag filter (item 2) up and out of the filter chamber.
- Place the used filter in the PE disposal bag, then slowly and carefully close and seal with the included cable tie. The filter can now be disposed of in compliance with the law.
- Insert the filter in the filter chamber from above.
- Reattach the motor head and secure with the tenterhooks. Verify the filter ring and tenterhooks are seated properly.
- **Reconnecting the earth cable between the motor head and filter chamber.**

#### Note

A filter can be replaced almost contamination free by placing a bin bag over the filter chamber after loosening the star knob screw.

The bag filter can now be pulled out of the filter chamber and into the bin bag. Then place the bin bag with the used filter in the PE disposal bag and dispose of in compliance with the law.



## 4.4 Note for dust class H devices

### Replacing the pleated filter cartridge



#### CAUTION

The Filter must be replaced by competent specialists in suitable areas (e.g. room with filtered forced ventilation, decontamination station)



#### CAUTION

Service work must not put the service personnel and others at risk due to dust. Suitable measures must be taken to avoid the spread of dust: cleaning the machine prior to disassembly, cleaning the service area



#### CAUTION

When replacing the filter/carrying out repairs, the user must wear personal protective equipment (protective suit, safety goggles, respirator, gloves, etc.)

Replacing filters is an important process! The filter must be replaced with a new filter with the same properties and same filter area and category. Failure to observe these rules can impair the proper function of the vacuum.

- Have a new, undamaged filter ready
- Have the PE emptying bag for disposal ready
- Seal the connecting nozzle of the vacuum cleaner with a plug
- **Disconnecting the earth cable from the motor head and filter chamber**
- Loosen the tenterhooks and remove the motor head
- Set the motor head on a firm surface, then loosen and remove the cartridge filter (item 1) with a suitable tool (hexagonal SW19, item 2).
- Remove the cartridge filter and place in the disposal bag, then slowly and carefully close and seal with the included cable tie. The filter can now be disposed of in compliance with the law.
- Screw on the new filter. Note the torque!
- Reattach the motor head and secure with the cover lock ring. Ensure the filter ring and cover lock ring are properly seated.
- **Reconnecting the earth cable between the motor head and filter chamber**

#### ATTENTION

Do not reuse the cartridge filter after removal!

#### ATTENTION

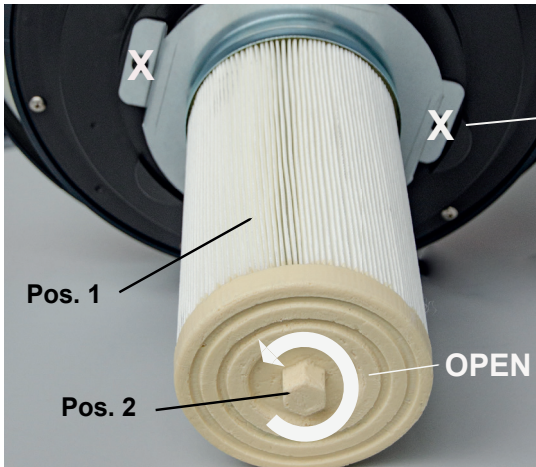
Disposal must comply with applicable disposal and/or hazardous material disposal laws.

#### ATTENTION

When moving the vacuum cleaner to a different location, seal all openings from which substances or dusts may escape

The outside of the machine must be vacuumed off and wiped clean.

All machine parts (hoses, accessories, etc.) must also be considered contaminated and handled accordingly



Pleated filter cartridge FP 8500 H14

## 5 Checks

### Before every shift

- Condition of seals
- Function of safety devices
- Empty the dust container
- If filter indicator is lit: Clean filters and/or check tubes and hoses

### Every 200 hours of operation (monthly)

- Vacuum cleaner airtightness
- Check Suction hose and accessories for cracks and breakage
- Damage to the power cable
- Filter for tears or holes, replace if necessary
- Connecting hose condition to ensure the suction circuit is perfectly sealed
- Remove dust deposit (see information chapter 6)

### Every 2000 hours of operation (annually)

- Condition of the suction unit
- Inspection by a professional or an authorised service centre
  - ↳ Filter damage
  - ↳ Airtightness of the device
  - ↳ Control unit function
  - ↳ Filtration efficiency of the filter for dust class H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

<sup>1)</sup> Model variant

**DANGER**

When carrying out service and repairs, any contaminated objects which cannot be cleaned satisfactorily must be disposed of. These objects must be disposed of in tight bags in compliance with applicable waste disposal regulations.

## 6 Information for Zone 22 (model 22) devices

---

Industrial vacuums with the addition „Type 22“ can safely be used to vacuum up flammable, dry, non-conductive dust in explosive areas of Zone 22. This excludes dust with an extremely low minimum ignition energy (MIE < 1mJ). Use for this type of dust requires a specific safety assessment and potentially additional measures.

They are not suitable for connection to machines producing dust.

Never use the device to suction hot materials. Do not use the device to clean open or closed fireplaces, stoves or other devices containing hot ash or embers.

This device is not suitable for holding flammable dusts mixed with liquids.

Type 22 industrial vacuum cleaners are not safe to vacuum up explosive substances as defined by § 1 Explosives Act. Do not vacuum up hot gases, ignition sources of any type, mechanically produced sparks or electrostatically charged material. No smoking.

Furthermore, the devices are not suitable for Zones 0, 1 and 2 as well as 20 and 21.

The dust container must be emptied after every use (see item 4.2)

**CAUTION**

Only use the device if all filters are installed and undamaged.

A damaged filter may result in dust being carried over into the clean gas area and present a risk of dust explosion

**CAUTION**

Always use manufacturer-approved accessories compatible with TYPE22. Using other accessories can present an explosion hazard.

Replace defective accessories

Regularly check if particles inside the device have deposited e.g. onto the motor. These deposits must be cleaned off.



## 7 Troubleshooting and repairs

Fault	Cause	Solution
Low suction	Cover not properly closed	Close cover
	Filter dirty	Carry out cleaning
	If cleaning insufficient	Check / replace bag filter
	Plus for dust class H	Check / replace cartridge filter
	Filter bag full	Replace
	Container full	Empty
	Nozzle, tubes or hose clogged	Clean
Vacuum not starting	Switch defective	check and replace as necessary
	Not connected to power	Plug in
	No power	Check fuse
	Power cord defective	Have replaced
Dust being emitted		<b>Shut off the device immediately!</b>
	Filter defective	Check and replace filter
	Incorrect filter	Check filter and replace with fitting original filter
Vacuum cleaner electrostatically charged	Incorrectly earthed	Check and restore earthing
	Non-approved accessories used	Always use original (electroconductive) accessories
Level indicator lit	Bag/cartridge filter clogged	Clean or replace filter
	Suction hose clogged	Remove vacuumed material from hose
	Container full	Empty container
Device switches off	Safety shutdown if the connection piece is closed / the hose is blocked	Remove plug/ Remove suction material from hose

Do not proceed to make any further interventions - contact customer service.

## 8 Disposal



Waste equipment contains valuable materials which can be reprocessed. Do not dispose of the vacuum cleaner through regular household waste. Properly dispose through a suitable collection point, e.g. municipal disposal sites.

## 9 Original parts

Description		Item number
PE filter bag FSP 12000 M (bag filter)	Polyester needle felt with antistatic PUR membrane, dust class M	455822
Pleated filter cartridge FP 8500 H14	Pleated filter cartridge H14, fibreglass	455808
PE emptying and disposal bag FBPE 50 (10-Pack)	PE emptying bag for dust-free disposal, dust class M and H	455839

In compliance with intended use, original spare parts and original accessories supplied by the manufacturer or specialist retailer must be used.

Spare parts and accessories may be purchased from your specialist retailer or online at [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Technical data

ATEX Vacuum Zone 22		GS H-1150
Voltage	V	230
Frequency	Hz	50-60
Wattage (max.)	W	1100
Protection class		I Ⓜ
Protection rating		IP54
Max. volume flow	m <sup>3</sup> /h (L/s)	181 (50)
Max. vacuum	kPa (mbar)	24.8 (248)
Filter bag filter area "M"	m <sup>2</sup>	1.2
Cartridge filter area "H" (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0.85
Sound pressure level	dB(A)	75
Dust container (gross)	L	50
Dimensions	mm	579 x 760 x 1268
Suction port	∅ mm	DN 40
Temperature range	°C	-5 to +40
rel. humidity	%	<65
Weight (without accessories)	kg	37.5

# 11 EU Declaration of Conformity



## EU Declaration of Conformity as defined by EC Machinery Directive 2006/42/EC

We declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: vacuum, commercial

Model: GS H-1150 ATEX ZONE 22

ATEX marking:



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

The design of the devices complies with the following relevant regulations:

ATEX 2014/34/EU  
EC Machinery Directive 2006/42/EU  
EC Directive EMC 2014/30/EC  
RoHS 2011/65/EU

Harmonized standards and regulations applied:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 including Annex AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Authorised representative for the compilation of the technical documentation:

ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Germany

Carsten Gresser  
Head of Quality Assurance

21.10.2020

# 1 Consignes de sécurité importantes

Lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil, et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Les illustrations de ce mode d'emploi se réfèrent à toutes les variantes de modèle disponibles et peuvent différer du contenu actuellement livré.

Adressez-vous à votre employeur pour lui demander quelles consignes et sécurité et mesures particulières doivent être actuellement appliquées pour garantir un niveau de sécurité adéquat.

Se renseigner quant aux substances à éliminer avec cet appareil.

Lorsqu'il s'agit de substances nocives pour la santé, des consignes spécifiques s'appliquent et seront présentées au fil de ce mode d'emploi.

## Explication des symboles et caractères utilisés



Il s'agit d'un symbole d'avertissement. Il vous prévient d'éventuels risques de blessures. Suivre toutes les consignes portant ce symbole pour éviter tout danger de blessures ou de mort. Le symbole d'avertissement apparaît toujours en lien avec les mots-clés **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **PRUDENCE**.

Symbole	Mot-clé	Description
	<b>DANGER</b>	Indique un danger à degré de risque élevé qui va entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique un danger à degré de risque moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.
	<b>PRUDENCE</b>	Indique un danger à degré de risque faible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.
	<b>ATTENTION</b>	Indique un danger qui peut entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.
△		Indique une condition à remplir avant de pouvoir exécuter une action.
1./2./3.		Indique des étapes devant être exécutées successivement par l'utilisateur.
↳		Indique le résultat d'une action.

## Qualification du personnel exploitant

L'aspirateur doit uniquement être utilisé par des personnes connaissant sa manipulation et expressément mandatées pour son utilisation et sa maintenance.

L'aspirateur ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) avec capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances. Surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

Ne pas porter de vêtements amples ou ouverts, risquant d'être pris dans l'aspirateur.

Porter des vêtements de travail adéquats. Après un travail avec des poussières toxiques, considérer les vêtements comme sales ; vous devez les décontaminer ou les jeter de manière adéquate.

Avant utilisation de l'appareil, connaître les informations, consignes et formations liées à l'utilisation de l'appareil ainsi que les substances à aspirer.

Le personnel exploitant doit être informé des risques d'accident éventuels et connaître les mesures de sécurité correspondantes.

## Utilisation conforme

Dans le cas de l'aspirateur livré, s'assurer d'aspirer uniquement des substances convenant à l'utilisation du produit conformément aux indications sur la plaque signalétique. Une utilisation inadaptée ou abusive entraîne une annulation de la garantie.

L'aspirateur est destiné aux utilisations suivantes :

### Catégorie de poussières L

(risque léger selon la définition de la norme EN 60335-2-69)

L'aspirateur industriel est homologué conformément à la norme EN pour la catégorie d'utilisation L, et convient ainsi à l'aspiration de poussières sèches, incombustibles et non toxiques avec des valeurs limites d'exposition professionnelle (VLEP) > 1mg/m<sup>3</sup>. L'air propre est de nouveau expulsé sur place.

### Catégorie de poussières M (comprend également la catégorie de poussières L)

(risque moyen selon la définition de la norme EN 60335-2-69)

L'aspirateur industriel convient à la collecte des poussières dangereuses, sèches et non combustibles dont la valeur limite d'exposition professionnelle est supérieure à 0,1 mg/m<sup>3</sup>.

### Catégorie de poussières H (comprend également la catégorie de poussières L et M)

(risque élevé selon la définition de la norme EN 60335-2-69)

L'aspirateur industriel convient à la collecte des poussières dangereuses, sèches et combustibles avec toutes les valeurs limites d'exposition professionnelle ainsi que les poussières sèches et combustibles avec des substances cancérigènes. L'air propre est de nouveau expulsé sur place. L'élimination des matières aspirées ne doit dégager aucune poussière. Placer le sac d'aspirateur en PE dans le réservoir.

### Utilisation dans des zones ATEX avec poussières (type 22)

Les aspirateurs industriels portant le complément d'information « type 22 » conviennent sur le plan de la sécurité technique à l'aspiration de poussières combustibles, sèches et non électriquement conductrices dans les zones 22. En sont exclues les poussières présentant une énergie minimale d'inflammation extrêmement faible (MZE < 1mJ). Une utilisation en présence de telles poussières requiert un contrôle de sécurité au cas par cas, et le cas échéant l'application de mesures supplémentaires.



#### **DANGER**

L'aspirateur ne doit pas collecter des poussières incandescentes ou d'autres substances inflammables. Il ne doit pas être utilisé sur des machines produisant des étincelles. Aucun liquide inflammable ne doit être aspiré – Risque d'explosion.  
L'appareil ne convient pas à la collecte d'un mélange de poussières combustibles et de liquides.

**DANGER**

Sur le plan de la sécurité technique, l'aspirateur industriel ne convient pas à l'aspiration de matières explosibles au sens de l'art. § 1 de la Loi sur les explosifs (Sprengstoffgesetz). N'aspirer aucun gaz chaud, sources d'inflammation de tout type, étincelles d'origine mécanique ou matériaux à charge électrostatique.

Des poussières combustibles peuvent entraîner un risque d'explosion !

Pour ce faire, respectez les mesures de sécurité même lors de travaux de maintenance, d'un changement de filtre et d'une vidange du réservoir.

**DANGER**

L'aspirateur industriel doit être vidé après la fin des travaux, au plus tard à la fin des heures de travail

**Évaluation des risques résiduels :**

Le respect du mode d'emploi et des processus de travail y étant détaillés ainsi que l'application des mesures de sécurité en vigueur par le personnel exploitant permettent de supposer que l'utilisation normale de l'aspirateur n'entraîne aucun risque.

Toutefois, l'aspiration de différentes substances ne permet pas d'exclure le risque que ce mélange de matières entraîne une réaction chimique imprévisible.

**AVERTISSEMENT**

Si l'aspirateur doit être déplacé dans un autre lieu, toutes les ouvertures où peuvent s'échapper des matériaux ou des poussières doivent être bouchées.

L'extérieur de la machine doit être nettoyé par aspiration et essuyé jusqu'à être propre.

L'ensemble des composants de la machine (tuyaux, accessoires, etc.) doivent être considérés comme sales et traités de manière correspondante.

Cette machine est conçue pour une utilisation commerciale, par exemple pour une utilisation dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, casernes de pompiers, lieux d'artisanat, magasins, bureaux et services de location.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages émanant d'un détournement d'utilisation, d'une utilisation inadaptée ou d'une réparation inadéquate. Une utilisation inadaptée ou abusive entraîne une annulation de la garantie.

Chaque tentative de l'utilisateur ou de toute personne non autorisée souhaitant ouvrir ou modifier l'appareil, ou généralement effectuer des actions non autorisées sur une certaine partie de l'appareil, entraîne une annulation de la garantie.

La garantie est également réputée comme annulée lors de l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non livrés par le fabricant ou par son fournisseur spécialisé.

**Danger provoqué par un choc électrique**

La tension indiquée sur la plaque signalétique doit concorder avec la tension réseau. Brancher uniquement l'aspirateur à une prise électrique suffisamment protégée.

Ne pas tirer, plier ou coincer le câble d'alimentation sur des bords tranchants. Remplacer uniquement un câble d'alimentation endommagé par une version de câble indiquée au chapitre Alimentation électrique.

Ne pas utiliser l'aspirateur et ses accessoires dans les cas suivants :

- Le câble d'alimentation est défectueux ou présente des fissures.
- L'aspirateur ne fonctionne pas correctement.
- L'aspirateur est tombé dans l'eau ou est mouillé.

- L'aspirateur est endommagé de manière visible, par ex. avec des fissures sur son boîtier.
- En cas de suspicion de dommage invisible, par ex. après une chute.

△ Confier le contrôle de l'aspirateur au service clients avant de continuer à l'utiliser.

Dans les cas suivants, éteindre l'aspirateur et débrancher sa fiche :

- En cas d'interruption prolongée du travail et après chaque utilisation
- Avant chaque opération de maintenance ou changement d'équipements

Pour débrancher l'appareil, tirer sur sa fiche et non sur son câble d'alimentation. Ne jamais toucher la fiche secteur avec des mains mouillées.

Ne pas ouvrir l'aspirateur en plein air par temps de pluie ou d'orage. Toujours conserver l'intérieur du couvercle sec. Utiliser uniquement des accessoires livrés avec l'aspirateur ou ceux mentionnés dans le mode d'emploi.

## Éviter tout risque pendant le fonctionnement du produit

Avant le travail, informer le personnel exploitant des points suivants :

- Manipulation de l'aspirateur
- Dangers liés aux matières aspirées
- Élimination en toute sécurité des matières aspirées
- Risques d'accident possibles et mesures de sécurité correspondantes

Travailler uniquement avec un tuyau d'aspiration propre. Ne pas faire tourbillonner de poussières nocives pour la santé. Ne pas inhaler de poussières.

N'insérez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser cet appareil si une ouverture est bouchée. Laissez les ouvertures exemptes de toute poussière, fibres, poils et autres matières pouvant limiter le flux d'air. Tenez les cheveux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures de l'appareil et de ses composants en mouvement.

Lors d'une utilisation dans le secteur agroalimentaire : nettoyer immédiatement et désinfecter l'aspirateur afin d'éviter la formation de germes.



### PRUDENCE

Cet appareil est conçu pour une utilisation à sec. Les substances humides et les liquides doivent uniquement être aspirés en petites quantités, car l'appareil ne dispose pas d'un contrôle du niveau de liquide.

L'appareil doit uniquement être utilisé lorsque tous les filtres sont insérés et sont non endommagés.

## Éviter les risques lors des travaux de maintenance et de réparation

La zone où des travaux de maintenance (ordinaires et extraordinaires) sont à effectuer doit toujours être propre et sèche.

Confier les réparations uniquement à des techniciens spécialisés. Utiliser uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine.



### DANGER

Risque d'électrocution : Effectuer uniquement des travaux de réparation lorsque l'appareil est éteint et que l'alimentation électrique a été interrompue en tirant sur la fiche.

### ATTENTION

Lorsque l'aspirateur industriel est utilisé pour la classe d'aspiration H ou dans une zone 22, veuillez respecter les consignes supplémentaires mentionnées sous les points 4.4 et 6.

<sup>1)</sup> Variante de modèle

## Remarques techniques

L'appareil est équipé d'un câble, incluant un conducteur de terre et une prise de terre. La fiche doit être branchée dans une prise de terre adaptée et installée conformément aux normes locales et aux prescriptions applicables.

Un mauvais raccordement du conducteur de terre peut augmenter le risque de choc électrique. Adressez-vous à un électricien qualifié ou à un technicien si vous n'êtes pas certain(e) d'avoir bien mis à la terre le réseau électrique. Ne modifiez d'aucune manière l'appareil et la fiche livrés. Si l'appareil ne peut pas être branché au courant secteur, vous devez confier l'installation d'une prise de courant adéquate à un électricien qualifié.

- N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à poches inséré et, et n'utilisez jamais les aspirateurs de classe d'aspiration H sans sac en PE, filtre à poches et cartouche filtrante.
- Le câble électrique ne doit pas être rallongé. Il est interdit d'utiliser des rallonges, des raccords à connecter ou des adaptateurs.
- L'appareil doit être relié à la terre.
- La fiche ne doit pas être débranchée de la prise secteur lors du fonctionnement de l'appareil.
- Pour les machines présentant la classe de filtration H, l'extérieur de la machine doit être nettoyé par aspiration et essuyé jusqu'à être propre. Avant de pouvoir retirer la machine d'une zone présentant des poussières nocives pour la santé, la machine doit être soigneusement nettoyée.
- Lors de travaux de maintenance et de nettoyage, vous devez veiller à ne mettre en danger ni le personnel de maintenance ni des personnes extérieures en raison d'une éventuelle émanation de substances nocives pour la santé.
- Les travaux de maintenance doivent être effectués dans une pièce équipée d'un système de ventilation forcée à filtre.
- Une fois par an, confiez la vérification générale de l'aspirateur au fabricant ou au service clients autorisé, afin de
  - contrôler l'endommagement des filtres
  - vérifier l'étanchéité de l'appareil
  - contrôler le fonctionnement du dispositif de contrôle



### ATTENTION

Il est strictement interdit de manipuler l'appareil de manière incorrecte !

Chaque tentative de l'utilisateur ou de toute personne non autorisée souhaitant ouvrir ou modifier l'appareil, ou généralement effectuer des actions non autorisées sur une certaine partie de l'appareil, entraîne une annulation de la garantie.

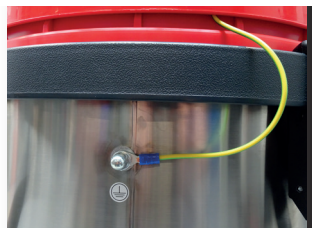
La garantie est également réputée comme annulée lors de l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non d'origine et non livrés par le fabricant ou par son fournisseur spécialisé.

Des dangers d'explosion et des risques pour la santé peuvent survenir lors de l'utilisation de pièces non d'origine.



### AVERTISSEMENT

Contrôler le bon état du câble de mise à la terre avant toute utilisation de l'appareil !





## 2 Avant la première mise en service

### Contenu de la livraison

GS H-1150 ATEX Zone 22	
1	Aspirateur
1	Tuyau d'aspiration Superflex EL 40-350, réf. d'art. 455761
1	Tube de poignée en acier chromé 40, réf. d'art. 455785
2	Tuyaux d'aspiration en acier chromé 40-50, réf. art. 455778
1	Buse de terre en aluminium pour professionnels 37, réf. d'art. 455792
1	Sac et sac poubelle en PE, réf. d'art. 455839

### Déballage et assemblage

- L'appareil est livré emballé sur une palette. À la réception de la marchandise, vérifiez si l'appareil présente des dommages visibles ou cachés. Si vous constatez des dommages, rappelez-les immédiatement à l'entreprise de transport et laissez-la acquitter ce problème. En déballant la marchandise, vérifiez que le contenu livré est complet.
- L'aspirateur peut être utilisé à des températures comprises entre -5° et 40° et jusqu'à 65 % d'humidité relative. Vous devez vous assurer que la capacité de charge du sol est suffisante pour supporter le poids de la machine.
- L'emballage utilisé pour l'envoi de l'appareil doit être jeté conformément aux prescriptions juridiques nationales applicables. Les appareils usagés doivent être jetés conformément aux prescriptions juridiques en vigueur.

## 3 Fonctionnement

### Avant chaque mise en service

S'assurer que les conditions suivantes sont remplies :

- △ L'aspirateur, le câble d'alimentation, le tuyau d'aspiration et les accessoires ne sont pas endommagés.
- △ Tous les filtres sont insérés et ne sont pas endommagés.
- △ Le mode d'emploi existant doit être lu et compris.
- △ Le sol où repose l'aspirateur doit être plan et solide, et présenter une capacité de charge correspondante.
- △ Branchez le tuyau et les accessoires correspondants (par ex. l'embout biseauté) au manchon de raccordement de l'aspirateur. Veiller à ce que le tuyau s'encastre dans le manchon de raccordement.
- △ Cet aspirateur industriel ne doit pas être utilisé par les personnes qui n'en ont pas l'autorisation. L'utilisateur doit vérifier si toutes les mesures de protection et de sécurité sont respectées.
- △ Monter correctement le câble de mise à la terre entre la tête du moteur et le réservoir.

## Alimentation électrique

- L'utilisateur est responsable de la conformité de l'installation avec les dispositions locales.
- Vérifiez que la tension, la fréquence et la protection électrique du courant secteur correspondent aux données de la plaque signalétique.
- Le remplacement du câble électrique doit uniquement être effectué par un électricien qualifié. Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, dévissez la poignée sur la tête du moteur. Veillez à ce que le conducteur de terre soit correctement posé. Le câble doit uniquement être remplacé par un élément de même valeur :  
Pour les modèles de 230 volts : H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> 16 A
- L'appareil est équipé d'un câble, incluant un conducteur de terre et une prise de terre. La fiche doit être branchée dans une prise de terre adaptée et installée conformément aux normes locales et aux prescriptions applicables. Un mauvais raccordement du conducteur de terre peut augmenter le risque de choc électrique. Adressez-vous à un électricien qualifié ou à un technicien si vous n'êtes pas certain(e) d'avoir bien mis à la terre le réseau électrique. Ne modifiez d'aucune manière l'appareil et la fiche livrés. Si l'appareil ne peut pas être branché au courant secteur, vous devez confier l'installation d'une prise de courant adéquate à un électricien qualifié.
- Il est interdit d'utiliser des rallonges.

## Modes de fonctionnement

Mode de fonctionnement	Description	Position de l'interrupteur
Off	Moteur d'aspiration éteint	0
On	Aspiration Le modèle dispose d'un interrupteur à fonction combinée ON/OFF. Après l'activation initiale de cet interrupteur, le moteur démarre avec env. 3-4 secondes de retard ; l'aspirateur est alors prêt à l'emploi. L'appareil s'éteint en actionnant de nouveau l'appareil.	I



### ATTENTION - Durée d'allumage :

Grâce à l'utilisation d'un moteur EC exempt de sources d'inflammation, l'aspirateur industriel est conçu pour un fonctionnement continu.

Placez l'aspirateur à proximité de la zone à aspirer et actionnez le frein de stationnement.

Veillez à vider soigneusement par aspiration le tuyau avant d'éteindre l'aspirateur, au risque sinon, après extinction de l'aspirateur, de laisser s'échapper du tuyau des matières nocives pour la santé.

## 4 Maintenance

Effectuer uniquement des travaux de réparation lorsque l'appareil est éteint et que l'alimentation électrique a été interrompue en tirant sur la fiche.

### 4.1 Nettoyage du sac de filtration en PE (filtre à poches)

Le voyant filtre à proximité de l'interrupteur indique l'état du filtre. Lorsque le voyant du filtre s'allume, cela signifie que le filtre est fortement rempli de poussières et fonctionne à capacité réduite.

Dans ce cas, le filtre à poches doit être nettoyé :

- Coupez l'aspirateur en actionnant l'interrupteur OFF.
- Déverrouiller et retirer le tuyau d'aspiration sur le manchon de raccordement et fermer le manchon de raccordement avec le bouchon.
- Déplacez plusieurs fois la poignée pour secouer le filtre et détacher les salissures de celui-ci.
- Attendez plusieurs minutes jusqu'à faire descendre les salissures et puis vider le filtre (cf. point « Élimination des matières aspirées »).



Remarque :

Lorsque de grandes quantités de poussières fines ont été aspirées, il peut être également nécessaire de nettoyer le filtre au milieu du travail.

Remarque

Pour garantir durablement une bonne capacité d'aspiration et de séparation des particules, contrôler à intervalles réguliers l'état du filtre.

Le filtre doit être remplacé lorsque des dommages y sont constatés ou que le filtre est fortement encrassé d'une poussière qui ne peut plus s'en détacher. Le filtre doit être remplacé après un millier d'heures de fonctionnement ou au plus tard après un an, car il est alors saturé en poussières fines et ne peut plus être nettoyé efficacement.



Remarque

Si le voyant filtre est toujours allumé après nettoyage du filtre à poches, il est possible que le filtre à cartouches, qu'un tuyau d'aspiration ou qu'un des composants de l'appareil (et non le filtre à poches) soit bouché.

## 4.2 Élimination des matières aspirées



### DANGER

Travailler uniquement avec un équipement de protection individuelle approprié !

#### Vider le réservoir de déchets :

1. Aspirer le tuyau d'aspiration pour le vider.
2. Coupez l'aspirateur en actionnant l'interrupteur OFF.
3. Déverrouiller et retirer le tuyau d'aspiration sur le manchon de raccordement et fermer le manchon de raccordement avec le bouchon.
4. Actionner plusieurs fois l'agitateur de filtre pour nettoyer le filtre principal.
5. Attendre environ 1 minute jusqu'à ce que la poussière descende.
6. Baisser le réservoir de déchets avec le levier.
7. Rallumer l'appareil pour empêcher la poussière de tomber du filtre ou de l'intérieur de l'appareil sur le sol.
8. Retirer le réservoir de déchets
9. Tordre avec précaution le sac poubelle en PE par son extrémité supérieure et le fermer définitivement avec un attache-câbles fourni, puis retirer le sac à poussières fourni. Éviter alors les tourbillons de poussières.
10. Insérer le nouveau sac poubelle en PE et en entourer la bordure extérieure du réservoir de déchets.
11. Veillez à ce que la position correcte du sac poubelle, sans aucune formation de plis.
12. Placer dedans le réservoir à déchets, le soulever vers le haut et l'attacher à la chambre de filtration



#### Vous devez utiliser le sac poubelle en PE pour éliminer les matières aspirées sans dégager de poussières

Avant de commencer les travaux d'aspiration, le sac poubelle en PE doit être placé dans le réservoir à déchets et entourer la bordure du réservoir. L'attache-câbles fourni est à conserver soigneusement, car il sera impérativement nécessaire pour fermer le sac lors de sa mise au rebut.

### ATTENTION

La mise au rebut doit être effectuée conformément aux prescriptions légales applicables à cette étape et/ou à l'élimination des substances dangereuses.

## 4.3 Remplacement du sac de filtration en PE (filtre à poches)



### PRUDENCE

Le remplacement du filtre doit uniquement être effectué par du personnel spécialisé dans les zones adéquates (par ex. une pièce équipée d'un système de filtration forcée, station de décontamination)



### PRUDENCE

Lors de travaux de maintenance, ni le personnel de maintenance ni des tiers ne doivent être exposés à des risques provoqués par la poussière. Des mesures adéquates doivent être prises pour éviter la dispersion de poussières : nettoyer la machine avant de la désassembler, nettoyer la zone de maintenance



### PRUDENCE

Lors d'un changement de filtre/travaux de réparation, l'utilisateur doit porter un équipement de protection individuelle (combinaison de protection, lunettes de protection, masques de protection respiratoire, gants, etc.)

Le remplacement des filtres est une étape importante ! Le filtre doit être remplacé par un autre filtre présentant les mêmes caractéristiques, la même surface de filtration et la même catégorie. Le non respect de ces règles peut nuire au bon fonctionnement de l'aspirateur.

#### Remplacement du sac de filtration (filtre à poches)

- Garder à portée de main des filtres neufs en parfait état
- Garder à portée de main le sac en PE pour le mettre au rebut
- Fermer le manchon de raccordement sur l'aspirateur à l'aide du bouchon
- Actionner plusieurs fois l'agitateur de filtre pour nettoyer le filtre principal.
- Attendre environ 1 minute jusqu'à ce que la poussière descende.
- **Détacher le câble de mise à la terre de la tête du moteur sur la chambre de filtration**
- Détacher les crochets de tension et retirer le couvercle
- Desserrer la vis à poignée-étoile (pos. 1).
- Retirer la vis à poignée-étoile et le disque de serrage.
- Retirer lentement et prudemment le filtre à poches (pos. 2) vers le haut, hors de la chambre de filtration.
- Placer le filtre usagé dans le sac poubelle en PE mis à disposition, puis le presser lentement et prudemment et le fermer au moyen de l'attache-câbles fourni. À présent, le filtre peut être mis au rebut conformément aux prescriptions légales applicables.
- Introduire le filtre par le haut dans la chambre de filtration.
- Remettre en place la tête du moteur et la fixer avec les crochets de tension. Vérifier la bonne position de l'anneau du filtre et des crochets de tension.
- **Fixer de nouveau le câble de mise à la terre entre la tête du moteur et le réservoir.**

#### Remarque

Il est possible d'effectuer un changement de filtre induisant un très faible niveau de contamination en coiffant la chambre de filtration d'un sac poubelle après avoir desserré la vis à poignée-étoile.

À présent, le filtre à poches peut être retiré de la chambre de filtration et placé dans un sac à jeter. Placer ensuite le sac de déchets contenant le filtre usagé dans le sac poubelle en PE, puis jeter l'ensemble conformément aux prescriptions légales applicables.



Pos. 1

Pos. 2

## 4.4 Remarque pour les appareils issus de la catégorie de poussières H

### Remplacement des filtres plissés



#### PRUDENCE

Le remplacement du filtre doit uniquement être effectué par du personnel spécialisé dans les zones adéquates (par ex. une pièce équipée d'un système de filtration forcée, station de décontamination)



#### PRUDENCE

Lors de travaux de maintenance, ni le personnel de maintenance ni des tiers ne doivent être exposés à des risques provoqués par la poussière. Des mesures adéquates doivent être prises pour éviter la dispersion de poussières : nettoyer la machine avant de la désassembler, nettoyer la zone de maintenance



#### PRUDENCE

Lors d'un changement de filtre/travaux de réparation, l'utilisateur doit porter un équipement de protection individuelle (combinaison de protection, lunettes de protection, masques de protection respiratoire, gants, etc.)

Le remplacement des filtres est une étape importante ! Le filtre doit être remplacé par un autre filtre présentant les mêmes caractéristiques, la même surface de filtration et la même catégorie. Le non respect de ces règles peut nuire au bon fonctionnement de l'aspirateur.

- Garder à portée de main des filtres neufs en parfait état
- Garder à portée de main le sac en PE pour le mettre au rebut
- Fermer le manchon de raccordement sur l'aspirateur à l'aide du bouchon
- **Détacher le câble de mise à la terre de la tête du moteur sur la chambre de filtration**
- Détacher les crochets de tension et retirer la tête du moteur
- Placer la tête du moteur sur une surface stable et desserrer puis retirer le filtre à cartouches (pos. 1) à l'aide d'un outil approprié (clé pour vis à six pans creux à ouverture 19, pos. 2).
- Retirer le filtre à cartouches de la cheville et placer le filtre usagé dans le sac poubelle mis à disposition, puis le presser lentement et prudemment et le fermer au moyen de l'attache-câbles fourni. À présent, le filtre peut être mis au rebut conformément aux prescriptions légales applicables.
- Vissez le nouveau filtre. Notez le couple!
- Remettre en place la tête du moteur et la fixer avec l'anneau de serrage du couvercle. Vérifier la bonne position de l'anneau du filtre et de l'anneau de serrage du couvercle.
- **Fixer de nouveau le câble de mise à la terre entre la tête du moteur et le réservoir.**

#### ATTENTION

Ne plus utiliser le filtre à cartouches après l'avoir retiré !

#### ATTENTION

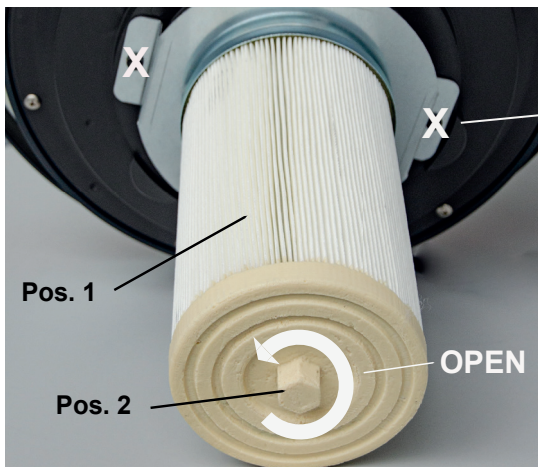
La mise au rebut doit être effectuée conformément aux prescriptions légales applicables à cette étape et/ou à l'élimination des substances dangereuses.

**ATTENTION**

Si l'aspirateur doit être déplacé dans un autre lieu, toutes les ouvertures où peuvent s'échapper des matériaux ou des poussières doivent être bouchées.

L'extérieur de la machine doit être nettoyé par aspiration et essuyé jusqu'à être propre.

L'ensemble des composants de la machine (tuyaux, accessoires, etc.) doivent être considérés comme sales et traités de manière correspondante.



**DANGER**  
Ne pas ouvrir !



**Close:** M = 10,5 Nm

Filtre plissé FP 8500 H14

## 5 Contrôles

### Avant chaque période de travail

- État des joints
- Fonctionnalité des dispositifs de protection
- Vider le réservoir de déchets
- En cas d'allumage du voyant filtre : nettoyage des filtres et/ou contrôle des tubes et tuyaux

### Toutes les 200 heures de service (mensuellement)

- Étanchéité de l'aspirateur
- État du tuyau d'aspiration et des accessoires pour les fissures ou brèches
- Dommages sur le câble électrique
- État du filtre pour contrôler la présence de fissures ou de trous ; à remplacer le cas échéant
- État du tuyau de raccordement, pour une étanchéité parfaite du circuit d'aspiration
- Retirer les dépôts de poussières (cf. remarque au chapitre 6)

### Toutes les 2000 heures de service (annuellement)

- État de l'unité d'aspiration

<sup>1)</sup>Variante de modèle

- Vérification par une personne qualifiée ou par le service clients autorisé
  - ↳ Dommages sur le filtre
  - ↳ Étanchéité de l'appareil
  - ↳ Fonction du dispositif de contrôle
  - ↳ Degré de séparation du filtre issu de la catégorie de poussières H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

**DANGER**

Lors de travaux de maintenance et de réparation, jeter tous les objets encrassés qui n'ont pas atteint un niveau de nettoyage satisfaisant. De tels objets doivent être jetés dans des sacs imperméables, conformément aux dispositions applicables à la mise au rebut des déchets.

## 6 Remarques pour les appareils en zones 22 (type 22)

---

Les aspirateurs industriels portant le complément d'information « type 22 » conviennent sur le plan de la sécurité technique à l'aspiration de poussières combustibles, sèches et non conductrices dans les zones 22. En sont exclues les poussières présentant une énergie minimale d'inflammation extrêmement faible (MZE < 1mJ). Une utilisation en présence de telles poussières requiert un contrôle de sécurité au cas par cas, et le cas échéant l'application de mesures supplémentaires.

Ne convient pas au raccordement de machines produisant de la poussière.

L'appareil ne doit jamais être utilisé pour aspirer des matières chaudes. N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des foyers, fours ou autres dispositifs ouverts ou fermés contenant des cendres chaudes ou brûlantes.

L'appareil ne convient pas à la collecte d'un mélange de poussières combustibles et de liquides.

L'aspirateur industriel de type 22 ne convient pas à l'aspiration de matières explosibles au sens de l'art. § 1 de la Loi sur les explosifs (Sprengstoffgesetz). N'aspirer aucun gaz chaud, sources d'inflammation de tout type, étincelles d'origine mécanique ou matériaux à charge électrostatique. Ne pas fumer.

En outre, les appareils ne conviennent pas à une utilisation dans les zones 0, 1, 2, 20 et 21.

Vider le réservoir à poussière après chaque utilisation (cf. point 4.2)



**PRUDENCE**

L'appareil doit uniquement être utilisé lorsque tous les filtres sont insérés et sont non endommagés. Un filtre endommagé peut entraîner un déplacement de la poussière dans la zone des gaz épurés et engendrer un risque d'explosion de poussières

**PRUDENCE**

Utiliser uniquement des accessoires de type 22 autorisés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un risque d'explosion.  
Remplacer des accessoires défectueux

Vérifier régulièrement si des particules se sont déposées à l'intérieur de l'appareil, par ex. sur le moteur. Ces poussières doivent être éliminées.

## 7 Recherche de panne et réparation

Dysfonctionnement	Origine	Réparation
Puissance d'aspiration trop faible	Le couvercle n'est pas bien fermé	Fermer le couvercle
	Filtres encrassés	Procéder au nettoyage
	Si le nettoyage n'est pas suffisant	Vérifier / remplacer le filtre à poches
	Également lors de la catégorie de poussières H	Vérifier / remplacer le filtre à cartouches
	Sac filtrant plein	Modifier
	Réservoir plein	Vider
L'aspirateur ne fonctionne pas	Buse, tubes ou tuyau bouchés	Nettoyer
	Interrupteur défectueux	Contrôler et remplacer le cas échéant
	La fiche secteur n'est pas branchée dans une prise électrique	Brancher la fiche
	Réseau hors tension	Vérifier le fusible
Projection de poussières	Câble d'alimentation défectueux	Le faire remplacer
		<b>Éteindre immédiatement l'appareil !</b>
	Filtre défectueux	Vérifier et remplacer le filtre
Tension électrostatique sur l'aspirateur	Filtre non adapté	Vérifier le filtre et le remplacer par un filtre d'origine correspondant
	Mise à la terre incorrecte	Vérifier la mise à la terre et la rétablir
Le voyant est allumé	Utilisation d'un accessoire non autorisé	Utiliser uniquement des accessoires d'origine (électriquement conducteurs)
	Filtre à poches / à cartouches bouché	Nettoyer le filtre ou le remplacer
	Tuyau d'aspiration bouché	Éliminer des matières aspirées du tuyau
	Réservoir plein	Vider le réservoir

Dysfonctionnement	Origine	Réparation
L'appareil s'éteint	Arrêt de sécurité si la pièce de raccordement est fermée / le tuyau est bloqué	Enlever le bouchon/ Enlever le matériau d'aspiration du tuyau

Ne pas intervenir davantage et contacter le service clients.

## 8 Mise au rebut



Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux pouvant être récupérés. Ne pas jeter l'aspirateur dans les ordures ménagères mais le déposer correctement dans un centre de collecte des déchets, par ex. auprès de la déchetterie municipale.

## 9 Accessoires d'origine

Description		Numéro de commande
Sac filtrant PE FSP 12000 M (filtre à poches)	Feutre aiguilleté en polyester avec membrane PUR antistatique issue de la catégorie de poussières M	455822
Filtre plissé FP 8500 H14	Filtre plissé FP H14, fibres de verre	455808
Sac d'aspirateur/sac poubelle en PE FBPE 50 (lot de 10)	Sac en PE pour l'élimination sans émanation des poussières de classe M et H	455839

Conformément à l'usage prévu de l'appareil, il convient d'utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine livrés par le fabricant ou par son fournisseur spécialisé.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles à l'achat auprès de votre distributeur ou sur le site [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Données techniques

ATEX - Aspirateur Zone 22		GS H-1150
Tension	V	230
Fréquence	Hz	50-60
Puissance absorbée (max.)	W	1100
Indice de protection		I Ⓜ
Type de protection		IP54
Débit volumétrique max.	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Dépression max.	kPa (mbar)	24,8 (248)
Surface de filtration du sac filtrant « M »	m <sup>2</sup>	1,2
Surface de filtration de la cartouche « H » (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Niveau de pression acoustique	dB(A)	75
Réservoir de déchets (brut)	litr.	50
Dimensions	mm	579 x 760 x 1268

ATEX - Aspirateur Zone 22		GS H-1150
Raccord d'aspiration	Ø mm	DN 40
Plage de température	°C	de -5 à +40
Humidité rel. de l'air	%	< 65
Poids (sans accessoires)	kg	37,5




## 11 Déclaration de conformité CE

### Déclaration de conformité CE au sens de la directive « Machines » 2006/42/CE

Nous déclarons par la présente que la machine décrite ci-dessous, de par sa conception et sa construction, et dans la version commercialisée par nos soins, est conforme aux exigences élémentaires pertinentes de santé et de sécurité des directives CE. Cette déclaration perd sa validité en cas de modification de la machine non convenue avec nous.

Produit : Aspirateur, commercial  
Type : GS H-1150 ATEX ZONE 22

Identification ATEX :  II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

La structure des appareils répond aux dispositions pertinentes suivantes :  
ATEX 2014/34/EU  
Directive Machines CE 2006/42/CE  
Directive CEM CE 2014/30/UE  
RoHS 2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées :  
EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 incluant annexe AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Représentant pour la constitution de la documentation technique : ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3, 73061 Ebersbach/Fils, Allemagne

Carsten Gresser  
Responsable de l'assurance qualité

21/10/2020

# 1 Información de seguridad importante

Lea el manual de instrucciones atentamente antes de la primera puesta en funcionamiento y consérvelo para futuras consultas.

Las imágenes recogidas en este manual hacen referencia a todas las variantes disponibles, por lo que pueden diferir del producto suministrado.

Consulto con su empleador las normas de seguridad vigentes y medidas especiales necesarias para garantizar su propia seguridad.

Infórmese también sobre las sustancias que van a eliminarse.

En caso de tratarse de sustancias peligrosas para la salud se aplicarán instrucciones especiales, que se detallan a los largo de este manual.

## Resumen de símbolos y caracteres empleados



Esto es un símbolo de advertencia que indica un posible riesgo de lesiones. Respete todas las indicaciones identificadas con este símbolo para evitar daños e incluso la muerte. El símbolo de advertencia aparece siempre en relación con los términos indicativos **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**.

Símbolo	Término indicativo	Descripción
	<b>PELIGRO</b>	Indica un peligro con un grado de riesgo alto, que si no se previene tendría como consecuencia la muerte o lesiones graves.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Indica un peligro con un grado de riesgo medio, que si no se previene puede provocar la muerte o lesiones graves.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Indica un peligro con un grado de riesgo bajo, que si no se previene puede provocar lesiones leves o moderadas.
	<b>ATENCIÓN</b>	Indica un peligro que puede provocar daños materiales si no se previene.
Δ		Indica un requisito imprescindible antes de que se pueda llevar a cabo una acción.
1./2./3.		Indica los pasos que debe seguir el usuario uno tras otro.
↳		Indica el resultado de una acción.

## Cualificación del personal operador

La aspiradora solo debe ser utilizada por personas que cuenten con formación específica y que hayan sido expresamente encargadas de su manejo y mantenimiento.

La aspiradora no debe ser utilizada por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan experiencia ni conocimientos sobre la misma. Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.

No utilice ropa abierta o suelta que pueda quedar atrapada por la aspiradora.

Lleve ropa de trabajo adecuada. Después de trabajar con polvos tóxicos, la ropa se considerará contaminada y deberá descontaminarse de la forma correspondiente o desecharse correctamente.

Antes de usar el dispositivo, debe obtenerse la información, las instrucciones y la formación correspondientes sobre el uso del aparato y las sustancias que va a recoger.

El personal operador debe estar informado sobre los posibles riesgos de accidente y conocer las correspondientes medidas de seguridad.

## Uso correcto

Es esencial asegurarse de aspirar únicamente las sustancias permitidas para la aspiradora suministrada, esta información aparece recogida en la placa de características. Un uso erróneo o inadecuado conlleva la anulación de la garantía.

La aspiradora es apta para los siguientes usos:

### Categoría de polvo L

(Riesgo leve según la definición de la normativa EN 60335-2-69)

De acuerdo con la normativa EN, la aspiradora industrial es adecuada para la categoría de uso L y, por tanto, para aspirar polvo seco, no inflamable y atóxico con un límite de exposición profesional (LEP)  $> 1\text{mg}/\text{m}^3$ . El aire limpio vuelve a expulsarse in situ.

### Categoría de polvo M (también incluye la categoría de polvo L)

(Riesgo medio según la definición de la normativa EN 60335-2-69)

La aspiradora industrial es apta para absorber polvo nocivo, seco y no inflamable, con un límite de exposición profesional superior a  $0,1\text{ mg}/\text{m}^3$ .

### Categoría de polvo H (también incluye las categorías de polvo L y M)

(Riesgo alto según la definición de la normativa EN 60335-2-69)

La aspiradora industrial es apta para absorber polvo nocivo, seco y no inflamable, con todos los límites de exposición profesional, así como para polvo seco, no inflamable que contenga sustancias cancerígenas. El aire limpio vuelve a expulsarse in situ. El material de aspiración debe eliminarse libre de polvo. La bolsa de vaciado de PE debe introducirse en el recipiente.

### Uso en zonas de polvo explosivo (tipo 22)

Las aspiradoras industriales con el añadido «tipo 22» son adecuadas, desde el punto de vista de la seguridad, para aspirar polvo inflamable, seco y no conductor de electricidad de la zona 22. Quedan excluidos los polvos con una energía mínima de ignición extremadamente baja (EMI  $< 1\text{ mJ}$ ). En caso de uso con este tipo de polvos se requiere una evaluación de seguridad individualizada y, si es necesario, la aplicación de medidas adicionales.



#### PELIGRO

La aspiradora no debe absorber polvo incandescente u otros productos con riesgo de ignición. No debe usarse en máquinas generadoras de chispas. No deben aspirarse líquidos inflamables, esto supondría un riesgo de explosión.

El aparato no está diseñado para recoger mezclas de polvos inflamables con líquidos.

**PELIGRO**

De acuerdo con el § 1 de la ley alemana sobre explosivos, por seguridad la aspiradora industrial no es apta para absorber sustancias explosivas. No deben aspirarse gases calientes, fuentes de ignición de ningún tipo, chispas generadas mecánicamente ni materiales cargados electrostáticamente.

¡El polvo inflamable supone un posible riesgo de explosión!

A este respecto deben consultarse las medidas preventivas incluso para tareas de mantenimiento, cambios de filtro y vaciado del recipiente.

**PELIGRO**

¡La aspiradora industrial debe vaciarse al terminar de trabajar con ella, como muy tarde al finalizar el turno!

**Valoración de riesgo residual:**

Respetado las instrucciones de funcionamiento y los procesos de trabajo enumerados, así como con las normas de seguridad aplicables por parte del personal operativo, se puede asumir que la aspiradora no supondrá ningún tipo de riesgo durante su funcionamiento normal.

No obstante, en caso de aspirar diversas sustancias, no se puede descartar que estos productos provoquen una reacción química imprevisible entre sí.

**ADVERTENCIA**

En caso de tener que transportar la aspiradora a otro lugar, es necesario cerrar adecuadamente todos los orificios por los que puedan salir sustancias o polvos.

La parte exterior de la máquina debe limpiarse con aspiradora y frotarse con un paño.

Todas las piezas de la máquina (mangueras, accesorios, etc.) deben considerarse también contaminadas y tratarse en consecuencia.

Esta máquina ha sido concebida para uso profesional, por ejemplo para utilizar en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, parques de bomberos, talleres, comercios, oficinas y empresas de alquiler.

El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por un uso no previsto, un manejo inapropiado o reparaciones inadecuadas. Un uso erróneo o inadecuado conlleva la anulación de la garantía.

Cualquier intento por parte del usuario o de personas no autorizadas de abrir el dispositivo, modificarlo o realizar acciones no autorizadas en cualquier parte del mismo supondrá la anulación de la garantía.

De igual modo, la garantía se considerará anulada si se utilizan repuestos o accesorios no suministrados por el fabricante o proveedor especializado.

**Evitar peligros por descargas eléctricas**

La tensión establecida en la placa de características debe coincidir con la tensión de la red eléctrica. La aspiradora debe conectarse siempre a un enchufe debidamente asegurado.

No tire, doble o sujete el cable de alimentación por encima de bordes afilados. Reemplace el cable de alimentación dañado únicamente con el modelo especificado en el capítulo sobre la conexión de alimentación.

En los siguientes casos no debe ponerse en funcionamiento la aspiradora ni sus accesorios:

- El cable de alimentación está defectuoso o presenta roturas.
- La aspiradora no funciona correctamente.
- La aspiradora está dentro de agua o se ha mojado.
- Se aprecia que la aspiradora está dañada, por ej. por grietas en la carcasa.
- Si se sospecha de un daño en una zona ni visible, por ej. tras una caída.

Δ Antes de seguir utilizando la aspiradora, esta deberá ser revisada por el servicio de atención al cliente.

En los siguientes casos deberá desconectarse la aspiradora y retirar el cable de conexión:

- Tras toda interrupción prolongada del trabajo y después de cada uso.
- Tras finalizar tareas de mantenimiento o modificaciones técnicas.

Al desenchufar el aparato se debe tirar siempre de la clavija de enchufe, nunca del cable de alimentación. Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas.

En caso de lluvia o tormenta, no debe abrirse la aspiradora al aire libre. Mantenga siempre seco el interior de la tapa.

Utilizar únicamente los accesorios suministrados junto con la aspiradora o bien los que aparecen recogidos en el manual de instrucciones.

## Evitar riesgos durante el funcionamiento

Antes de comenzar a trabajar, el personal operador debe estar informado de los siguientes puntos:

- Manejo de la aspiradora
- Posibles riesgos derivados del material de aspiración
- Eliminación segura del material de aspiración
- Posibles riesgos de accidente y sus correspondientes medidas de seguridad

Trabajar únicamente con una manguera de aspiración limpia. No levantar polvos nocivos para la salud. No inhalar el polvo.

No introduzca ningún objeto en los orificios. No utilice el aparato si un orificio está obstruido. Mantenga los orificios libres de polvo, fibras, pelo y otros materiales que puedan restringir el flujo de aire. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y demás partes del cuerpo alejados de los orificios y demás partes móviles del aparato.

En caso de uso en empresas de procesamiento de alimentos: Limpie y desinfecte la aspiradora inmediatamente después de su uso para evitar la aparición de gérmenes.



### PRECAUCIÓN

Este producto está diseñado para su uso en seco. Solo se permite la aspiración de medios húmedos y líquidos en pequeñas cantidades, ya que el aparato no cuenta con sistema de control de nivel de líquidos.

Únicamente debe ponerse el aparato en funcionamiento si todos los filtros están colocados y en perfecto estado.

## Evitar riesgos durante las tareas de mantenimiento y reparación

La zona en la que se llevan a cabo las tareas de mantenimiento (habituales y extraordinarias) siempre debe estar limpia y seca.

Las reparaciones únicamente deben ser efectuadas por personal cualificado. Utilice exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales.



### PELIGRO

Peligro de descarga eléctrica: Las tareas de reparación solo deben llevarse a cabo si el aparato está apagado y se ha interrumpido el suministro eléctrico desconectando el cable de alimentación.

### ATENCIÓN

Si se utiliza la aspiradora industrial para una categoría de polvo H o en zona 22, consulte también las indicaciones adicionales recogidas en los puntos 4.4 y 6.

## Información técnica

El aparato está equipado con un cable que incluye conductor de tierra y enchufe con toma de tierra. El enchufe debe insertarse en una toma de corriente adecuada, instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y regulaciones locales.

Una conexión incorrecta del conductor de tierra puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista o profesional especializado si tiene dudas sobre la correcta toma de tierra de la corriente eléctrica. No realice modificaciones en el aparato ni en el enchufe suministrado. En caso de no poder conectarse a la red eléctrica disponible, un electricista cualificado deberá instalar una toma de corriente adecuada.

- Nunca utilice el aparato sin filtro de bolsa y, en el caso de las aspiradoras de categoría de polvo H, nunca las utilice sin bolsa de vaciado de PE, filtro de bolsa o cartucho de filtro.
- El cable de alimentación no se debe alargar. No está permitido el uso de cables alargadores, acoples de conexión o adaptadores.
- El aparato debe contar con toma de tierra.
- No se debe desconectar el enchufe mientras el aparato esté en uso.
- En el caso de las máquinas con categoría de filtro H, la parte exterior de la máquina debe limpiarse regularmente con aspiradora y frotarse con un paño. Antes de sacar la máquina de una zona con polvos nocivos para la salud, es imprescindible limpiarla minuciosamente.
- Durante las tareas de mantenimiento y limpieza, es necesario tener precaución para garantizar que las sustancias nocivas para la salud que puedan escapar del aparato no pongan en peligro al personal de mantenimiento ni a otras personas.
- Las tareas de mantenimiento deben realizarse en espacios con ventilación forzada filtrada.
- Mande la aspiradora a revisar anualmente por el fabricante o por un servicio de atención al cliente autorizado para
  - Comprobar posibles daños en el filtro
  - Comprobar la estanqueidad de aire del aparato
  - Comprobar la función del dispositivo de control



### ATENCIÓN

¡Queda estrictamente prohibido manipular el dispositivo sin autorización!

Cualquier intento por parte del usuario o de personas no autorizadas de abrir el dispositivo, modificarlo o realizar acciones no autorizadas en cualquier parte del mismo supondrá la anulación de la garantía.

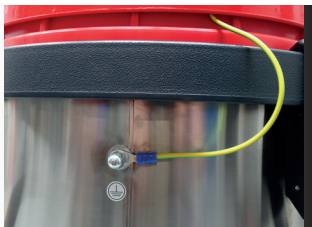
De igual modo, la garantía se considerará anulada si no se utilizan los repuestos o accesorios originales suministrados por el fabricante o proveedor especializado.

En caso de utilizar piezas no originales se expone a riesgos para la salud y a riesgos de explosión.



### ADVERTENCIA

¡Revisar el perfecto estado del cable de toma a tierra antes de cada uso!





## 2 Antes de la primera puesta en funcionamiento

### Volumen de suministro

GS H-1150 ATEX Zona 22	
1	aspiradora
1	Manguera de aspiración Superflex EL 40-350, n.º de art. 455761
1	empuñadura de acero cromado 40, n.º de art. 455785
2	tubos de aspiración de acero cromado 40-50, n.º de art. 455778
1	Boquilla profesional de aluminio para suelos 37, n.º de art. 455792
1	Bolsa de vaciado y desecho de PE, n.º de art. 455839

### Desembalaje y montaje

- El aparato se entrega embalado en un palé. Al recibir la mercancía, compruebe si el aparato presenta daños visibles u ocultos. Si detecta algún desperfecto, informe inmediatamente a la empresa de transporte al respecto y pida un justificante de que el producto se ha entregado dañado. Compruebe la integridad de todo el contenido al desembalar el producto.
- La aspiradora puede utilizarse y almacenarse a temperaturas de entre -5° y 40° y hasta un 65% de humedad relativa. Debe asegurarse que la capacidad de carga del suelo sea suficiente para el peso de la máquina.
- El embalaje de envío del aparato debe desecharse de acuerdo con la legislación nacional aplicable. Los aparatos que hayan llegado al final de su vida útil también deben eliminarse de acuerdo con las disposiciones legales aplicables.

## 3 Funcionamiento

### Revisar antes de cada puesta en funcionamiento

Debe garantizarse que se cumplen los siguientes requisitos:

- △ La aspiradora, el cable de alimentación, la manguera de aspiración y los accesorios no deben presentar daños.
- △ Todos los filtros deben estar colocados y en perfecto estado.
- △ Haber leído y comprendido el presente manual de instrucciones.
- △ El suelo sobre el que se va a colocar la aspiradora deben ser plano y sólido, además de tener la capacidad de carga adecuada.
- △ Conecte la manguera y los accesorios correspondientes (por ej. la boquilla de tubo inclinado) a la pieza de conexión de la aspiradora. Asegúrese de que la manguera encaje en la piza de conexión.
- △ Las personas no autorizadas no deben utilizar esta aspiradora industrial. El usuario debe comprobar que se cumplan todas las medidas de seguridad y protección.

<sup>1)</sup>Variante del modelo

△ Monte correctamente el cable de toma a tierra entre la culata del motor y el recipiente.

## Conexión eléctrica

- El usuario es responsable de que la instalación cumpla con las disposiciones locales.
- Compruebe si la tensión, la frecuencia y la protección eléctrica de la red eléctrica cumplen con los datos recogidos en la placa de características.
- Solo un profesional electricista puede reemplazar el cable eléctrico. Si es necesario reemplazar el cable de alimentación, desenrosque el mango del cabezal del motor. Asegúrese de que el conductor de tierra esté correctamente instalado. El cable solo puede sustituirse por uno equivalente:  
En los modelos de 230 voltios: H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> 16 A
- El aparato está equipado con un cable que incluye conductor de tierra y enchufe con toma de tierra. El enchufe debe insertarse en una toma de corriente adecuada, instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y regulaciones locales. Una conexión incorrecta del conductor de tierra puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista o profesional especializado si tiene dudas sobre la correcta toma de tierra de la corriente eléctrica. No realice modificaciones en el aparato ni en el enchufe suministrado. En caso de no poder conectarse a la red eléctrica disponible, un electricista cualificado deberá instalar una toma de corriente adecuada.
- No está permitido el uso de cables alargadores.

## Modos de funcionamiento

Modo de funcionamiento	Descripción	Posición del interruptor
Apagado	Motor de aspiración apagado	0
Encendido	Modo de aspiración El modelo cuenta con un interruptor combinado de ENCENDIDO/APAGADO. Tras presionar este interruptor por primera vez, el motor arranca con un retraso aproximado de 3-4 segundos y la aspiradora ya está lista para su uso. El aparato se apaga al pulsar de nuevo el interruptor.	I



### ATENCIÓN - Duración de conexión:

El uso de un motor EC sin fuente de ignición hace que la aspiradora industrial sea apta para un funcionamiento continuo.

Coloque la aspiradora cerca de la zona que desea limpiar y presione el freno de bloqueo.

Asegúrese de vaciar completamente la manguera de succión antes de desconectarla, de lo contrario podrían escapar sustancias nocivas para la salud una vez apagada la manguera.

## 4 Mantenimiento

Las tareas de reparación solo deben llevarse a cabo si el aparato está apagado y se ha interrumpido el suministro eléctrico desconectando el cable de alimentación.

### 4.1 Limpieza de la bolsa de filtro de PE (filtro de bolsa)

El piloto del filtro situado cerca del interruptor indica el estado del filtro. Cuando este piloto se ilumina significa que el filtro contiene mucho polvo y, por tanto, trabaja con menor capacidad.

En este caso es necesario limpiar el filtro de bolsa:

- Apague la aspiradora pulsando el interruptor de APAGADO.
- Libere la manguera de aspiración de la pieza de conexión, retírela y cierre la pieza de conexión con su tapa.
- Mueva varias veces la empuñadura para agitar el filtro y lograr así que se desprenda la suciedad del filtro.
- Espere unos minutos hasta que todo haya bajado y vacíe el contenido (ver apartado «Eliminación del material de aspiración»).



Nota:

Si se aspiran grandes cantidades de polvo fino, es posible que el filtro también deba limpiarse durante el proceso de trabajo.

Nota

El estado del filtro debe revisarse a intervalos regulares para mantener una buena potencia de aspiración y una correcta separación de partículas a largo plazo.

El filtro debe reemplazarse en caso de detectar daños en el mismo o si queda cubierto de una capa de suciedad persistente que ya no se pueda eliminar. El filtro debe cambiarse tras aprox. mil horas de funcionamiento o una vez al año como muy tarde, ya que estará saturado de polvo fino y ya no se podrá limpiar con eficacia.



Nota

En caso de que el piloto del filtro permanezca encendido tras limpiar el filtro de bolsa, es posible que el filtro de cartucho, un tubo de aspiración o una pieza del aparato (y no el filtro de bolsa) estén obstruidos.

## 4.2 Eliminación del material de aspiración



### PELIGRO

¡Trabaje solo con un equipo de protección adecuado!

#### Vaciar el recipiente de recogida de residuos:

1. Vaciar la manguera de aspiración
2. Apague la aspiradora pulsando el interruptor de APAGADO.
3. Libere la manguera de aspiración de la pieza de conexión, retírela y cierre la pieza de conexión con su tapa.
4. Accione el agitador de filtro varias veces para limpiar el filtro principal.
5. Esperar aprox. 1 minuto hasta que el polvo baje por completo.
6. Baje el recipiente de recogida de residuos con el dispositivo de palanca.
7. Encienda el aparato de nuevo para evitar que el polvo pueda caer del filtro o del interior del aparato al suelo.
8. Saque el recipiente de recogida de residuos.
9. Gire con cuidado el extremo superior de la bolsa de desechos de PE, ciérrela firmemente con la brida proporcionada y retire la bolsa para el polvo ya cerrada. Al hacerlo, evite levantar polvo.
10. Coloque una bolsa de desechos de PE nueva y dóblela por el borde hacia fuera en el recipiente de recogida de residuos.
11. Asegúrese de que la bolsa de desechos se ajuste perfectamente y no forme arrugas.
12. Introduzca el contenedor de recogida de residuos, levántelo y déjelo encajado en la cámara del filtro.



#### Para eliminar el material de aspiración sin levantar polvo es imprescindible utilizar bolsas de desechos de PE.

Antes de iniciar el proceso de aspiración es necesario colocar la bolsa de desechos de PE y ajustarla al borde del recipiente. Es importante guardar adecuadamente la brida suministrada, ya que será imprescindible para desechar la bolsa.

### ATENCIÓN

El desecho de los residuos deberá realizarse en cumplimiento con los requisitos legales aplicables para el desecho de residuos y/o de sustancias peligrosas.

## 4.3 Cambiar la bolsa de filtro de PE (filtro de bolsa)



### PRECAUCIÓN

Los cambios de filtro únicamente deben llevarse a cabo en zonas adecuadas (por ej. espacios con ventilación forzada filtrada, estaciones de descontaminación) y por parte de personal especializado.



### PRECAUCIÓN

Las tareas de mantenimiento no deben suponer ningún riesgo por polvos para el personal encargado ni para terceras personas. Es necesario tomar las medidas apropiadas para evitar la distribución del polvo: Limpiar la máquina antes de desmontarla, limpiar el área de mantenimiento



### PRECAUCIÓN

Al cambiar el filtro o realizar tareas de mantenimiento, el usuario debe utilizar un equipo de protección individual (traje y gafas de protección, mascarilla, guantes, etc.).

¡El proceso de cambio de los filtros es muy importante! Un filtro siempre debe sustituirse por otro filtro con las mismas propiedades y que cuente con la misma superficie de filtrado y categoría. Si no se cumplen estas reglas puede ponerse en riesgo el correcto funcionamiento de la aspiradora.

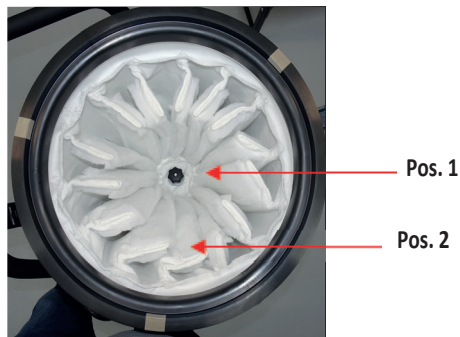
#### Cambiar la bolsa de filtro (filtro de bolsa)

- Preparar un filtro nuevo en perfecto estado.
- Preparar una bolsa de vaciado para el desecho de los residuos.
- Cerrar la pieza de conexión de la aspiradora con su tapa.
- Accionar el agitador de filtro varias veces para limpiar el filtro principal.
- Esperar aprox. 1 minuto hasta que el polvo baje por completo.
- **Aflojar el cable de toma a tierra de la culata del motor a la cámara del filtro.**
- Soltar los ganchos de fijación y retirar la tapa
- Aflojar el tornillo de mando estrellado (pos. 1).
- Sacar el tornillo de mando estrellado y el disco de sujeción.
- Sacar el filtro de bolsa (pos. 2) lentamente y con cuidado hacia arriba de la cámara del filtro.
- Colocar el filtro usado en la bolsa de desechos de PE ya preparada, apretarla lentamente y con cuidado y cerrarla con la brida suministrada. El filtro ya podrá ser desechado de acuerdo con las disposiciones legales aplicables.
- Introducir un filtro en la cámara desde arriba.
- Colocar de nuevo la culata del motor y fijarla con los ganchos de fijación. Comprobar la correcta posición del anillo del filtro y de los ganchos de fijación.
- **Fijar de nuevo el cable de toma a tierra entre la culata del motor y la cámara del filtro.**

#### Nota

Es posible un cambio de filtro prácticamente libre de contaminación colocando una bolsa de basura sobre la cámara del filtro tras aflojar el tornillo de mando estrellado.

Ya se puede sacar el filtro de bolsa de la cámara del filtro dentro de la bolsa de basura. A continuación introducir la bolsa de basura con el filtro usado en la bolsa de desechos de PE y desechar todo de acuerdo con las disposiciones legales.



## 4.4 Información para aparatos con categoría de polvo H

### Cambiar los cartuchos de filtro de pliegues



#### PRECAUCIÓN

Los cambios de filtro únicamente deben llevarse a cabo en zonas adecuadas (por ej. espacios con ventilación forzada filtrada, estaciones de descontaminación) y por parte de personal especializado.



#### PRECAUCIÓN

Las tareas de mantenimiento no deben suponer ningún riesgo por polvos para el personal encargado ni para terceras personas. Es necesario tomar las medidas apropiadas para evitar la distribución del polvo: Limpiar la máquina antes de desmontarla, limpiar el área de mantenimiento



#### PRECAUCIÓN

Al cambiar el filtro o realizar tareas de mantenimiento, el usuario debe utilizar un equipo de protección individual (traje y gafas de protección, mascarilla, guantes, etc.).

¡El proceso de cambio de los filtros es muy importante! Un filtro siempre debe sustituirse por otro filtro con las mismas propiedades y que cuente con la misma superficie de filtrado y categoría. Si no se cumplen estas reglas puede ponerse en riesgo el correcto funcionamiento de la aspiradora.

- Preparar un filtro nuevo en perfecto estado.
- Preparar una bolsa de vaciado para el desecho de los residuos.
- Cerrar la pieza de conexión de la aspiradora con su tapa.
- **Aflojar el cable de toma a tierra de la culata del motor a la cámara del filtro.**
- Soltar los ganchos de fijación y retirar la culata del motor.
- Colocar la culata del motor sobre una superficie estable y soltar y retirar el filtro de cartucho (pos. 1) utilizando una herramienta apropiada (llave hexagonal SW19, pos. 2).
- Sacar el filtro de cartucho del perno y colocarlo en la bolsa de desechos ya preparada, apretarla lentamente y con cuidado y cerrarla con la brida suministrada. El filtro ya podrá ser desechado de acuerdo con las disposiciones legales aplicables.
- Atornille el filtro nuevo. ¡Tenga en cuenta el par!
- Volver a colocar la culata del motor y fijarla con el anillo de fijación de la tapa. Comprobar la correcta posición del anillo del filtro y de los anillos de fijación de la tapa.
- **Fijar de nuevo el cable de toma a tierra entre la culata del motor y la cámara del filtro.**

#### ATENCIÓN

¡No volver a utilizar el filtro de cartucho una vez extraído!

#### ATENCIÓN

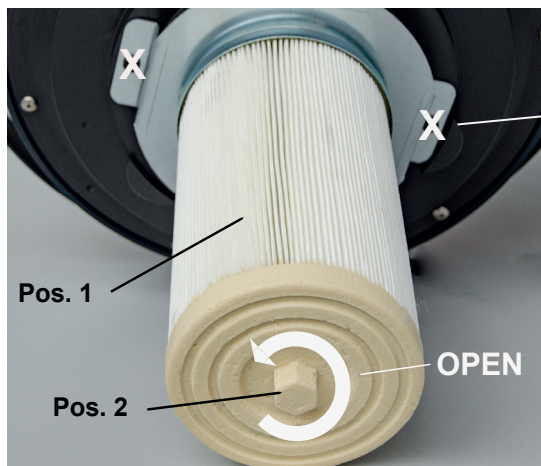
El desecho de los residuos deberá realizarse en cumplimiento con los requisitos legales aplicables para el desecho de residuos y/o de sustancias peligrosas.

#### ATENCIÓN

En caso de tener que transportar la aspiradora a otro lugar, es necesario cerrar adecuadamente todos los orificios por los que puedan salir sustancias o polvos.

La parte exterior de la máquina debe limpiarse con aspiradora y frotarse con un paño.

Todas las piezas de la máquina (mangueras, accesorios, etc.) deben considerarse también contaminadas y tratarse en consecuencia.



**PELIGRO**

**No abrir !**



**Close: M = 10,5 Nm**

Cartucho de filtro de pliegues FP 8500 H14

## 5 Revisiones

### Antes de cada turno de trabajo

- Estado de las juntas
- Funcionalidad de los sistemas de protección
- Vaciado del recipiente de recogida de residuos
- Si se enciende el piloto del filtro: Limpiar el filtro y/o revisar los tubos y las mangueras

### Cada 200 horas de funcionamiento (mensualmente)

- Estanqueidad de aire de la aspiradora
- Grietas o roturas en la manguera de aspiración y los accesorios
- Daños en el cable eléctrico
- Grietas o agujeros en el filtro (cambiar si es necesario)
- Estado de la manguera de conexión: el circuito de aspiración debe estar completamente estanco
- Eliminar depósitos de polvo (ver información del capítulo 6)

### Cada 2000 horas de funcionamiento (anualmente)

- Estado de la unidad de aspiración
- Revisión por un experto o un servicio de atención al cliente autorizado
  - ↳ Daños en el filtro
  - ↳ Estanqueidad de aire del aparato
  - ↳ Funcionamiento del dispositivo de control
  - ↳ Grado de separación del filtro con categoría de polvo H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

<sup>1)</sup>Variante del modelo

**PELIGRO**

Al realizar tareas de mantenimiento y reparación, deberán desecharse todos los objetos contaminados que no puedan limpiarse satisfactoriamente. Estos artículos deben desecharse en bolsas impermeables de acuerdo con las regulaciones aplicables de eliminación de desechos.

## 6 Información para aparatos para zona 22 (tipo22)

Las aspiradoras industriales con el añadido «tipo22» son adecuadas, desde el punto de vista de la seguridad, para aspirar polvo inflamable, seco y no conductor en áreas con riesgo de explosión de la zona 22. Quedan excluidos los polvos con una energía mínima de ignición extremadamente baja ( $EMI < 1 \text{ mJ}$ ). En caso de uso con este tipo de polvos se requiere una evaluación de seguridad individualizada y, si es necesario, la aplicación de medidas adicionales.

No son aptos para conectarse a máquinas generadoras de polvo.

El aparato nunca debe utilizarse para aspirar material caliente. No utilice el aparato para limpiar chimeneas abiertas o cerradas, hornos u otros dispositivos que contengan cenizas calientes o incandescentes.

El aparato no está diseñado para recoger mezclas de polvos inflamables con líquidos.

De acuerdo con el § 1 de la ley alemana sobre explosivos, por seguridad la aspiradora industrial tipo 22 no es apta para absorber sustancias explosivas. No deben aspirarse gases calientes, fuentes de ignición de ningún tipo, chispas generadas mecánicamente ni materiales cargados electrostáticamente. No fumar.

Además, estos aparatos no son aptos para las zonas 0, 1 y 2, tampoco para las zonas 20 y 21.

El recipiente de polvos debe vaciarse después de cada uso (ver punto 4.2)

**PRECAUCIÓN**

Únicamente debe ponerse el aparato en funcionamiento si todos los filtros están colocados y en perfecto estado.

Si el filtro está dañado, es posible que se arrastre polvo al área de gas limpio y puede existir riesgo de explosión de polvo.

**PRECAUCIÓN**

Solo pueden utilizarse accesorios compatibles con el tipo 22 aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede suponer un riesgo de explosión.

Los accesorios defectuosos deben ser reemplazados.

Es importante comprobar regularmente si se han acumulado partículas en el interior del aparato, por ej. en el motor. En caso afirmativo, estas deberán eliminarse.



## 7 Detección de fallos y reparación

Problema	Causa	Solución
Potencia de aspiración demasiado baja	Tapa mal cerrada	Cerrar tapa
	Filtro sucio	Activar limpieza
	Si la limpieza no es suficiente	Revisar/cambiar filtro de bolsa
	con categoría de polvo H además	Revisar/cambiar filtro de cartucho
	Bolsa de filtro llena	Cambiar
	Recipiente lleno	Vaciar
La aspiradora no funciona	Boquilla, tubos o manguera obstruidos	Limpieza
	Interruptor dañado	revisar y reemplazar en caso necesario
	El enchufe no está conectado	Enchufar
	Red sin tensión	Revisar fusible
El aparato sopla el polvo	Cable de alimentación dañado	Reemplazar por un profesional
		<b>¡Apagar el aparato inmediatamente!</b>
	Filtro dañado	Revisar y reemplazar filtro
Carga electrostática en la aspiradora	Filtro no apto	Revisar filtro y reemplazar por un filtro original apropiado
	Toma a tierra incorrecta	Revisar toma a tierra y volver a instalar
Indicador de llenado iluminado	Empleo de accesorio no permitido	Utilizar únicamente accesorios originales (conducción eléctrica)
	Filtro de bolsa/cartucho obstruido	Limpiar o reemplazar filtro
	Manguera de aspiración obstruida	Retirar material de aspiración de la manguera
El dispositivo se apaga	Recipiente lleno	Vaciar recipiente
	Parada de seguridad si la pieza de conexión está cerrada / la manguera está bloqueada	Quita el tapón/ Retire el material de succión de la manguera

No deben realizarse más intervenciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## 8 Desecho



Los aparatos antiguos contienen materiales valiosos que pueden volver a procesarse. No tire la aspiradora junto con la basura doméstica habitual, deséchela a través de un sistema de recogida apropiado, por ej. llevándola a un punto de eliminación de residuos local.

## 9 Accesorio original

Descripción		Número de pedido
Bolsa de filtro de PE FSP 12000 M (filtro de bolsa)	Filtro punzonado con membrana PUR antiestática categoría de polvo M	455822
Cartucho de filtro de pliegues FP 8500 H14	Cartucho de filtro de pliegues H14, fibra de vidrio	455808
Bolsa de vaciado y desecho de PE FBPE 50 (paquete de 10)	Bolsa de vaciado de PE para desecho de polvos de categoría M y H sin levantar polvo	455839

De acuerdo con las disposiciones de uso correcto, solo deben utilizarse repuestos o accesorios originales suministrados por el fabricante o proveedor especializado.

Los repuestos y accesorios pueden adquirirse en su tienda especializada habitual o a través de Internet en la web [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Características técnicas

Aspiradora zona 22 - ATEX		GS H-1150
Tensión	V	230
Frecuencia	Hz	50-60
Consumo de potencia (máx.)	W	1100
Clase de protección		I ⊕
Tipo de protección		IP54
Caudal máx.	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Presión baja máx.	kPa (mbar)	24,8 (248)
Superficie de filtrado bolsa de filtro «M»	m <sup>2</sup>	1,2
Superficie de filtro cartucho «H» (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Nivel de presión sonora	dB(A)	75
Recipiente de recogida de residuos (bruto)	l	50
Dimensiones	mm	579 x 760 x 1268
Conexión de aspiración	∅ mm	DN 40
Rango de temperatura	°C	-5 hasta +40
Humedad ambiental rel.	%	< 65
Peso (sin accesorios)	kg	37,5

# 11 Declaración de conformidad CE



## Declaración de conformidad CE de acuerdo con la directiva CE sobre máquinas 2006/42/CE

Por la presente declaramos que la máquina a continuación descrita cumple con los correspondientes requisitos esenciales de seguridad y salud de las normativas europeas en base a su concepción y diseño, así como en el modo de ejecución. En caso de realizar modificaciones no aprobadas por nuestra parte, esta declaración perderá su validez.

Producto: Aspiradora, comercial

Tipo: GS H-1150 ATEX ZONA 22

Identificación ATEX:



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

El diseño de los dispositivos cumple con las siguientes disposiciones aplicables:

ATEX 2014/34/EU  
Directiva sobre máquinas CE 2006/42/CE  
Directiva CEM de la CE 2014/30/UE  
RoHS 2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 incluido anexos AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Representante autorizado para la recopilación de la documentación técnica:

ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Germany

Carsten Gresser  
Head of Quality Assurance

21/10/2020

# 1 Importanti avvertenze di sicurezza

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e conservare per consultazioni future.

Le immagini presenti in questo manuale si riferiscono a tutte le varianti dei modelli disponibili e possono variare dalla fornitura effettiva.

Chiedere al proprio datore di lavoro quali sono le disposizioni di sicurezza e le misure speciali attualmente vigenti al fine di garantire la propria sicurezza.

Informarsi sulle sostanze da eliminare.

Se si tratta di sostanze pericolose per la salute, si applicano le avvertenze speciali che verranno menzionate nel presente manuale di istruzioni per l'uso.

## Spiegazione dei simboli e dei segnali utilizzati



Questo è un simbolo di avvertimento. Esso avverte di un possibile pericolo di lesione. Attenersi a tutte le avvertenze corredate di questo simbolo al fine di evitare di incorrere in lesioni o morte. Il simbolo di avvertimento appare sempre accompagnato dalle parole di avvertimento **PERICOLO**, **AVVERTENZA** e **CAUTELA**.

Simbolo	Parola di avvertimento	Descrizione
	<b>PERICOLO</b>	Indica un pericolo con alto livello di rischio che, se non evitato, provoca la morte o gravi lesioni.
	<b>AVVERTENZA</b>	Indica un pericolo con medio livello di rischio che, se non evitato, può provocare la morte o gravi lesioni.
	<b>CAUTELA</b>	Indica un pericolo con basso livello di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.
	<b>ATTENZIONE</b>	Indica un pericolo che, se non evitato, può provocare danni materiali.
△		Indica una condizione che deve essere adempiuta prima di poter eseguire un'operazione.
1./2./3.		Indica le operazioni che l'utente deve eseguire in sequenza.
↳		Indica il risultato di un'operazione.

## Qualifica del personale operativo

L'aspiratore può essere utilizzato solo da persone debitamente istruite ed espressamente addette all'uso e alla manutenzione.

L'aspiratore non può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure senza esperienza e nozioni in merito. Sorvegliare i bambini onde evitare che giochino con l'apparecchio.

Non indossare indumenti aperti o larghi che potrebbero essere aspirati dall'aspiratore.

Indossare indumenti da lavoro adeguati. Dopo aver lavorato con polveri tossiche, esse sono da considerarsi impure e devono essere quindi debitamente decontaminate o correttamente smaltite.

Prima dell'uso dell'apparecchio è necessario ottenere informazioni, istruzioni e formazione in merito all'uso dell'apparecchio e alle sostanze da aspirare.

È necessario spiegare al personale operativo i possibili rischi di incidente e istruirlo circa le opportune precauzioni di sicurezza da adottare.

## Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Durante l'uso dell'aspiratore fornito, è assolutamente necessario assicurarsi che vengano aspirate esclusivamente sostanze adatte all'aspiratore industriale in base alle indicazioni riportate sulla targhetta. Usi scorretti o non conformi fanno decadere la garanzia.

L'aspiratore è progettato per i seguenti usi:

### Classe di polveri L

(Rischio lieve secondo la definizione della norma EN 60335-2-69)

L'aspiratore industriale è omologato ai sensi della norma EN per la categoria d'uso L, ossia per l'aspirazione di polvere secca, non infiammabile e atossica con valore limite di esposizione professionale (Vlep) > 1mg/m<sup>3</sup>. L'aria pulita viene riemessa nell'ambiente.

### Classe di polveri M (contiene anche la classe di polveri L)

(Rischio medio secondo la definizione della norma EN 60335-2-69)

L'aspiratore industriale è adatto all'assorbimento di polvere pericolosa, secca e non infiammabile il cui valore limite di esposizione professionale è superiore a 0,1 mg/m<sup>3</sup>.

### Classe di polveri H (contiene anche le classi di polveri L e M)

(Rischio elevato secondo la definizione della norma EN 60335-2-69)

L'aspiratore industriale è adatto all'assorbimento di polvere pericolosa, secca e non infiammabile con tutti i valori limite di esposizione professionale, così come di polvere secca e non infiammabile con sostanze cancerogene. L'aria pulita viene riemessa nell'ambiente. Lo smaltimento della sostanza aspirata deve avvenire senza emissione di polveri. Collocare il sacchetto di svuotamento in PE nel contenitore.

### Utilizzo nella zona polveri-Ex (tipo 22)

Gli aspiratori industriali corredati dall'apposizione "Tipo22" sono adatti dal punto di vista della sicurezza all'aspirazione di polveri infiammabili, secche, non conduttrici di elettricità nella zona 22. Sono escluse le polveri con una energia minima di accensione (MIE < 1mJ) estremamente ridotta. Un utilizzo in presenza di queste polveri richiede di valutare la sicurezza caso per caso e, se necessario, di adottare misure più estese.



#### PERICOLO

L'aspiratore non deve aspirare polvere incandescente, né altre sostanze a rischio di ignizione. Non ne è consentito l'uso su macchine che generano scintille. Non è consentito aspirare liquidi infiammabili: pericolo di esplosione.

L'apparecchio non è adatto alla raccolta di miscele di polveri e liquidi infiammabili.

<sup>1)</sup>Variante del modello

**PERICOLO**

L'aspiratore industriale non è adatto dal punto di vista della sicurezza all'aspirazione di sostanze esplosive ai sensi dell'art. § 1 della Legge sugli esplosivi. Non aspirare gas caldi, fonti di ignizione di qualsiasi natura, scintille generate meccanicamente, né materiali con carica elettrostatica.

Con le polveri infiammabili sussiste il pericolo di esplosione!

Attenersi alle misure precauzionali anche durante gli interventi di manutenzione, la sostituzione del filtro e lo svuotamento del contenitore.

**PERICOLO**

Una volta terminati i lavori, al più tardi alla fine del turno, l'aspiratore deve essere svuotato!

**Valutazione del rischio residuo:**

Laddove si rispettino le istruzioni per l'uso e le procedure di lavoro ivi riportate e il personale operativo si attenga alle prescrizioni vigenti in materia di sicurezza, è possibile affermare che il normale funzionamento dell'aspiratore non comporta rischi.

Durante l'aspirazione di varie sostanze, tuttavia, non è possibile escludere che, mescolandosi, queste sostanze provochino una reazione chimica imprevedibile.

**AVVERTENZA**

Qualora si spostasse l'aspiratore in un altro luogo, tutte le aperture da cui potrebbero fuoriuscire sostanze o polveri devono essere chiuse.

L'esterno della macchina deve essere aspirato e pulito.

Anche tutti i componenti della macchina (tubi, accessori, ecc.) devono essere considerati contaminati e conseguentemente trattati.

Questa macchina è progettata per l'uso commerciale, ad esempio per essere utilizzata in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, locali dei vigili del fuoco, officine di artigiano, negozi, uffici e noleggi.

Il produttore non si assume la responsabilità per danni provocati da un impiego diverso dalla sua destinazione d'uso, da un utilizzo scorretto o da una riparazione inadeguata. Usi scorretti o non conformi fanno decadere la garanzia.

Si perde qualsiasi diritto di avvalersi della garanzia ad ogni tentativo da parte dell'utente o di una persona non autorizzata di aprire l'apparecchio, modificarlo o in generale di eseguire operazioni non autorizzate su una qualsiasi parte dell'apparecchio.

Allo stesso modo, la garanzia decade se non si utilizzano pezzi di ricambio o accessori forniti dal produttore o dal rivenditore specializzato.

**Evitare i pericoli da folgorazione**

La tensione indicata sulla targhetta deve coincidere con quella dell'alimentazione elettrica. Collegare l'aspiratore solamente ad una presa di corrente sufficientemente sicura.

Non tirare, piegare, né far incastrare il cavo di alimentazione su bordi affilati. Sostituire i cavi di alimentazione danneggiati solo con la versione indicata nel capitolo relativo al collegamento elettrico.

Non mettere in funzione l'aspiratore, né nessuno dei suoi accessori in questi casi:

- Il cavo di alimentazione è difettosa o rotto.
- L'aspiratore non funziona correttamente
- L'aspiratore si trova nell'acqua o è bagnato

- L'aspiratore è palesemente danneggiato, ad esempio l'alloggiamento è rotto.
  - Qualora si sospettasse la presenza di un difetto non visibile, ad esempio dopo una caduta.
- △ Far controllare l'aspiratore dal servizio clienti prima di continuare ad utilizzarlo.

Spegnerne l'aspiratore ed estrarre la spina nei seguenti casi:

- In caso di lunghe interruzioni del lavoro e dopo ogni uso
- Prima di ogni intervento di manutenzione o di conversione

Togliere dalla presa afferrando e tirando solo la spina, ma mai il cavo di alimentazione. Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

Non aprire l'aspiratore all'aperto in caso di pioggia o temporali. Tenere sempre asciutto l'interno del coperchio.

Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti con l'aspiratore o indicati nelle istruzioni per l'uso.

## Evitare pericoli durante l'uso

Prima di iniziare il lavoro informare il personale operativo dei seguenti punti:

- Uso dell'aspiratore
- Pericoli derivanti dalla sostanza aspirata
- Eliminazione sicura della sostanza aspirata
- Possibili rischi di incidente e relative precauzioni di sicurezza

Lavorare solo con il tubo flessibile di aspirazione pulito. Non far vorticare nessuna polvere pericolosa per la salute. Non respirare le polveri.

Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare l'apparecchio se un'apertura è intasata. Tenere le aperture libere da polvere, filamenti, capelli e altri materiali che potrebbero limitare il flusso d'aria. Tenere lontano capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo dalle aperture e dalle parti mobili dell'apparecchio

In caso di uso in stabilimenti nel settore della trasformazione degli alimenti: Pulire e disinfettare l'aspiratore immediatamente dopo l'uso al fine di prevenire la contaminazione.



### CAUTELA

Questo apparecchio è ideato per l'utilizzo a secco. È consentita l'aspirazione di sostanze umide e liquidi solo in quantità ridotte poiché l'apparecchio non dispone di un dispositivo di controllo del livello dei liquidi.

L'apparecchio può essere azionato esclusivamente se tutti i filtri sono inseriti e non sono danneggiati.

## Evitare i pericoli derivanti da manutenzione e riparazione

L'area in cui si eseguono i lavori di manutenzione (normali e straordinari) dovrebbe essere sempre pulita e asciutta.

Far eseguire le riparazioni solo da personale qualificato. Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali.



### PERICOLO

Pericolo di folgorazione: gli interventi di riparazione possono essere eseguiti solo ad apparecchio spento e dopo aver interrotto l'alimentazione elettrica estraendo la spina.

### ATTENZIONE

In caso di utilizzo dell'aspiratore industriale per la classe di polveri H o nella zona 22, si prega di attenersi alle ulteriori avvertenze riportate ai punti 4.4 e 6.

## Avvertenze tecniche

L'apparecchio è munito di un cavo che include il conduttore di messa a terra e la spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa di alimentazione adeguata, con messa a terra e installata ai sensi delle norme e delle disposizioni locali.

Un collegamento scorretto del conduttore di messa a terra può aumentare il rischio di folgorazione. Se non si è sicuri, chiedere ad un elettricista o a un esperto qualificato se la rete elettrica è correttamente messa a terra. Non eseguire modifiche all'apparecchio, né alla spina in dotazione. Qualora non fosse collegato alla rete elettrica, occorre far installare una presa di alimentazione adeguata da parte di un elettricista qualificato.

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza aver inserito il filtro a tasche e non utilizzare mai gli aspiratori con classe di polveri H senza il sacchetto di svuotamento in PE, il filtro a tasche e la cartuccia del filtro.
- Il cavo elettrico non può essere prolungato. Non è ammesso l'uso di prolunghe, innesti o adattatori.
- L'apparecchio deve essere provvisto di una messa a terra.
- La spina non può essere tolta dalla presa di corrente durante l'uso
- Nelle macchine con filtri della classe H, l'esterno della macchina deve essere aspirato regolarmente e pulito. Occorre pulire bene a fondo la macchina prima di toglierla da un'area in cui sono presenti polveri pericolose per la salute.
- Durante i lavori di manutenzione e pulizia, è necessario fare attenzione che né il personale addetto alla manutenzione, né le persone non coinvolte siano messe in pericolo da sostanze pericolose che possono fuoriuscire dall'apparecchio.
- I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in un locale con ventilazione forzata filtrata.
- Far revisionare l'aspiratore una volta all'anno dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato al fine di
  - controllare che il filtro non sia danneggiato
  - controllare la tenuta stagna dell'apparecchio
  - controllare il funzionamento del dispositivo di controllo



### ATTENZIONE

È strettamente vietato sfaccendare sull'apparecchio senza autorizzazione!

Qualsiasi tentativo da parte dell'utente o di una persona non autorizzata di aprire l'apparecchio, modificarlo o in generale di eseguire operazioni non autorizzate a una qualsiasi parte dell'apparecchio fa decadere la garanzia.

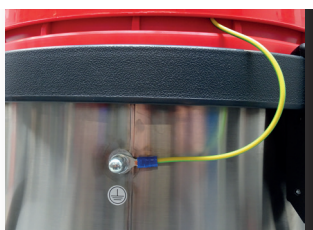
Allo stesso modo, la garanzia decade se non si utilizzano pezzi di ricambio originali o accessori originali forniti dal produttore o dal rivenditore specializzato.

L'eventuale utilizzo di pezzi non originali può comportare rischi per la salute e pericolo di esplosione.



### AVVERTENZA

Prima di ogni uso controllare lo stato corretto del cavo di messa a terra!





## 2 Prima della messa in funzione

### Fornitura

GS H-1150 ATEX zona 22	
1	Aspiratore
1	Tubo flessibile di aspirazione superflex EL 40-350, art. n° 455761
1	Tubo del manico in acciaio cromato 40, art. n° 455785
2	Tubi di aspirazione in acciaio cromato 40-50, art. n° 455778
1	Bocchetta professionale per pavimento in alluminio 37, art. n° 455792
1	Sacchetto di svuotamento e smaltimento in PE, art. n° 455839

### Disimballaggio e assemblaggio

- L'apparecchio viene consegnato imballato su un bancale. Controllare alla ricezione della merce se l'apparecchio presenta danni evidenti o nascosti. Se si riscontrano danni, segnalarli immediatamente alla ditta di trasporti e farsi rilasciare la ricevuta. Durante il disimballaggio verificare la completezza della fornitura.
- L'aspiratore può essere utilizzato e stoccato ad una temperatura compresa tra -5° e 40° e un'umidità relativa massima del 65%. Occorre assicurarsi che la capacità di carico del pavimento sia sufficiente per il peso della macchina.
- L'imballaggio in cui è stato fornito l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alla legislazione nazionale applicabile. Anche gli apparecchi non riutilizzabili devono essere smaltiti in conformità alla legislazione applicabile.

## 3 Uso

### Cose da verificare prima di ogni messa in funzione

Assicurarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- △ L'aspiratore, il cavo di alimentazione, il tubo flessibile di aspirazione e gli accessori non sono danneggiati.
- △ Tutti i filtri sono inseriti e non danneggiati.
- △ Le presenti istruzioni per l'uso devono essere state lette e comprese.
- △ Il pavimento su cui si colloca l'aspiratore deve essere piano e robusto e sufficientemente resistente al carico.
- △ Collegare il tubo flessibile e i relativi accessori (ad esempio la bocchetta tubolare obliqua) ai raccordi di collegamento dell'aspiratore. Assicurarsi che il tubo flessibile si agganci ai raccordi di collegamento.
- △ Le persone non autorizzate non possono utilizzare questo aspiratore industriale. L'utente deve verificare che vengano rispettate tutte le misure precauzionali volte a garantire protezione e sicurezza.
- △ Il cavo di messa a terra deve essere montato correttamente tra la testa del motore e il contenitore.

### Collegamento elettrico

- L'utente si assume la responsabilità circa il rispetto delle disposizioni locali.

- Verificare che la tensione, la frequenza e il dispositivo di protezione elettrica della rete elettrica coincidano con le indicazioni presenti sulla targhetta.
- La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita esclusivamente da elettricisti esperti. Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, svitare la maniglia sulla testa del motore. Assicurarsi che il conduttore di messa a terra sia posato in modo conforme. Il cavo può essere sostituito solamente da uno equivalente:  
Nei modelli da 230 volt: H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> 16 A
- L'apparecchio è munito di un cavo che include il conduttore di messa a terra e la spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa di alimentazione adeguata, con messa a terra e installata ai sensi delle norme e delle disposizioni locali. Un collegamento scorretto del conduttore di messa a terra può aumentare il rischio di folgorazione. Se non si è sicuri, chiedere ad un elettricista o a un esperto qualificato se la rete elettrica è correttamente messa a terra. Non eseguire modifiche all'apparecchio, né alla spina in dotazione. Qualora non fosse collegato alla rete elettrica, occorre far installare una presa di alimentazione adeguata da parte di un elettricista qualificato.
- Non è ammesso l'uso di prolunghe.

## Modalità di funzionamento

Modalità di funzionamento	Descrizione	Posizione dell'interruttore
OFF	Motore di aspirazione spento	0
ON	Modalità di aspirazione Il modello dispone di un interruttore di accensione e spegnimento combinato. Dopo aver premuto l'interruttore per la prima volta, il motore si aziona in differita dopo circa 3-4 secondi e l'aspiratore è pronto per l'uso. Dopo averlo premuto ripetutamente, l'apparecchio si spegne.	I



### ATTENZIONE - Durata dell'accensione:

l'utilizzo di un motore EC privo di fonte di ignizione rende l'aspiratore industriale adatto al funzionamento continuo

Collocare l'aspiratore in prossimità dell'area da pulire e premere il freno di stazionamento.

Assicurarsi che il tubo flessibile di aspirazione sia completamente svuotato prima dello spegnimento, altrimenti potrebbero fuoriuscire dal tubo flessibile sostanze pericolose per la salute dopo lo spegnimento.

## 4 Manutenzione

Gli interventi di riparazione possono essere eseguiti solo ad apparecchio spento e dopo aver interrotto l'alimentazione elettrica estraendo la spina.

### 4.1 Pulizia del sacchetto del filtro in PE (filtro a tasche)

La spia del filtro collocata vicino all'interruttore mostra lo stato dei filtri. Quando la spia del filtro si illumina, significa che il filtro è pieno di polvere e lavora a capacità ridotta.

In questo caso, occorre pulire il filtro a tasche:

- Disattivare l'aspiratore premendo l'interruttore di spegnimento.
- Sbloccare e rimuovere il tubo flessibile di aspirazione dal raccordo di collegamento e chiudere il raccordo di collegamento con il tappo di chiusura.
- Muovere più volte il manico per scuotere il filtro al fine di far staccare lo sporco dal filtro.
- Attendere alcuni minuti fino a quando non cade tutto e svuotarlo (si veda il punto "Smaltimento della sostanza aspirata").



**Avvertenza:**

se si aspirano grosse quantità di polveri sottili, può rendersi necessario pulire il filtro anche durante la procedura di lavoro.

**Avvertenza**

Per ottenere costantemente una buona potenza di aspirazione e una buona separazione delle particelle, lo stato del filtro deve essere controllato ad intervalli regolari.

Il filtro deve essere sostituito se si riscontrano danni del filtro o se il filtro è pieno di sporco impossibile da rimuovere. Si consiglia di sostituire il filtro dopo circa mille ore di servizio o al più tardi dopo un anno poiché, dopo questo periodo di tempo, sarà pieno di polvere e non potrà più essere pulito in modo efficace.



**Avvertenza**

Qualora la spia del filtro continuasse ad essere accesa anche dopo la pulizia del filtro a tasche, può essere che il filtro a cartuccia, un tubo di aspirazione o uno dei componenti dell'apparecchio (e non il filtro a tasche) sia intasato.

## 4.2 Smaltimento della sostanza aspirata



### PERICOLO

Lavorare solo con dispositivi di protezione adeguati!

#### Svuotamento del contenitore raccoglisporco:

1. Svuotare il tubo flessibile di aspirazione
2. Disattivare l'aspiratore premendo l'interruttore di spegnimento.
3. Sbloccare e rimuovere il tubo flessibile di aspirazione dal raccordo di collegamento e chiudere il raccordo di collegamento con il tappo di chiusura.
4. Premere più volte lo scuotifiltro per pulire il filtro principale
5. Attendere circa 1 minuto fino a quando la polvere si è staccata
6. Abbassare il contenitore raccoglisporco con la leva
7. Riaccendere l'apparecchio per evitare che la polvere possa cadere dal filtro o dal lato interno dell'apparecchio sul pavimento
8. Rimuovere il contenitore raccoglisporco
9. Girare con cautela il bordo superiore del sacchetto di smaltimento in PE chiuderlo saldamente con la fascetta serracavi in dotazione e rimuovere il sacchetto raccogli-polvere chiuso. Occorre evitare la formazione di vortici di polvere
10. Inserire il nuovo sacchetto di smaltimento in PE e girarlo verso l'esterno sul bordo del contenitore raccoglisporco
11. Assicurarsi che il sacchetto di smaltimento sia collocato in modo ineccepibile e privo di pieghe
12. Spingere il contenitore raccoglisporco all'interno, sollevarlo in alto e serrare la camera del filtro



#### Per smaltire la sostanza aspirata senza polvere occorre utilizzare sacchetti di smaltimento in PE

Prima dell'inizio dell'operazione di aspirazione, occorre inserire un sacchetto di smaltimento in PE nel contenitore raccoglisporco e ruotarlo sul bordo del contenitore. La fascetta serracavi in dotazione deve essere riposta accuratamente poiché sarà assolutamente necessaria per chiudere il sacchetto quando verrà smaltito.

### ATTENZIONE

Lo smaltimento deve avvenire ai sensi delle normative legali vigenti in materia di smaltimento e/o di smaltimento di sostanze pericolose.

## 4.3 Sostituzione del sacchetto del filtro in PE (filtro a tasche)



### CAUTELA

La sostituzione del filtro può avvenire esclusivamente ad opera del personale esperto in materia in aree idonee (ad es. in un locale con ventilazione forzata filtrata, in una stazione di decontaminazione)



### CAUTELA

Durante i lavori di manutenzione non deve sussistere alcun pericolo per il personale addetto alla manutenzione o per terzi a causa della polvere. Occorre adottare misure adatte al fine di evitare lo spargimento della polvere: pulizia della macchina prima dello smontaggio, pulizia dell'area di manutenzione



### CAUTELA

Durante la sostituzione del filtro/gli interventi di riparazione, l'utente deve indossare i dispositivi di protezione individuale (tuta protettiva, occhiali di protezione, maschera respiratoria, guanti, ecc.)

La sostituzione dei filtri è un'operazione importante! Il filtro deve essere sostituito con un altro filtro con le stesse proprietà e la stessa superficie e categoria. In caso di inosservanza di queste regole, è possibile compromettere il funzionamento corretto dell'aspiratore.

#### Sostituzione del sacchetto del filtro in PE (filtro a tasche)

- Tenere a portata di mano un filtro nuovo ed integro
- Tenere a portata di mano il sacchetto di svuotamento in PE per lo smaltimento
- Chiudere il raccordo di collegamento presente sull'aspiratore con il tappo di chiusura
- Premere più volte lo scuotifiltro per pulire il filtro principale
- Attendere circa 1 minuto fino a quando la polvere si è staccata
- **Allentare il cavo di messa a terra dalla testa del motore dalla camera del filtro**
- Allentare i ganci di tensione e rimuovere il coperchio
- Allentare la vite con manopola a crociera (pos. 1).
- Rimuovere la vite con manopola a crociera e la rondella di fissaggio.
- Estrarre lentamente e con cautela il filtro a tasche (pos. 2) tirandolo verso l'alto dalla camera del filtro.
- Collocare il filtro usato nel sacchetto di smaltimento in PE a disposizione, poi premerlo lentamente e con cautela e chiuderlo con la fascetta serracavi in dotazione. Il filtro deve ora essere smaltito ai sensi delle disposizioni legali.
- Inserire il filtro nella camera del filtro introducendolo dall'alto.
- Ricollocare la testa del motore e fissare con i ganci di tensione. Controllare che l'anello del filtro e i ganci di tensione siano saldamente in sede.
- **Rifissare il cavo di messa a terra tra la testa del motore e la camera del filtro.**

#### Avvertenza

È possibile sostituire il filtro senza quasi contaminare rovesciandolo direttamente nel sacco della spazzatura tramite la camera del filtro dopo aver allentato la vite con manopola a crociera.

Il filtro a tasche può solo essere estratto dalla camera del filtro per essere introdotto nel sacco della spazzatura. Inserire quindi il sacchetto dei rifiuti contenente il filtro usato nel sacchetto di smaltimento in PE e smaltire in conformità alle disposizioni legali.



Pos. 1

Pos. 2

## 4.4 Avvertenza per gli apparecchi della classe di polveri H

### Sostituzione della cartuccia del filtro a pieghe



#### CAUTELA

La sostituzione del filtro può avvenire esclusivamente ad opera del personale esperto in materia in aree idonee (ad es. in un locale con ventilazione forzata filtrata, in una stazione di decontaminazione)



#### CAUTELA

Durante i lavori di manutenzione non deve sussistere alcun pericolo per il personale addetto alla manutenzione o per terzi a causa della polvere. Occorre adottare misure adatte al fine di evitare lo spargimento della polvere: pulizia della macchina prima dello smontaggio, pulizia dell'area di manutenzione



#### CAUTELA

Durante la sostituzione del filtro/gli interventi di riparazione, l'utente deve indossare i dispositivi di protezione individuale (tuta protettiva, occhiali di protezione, maschera respiratoria, guanti, ecc.)

La sostituzione dei filtri è un'operazione importante! Il filtro deve essere sostituito con un altro filtro con le stesse proprietà e la stessa superficie e categoria. In caso di inosservanza di queste regole, è possibile compromettere il funzionamento corretto dell'aspiratore.

- Tenere a portata di mano un filtro nuovo ed integro
- Tenere a portata di mano il sacchetto di svuotamento in PE per lo smaltimento
- Chiudere il raccordo di collegamento presente sull'aspiratore con il tappo di chiusura
- **Allentare il cavo di messa a terra dalla testa del motore dalla camera del filtro**
- Allentare i ganci di tensione e rimuovere la testa del motore
- Collocare la testa del motore su di una rondella e allentare e rimuovere il filtro della cartuccia (pos. 1) con l'ausilio di un attrezzo idoneo (brugola SW19, pos. 2).
- Staccare dal bullone il filtro della cartuccia e collocarlo nel sacchetto di smaltimento a disposizione, poi premerlo lentamente e con cautela e chiuderlo con la fascetta serracavi in dotazione. Il filtro deve ora essere smaltito ai sensi delle disposizioni legali.
- Avvitare il nuovo filtro. Nota il potere della vite!
- Ricollocare la testa del motore e fissare l'anello di tensione del coperchio. Controllare che l'anello del filtro e l'anello di tensione del coperchio siano saldamente in sede.
- **Rifissare il cavo di messa a terra tra la testa del motore e la camera del filtro**

#### ATTENZIONE

Non utilizzare più il filtro a cartuccia dopo averlo tolto!

#### ATTENZIONE

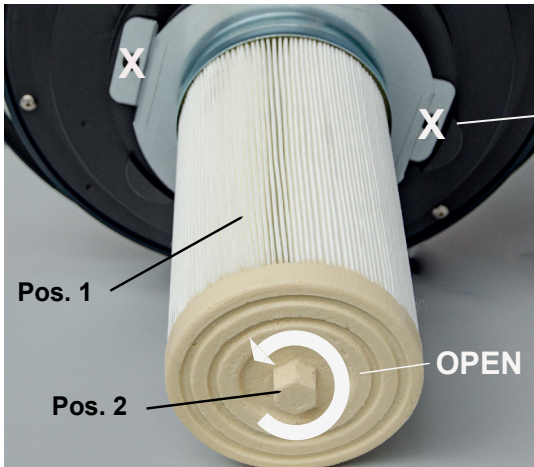
Lo smaltimento deve avvenire ai sensi delle normative legali vigenti in materia di smaltimento e/o di smaltimento di sostanze pericolose.

#### ATTENZIONE

Qualora si spostasse l'aspiratore in un altro luogo, tutte le aperture da cui potrebbero fuoriuscire sostanze o polveri devono essere chiuse.

L'esterno della macchina deve essere aspirato e pulito.

Anche tutti i componenti della macchina (tubi, accessori, ecc.) devono essere considerati contaminati e conseguentemente trattati.



**PERICOLO**  
Non aprire !



**Close:** M = 10,5 Nm

Cartuccia del filtro a pieghe FP 8500 H14

## 5 Controlli

### Prima di ogni turno di lavoro

- Stato delle guarnizioni
- Funzionamento dei dispositivi di protezione
- Svuotamento del contenitore raccogli sporco
- Se si illumina la luce del filtro: pulire il filtro e/o controllare i tubi rigidi e flessibili

### Ogni 200 ore di servizio (al mese)

- Tenuta stagna dell'aspiratore
- Assenza di rotture e strappi sul tubo flessibile di aspirazione e sugli accessori
- Danni del cavo elettrico
- Assenza di rotture o fori sul filtro. Sostituirlo se necessario
- Stato del tubo di collegamento in modo tale che la tenuta stagna del circuito di aspirazione sia intatta
- Rimuovere i residui di polvere (si veda avvertenza del capitolo 6)

### Ogni 2000 ore di servizio (all'anno)

- Stato dell'unità di aspirazione
- Controllo da parte di un esperto o di un servizio clienti autorizzato
  - ↳ Danni sul filtro
  - ↳ Tenuta stagna dell'apparecchio
  - ↳ Funzionamento del dispositivo di controllo
  - ↳ Rendimento del filtro della classe di polveri H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

**PERICOLO**

Durante l'esecuzione dei lavori di manutenzione e di riparazione occorre smaltire tutti gli oggetti contaminati che non possono essere puliti in modo soddisfacente. Tali oggetti devono essere smaltiti in sacchetti a tenuta stagna in ottemperanza alle disposizioni vigenti in materia di eliminazione dei rifiuti.

## 6 Avvertenze per gli apparecchi per la zona 22 (tipo22)

Gli aspiratori industriali corredati dall'apposizione "Tipo22" sono adatti dal punto di vista della sicurezza all'aspirazione di polveri infiammabili, secche, non conduttrici in aree a rischio esplosione della zona 22. Sono escluse le polveri con una energia minima di accensione (MIE < 1mJ) estremamente ridotta. Un utilizzo in presenza di queste polveri richiede di valutare la sicurezza caso per caso e, se necessario, di adottare misure più estese.

Non sono adatti al collegamento con macchine che generano polveri.

L'apparecchio non può essere mai utilizzato per aspirare materiale molto caldo. Non utilizzare l'apparecchio per la pulizia di focolari aperti o chiusi, forni o altri dispositivi che contengono cenere calda o incandescente.

L'apparecchio non è adatto alla raccolta di miscele di polveri e liquidi infiammabili.

Gli aspiratori industriali del tipo 22 non sono adatti dal punto di vista della sicurezza all'aspirazione di sostanze esplosive ai sensi dell'art. § 1 della Legge sugli esplosivi. Non aspirare gas caldi, fonti di ignizione di qualsiasi natura, scintille generate meccanicamente, né materiali con carica elettrostatica. Non fumare.

Inoltre, gli apparecchi non sono adatti alle zone 0, 1 e 2, né alla 20 e alla 21.

Il contenitore raccogliopolvere deve essere svuotato dopo ogni uso (si veda punto 4.2)

**CAUTELA**

L'apparecchio può essere azionato esclusivamente se tutti i filtri sono inseriti e non sono danneggiati. In caso di filtro danneggiato, è possibile che la polvere venga trascinata nell'area del gas puro e ne consegua un rischio di esplosione delle polveri

**CAUTELA**

È consentito l'uso esclusivo di accessori compatibili al TIPO22 autorizzati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori può provocare esplosioni. Gli accessori difettosi devono essere sostituiti

Occorre verificare regolarmente se le particelle si sono depositate all'interno dell'apparecchio, ad esempio sul motore. È necessario rimuoverle.



## 7 Ricerca dei guasti e riparazione

Problema	Causa	Risoluzione
Potenza di aspirazione troppo ridotta	Coperchio non chiuso correttamente	Chiudere il coperchio
	Filtro sporco	Effettuare una pulizia
	Se la pulizia non è sufficiente	Controllare / Sostituire il filtro a tasche
	Nella classe di polveri H inoltre	Controllare/sostituire filtro a cartuccia
	Sacchetto del filtro pieno	Sostituire
	Contentore pieno	Svuotare
	Bocchetta, tubi rigidi o tubo flessibile intasati	Pulire
L'aspiratore non si avvia	Interruttore difettoso	Controllare e, se necessario, sostituirlo
	Spina non inserita nella presa di corrente	Inserirla
	Rete senza corrente	Controllare il fusibile
	Alimentazione elettrica difettosa	Farla cambiare
La polvere fuoriesce		<b>Spegnere immediatamente l'apparecchio!</b>
	Filtro difettoso	Controllare e sostituire il filtro
	Filtro non adatto	Controllare il filtro e sostituirlo con un filtro idoneo originale
Tensione elettrostatica sull'aspiratore	Messa a terra non corretta	Controllare la messa a terra e ristabilirla
	Uso di accessori non autorizzati	Utilizzare solo accessori originali (conduttori di elettricità)
La spia del display di riempimento è accesa	Filtro a tasche/a cartuccia intasato	Pulire il filtro o sostituirlo
	Tubo flessibile di aspirazione intasato	Rimuovere sostanza aspirata dal tubo flessibile
	Contentore pieno	Svuotare contenitore
Gerät schaltet ab	Arresto di sicurezza quando il raccordo è chiuso / il tubo è bloccato	Togliere la spina / Rimuovere il materiale di aspirazione dal tubo flessibile

Non intervenire più, ma contattare il servizio clienti.

## 8 Smaltimento



Gli apparecchi usati contengono materiali riutilizzabili che sono adatti al ritrattamento. Non gettare l'aspiratore tra i normali rifiuti domestici, ma smaltirli correttamente tramite i sistemi di raccolta adeguati, ad esempio presso un punto di smaltimento comunale.

## 9 Accessori originali

Descrizione		Numero dell'ordine
Sacchetto del filtro in PE FSP 12000 M (filtro a tasche)	Feltro trapuntato in poliestere con membrana antistatica in PUR per classe di polveri M	455822
Cartuccia del filtro a pieghe FP 8500 H14	Cartuccia del filtro a pieghe H14, fibra di vetro	455808
Sacchetto di svuotamento e smaltimento in PE FBPE 50 (pacco da 10)	Sacchetto di svuotamento in PE per lo smaltimento senza polvere di polveri della classe M e H	455839

In ottemperanza all'impiego conforme alla destinazione d'uso, è consentito utilizzare solamente pezzi di ricambio originali e accessori originali forniti dal produttore o dal rivenditore specializzato.

È possibile acquistare i pezzi di ricambio e gli accessori presso il proprio rivenditore specializzato oppure su Internet sul sito [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Specifiche tecniche

ATEX - Aspiratore zona 22		GS H-1150
Tensione	V	230
Frequenza	Hz	50-60
Potenza assorbita (max.)	W	1100
Classe di isolamento		I ⊕
Grado di protezione		IP54
Portata volumetrica max.	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Sottopressione max.	kPa (mbar)	24,8 (248)
Superficie del filtro del sacchetto del filtro "M"	m <sup>2</sup>	1,2
Superficie del filtro della cartuccia "H" (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Livello di pressione acustica	dB(A)	75
Contenitore raccogli sporco (lordo)	litri	50
Dimensioni	mm	579 x 760 x 1268
Raccordo di aspirazione	∅ mm	DN 40
Intervallo di temperatura	°C	da -5 a +40
Umidità relativa dell'aria	%	< 65
Peso (senza accessori)	kg	37,5

# 11 Dichiarazione di conformità CE



## Dichiarazione di conformità CE ai sensi della Direttiva CE Macchine 2006/42/CE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito riportata è conforme ai requisiti fondamentali pertinenti in materia di sicurezza e di tutela ambientale e della salute previsti dalle direttive CE in virtù della loro progettazione e costruzione e nella versione da noi commercializzata. Laddove la macchina venga modificata senza il nostro consenso, decade la validità della presente dichiarazione.

Prodotto: Aspiratori industriali, commerciale

Tipo: GS H-1150 ATEX ZONA 22

Marcatura ATEX:



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

La struttura dell'apparecchio è conforme alle seguenti disposizioni in materia:

ATEX 2014/34/EU  
Direttiva macchine CE 2006/42/CE  
Direttiva CE CEM 2014/30/UE  
RoHS 2011/65/UE

Norme armonizzate applicate:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 incluso l'allegato AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Rappresentante autorizzato per la compilazione della documentazione tecnica:

ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Germania

Carsten Gresser  
Head of Quality Assurance

21.10.2020

<sup>1)</sup>Variante del modello

# 1 Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

De afbeeldingen in deze handleiding verwijzen naar alle beschikbare modelvarianten en kunnen afwijken van de daadwerkelijke levering.

Vraag uw werkgever naar de momenteel geldende veiligheidsvoorschriften en speciale maatregelen om uw eigen veiligheid te waarborgen.

Informeer uzelf over de te verwijderen substanties.

Als het gaat om stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, gelden er speciale instructies die in deze gebruiksaanwijzing worden behandeld.

## Verklaring van de gebruikte symbolen en tekens



Dit is het waarschuwingssymbool. Het waarschuwt voor een mogelijk letselgevaar. Volg alle aanwijzingen die met dit symbool zijn gemarkeerd op om letsel of de dood te voorkomen. Het waarschuwingssymbool verschijnt altijd in combinatie met de signaalwoorden **GEVAAR**, **WAARSCHUWING** en **PAS OP**.

Symbool	Signaalwoord	Beschrijving
	<b>GEVAAR</b>	Geeft een gevaar aan met een hoog risico dat zal leiden tot de dood of ernstig letsel als het niet wordt vermeden.
	<b>WAARSCHUWING</b>	Geeft een gevaar aan met een middelhoog risico dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel als het niet wordt vermeden.
	<b>PAS OP</b>	Geeft een gevaar aan met een laag risico dat kan leiden tot licht of matig letsel als het niet wordt vermeden.
	<b>LET OP</b>	Geeft een gevaar aan dat kan leiden tot materiële schade als het niet wordt vermeden.
△		Geeft een voorwaarde aan waaraan moet worden voldaan voordat een handeling kan worden uitgevoerd.
1./2./3.		Geeft de stappen aan die de gebruiker na elkaar moet uitvoeren.
↳		Geeft het resultaat van een handeling aan.

## Kwalificatie van het bedieningspersoneel

De stofzuiger mag alleen worden gebruikt door personen die zijn geïnstrueerd in het gebruik en die uitdrukkelijk zijn belast met de bediening en het onderhoud.

De stofzuiger mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis. Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat gaan spelen.

Draag geen open of losse kleding die in de stofzuiger terecht zou kunnen komen.

Drag geschikte werkkleding. Na het werken met giftige stoffen moeten deze als verontreinigd worden beschouwd en dienen dienovereenkomstig te worden ontsmet of op de juiste manier te worden afgevoerd.

Voordat het apparaat wordt gebruikt, dient er informatie, instructies en training gegeven te worden over het gebruik van het apparaat en de op te zuigen stoffen/materialen.

Het bedieningspersoneel moet worden geïnformeerd over mogelijke ongevalrisico's en worden geïnstrueerd over de betreffende veiligheidsmaatregelen.

## Correct en doelmatig gebruik

Bij de geleverde stofzuiger is het van belang om erop te letten dat alleen materialen worden opgezogen waarvoor de stofzuiger volgens de gegevens op het typeplaatje geschikt is. Bij onjuist of oneigenlijk gebruik vervalt de garantie.

De stofzuiger is bestemd voor de volgende toepassingen:

### Stofklasse L

(gering gevaar volgens de definitie van de norm EN 60335-2-69)

De industriële stofzuiger is volgens de EN-norm goedgekeurd voor gebruikscategorie L en daarmee voor het opzuigen van droog, niet-brandbaar en niet-giftig stof met grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling > 1mg/m<sup>3</sup>. De schone lucht wordt weer ter plekke uitgeblazen.

### Stofklasse M (omvat ook stofklasse L)

(middelhoog gevaar volgens de definitie van de norm EN 60335-2-69)

De industriële stofzuiger is geschikt voor het opzuigen van gevaarlijk, droog, niet-brandbaar stof met een beroepsmatige blootstellingslimiet van meer dan 0,1 mg/m<sup>3</sup>.

### Stofklasse H (omvat ook de stofklassen L en M)

(hoog gevaarlijk volgens de definitie van de norm EN 60335-2-69)

De industriële stofzuiger is geschikt voor het opzuigen van gevaarlijk, droog, niet-brandbaar stof met alle beroepsmatige blootstellingslimieten evenals van droog, niet-brandbaar stof met kankerverwekkende substanties. De schone lucht wordt weer ter plekke uitgeblazen. Het opgezogen materiaal moet stofvrij worden afgevoerd. De PE-opvangzak in het reservoir plaatsen.

### Gebruik in stof-Ex-omgevingen (type 22)

Industriële stofzuigers met de toevoeging 'Type 22' zijn qua veiligheid geschikt voor het opzuigen van brandbaar, droog, niet elektrisch geleidend stof in Zone 22. Uitgezonderd zijn stoffen met een extreem lage minimale ontstekingsenergie (MIE < 1mJ). De aanwezigheid van deze stoffen vereist een afzonderlijke, speciale veiligheidsbeoordeling en, indien nodig, verdergaande maatregelen.



#### GEVAAR

De stofzuiger mag geen gloeiend stof of andere ontstekingsgevaaren opzuigen. Hij mag niet worden gebruikt bij machines die vonken veroorzaken. Er mogen geen brandbare vloeistoffen worden opgezogen - explosiegevaar.

Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van mengsels van brandbaar stof met vloeistoffen.

<sup>1)</sup> Modelvariant

**GEVAAR**

De industriële stofzuiger is qua veiligheid niet geschikt voor het opzuigen van explosieve stoffen zoals bedoeld in § 1 van de Wet Explosieven. Zuig geen hete gassen, ontstekingsbronnen, mechanisch gegenereerde vonken of elektrostatisch geladen materialen op.

Ontvlambaar stof kan voor explosiegevaar zorgen!

Let op de voorzorgsmaatregelen, ook bij onderhoudswerkzaamheden, het vervangen van het filter en het legen van het reservoir.

**GEVAAR**

De industriële stofzuiger moet na afloop van de werkzaamheden worden geleegd, uiterlijk aan het einde van de dienst!

**Restrisicobeoordeling:**

Met het in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de daarin vermelde procedures en het naleven van de geldende veiligheidsvoorschriften door het bedieningspersoneel, kan worden aangenomen dat de stofzuiger bij normaal gebruik geen gevaar oplevert.

Bij het opzuigen van verschillende substanties kan echter niet worden uitgesloten dat deze stoffen onderling een onvoorzienbare chemische reactie veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Als de stofzuiger naar een andere locatie wordt gereden, moeten alle openingen waar materiaal of stof uit kan ontsnappen, worden afgesloten.

De buitenkant van de machine moet schoon worden gezogen en worden afgeveegd.

Ook alle machineonderdelen (slangen, accessoires enz.) moeten als verontreinigd worden beschouwd en dienovereenkomstig worden behandeld.

Deze machine is bedoeld voor commercieel gebruik zoals bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, brandweerkorpsen, bedrijven, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, ondeskundige bediening of ondeskundige reparaties. Bij onjuist of oneigenlijk gebruik vervalt de garantie.

Elke poging van de gebruiker of van onbevoegde personen om het apparaat te openen, aan te passen of in het algemeen niet-toegestane handelingen uit te voeren op enig onderdeel van het apparaat, maakt de garantie ongeldig.

De garantie vervalt ook als er reserveonderdelen of accessoires worden gebruikt die niet door de fabrikant of diens speciale leveranciers zijn geleverd.

**Het risico op elektrische schokken vermijden**

De spanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de netspanning. Sluit de stofzuiger alleen aan op een voldoende beveiligd stopcontact.

Het netsnoer niet over scherpe randen trekken, knikken of inklemmen. Een beschadigd netsnoer alleen vervangen door de uitvoering die is gespecificeerd in het hoofdstuk over stroomaansluiting.

De stofzuiger inclusief accessoires niet gebruiken in de volgende gevallen:

- Netsnoer is defect of heeft scheuren/barsten.
- De stofzuiger werkt niet goed
- De stofzuiger staat in het water of is nat geworden

- De stofzuiger is zichtbaar beschadigd, bijv. door scheuren in de behuizing.
- Bij het vermoeden van een onzichtbaar defect, bijv. na een val.

△ Laat de stofzuiger nakijken door de klantenservice voordat deze weer wordt gebruikt.

Schakel in de volgende gevallen de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact:

- Bij een langere werkonderbreking en na elk gebruik
- Voor onderhoud of aanpassingen

Bij het loskoppelen alleen aan de stekker trekken, nooit aan het snoer. Raak de stekker nooit met natte handen aan.

De stofzuiger niet bij regen of onweer buitenshuis openen. Houd de binnenkant van het deksel altijd droog.

Alleen de met de stofzuiger meegeleverde accessoires of die in de gebruiksaanwijzing worden genoemd gebruiken.

## Gevaren tijdens het gebruik voorkomen

Informeer voor de werkzaamheden het bedieningspersoneel over de volgende punten:

- Bediening van de stofzuiger
- Gevaren door het opgezogen materiaal
- Veilige verwijdering van het opgezogen materiaal
- mogelijke ongevalrisico's en bijbehorende veiligheidsmaatregelen

Werk alleen met een schone zuigslang. Laat geen stof opwarrelen dat gevaarlijk is voor de gezondheid. Adem het stof niet in.

Steek geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat niet als een opening is verstopt. Houd de openingen vrij van stof, vezels, haren en andere materialen die de luchtstroom kunnen belemmeren. Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen van het apparaat

Bij gebruik in voedselverwerkende fabrieken: De stofzuiger na gebruik direct schoonmaken en desinfecteren om ziektekiemen te voorkomen.



### PAS OP

Dit apparaat is bedoeld voor droog gebruik. Vochtig materiaal en vloeistoffen mogen alleen in kleine hoeveelheden worden opgezogen omdat het apparaat geen vloeistofniveau-controle heeft. Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle filters zijn aangebracht en onbeschadigd zijn.

## Gevaren tijdens onderhoud en reparatie voorkomen

De ruimte waar de onderhoudswerkzaamheden (normale en bijzondere) worden uitgevoerd, moet altijd schoon en droog zijn.

Laat reparaties alleen uitvoeren door gespecialiseerd personeel. Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen.



### GEVAAR

Gevaar voor een elektrische schok: Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd als het apparaat is uitgeschakeld en de stroomtoevoer is onderbroken door de stekker uit het stopcontact te trekken.

### LET OP

Als de industrie-stofzuiger wordt gebruikt voor stofklasse H of in zone 22, let dan op de aanvullende informatie bij de punten 4.4 en 6.

## Technische informatie

Het apparaat is voorzien van een kabel inclusief aarddraad en geaarde stekker. De stekker moet in een geschikt stopcontact worden gestoken dat is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met de lokale normen en voorschriften.

Een onjuiste aansluiting van de aarddraad kan het risico op elektrische schokken vergroten. Vraag een gekwalificeerde elektricien of vakman als u niet zeker weet of de elektrische installatie correct is geaard. Breng geen wijzigingen aan het apparaat of de meegeleverde stekker aan. Als deze niet kan worden aangesloten op uw stroomnet, moet u een geschikt stopcontact laten installeren door een gekwalificeerde elektricien.

- Gebruik het apparaat nooit zonder aangebracht zakfilter en bij stofzuigers van stofklasse H nooit zonder PE-opvangzak, zakfilter en filterpatroon.
- De stroomkabel mag niet worden verlengd. Het gebruik van verlengkabels, stekkerverbindingen of adapters is niet toegestaan.
- Het apparaat moet worden geaard.
- De stekker mag tijdens het gebruik niet uit het stopcontact worden gehaald.
- Bij machines met filterklasse H moet de buitenkant van de machine regelmatig schoon worden gezogen en worden afgeveegd. Voordat de machine mag worden verwijderd uit een ruimte met gevaarlijk stof, moet deze zeer grondig worden gereinigd.
- Bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moet erop worden gelet dat gezondheidsbedreigende stoffen die uit het apparaat kunnen ontsnappen het onderhoudspersoneel of omstanders niet in gevaar kunnen brengen.
- Onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd in een ruimte met geforceerde gefilterde ventilatie.
- Laat de stofzuiger eenmaal per jaar volledig controleren door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice, om
  - filters op beschadigingen te controleren
  - de luchtdichtheid van het apparaat te controleren
  - de werking van het controlesysteem te controleren



### LET OP

Ongeautoriseerde omgang met het apparaat is ten strengste verboden!

Elke poging van de gebruiker of van onbevoegde personen om het apparaat te openen, aan te passen of in het algemeen niet-toegestane handelingen uit te voeren op enig onderdeel van het apparaat, maakt de garantie ongeldig.

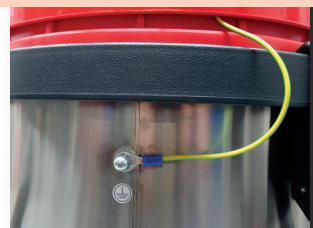
De garantie vervalt ook als er reserveonderdelen of accessoires worden gebruikt die niet door de fabrikant of diens speciale leverancier zijn geleverd (niet-originele onderdelen).

Het gebruik van niet-originele onderdelen kan een gevaar voor de gezondheid of explosiegevaar opleveren.



### WAARSCHUWING

Controleer voor elk gebruik de staat van de aardekabel!





## 2 Voor de eerste ingebruikname

### Leveringsomvang

GS H-1150 ATEX Zone 22	
1	stofzuiger
1	superflex-zuigslang EL 40-350, art-nr. 455761
1	griepbuis St.Cr. 40, art-nr. 455785
2	zuigbuizen St.Cr. 40-50, art-nr. 455778
1	professionele aluminium vloerzuigmond 37, art-nr. 455792
1	PE opvang- en afvalzak, art-nr. 455839

### Uitpakken en in elkaar zetten

- Het apparaat wordt verpakt op een pallet geleverd. Controleer bij ontvangst van de goederen of het apparaat duidelijke of verborgen beschadigingen heeft. Als u beschadigingen ontdekt, meld dit dan direct bij het transportbedrijf en laat dit vastleggen. Let er bij het uitpakken op of alles compleet is.
- De stofzuiger kan worden gebruikt en opgeslagen bij temperaturen tussen -5 en 40 °C en tot 65% relatieve luchtvochtigheid. Er moet voor worden gezorgd dat het draagvermogen van de vloer voldoende is voor het gewicht van de machine.
- De verpakking van het apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften. Apparaten die niet meer kunnen worden gebruikt, moeten eveneens worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

## 3 Werking

### Voor elke ingebruikname controleren

Zorg ervoor dat aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- △ De stofzuiger, het netsnoer, de zuigslang en accessoires zijn niet beschadigd.
- △ Alle filters zijn aangebracht en zijn niet beschadigd.
- △ Deze gebruiksaanwijzing moet gelezen en begrepen zijn.
- △ De vloer waarop de stofzuiger komt te staan, moet vlak en stevig zijn en het juiste draagvermogen hebben.
- △ Sluit de slang en de benodigde accessoires (bijv. schuin buismondstuk) aan op het aansluitstuk van de stofzuiger. Zorg ervoor dat de slang goed vastklikt op het aansluitstuk.
- △ Onbevoegde personen mogen deze industriële stofzuiger niet gebruiken. De gebruiker moet controleren of alle beschermings- en veiligheidsmaatregelen in acht zijn genomen.
- △ Aardekabel tussen de motorkop en het reservoir moet goed zijn gemonteerd.

### Stroomaansluiting

- De gebruiker is ervoor verantwoordelijk dat de installatie voldoet aan de lokale voorschriften.

- Controleer of de spanning, frequentie en elektrische beveiliging van het elektriciteitsnet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.
- De stroomkabel mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien. Als de stroomkabel vervangen moet worden, schroeft u de hendel op de motorkop los. Zorg ervoor dat de aarddraad correct is geïnstalleerd. De kabel mag alleen worden vervangen door een gelijkwaardige:  
Voor 230 volt modellen: H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> 16 A
- Het apparaat is voorzien van een kabel inclusief aarddraad en gearde stekker. De stekker moet in een geschikt stopcontact worden gestoken dat is geïnstalleerd en geard in overeenstemming met de lokale normen en voorschriften. Een onjuiste aansluiting van de aarddraad kan het risico op elektrische schokken vergroten. Vraag een gekwalificeerde elektricien of vakman als u niet zeker weet of de elektrische installatie correct is geard. Breng geen wijzigingen aan het apparaat of de meegeleverde stekker aan. Als deze niet kan worden aangesloten op uw stroomnet, moet u een geschikt stopcontact laten installeren door een gekwalificeerde elektricien.
- Het gebruik van verlengkabels is niet toegestaan.

## Bedrijfsmodi

Bedrijfsmodus	Beschrijving	Schakelaarstand
Uit	Zuigmotor uitgeschakeld	0
Aan	Zuigen Het model heeft een gecombineerde AAN/UIT-schakelaar. Na de eerste keer indrukken van deze schakelaar start de motor met een vertraging van ca. 3-4 seconden en is de stofzuiger klaar voor gebruik. Het apparaat wordt na nogmaals indrukken uitgeschakeld.	I



### LET OP - inschakelduur:

Door het gebruik van een ontstekingsbronvrije EC-motor is de industriële stofzuiger geschikt voor continu gebruik

Plaats de stofzuiger in de buurt van het te reinigen gebied en zet hem op de rem.

Denk eraan dat de zuigslang voor het uitschakelen grondig leeggezogen moet worden, anders kunnen er na het uitschakelen schadelijke stoffen uit de slang ontsnappen.

## 4 Onderhoud

Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd als het apparaat is uitgeschakeld en de stroomtoevoer is onderbroken door de stekker uit het stopcontact te trekken

### 4.1 Reiniging van de PE-filterzak (zakfilter)

Het filterlampje bij de schakelaar geeft de toestand van het filter aan. Als het filterlampje brandt, betekent dit dat het filter erg vol zit met stof en met verminderde capaciteit werkt.

In dit geval moet het zakfilter worden gereinigd:

- Schakel de stofzuiger uit door op de UIT-schakelaar te drukken.
- Ontgrendel de zuigslang bij het aansluitstuk, verwijder het en sluit het aansluitstuk af met de plug.
- Beweeg de greep voor het filterschudden meerdere keren om het vuil van het filter los te maken.
- Wacht een paar minuten tot het is gezakt en maak het leeg (zie punt 'Afvoer van het opgezogen materiaal').



Opmerking:

Als er grote hoeveelheden fijn stof worden opgezogen, kan het zijn dat het filter tijdens het werk moet worden gereinigd.

Opmerking

Om permanent een goede zuigkracht en deeltjesafscheiding te bereiken, moet de toestand van het filter regelmatig worden gecontroleerd.

Het filter moet worden vervangen als het is beschadigd of als het filter te vol zit met vuil dat niet meer kan worden verwijderd. Het filter moet na ongeveer duizend bedrijfsuren of uiterlijk na een jaar worden vervangen, omdat het dan verzadigd is met fijn stof en niet meer effectief kan worden gereinigd.



Opmerking

Als het filterlampje na het reinigen van het zakfilter nog steeds brandt, kan het zijn dat het patroonfilter, een zuigslang of een van de apparaatonderdelen – en niet het zakfilter – is verstopt.

## 4.2 Afvoer van het opgezogen materiaal



### GEVAAR

Werk alleen met geschikte beschermingsmiddelen!

#### Legen van het vuilreservoir:

1. Zuig de zuigslang leeg
2. Schakel de stofzuiger uit door op de UIT-schakelaar te drukken.
3. Ontgrendel de zuigslang bij het aansluitstuk, verwijder het en sluit het aansluitstuk af met de plug.
4. De filterschudder meerdere keren bedienen om het hoofdfilter te reinigen
5. Wacht ongeveer 1 minuut totdat het stof is neergedaald
6. Laat het vuilreservoir zakken met de hendel
7. Schakel het apparaat weer in om te voorkomen dat er stof van het filter of van de binnenkant van het apparaat op de vloer valt
8. Verwijder het vuilreservoir
9. Draai de PE-afvalzak voorzichtig aan het bovenste uiteinde en sluit deze goed af met de meegeleverde kabelbinder en verwijder de gesloten stofzak. Voorkom daarbij het opwarrelen van stof
10. Plaats een nieuwe PE-afvalzak en sla de rand van de zak naar buiten om de vuilcontainer heen
11. Zorg ervoor dat de afvalzak perfect en zonder kreukels vastzit
12. Het vuilreservoir erin schuiven, omhoog tillen en op de filterkamer vastzetten



#### Voor het stofvrij afvoeren van het opgezogen materiaal moeten PE-afvalzakken worden gebruikt

Voordat met het stofzuigen wordt begonnen, moet de PE-afvalzak in het vuilreservoir worden geplaatst en over de rand van het reservoir heen worden geslagen. De meegeleverde kabelbinder moet zorgvuldig worden bewaard omdat deze absoluut noodzakelijk is om de zak te sluiten voor het weggooien.

### LET OP

De afvoer dient plaats te vinden in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften voor de afvoer en/of verwijdering van gevaarlijke stoffen.

## 4.3 Vervangen van de PE-filterzak (zakfilter)



### PAS OP

Het vervangen van de filters mag alleen in geschikte ruimtes (bijv. een ruimte met geforceerde gefilterde ventilatie, decontaminatie-station) door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd



### PAS OP

Tijdens de onderhoudswerkzaamheden mag er geen gevaar zijn door stof voor het onderhoudspersoneel of derden. Er moeten passende maatregelen worden genomen om de verspreiding van stof te voorkomen: Reiniging van de machine voor de demontage, reiniging van de onderhoudsruimte

**PAS OP**

Bij het vervangen van het filter/reparatiewerkzaamheden moet de gebruiker persoonlijke beschermingsmiddelen dragen (beschermend pak, veiligheidsbril, mondkap, handschoenen, etc.)

Het vervangen van de filters is een belangrijk proces! Het filter moet worden vervangen door een ander filter met dezelfde eigenschappen, met hetzelfde filter-oppervlak en van dezelfde categorie. Als deze regels niet worden opgevolgd, kan de goede werking van de stofzuiger in gevaar komen.

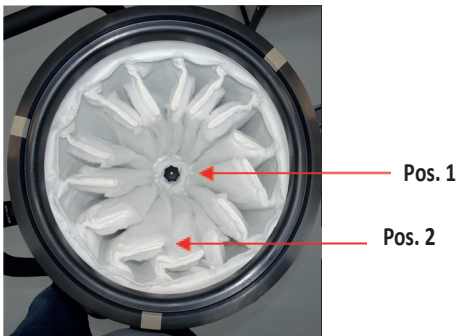
#### Vervangen van de filterzak (zakfilter)

- Houd een nieuw en onbeschadigd filter bij de hand
- Houd een PE-opvangzak klaar voor de verwijdering
- Sluit het aansluitstuk op de stofzuiger met de plug
- De filterschudder meerdere keren bedienen om het hoofdfilter te reinigen
- Wacht ongeveer 1 minuut totdat het stof is neergedaald
- **Maak de aardekabel van de motorkop naar de filterkamer los**
- Maak de klemmen los en verwijder het deksel
- Stergreepschroef (pos. 1) losdraaien.
- Stergreepschroef en klemring verwijderen.
- Zakfilter (pos. 2) langzaam en voorzichtig naar boven uit de filterkamer trekken.
- Het gebruikte filter in de klaarstaande PE-afvalzak zetten, langzaam en voorzichtig samendrukken en met de meegeleverde kabelbinder afsluiten. Het filter kan nu in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden afgevoerd.
- Plaats het filter van bovenaf in de filterkamer.
- Zet de motorkop er weer op en zet deze vast met de klemmen. Controleer of de filtering en de klemmen op de juiste manier vastzitten.
- **De aardekabel tussen de motorkop en de filterkamer weer bevestigen.**

#### Opmerking

Een nagenoeg contaminatievrije filterwisseling is mogelijk door na het losdraaien van de stergreepschroef een vuilniszak over de filterkamer te plaatsen.

Het zakfilter kan vervolgens uit de filterkamer in de vuilniszak worden getrokken. Daarna de vuilniszak met het gebruikte filter in de PE-afvalzak doen en afvoeren volgens de wettelijke bepalingen.



## 4.4 Opmerking voor apparaten van stofklasse H

### Vervangen van de vouwfilterpatroon



#### PAS OP

Het vervangen van de filters mag alleen in geschikte ruimtes (bijv. een ruimte met geforceerde gefilterde ventilatie, decontaminatie-station) door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd



#### PAS OP

Tijdens de onderhoudswerkzaamheden mag er geen gevaar zijn door stof voor het onderhoudspersoneel of derden. Er moeten passende maatregelen worden genomen om de verspreiding van stof te voorkomen: Reiniging van de machine voor de demontage, reiniging van de onderhoudsruimte



#### PAS OP

Bij het vervangen van het filter/reparatiewerkzaamheden moet de gebruiker persoonlijke beschermingsmiddelen dragen (beschermend pak, veiligheidsbril, mondkap, handschoenen, etc.)

Het vervangen van filters is een belangrijk proces! Het filter moet worden vervangen door een ander filter met dezelfde eigenschappen, met hetzelfde filter-oppervlak en van dezelfde categorie. Als deze regels niet worden opgevolgd, kan de goede werking van de stofzuiger in gevaar komen.

- Houd een nieuw en onbeschadigd filter bij de hand
- Houd een PE-opvangzak klaar voor de verwijdering
- Sluit het aansluitstuk op de stofzuiger af met een plug
- **Maak de aardekabel van de motorkop naar de filterkamer los**
- Maak de klemmen los en haal de motorkop eraf.
- Leg de motorkop op een stevige ondergrond en maak het patroonfilter (pos. 1) los met een geschikt werktuig (zeskant SW19, pos. 2) en verwijder het.
- Trek het patroonfilter van de spil af en leg het in de klaarstaande afvalzak, druk deze vervolgens langzaam en voorzichtig samen en sluit hem af met de meegeleverde kabelbinder. Het filter kan nu in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden afgevoerd.
- Schroef het nieuwe filter vast. Let op het koppel!
- Zet de motorkop er weer op en zet deze vast met de deksel-klemring. Controleer of de filterring en de deksel-klemring goed vastzitten.
- **Maak de aardekabel tussen de motorkop en de filterkamer weer vast**

#### LET OP

Het patroonfilter na verwijdering niet meer gebruiken!

#### LET OP

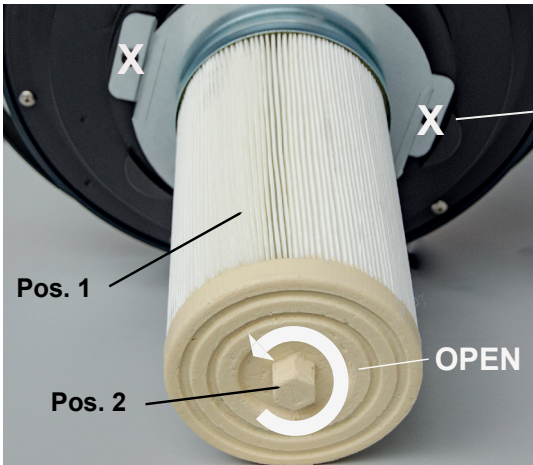
De afvoer dient plaats te vinden in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften voor de afvoer en/of verwijdering van gevaarlijke stoffen.

**LET OP**

Als de stofzuiger naar een andere locatie wordt gereden, moeten alle openingen waar materiaal of stof uit kan ontsnappen, worden afgesloten.

De buitenkant van de machine moet schoon worden gezogen en worden afgeveegd.

Ook alle machineonderdelen (slangen, accessoires enz.) moeten als verontreinigd worden beschouwd en dienovereenkomstig worden behandeld.



**GEVAAR**  
Niet open doen !



Close:  $M = 10,5 \text{ Nm}$

Vouwfilterpatroon FP 8500 H14

## 5 Controles

### Voor aanvang van de dienst

- Staat van de afdichtingen
- Werking van de beveiligingen
- Leegmaken van het vuilreservoir
- Bij het branden van het filterlampje: Reinigen van de filters en/of controleren van de buizen en slangen

### Elke 200 bedrijfsuren (maandelijks)

- Luchtdichtheid van de stofzuiger
- Staat van de zuigslang en accessoires (scheuren of breuken)
- Beschadigingen aan de stroomkabel
- Staat van het filter (scheuren of gaten), evt. vervangen
- Staat van de verbindingslang zodat het zuigsysteem perfect dicht is
- Aangekoekt stof verwijderen (zie opmerking in hoofdstuk 6)

### Elke 2000 bedrijfsuren (jaarlijks)

- Toestand van de zuig-unit

<sup>1)</sup> Modelvariant

- Laten nakijken door een specialist of een geautoriseerde klantenservice
  - ↳ Beschadigingen aan het filter
  - ↳ Luchtdichtheid van het apparaat
  - ↳ Werking van het controlesysteem
  - ↳ Scheidingsgraad van het filter bij stofklasse H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)



### GEVAAR

Tijdens het verrichten van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde voorwerpen die niet op bevredigende wijze kunnen worden gereinigd, worden afgevoerd. Dergelijke voorwerpen moeten in ondoorlatende zakken in overeenstemming met de geldende voorschriften voor het verwijderen van zulk afval worden afgevoerd.

## 6 Opmerkingen voor apparaten voor Zone 22 (type22)

Industriële stofzuigers met de toevoeging 'Type22' zijn qua veiligheid geschikt voor het opzuigen van brandbaar, droog, niet-geleidend stof in explosiegevaarlijke ruimtes van Zone 22. Uitgezonderd zijn stoffen met een extreem lage minimale ontstekingsenergie (MIE < 1mJ). De aanwezigheid van deze stoffen vereist een afzonderlijke, speciale veiligheidsbeoordeling en, indien nodig, verdergaande maatregelen.

Ze zijn niet geschikt voor aansluiting op machines die stof produceren.

Het apparaat mag nooit worden gebruikt om heet materiaal op te zuigen. Gebruik het apparaat niet om open of gesloten haarden, kachels of andere toestellen die hete of gloeiende as bevatten, te reinigen.

Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van mengsels van brandbaar stof met vloeistoffen.

Industriële type22-stofzuigers zijn qua veiligheid niet geschikt voor het opzuigen van explosieve stoffen zoals bedoeld in § 1 van de Wet Explosieven. Zuig geen hete gassen, ontstekingsbronnen, mechanisch gegeneerde vonken of elektrostatisch geladen materialen op. Niet roken.

Daarnaast zijn deze apparaten niet geschikt voor de zones 0, 1 en 2 evenals 20 en 21.

Het stofreservoir moet na elk gebruik worden geleegd (zie punt 4.2)



### PAS OP

Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle filters zijn aangebracht en onbeschadigd zijn. Als het filter beschadigd is, kan er stof in het gedeelte met schone lucht terechtkomen en kunnen er stofexplosies ontstaan.



### PAS OP

Er mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde type22-compatibele accessoires worden gebruikt. Het gebruik van andere accessoires kan explosiegevaar opleveren. Defecte accessoires moeten worden vervangen.

Controleer regelmatig of er zich stofdeeltjes in het apparaat, bijv. op de motor, hebben afgezet. Deze moeten worden verwijderd.



## 7 Probleemoplossing en reparatie

Storing	Oorzaak	Oplossing
Te gering zuigvermogen	Deksel niet goed gesloten	Deksel sluiten
	Filter vuil	Schoonmaken
	Als schoonmaken niet helpt	Zakfilter controleren/vervangen
	Bij stofklasse H bovendien	Patroonfilter controleren/ vervangen
	Filterzak vol	Vervangen
	Reservoir vol	Legen
	Zuigmond, buizen of slang verstopt	Reinigen
Stofzuiger gaat niet aan	Schakelaar defect	Controleren en evt. vervangen
	Stekker niet in stopcontact	Stekker in stopcontact doen
	Geen stroomtoevoer	Zekering controleren
	Stroomkabel defect	Laten vernieuwen
Stof wordt uitgeblazen		<b>Het apparaat onmiddellijk uitschakelen!</b>
	Filter defect	Filter controleren en vervangen
	Filter niet geschikt	Filter controleren en vervangen door een geschikt origineel filter
Elektrostatische spanning op de stofzuiger	Onjuiste aarding	Aarding controleren en weer aanbrengen
	Niet-toegestane accessoires gebruikt	Alleen originele accessoires (elektrisch geleidend) gebruiken
De vulindicator licht op	Zak-/patroonfilter verstopt	Filter reinigen of vervangen
	Zuigslang verstopt	Het materiaal uit de slang halen
	Reservoir vol	Reservoir legen
Apparaat schakelt uit	Veiligheidsuitschakeling als het aansluitstuk is gesloten / de slang is verstopt	Verwijder de stekker/ Zuigmateriaal uit de slang verwijderen

Geen verdere maatregelen nemen, maar contact opnemen met de klantenservice.

## 8 Verwijdering



Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor recycling. Doe de stofzuiger niet bij het normale huisvuil, maar voer deze op de juiste manier af via geschikte inzamelingsystemen, bijv. via het gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf.

## 9 Originale accessoires

Beschrijving		Bestelnummer
PE filterzak FSP 12000 M (zakfilter)	Polyester-naaldvilt met antistatisch PUR-membraan, stofklasse M	455822
Vouwfilterpatroon FP 8500 H14	Vouwfilterpatroon H14, glasvezel	455808
PE-opvang- en afvalzakken FBPE 50 (10 stuks)	PE-opvangzakken voor het stofvrij afvoeren van stof van stofklasse M en H	455839

In overeenstemming met het beoogde gebruik mogen alleen originele reserveonderdelen of originele accessoires van de fabrikant of een gespecialiseerde leverancier worden gebruikt.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij uw specialist of via internet op [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Technische gegevens

ATEX - Stofzuiger Zone 22		GS H-1150
Spanning	V	230
Frequentie	Hz	50-60
Opgenomen vermogen (max.)	W	1100
Beschermingsklasse		I ⊕
Beschermingstype		IP54
Volumestroom max.	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Onderdruk max.	kPa (mbar)	24,8 (248)
Filter-oppervlak filterzak 'M'	m <sup>2</sup>	1,2
Filter-oppervlak patroon 'H' (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Geluidsniveau	dB(A)	75
Vuilreservoir (bruto)	ltr	50
Afmetingen	mm	579 x 760 x 1268
Zuigaansluiting	∅ mm	DN 40
Temperatuurbereik	°C	-5 tot +40
rel. luchtvochtigheid	%	< 65
Gewicht (zonder accessoires)	kg	37,5

# 11 EG-Conformiteitsverklaring

## EG-Conformiteitsverklaring

in overeenstemming met de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG

Hierbij verklaren wij dat de hierna beschreven machine op grond van zijn ontwerp en constructie en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering in overeenstemming is met de relevante essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de EG-richtlijn. Elke niet met ons overlegde wijziging aan de machine maakt deze verklaring ongeldig.

Product: Industriële stofzuigers, reclame

Type: GS H-1150 ATEX ZONE 22

ATEX-aanduiding:



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

De constructie van de apparaten voldoet aan de volgende relevante bepalingen:

ATEX 2014/34/EU  
EC-machinerichtlijn 2006/42/EG  
EC-richtlijn EMV 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 inclusief bijlage AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Gevolmachtigde voor het samenstellen van de technische documenten:

ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Duitsland

Carsten Gresser  
Hoofd Kwaliteitszorg

21-10-2020

# 1 Vigtige sikkerhedsinformationer

Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem inden ibrugtagningen og opbevar den til senere brug.

Figurerne i denne vejledning henviser til alle tilgængelige modelvarianter og kan afvige fra den faktiske levering.

Spørg din arbejdsgiver efter de for tiden gyldige sikkerhedsbestemmelser og særlige forholdsregler for at sikre din egen sikkerhed.

Find ud af, hvilke stoffer der skal fjernes.

Hvis der er tale om sundhedsfarlige stoffer, gælder specielle anvisninger, som behandles i løbet af brugsvejledningen.

## Forklaring af de anvendte symboler og tegn



Dette er advarselssymbolet. Det advarer om mulige farer for kvæstelser. Følg alle anvisninger, der er markeret med dette symbol, for at undgå kvæstelser eller død. Advarselssymbolet vises altid sammen med signalordene **FARE**, **ADVARSEL** og **FORSIGTIG**.

Symbol	Signalord	Beskrivelse
	<b>FARE</b>	Angiver en fare med et højt risikoniveau, der vil medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
	<b>ADVARSEL</b>	Angiver en fare med et medium risikoniveau, der kan resultere i død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
	<b>FORSIGTIG</b>	Angiver en fare med et lavt risikoniveau, der kan resultere i lettere eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.
	<b>OBS</b>	Angiver en fare, der kan resultere i materielle skader, hvis den ikke undgås.
△		Angiver et krav, der skal være opfyldt, før en handling må udføres.
1./2./3.		Angiver trin, der skal udføres af brugeren efter hinanden.
↳		Angiver resultatet af en handling.

## Driftspersonalets kvalifikation

Støvsugeren må kun bruges af personer, der er instrueret i brugen, og som udtrykkeligt har fået til opgave at betjene og vedligeholde den.

Støvsugeren må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. Hold børn under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

Bær ikke åbent eller løst tøj, der kan blive fanget af støvsugeren.

Bær passende arbejdstøj. Efter arbejdet med giftigt støv skal dette betragtes som beskidt og dekontamineres eller bortskaffes korrekt.

Inden enheden tages i brug, skal informationer og instruktioner om enheden og de stoffer, der skal støvsuges, indhentes, og der skal instrueres i brug af enheden.

Driftspersonalet skal informeres om mulige risici for ulykker og instrueres i passende sikkerhedsforanstaltninger

## Formålsbestemt anvendelse

Det er meget vigtigt at være opmærksom på, at den leverede støvsuger kun må støvsuge stoffer, som støvsugeren er egnet til i henhold til oplysningerne på typeskiltet. Forkert anvendelse medfører, at garantien bortfalder.

Støvsugeren er egnet til følgende anvendelsesområder:

### Støvklasse L

(let fare som defineret i standarden EN 60335-2-69)

I henhold til EN-standardens er industristøvsugeren godkendt til brugskategori L og dermed til sugning af tørt, ikke-brændbart og ikke-giftigt støv med erhvervsmæssige eksponeringsgrænser  $> 1 \text{ mg/m}^3$ . Den rene luft udstødes igen samme sted.

### Støvklasse M (inkluderer også støvklasse L)

(middel fare som defineret i standarden EN 60335-2-69)

Industristøvsugeren er velegnet til opsamling af farligt, tørt, ikke-brændbart støv med en erhvervsmæssig eksponeringsgrænse over  $0,1 \text{ mg/m}^3$ .

### Støvklasse H (inkluderer også støvklasse L og M)

(stor fare som defineret i standarden EN 60335-2-69)

Industristøvsugeren er velegnet til opsamling af farligt, tørt, ikke-brændbart støv med alle erhvervsmæssige eksponeringsgrænser såvel som tørt, ikke-brændbart støv med kræftfremkaldende stoffer. Den rene luft udstødes igen samme sted. Sugematerialet skal bortskaffes støvfrit. Sæt PE-tømningsposen i beholderen.

### Brug i støvfarlige områder (type 22)

Industristøvsugere med tilføjelsen "Type 22" er sikkerhedsteknisk egnede til støvsugning af brændbart, tørt, ikke-elektrisk ledende støv i zone 22. Undtaget er støv med en ekstremt lav minimumantændelsesenergi (MIE  $< 1 \text{ mJ}$ ) Brug ved dette støv kræver en sikkerhedsvurdering baseret på det enkelte tilfælde og om nødvendigt yderligere foranstaltninger.



#### FARE

Støvsugeren må ikke opsuge glødende støv eller andre antændelsesfarer. Den må ikke bruges på gnistfrembringende maskiner. Der må ikke opsuges brændbare væsker - eksplosionsfare. Enheden er ikke egnet til opsugning af blandinger af brændbart støv og væsker.

**FARE**

Industristøvsugeren er sikkerhedsteknisk ikke egnet til opsugning af eksplosive stoffer i henhold til afsnit 1 i eksplosivloven. Opsug ikke varme gasser, antændelseskilder af nogen art, mekanisk genererede gnister eller elektrostatisk ladede materialer.

Brandfarligt støv kan udgøre en eksplosionsfare!

Vær også opmærksom på forholdsreglerne ved vedligeholdelsesarbejde, filterskift og tømning af beholderen.

**FARE**

Industristøvsugeren skal tømmes, når arbejdet er afsluttet, og senest når arbejdsdagens afsluttes.

**Vurdering af restrisiko:**

Ved overholdelse af brugsvejledningen og de deri nævnte arbejdsprocesser samt ved overholdelse af de gældende sikkerhedsbestemmelser for driftspersonalet kan man gå ud fra, at støvsugeren under normal drift ikke udgør nogen fare.

Ved opsugning af forskellige stoffer, kan man imidlertid ikke udelukke, at disse stoffer forårsager en uforudsigelig kemisk reaktion med hinanden.

**ADVARSEL**

Hvis støvsugeren skal flyttes til et andet sted, skal alle åbninger, hvor der kan komme stoffer eller støv ud, være lukkede.

Maskinens yderside skal støvsuges og tørres af.

Alle maskindele (slanger, tilbehør etc.) skal desuden betragtes som beskidte og behandles i overensstemmelse hermed.

Denne maskine er beregnet til erhvervs-mæssig brug, fx på hoteller, i skoler, på hospitaler og fabrikker, inden for brandvæsnet og håndværk, i butikker, på kontorer og i udlejningsvirksomheder.

Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af misbrug, forkert betjening eller forkert reparation. Forkert anvendelse medfører, at garantien bortfalder.

Ethvert forsøg på at åbne enheden, ændre den eller generelt udføre uautoriserede handlinger på dele af enheden foretaget af brugeren eller uautoriserede personer vil ugyldiggøre garantien.

Garantien anses også for at være ugyldig, hvis der anvendes reservedele eller tilbehør, der ikke er leveret af producenten eller specialistleverandøren.

**Undgå farer for elektrisk støv**

Spændingen på typeskiltet skal svare til netspændingen. Tilslut kun støvsugeren til en tilstrækkelig sikret stik-kontakt.

Træk ikke netledningen over skarpe kanter, og knæk eller klem den ikke. Udskift kun en beskadiget netledning med den type, der er angivet i kapitlet om strømtilslutning.

Brug ikke støvsugeren inklusive tilbehør i følgende tilfælde:

- Netledningen er defekt eller har revner.
- Støvsugeren fungerer ikke korrekt
- Støvsugeren står i vand eller er blevet våd
- Støvsugeren er synligt beskadiget, fx gennem revner i kabinettet.
- Ved mistanke om en ikke-synlig defekt, fx efter et fald.

△ Få støvsugeren kontrolleret af kundeservice, inden du fortsætter brugen.

I følgende tilfælde skal du slukke for støvsugeren og trække stikket ud:

- Ved en lægere arbejdspause og efter hver brug
- Før enhver vedligeholdelse eller opgradering

Når du tager stikket ud, skal du kun trække i stikket og aldrig i ledningen. Rør aldrig ved stikket med våde hænder.

Åbn ikke støvsugeren udendørs i regn- eller tordennejr. Hold altid indersiden af låget tørt

Anvend kun det tilbehør, der følger med støvsugeren, eller det, der er specificeret i betjeningsvejledningen.

## Undgå farer under brug

Informér driftspersonalet om følgende punkter inden arbejdet påbegyndes:

- Brug af støvsugeren
- Farer fra sugematerialet
- Sikker bortskaffelse af sugematerialet
- mulige risici for uheld og passende sikkerhedsforanstaltninger

Arbejd kun med en ren sugeslange. Hvirvl ikke farligt støv op. Indånd ikke støv.

Stik ikke genstande ind i åbningerne. Brug ikke enheden, hvis en åbning er tilstoppet. Hold åbningerne fri for støv, fibre, hår og andre materialer, der kan begrænse luftstrømmen. Hold hår, løst tøj, fingre og øvrige kropsdeler væk fra åbningerne og bevægelige dele på enheden

Ved brug i fødevarerforarbejdende virksomheder: Rengør og desinficer støvsugeren umiddelbart efter brug for at forhindre kontamination.



### FORSIGTIG

Denne enhed er beregnet til tør anvendelse. Fugtige medier og væsker må kun suges op i små mængder, da enheden ikke har en væskestands kontrol. Enheden må kun betjenes, når alle filtre er indsat og ubeskadigede.

## Undgå farer i forbindelse med vedligeholdelse og reparation

Området, hvor vedligeholdelsesarbejdet (normalt og ekstraordinært) udføres, skal altid være rent og tørt.

Reparationer må kun udføres af specialister. Brug kun originaltilbehør og -reservedele.



### FARE

Fare for elektrisk stød: Reparatonsarbejde må først udføres, når enheden er slukket, og strømforsyningen er afbrudt, ved at stikket er trukket ud.

### OBS

Hvis industristøvsugeren bruges til støvklasse H eller i zone 22, skal du være opmærksom på de yderligere oplysninger under punkt 4.4 og 6.

## Tekniske oplysninger

Enheden er udstyret med en ledning inklusive en jordledning og et jordstik. Stikket skal sættes i en passende stikkontakt, der er installeret og jordforbundet i overensstemmelse med lokale standarder og forskrifter.

En forkert tilslutning af jordledningen kan øge faren for elektrisk stød. Spørg en kvalificeret elektriker eller anden fagperson, hvis du ikke er sikker på, at strømforsyningen er jordet korrekt. Foretag ikke ændringer på enheden eller det medfølgende stik. Hvis det ikke kan sluttes til strømforsyningen, skal du få en kvalificeret elektriker til at installere en passende stikkontakt

- Brug aldrig enheden uden isat posefilter, og brug aldrig støvklasse H-støvsugere uden PE-tømningspose, posefilter og filterpatron.
- Netledningen må ikke forlænges. Brug af forlængerledninger, koblinger til stik eller adaptere er ikke tilladt.
- Enheden skal være jordforbundet.
- Stikket må ikke fjernes fra stikkontakten under drift
- Filterklasse H-maskiner skal regelmæssigt støvsuges og tørres af udvendigt. Inden maskinen kan fjernes fra et område med sundhedsfarligt støv, skal den rengøres meget grundigt.
- I forbindelse med vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal der sørges for, at sundhedsfarlige stoffer, der kan komme ud af enheden, ikke kan bringe vedligeholdelsespersonale eller andre personer i fare.
- Vedligeholdelsesarbejde skal udføres i et rum med obligatorisk filtreret ventilation.
- Få støvsugeren eftersat en gang om året af producenten eller et autoriseret kundeservicecenter for at
  - kontrollere filtret for beskadigelser
  - kontrollere enhedens lufttæthed
  - kontrollere kontrolorganets funktion



### OBS

Uautoriseret brug af enheden er strengt forbudt!

Ethvert forsøg på at åbne enheden, ændre den eller generelt udføre uautoriserede handlinger på dele af enheden foretaget af brugeren eller uautoriserede personer vil ugyldiggøre garantien.

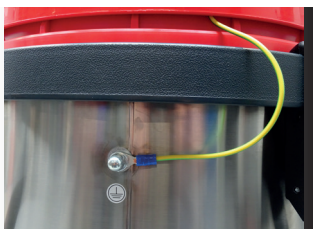
Garantien anses også for at være ugyldig, hvis der anvendes reservedele eller tilbehør, der ikke er leveret af producenten eller specialistleverandøren.

Brug af ikke-originale dele kan udgøre en sundheds- eller eksplosionsfare



### ADVARSEL

Kontrollér jordledningen korrekte tilstand inden hver brug!





## 2 Før den første ibrugtagning

### Leveringsomfang

#### GS H-1150 ATEX Zone 22

1	Støvsuger
1	Superflex støvsugerslange EL 40-350, varenr. 455761
1	Håndtagsrør St.Cr. 40, varenr. 455785
2	Sugerør St.Cr. 40-50, varenr. 455778
1	Professionel aluminiumgulvdyse 37, varenr. 455792
1	PE tømnings- og bortskaffelsespose, varenr. 455839

### Udpakning og montering

- Enheden leveres pakket på en palle. Kontrollér ved modtagelse af varerne, om enheden har nogle synlige eller skjulte skader. Hvis du opdager nogle skader, skal du straks rapportere dette til transportselskabet og få dette kvitteret. Vær opmærksom på fuldstændighed ved udpakningen.
- Støvsugeren kan betjenes og opbevares ved temperaturer mellem -5° og 40° og op til 65% relativ fugtighed. Det skal sikres, at gulvet kan bære maskinens vægt.
- Enhedens forsendelsesemballage skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende nationale lovbestemmelser. Enheder, der ikke længere bruges, skal også bortskaffes i henhold til gældende lovbestemmelser

## 3 Drift

### Bemærk før hver ibrugtagning

Sørg for, at følgende krav er opfyldt:

- △ Støvsugeren, netledningen, sugeslangen og tilbehøret er ikke beskadiget.
- △ Alle filtre er isat og ikke beskadigede.
- △ Den foreliggende brugsvejledning skal læses og forstås.
- △ Gulvet, hvor støvsugeren skal stå, skal være plant og solidt og have en passende bæreevne.
- △ Slut slangen og det passende tilbehør (fx skrårørdsdysen) til støvsugerens tilslutningsstykke. Sørg for, at slangen klikker sig fast på tilslutningsstykket.
- △ Uautoriserede personer må ikke bruge denne industristøvsuger. Brugeren skal kontrollere, at alle beskyttelses- og sikkerhedsforanstaltninger overholdes.
- △ Jordledning er korrekt installeret mellem motorhoved og beholder.

### Strømtilslutning

- Brugeren er ansvarlig for at sikre, at installationen overholder lokale bestemmelser.

da

- Kontroller, om strømforsyningsens spændings-, frekvens- og den elektriske sikringsbeskyttelse er i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet
- Strømledningen må kun udskiftes af en kvalificeret elektriker. Hvis strømledningen skal udskiftes, skal du skrue motorhovedholderen af Sørg for, at jordledningen er anbragt korrekt. Ledningen må kun udskiftes med en tilsvarende:  
Ved 230 volt modeller: H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> 16 A
- Enheden er udstyret med en ledning inklusive en jordledning og et jordstik. Stikket skal sættes i en passende stikkontakt, der er installeret og jordforbundet i overensstemmelse med lokale standarder og forskrifter. En forkert tilslutning af jordledningen kan øge faren for elektrisk stød. Spørg en kvalificeret elektriker eller anden fagperson, hvis du ikke er sikker på, at strømforsyningen er jordet korrekt. Foretag ikke ændringer på enheden eller det medfølgende stik. Hvis det ikke kan sluttes til strømforsyningen, skal du få en kvalificeret elektriker til at installere en passende stikkontakt.
- Brug af forlængerledninger er ikke tilladt.

## Driftsarter

Driftsart	Beskrivelse	Omskifterposition
Sluk	Støvsugermotoren er slukket	0
Tænd	Sugedrift Modellen har en kombineret TÆND-/SLUK-kontakt. Efter at have trykket på denne kontakt første gang, starter motoren med en forsinkelse på ca. 3-4 sekunder, og støvsugeren er klar til brug. Efter at have trykket på kontakten endnu en gang slukkes enheden.	I



### OBS - Driftsinterval:

Brug af en tændkildedefri EC-motor gør industristøvsugeren egnet til kontinuerlig drift

Stil støvsugeren i nærheden af det område, som skal rengøres, og træk parkeringsbremsen.

Bemærk, at sugeslangen skal tømmes grundigt, inden støvsugeren slukkes, da der ellers kan komme farlige stoffer ud af slangen, efter at støvsugeren er slukket.

## 4 Vedligeholdelse

Reparationsarbejde må først udføres, når enheden er slukket, og strømforsyningen er afbrudt, ved at stikket er trukket ud

### 4.1 Rengøring af PE-filterposen (posefilter)

Filterlampen i nærheden af kontakten angiver filtrens tilstand. Når filterlampen er tændt, betyder det, at filtret er meget støvet og arbejder med reduceret kapacitet.

I dette tilfælde skal posefiltret rengøres:

- Sluk for støvsugeren ved at trykke på SLUK-kontakten.
- Løsn sugeslangen på tilslutningsstykket, fjern den og luk tilslutningsstykket med lukkepropper
- Bevæg flere gange håndtaget til filterrysteren for at fjerne snavs fra filtret.
- Vent et par minutter, indtil det har bundfældet sig, og tøm den (se punkt "Bortskaffelse af sugemateriale").



Bemærk:

Hvis der suges store mængder fint støv op, kan det også være nødvendigt at rengøre filtret under arbejdsprocessen.

Bemærk

For at opnå en god sugekraft og partikelseparation på lang sigt skal filtrets tilstand kontrolleres med jævne mellemrum.

Filtret skal udskiftes, hvis filtret er beskadiget, eller hvis filtret er stærkt dækket af snavs, der ikke længere kan fjernes. Filtret skal udskiftes efter cirka tusind driftstimer eller senest efter et år, da det derefter er mættet med fint støv og ikke længere kan rengøres effektivt.



Bemærk

Hvis filterlampen stadig er tændt efter rengøring af posefiltret, kan det skyldes, at patronfiltret, et sugerør eller en af enhedens dele - og ikke posefiltret - er tilstoppet.

## 4.2 Bortskaffelse af sugematerialet



### FARE

Arbejd kun med passende beskyttelsesudstyr!

### Tømning af snavsbeholderen:

1. Tøm sugeslangen
2. Sluk for støvsugeren ved at trykke på SLUK-kontakten.
3. Løsn sugeslangen på tilslutningsstykket, fjern den og luk tilslutningsstykket med lukkepropper.
4. Brug filterrysteren flere gange for at rengøre hovedfiltret
5. Vent ca. 1 minut, indtil støvet er bundfældet.
6. Sænk snavsbeholderen med håndtagsanordningen
7. Tænd enheden igen for at forhindre, at støv fra filtret eller indersiden af enheden, falder på gulvet
8. Fjern snavsbeholderen
9. Drej forsigtigt PE-bortskaffelsesposen i den øverste ende, luk den tæt med den medfølgende kabelstrips og fjern den lukkede støvpose. Dermed undgås, at støv hvirvler op
10. Indsæt en ny PE-bortskaffelsespose og fold den udad omsnavsbeholderens kant
11. Sørg for, at bortskaffelsesposen sidder korrekt uden folder
12. Skub snavsbeholderen ind, løft den op, og lås den fast på filterkammeret



### PE-bortskaffelsesposer skal bruges for en støvfri bortskaffelse af sugematerialet

Før sugeprocessen påbegyndes, skal PE-bortskaffelsesposen anbringes i snavsbeholderen og foldes om beholderens kant. Den medfølgende kabelstrips skal opbevares omhyggeligt, da den er absolut nødvendig for at lukke posen, når denne skal bortskaffes.

### OBS

Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser for bortskaffelse og/eller bortskaffelse af farlige stoffer.

## 4.3 Udskiftning af PE-filterposen (posefilter)



### FORSIGTIG

Udskiftningen af filtret må kun udføres i egnede områder (fx rum med obligatorisk filterret ventilation, dekontamineringsstation) af kvalificeret personale



### FORSIGTIG

Ved vedligeholdelsesarbejde må støv ikke udgøre en fare for vedligeholdelsespersonalet eller tredjemand. Der skal træffes passende foranstaltninger for at undgå spredning af støv: Rengøring af maskinen inden demontering, rengøring af vedligeholdelsesområdet



### FORSIGTIG

Ved udskiftning af filtret/reparationsarbejde skal brugeren bære personligt beskyttelsesudstyr (beskyttelsesdragt, beskyttelsesbriller, åndedrætsmaske, handsker etc.)

Udskiftning af filtre er en vigtig proces! Filtret skal udskiftes med et andet filter med de samme egenskaber, den samme filterflade og af den samme kategori. Ved manglende overholdelse af denne regel kan støvsugerens korrekte funktion ikke garanteres.

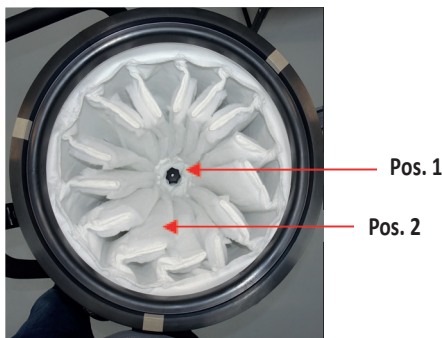
#### Udskiftning af filterposen (posefilter)

- Hav et nyt og funktionsdygtigt filter klar
- Hav en PE-tømningspose klar til bortskaffelse
- Luk støvsugerens tilslutningsstykke med lukkepropperne
- Brug filterrysteren flere gange for at rengøre hovedfiltret
- Vent ca. 1 minut, indtil støvet har bundfældet sig.
- **Løsn jordkablet fra motorhovedet på filterkammeret**
- Løsn spændkrogen og fjern låget
- Løsn stjernegrebskruen (pos. 1).
- Fjern stjernegrebskruen og fastspændingsskiven.
- Træk langsomt og forsigtigt posefiltret (pos. 2) opad og ud af filterkammeret.
- Placer det brugte filter i den medfølgende PE-bortskaffelsespose, tryk det langsomt og forsigtigt sammen og luk posen med den medfølgende kabelstrips. Filtret kan nu bortskaffes i henhold til de gældende lovbestemmelser.
- Indsæt filtret ovenfra i filterkammeret.
- Sæt motorhovedet på igen, og fastgør det med spændkrogen. Kontroller, at filterringen og spændkrogen sidder korrekt.
- **Fastgør jordkablet igen mellem motorhovedet og filterkammeret.**

#### Bemærk

Et næsten forureningsfrit filterskift er muligt ved placering af en affaldspose over filterkammeret efter løsnelse af stjernegrebskruen.

Posefiltret kan nu trækkes ud af filterkammeret og ind i affaldsposen. Læg derefter affaldsposen med det brugte filter i PE-bortskaffelsesposen og bortskaf den i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser.



## 4.4 Bemærkninger til støvklasse H-enheder

### Udskiftning af den foldede filterpatron



#### FORSIGTIG

Udskiftningen af filtret må kun udføres i egnede områder (fx rum med obligatorisk filtreret ventilation, dekontamineringsstation) af kvalificeret personale



#### FORSIGTIG

Ved vedligeholdelsesarbejde må støv ikke udgøre en fare for vedligeholdelsespersonalet eller tredjemand. Der skal træffes passende foranstaltninger for at undgå spredning af støv: Rengøring af maskinen inden demontering, rengøring af vedligeholdelsesområdet



#### FORSIGTIG

Ved udskiftning af filtret/reparationsarbejde skal brugeren bære personligt beskyttelsesudstyr (beskyttelsesdragt, beskyttelsesbriller, åndedrætsmaske, handsker etc.)

Udskiftning af filtre er en vigtig proces! Filtret skal udskiftes med et andet filter med de samme egenskaber, den samme filterflade og af den samme kategori. Ved manglende overholdelse af denne regel kan støvsugerens korrekte funktion ikke garanteres.

- Hav et nyt og funktionsdygtigt filter klar
- Hav en PE-tømningspose klar til bortskaffelse
- Luk støvsugerens tilslutningsstykke med lukkepropperne
- **Løsn jordkablet fra motorhovedet på filterkammeret**
- Løsn spændingskroen og fjern motorhovedet
- Læg motorhovedet på en fast overflade, løsn patronfiltret (pos.1) og fjern det med et passende værktøj (sekskant SW19, pos.2).
- Fjern patronfiltret fra bolten, læg det i den medfølgende bortskaffelsespose, tryk den langsomt og forsigtigt sammen og luk den med den medfølgende kabelstrips. Filtret kan nu bortskaffes i henhold til de gældende lovbestemmelser.
- Skru det nye filter på. Bemærk momentet!
- Sæt motorhovedet på igen og fastgør det med lågets spændring. Kontroller, at filtreringen og lågets spændring sidder korrekt.
- **Fastgør jordkablet igen mellem motorhovedet og filterkammeret**

#### OBS

Brug ikke patronfiltret efter fjernelse!

#### OBS

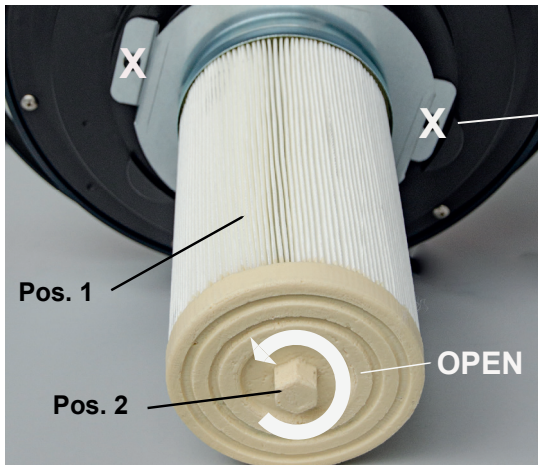
Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser for bortskaffelse og/eller bortskaffelse af farlige stoffer.

#### OBS

Hvis støvsugeren skal flyttes til et andet sted, skal alle åbninger, hvor der kan komme stoffer eller støv ud, være lukkede.

Maskinens yderside skal støvsuges og tørres af.

Alle maskindele (slinger, tilbehør etc.) skal desuden betragtes som beskidte og behandles i overensstemmelse hermed



**FARE**  
Åben ikke !



**Close:** M = 10,5 Nm

Foldet filterpatron FP 8500 H14

## 5 Kontroller

### Før ethvert arbejde påbegyndes

- Pakningernes tilstand
- Beskyttelsesanordningernes funktion
- Tømning af snavsbeholderen
- Hvis filterlampen lyser: Rengøring af filtre og/eller kontrol af rør og slanger

### Hver 200. driftstime (månedligt)

- Støvsugerens lufttæthed
- Sugelangens tilstand og tilbehør for revner eller brud
- Beskadigelser på strømledningen
- Filtrets tilstand for revner eller huller. Udskift om nødvendigt
- Forbindelsesslangens tilstand, således at sugekredsløbet er tæt forseglet
- Fjern støvaflejringer (se henvisning i kapitel 6)

### Hver 2000. driftstime (årligt)

- Sugeenhedens tilstand
- Kontrol af en specialist eller autoriseret kundeservice
  - ↳ Beskadigelser på filtret
  - ↳ Enhedens lufttæthed
  - ↳ Kontrolanordningens funktion
  - ↳ Filtrets udskillelsesgrad ved støvklasse H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

**FARE**

Ved vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal alle beskidte genstande, der ikke kan rengøres tilfredsstillende, bortskaffes. Sådanne genstande skal bortskaffes i uigennemtrængelige poser i overensstemmelse med gældende bestemmelser for bortskaffelse af affald.

## 6 Bemærkninger til Zone 22-enheder (Typ22)

Industritøvsugere med tilføjelsen "Type 22" er sikkerhedsteknisk egnede til støvsugning af brændbart, tørt, ikke-elektrisk ledende støv i potentielt eksplosive områder i zone 22. Undtaget er støv med en ekstremt lav minimumantændelsesenergi (MIE <1mJ) Brug ved dette støv kræver en sikkerhedsvurdering baseret på det enkelte tilfælde og om nødvendigt yderligere foranstaltninger.

De er ikke egnede til tilslutning til støvgenererende maskiner.

Enheden må aldrig bruges til støvsugning af varmt materiale. Brug ikke enheden til rengøring af åbne eller lukkede pejse, ovne eller andre enheder, der indeholder varm eller glødende aske.

Enheden er ikke egnet til opsugning af blandinger af brændbart støv og væsker.

Industritøvsugere, type 22, er sikkerhedsteknisk ikke egnet til opsugning af eksplosive stoffer i henhold til afsnit 1 i loven om sprængstoffer. Opsug ikke varme gasser, antændelseskilder af nogen art, mekanisk genererede gnister eller elektrostatisk ladede materialer. Ryg ikke.

Derudover er enhederne ikke egnede til zone 0, 1 og 2 samt 20 og 21.

Støvbeholderen skal tømmes efter hver brug (se punkt 4.2)

**FORSIGTIG**

Enheden må kun betjenes, når alle filtre er isat og ubeskadigede. Hvis filtret er beskadiget, kan støv overføres til det rene gasområde, og der kan opstå støvexplosionsfare

**FORSIGTIG**

Kun TYP22-kompatibelt tilbehør, der er godkendt af producenten, må anvendes. Brug af andet tilbehør kan forårsage eksplosionsfare. Defekt tilbehør skal udskiftes

Kontroller regelmæssigt, om partikler har lagret sig inde i enheden, fx på motoren. Disse skal fjernes.



## 7 Fejlfinding og reparation

Fejl	Årsag	Udbedring
Sugekraften er for lav	Låget er ikke lukket korrekt	Luk låget
	Filtret er snavset	Rengør det
	Hvis rengøring ikke er nok	Kontroller / skift posefiltret
	ved støvklasse H derudover	Kontroller / skift patronfiltret
	Filterpose er fuld	Skift
	Beholder er fuld	Tøm
	Dyse, rør eller slange er stoppet	Rengør
Støvsugeren starter ikke	Kontakt er defekt	kontroller og udskift om nødvendigt
	Stikket sidder ikke i stikkontakten	Stik stikket i stikkontakten
	Strømforsyning er slukket	Kontroller sikring
	Netledning er defekt	Udskift den
Støv blæses ud		<b>Sluk omgående enheden !</b>
	Filtret er defekt.	Kontroller og udskift filtret
	Filter er ikke egnet	Kontroller filtret og udskift det med et passende originalfilter
Elektrostatisk spænding på støvsugeren	Forkert jordforbindelse	Kontroller og gendan jordforbindelse
	Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør	Anvend kun originalt tilbehør (elektrisk ledende)
Fyldningsindikator lyser	Pose-/patronfiltret er stoppet	Rengør eller udskift filtret
	Sugeslangen er stoppet	Fjern sugematerialet fra slangen
	Beholder er fuld	Tøm beholder
Enheden slukker	Sikkerhedsafbrydelse, hvis forbindelsesstykket er lukket / slangen er blokeret	Fjern forseglingsproppen / Fjern sugematerialet fra slangen

Foretag ikke yderligere indgreb, men kontakt kundeservice.

## 8 Bortskaffelse



Gamle enheder indeholder værdifulde materialer, der er egnede til genanvendelse. Smid ikke støvsugeren ud sammen med det normale husholdningsaffald, men bortskaf den korrekt via passende opsamlingsystemer, fx via det kommunale bortskaffelses anlæg.

## 9 Originaltilbehør

Beskrivelse		Ordrenummer
PE filterpose FSP 12000 M (posefilter)	Polyester-nålefilter med antistatisk PUR-membran, støvklasse M	455822
Foldet filterpatron FP 8500 H14	Foldet filterpatron H14, glasfiber	455808
PE-tømnings- og bortskaffelsesposer FBPE 50 (10 stk.)	PE-tømningsposer til støvfri bortskaffelse af støv ved støvklasse M og H	455839

I henhold til den formålsbestemte anvendelse må der kun anvendes originale reservedele eller originalt tilbehør, der er leveret af producenten eller specialistleverandøren.

Reservedele og tilbehør kan fås hos din specialforhandler eller via internettet på [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Tekniske data

ATEX støvsuger zone 22		GS H-1150
Spænding	V	230
Frekvens	Hz	50-60
Strømforbrug (maks.)	W	1100
Beskyttelsesklasse		I ⊕
Beskyttelsesart		IP54
Volumenstrøm maks.	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Undertryk maks.	kPa (bar)	24,8 (248)
Filterflade filterpose "M"	m <sup>2</sup>	1,2
Filterflade patron "H" (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Lydtryksniveau	dB(A)	75
Snavsbeholder (brutto)	ltr.	50
Afmåling	mm	579 x 760 x 1268
Sugetilslutning	Ø mm	DN 40
Temperaturområde	°C	-5 til +40
rel. luftfugtighed	%	< 65
Vægt (uden tilbehør)	kg	37,5

# 11 EF-overensstemmelseserklæring

## EF-overensstemmelseserklæring

i overensstemmelse med EF-maskindirektivet 2006/42/EF

Vi erklærer hermed, at nedenstående maskine på grund af dens design og konstruktion samt den version, vi har sat i omløb, overholder EF-direktivernes relevante og grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav. Hvis maskinen ændres uden vores samtykke, ugyldiggøres denne erklæring.

Produkt: Industrielle støvsugere, kommerciel

Type: GS H-1150 ATEX ZONE 22

ATEX-mærkning:



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

Enhedernes design overholder følgende relevante bestemmelser:

ATEX 2014/34/EU  
Maskindirektivet 2004/42/EF  
EMC-direktivet 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 inklusive bilag AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Bemyndiget repræsentant til udarbejdelse af de tekniske dokumenter:

ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Germany

Carsten Gresser  
Head of Quality Assurance

21.10.2020

# 1 Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w celu późniejszego użycia w przyszłości.

Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi odnoszą się do wszystkich dostępnych wariantów modeli i mogą różnić się od faktycznego zakresu dostawy.

Proszę zapytać swojego pracodawcę o aktualnie obowiązujące przepisy bezpieczeństwa i szczególne środki, aby zapewnić sobie własne bezpieczeństwo.

Proszę zasięgnąć informacji o substancjach, które mają być usuwane.

Jeśli chodzi o substancje szkodliwe dla zdrowia, obowiązują specjalne zalecenia, które zostaną opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

## Objaśnienia dotyczące użytych symboli i znaków



To jest symbol ostrzegawczy. Ostrzega przed możliwym zagrożeniem odniesienia obrażeń. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji oznaczonych tym symbolem, aby uniknąć obrażeń lub śmierci. Symbol ostrzegawczy pojawia się zawsze w połączeniu z hasłami sygnalizującymi **ZAGROŻENIE**, **OSTRZEŻENIE** i **OSTROŻNIE**.

Symbol	Hasło sygnalizacyjne	Opis
	<b>ZAGROŻENIE</b>	Oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	<b>OSTROŻNIE</b>	Oznacza zagrożenie o małym stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń.
	<b>UWAGA</b>	Oznacza zagrożenie skutkujące uszkodzami materialnymi, jeśli się go nie uniknie.
△		Oznacza warunek, który musi zostać spełniony, zanim będzie można wykonać działanie.
1./2./3.		Oznacza wykonywane po kolei kroki działania przez użytkownika.
↳		Oznacza rezultat działania.

## Kwalifikacje pracowników obsługi

Odkurzacz może być używany wyłącznie przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi i jednoznacznie powierzono im jego obsługę i konserwację.

Odkurzacz nie może być używany przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub nie posiadającymi doświadczenia i wiedzy. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Nie nosić otwartej lub luźnej odzieży, która mogłaby zostać pochwycona przez odkurzacz.

Nosić odpowiednią odzież roboczą. Po pracy z toksycznymi pyłami należy ją uznać za zanieczyszczoną i musi ona zostać odpowiednio odkażona lub profesjonalnie zutylizowana.

Przed zastosowaniem urządzenia należy zasięgnąć informacji, instrukcji i szkoleń na temat użycia urządzenia oraz odkurzanych substancji.

Personel obsługujący należy przeszkolić pod kątem możliwego ryzyka wypadkowego i poinstruować w zakresie odpowiednich środków bezpieczeństwa

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku dostarczonego odkurzacza należy koniecznie zwrócić uwagę na to, aby odkurzane były tylko substancje, które są odpowiednie dla tego odkurzacza zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej. Niepoprawne lub niewłaściwe użycie prowadzi do wygaśnięcia gwarancji.

Odkurzacze jest przeznaczony do następujących zastosowań:

### Klasa pyłów L

(umiarkowane zagrożenie zgodnie z definicją normy EN 60335-2-69)

Odkurzacze przemysłowy jest zgodnie z normą EN dopuszczony dla kategorii zastosowania L i dlatego do odkurzania suchych, niełatwopalnych i nietrujących pyłów o wartościach granicznych miejsca pracy  $> 1 \text{ mg/m}^3$ . Czyste powietrze jest ponownie wydmuchiwane na miejscu.

### Klasa pyłów M (obejmuje również klasę pyłów L)

(średnie zagrożenie zgodnie z definicją normy EN 60335-2-69)

Odkurzacze przemysłowy nadaje się do pobierania niebezpiecznych, suchych i niełatwopalnych pyłów, których wartość graniczna w miejscu pracy wynosi powyżej  $0,1 \text{ mg/m}^3$ .

### Klasa pyłów H (obejmuje również klasy pyłów L i M)

(wysokie zagrożenie zgodnie z definicją normy EN 60335-2-69)

Odkurzacze przemysłowy nadaje się do pobierania niebezpiecznych, suchych i niełatwopalnych pyłów o wszystkich wartościach granicznych miejsca pracy oraz do suchych, niełatwopalnych pyłów z substancjami rakotwórczymi. Czyste powietrze jest ponownie wydmuchiwane na miejscu. Usuwanie odkurzonych pyłów musi odbywać się bezpyłowo. Worek do opróżniania z PE.

### Zastosowanie w strefie pyłów Ex (typ 22)

Odkurzacze przemysłowe z dodatkiem „Typ 22” pod względem bezpieczeństwa technicznego nadają się do odkurzania palnych, suchych, nieprzewodzących prądu elektrycznego pyłów w strefie 22. Wyjątkiem są pyły o ekstremalnie niskiej minimalnej energii zapłonu ( $\text{MEZ} < 1 \text{ mJ}$ ). W przypadku tych pyłów zastosowanie wymaga odnośnego się do poszczególnego przypadku traktowania pod względem bezpieczeństwa i ewentualnie dalszych środków.



#### ZAGROŻENIE

Odkurzacze nie może pobierać żarzącego się pyłu lub innych zagrożeń zapłonem. Nie należy używać go przy maszynach wytwarzających iskry. Nie należy odkurzać żadnych palnych cieczy – niebezpieczeństwo wybuchu.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pobierania mieszanek palnych pyłów z cieczami.

**ZAGROŻENIE**

Odkurzacz przemysłowy nie nadaje się pod względem bezpieczeństwa technicznego do odkurzania substancji groźących wybuchem w rozumieniu § 1 ustawy o materiałach wybuchowych. Nie odkurzać gorących gazów, wszelkiego rodzaju źródeł zapłonu, mechanicznie wytworzonych iskier lub materiałów naładowanych elektrostatycznie.

Palne pyły mogą skutkować niebezpieczeństwem wybuchu!

W tym celu należy przestrzegać środków ostrożności również przy pracach konserwacyjnych, wymianie filtra i opróżnianiu pojemnika.

**ZAGROŻENIE**

Odkurzacz przemysłowy należy opróżnić po zakończeniu prac, najpóźniej na koniec zmiany!

**Ocena ryzyka resztkowego:**

Przy zachowaniu instrukcji obsługi i wymienionych w niej przebiegów pracy oraz przy przestrzeganiu obowiązujących przepisów bezpieczeństwa przez personel obsługi można założyć, że przy normalnej obsłudze nie może powstać żadne zagrożenie spowodowane użyciem odkurzacza.

Przy odkurzaniu różnych substancji nie można jednak wykluczyć, że te materiały między sobą nie spowodują nieprzewidywalnej reakcji chemicznej.

**OSTRZEŻENIE**

Jeśli odkurzacz ma być przetransportowany w inne miejsce, należy zamknąć wszystkie otwory, z których mogą wydobywać się substancje lub pyły.

Zewnętrzna strona maszyny musi być oczyszczona poprzez odkurzenie i przetarcie do czysta.

Również wszystkie części maszyny (węże, akcesoria itp.) należy uznać za zanieczyszczone i odpowiednio pielęgnować.

Ta maszyna jest przeznaczona do użytku komercyjnego, na przykład do zastosowania w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, straży pożarnej, rzemiośle, sklepach, biurach i firmach zajmujących się wynajmem.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem, niewłaściwą obsługą lub nieprofesjonalną naprawą. Niepoprawne lub niewłaściwe użycie prowadzi do wygaśnięcia gwarancji.

Przy każdej próbie otworzenia urządzenia przez użytkownika lub nieupoważnione osoby lub ogólne nieuprawnione działania dokonywane na dowolnej części urządzenia następuje utrata gwarancji.

Gwarancja wygasa również wtedy, jeśli dostarczone części zamienne nie zostaną założone przez producenta lub profesjonalnego dostawcę.

**Unikanie zagrożenia spowodowane porażeniem prądem**

Napięcie na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem sieciowym. Odkurzacz należy podłączać wyłącznie do wystarczająco zabezpieczonego gniazdka wtykowego.

Nie przeciągać przewodu przyłączeniowego nad ostrymi krawędziami, nie zginać ani nie zaciskać go. Uszkodzony przewód przyłączeniowy wymieniać wyłącznie na wersję podaną w rozdziale Podłączanie do prądu.

Nie uruchamiać odkurzacza wyłącznie z akcesoriami w następujących przypadkach:

- przewód przyłączeniowy jest uszkodzony lub ma rysy.
- odkurzacz nie działa poprawnie
- odkurzacz stoi w wodzie lub został zamoczony
- odkurzacz jest uszkodzony w widoczny sposób, np. przez rysy na obudowie.

– W razie podejrzenia niewidocznego uszkodzenia, np. po upadku.

△ przed dalszym użyciem zlecić sprawdzenie przez obsługę klienta.

W następujących przypadkach wyłączyć odkurzacz i wyciągnąć wtyczkę:

- Przy dłuższej przerwie w pracy i po każdym użyciu
- Przed każdą konserwacją lub przebrojeniem

Przy odłączaniu ciągnąć tylko za wtyczkę sieciową, nigdy za przewód przyłączeniowy. Nigdy nie chwycić za wtyczkę sieciową mokrymi rękoma.

Nie otwierać odkurzacza na wolnym powietrzu podczas deszczu lub burzy. Wnętrze pokrywy zawsze utrzymywać suche.

Używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do odkurzacza lub wymienionych w instrukcji obsługi.

## Unikanie zagrożeń podczas uruchomienia

Poinformować personel obsługi przed pracą o następujących punktach:

- obchodzenie się z odkurzaczem
- niebezpieczeństwa wynikające z odkurzonych pyłów
- bezpieczne usuwanie odkurzonych pyłów
- możliwe ryzyko wypadkowe i odpowiednie środki bezpieczeństwa

Pracować wyłącznie z czystym wężem ssącym. Nie dopuszczać, by niebezpieczne dla zdrowia pyły wznosiły się. Nie wdychać pyłów.

Nie wkładać przedmiotów w otwory. Nie używać urządzenia, jeśli otwór jest zatkany. Utrzymywać otwory wolne od pyłu, włókien, włosów i innych materiałów, które mogłyby ograniczyć strumień powietrza. Utrzymywać włosy, luźną odzież, palce i inne części ciała z dala od otworów i ruchomych części urządzenia

W przypadku użycia w zakładach przetwarzających żywność: Odkurzacz oczyścić natychmiast po użyciu i zdezynfekować, aby zapobiec skażeniu.



### OSTROŻNIE

To urządzenie jest przeznaczone do użycia na sucho. Mokre media i ciecz mogą być odkurzone tylko w niewielkich ilościach, ponieważ urządzenie nie posiada kontroli poziomu cieczy.

Urządzenia wolno używać tylko wtedy, jeśli założone są wszystkie filtry i nie są uszkodzone.

## Unikanie zagrożeń przy konserwacji i naprawie

Obszar, w którym są przeprowadzane prace konserwacyjne (zwykłe i niestandardowe), zawsze powinien być czysty i suchy.

Naprawy zlecać wyłącznie specjalistom. Używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.



### ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem: Prace naprawcze można przeprowadzać dopiero wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, a zasilanie elektryczne zostało przerwane poprzez wyciągnięcie wtyczki sieciowej.

### UWAGA

Jeśli odkurzacz przemysłowy jest stosowany dla klasy pyłów H lub w strefie 22, proszę przestrzegać dodatkowych wskazówek wymienionych w punktach 4.4 i 6.

## Dane techniczne

Urządzenie jest wyposażone w kabel włącznie z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą. Wtyczkę należy podłączać do odpowiedniego gniazdka, zainstalowanego zgodnie z miejscowymi normami i przepisami i uziemionego.

Nieodpowiednie podłączenie przewodu uziemiającego może zwiększyć niebezpieczeństwo porażenia prądem. Proszę skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub specjalistą, jeśli nie ma pewności, czy sieć elektryczna jest odpowiednio uziemiona. Nie należy przeprowadzać żadnych zmian w urządzeniu lub dostarczonej wtyczce. Jeśli nie nadaje się do podłączenia do Państwa sieci elektrycznej, należy zlecić instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.

- Nigdy nie używać urządzenia bez założonego filtra workowego, a przy odkurzaczach klasy pyłów H bez worka do opróżniania PE, filtra workowego i wkładu filtra.
- Nie wolno przedłużać przewodu elektrycznego. Użycie przedłużaczy, łączników wtykowych lub adapterów jest niedozwolone.
- Urządzenie należy uziemić.
- Nie wolno wyciągać wtyczki z gniazdka podczas uruchomienia
- Przy maszynach klas filtrów H zewnętrzną stronę maszyny należy regularnie oczyszczać i wycierać do czysta. Zanim będzie można zabrać maszynę z obszaru z zagrażającymi zdrowiu pyłami, należy ją bardzo dokładnie oczyścić.
- Przy pracach konserwacyjnych i czyszczących należy zwrócić uwagę na to, że poprzez ewentualnie wydobywające się z urządzenia substancje nie mogą być zagrożeni ani personel konserwacyjny, ani osoby nie biorące udziału.
- Prace konserwacyjne powinny być przeprowadzane w pomieszczeniu z filtrowanym układem przewietrzania.
- Raz do roku należy zlecić przegląd producentowi lub autoryzowanemu serwisowi klienta, aby
  - skontrolować filtr pod kątem uszkodzeń
  - skontrolować gęstość powietrza urządzenia
  - sprawdzić działanie urządzenia kontrolującego



### UWAGA

Nieupoważnione manipulowanie przy urządzeniu jest surowo zabronione!

Każda próba otwarcia urządzenia przez użytkownika lub nieupoważnione osoby lub ogólne nieuprawnione działania dokonywane na dowolnej części urządzenia powodują utratę gwarancji.

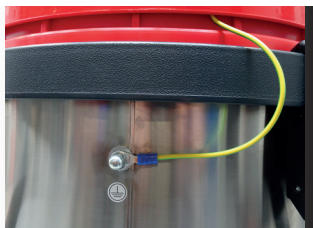
Gwarancja wygasa również wtedy, jeśli dostarczone oryginalne części zamienne lub oryginalne akcesoria nie zostaną założone przez producenta lub specjalistycznego dostawcę.

W przypadku użycia nieoryginalnych części istnieje zagrożenie dla zdrowia lub niebezpieczeństwo wybuchu



### OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem skontrolować poprawny stan kabla uziemiającego!





## 2 Przed pierwszym uruchomieniem

### Zawartość

#### GS H-1150 ATEX strefa 22

1	Odkurzacz
1	Wąż do odkurzania Superflex EL 40-350, nr art. 455761
1	Rura uchwytu stal chromowana 40, nr art. 455785
2	Rury ssące stal chromowana 40-50, nr art. 455778
1	Dysza podłogowa aluminiowa Profi 37, nr art. 455792
1	Worek do opróżniania i utylizacji PE, nr art. 455839

### Wypakowywanie i montaż

- Urządzenie jest dostarczane zapakowane na palecie. Przy odbiorze towaru zwrócić uwagę na to, czy urządzenie wykazuje widoczne lub ukryte uszkodzenia. W razie wykrycia uszkodzeń należy zgłosić się niezwłocznie do firmy transportowej i pokwitować to. Przy wypakowywaniu zwrócić uwagę na kompletność.
- Odkurzacz można uruchamiać i przechowywać w temperaturach między  $-5^{\circ}$  a  $40^{\circ}$  i maksymalnie do 65% względnej wilgotności. Należy upewnić się, że nośność podłogi jest wystarczająca dla ciężaru maszyny.
- Opakowanie urządzenia należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami prawnymi. Urządzenia nie nadające się już do użytku również należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi

## 3 Obsługa

### Przed każdym uruchomieniem należy przestrzegać

Upewnić się, że spełnione są następujące warunki:

- △ Odkurzacz, przewód przyłączeniowy, wąż ssący i akcesoria nie są uszkodzone.
- △ Wszystkie filtry są założone i nie są uszkodzone.
- △ Należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.
- △ Podłoga, na której ma stać odkurzacz, musi być równa i solidna i wykazywać odpowiednią nośność.
- △ Podłączyć wąż i odpowiednie akcesoria (na przykład ukośna dysza rurowa) do złączy odkurzacza. Uważać na to, aby wąż zatrzasnął się na złączach.
- △ Osobom nieupoważnionym nie wolno używać tego odkurzacza przemysłowego. Użytkownik musi sprawdzić, czy przestrzegane są wszystkie środki ochrony i bezpieczeństwa.
- △ Kabel uziemiający poprawnie zamontowany między głowicą silnika i pojemnikiem.

### Przyłącze

- Użytkownik odpowiada za to, aby instalacja odpowiadała miejscowym przepisom.
- Sprawdzić, czy napięcie, częstotliwość i zabezpieczenie sieci elektrycznej są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.

- Wymiana kabla elektrycznego może być dokonana tylko przez elektryka. Jeśli przewód zasilający wymaga wymiany, odkręć uchwyt głowicy silnika. Zwrócić uwagę na to, aby przewód uziemiający był fachowo położony. Kabel można wymienić wyłącznie na kabel o takich samych parametrach:  
W przypadku modeli 230 V: H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> 16 A
- Urządzenie jest wyposażone w kabel wyłącznie z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą. Wtyczkę należy podłączać do odpowiedniego gniazdka, zainstalowanego zgodnie z miejscowymi normami i przepisami i uziemionego. Nieodpowiednie podłączenie przewodu uziemiającego może zwiększyć niebezpieczeństwo porażenia prądem. Proszę skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub specjalistą, jeśli nie ma pewności, czy sieć elektryczna jest odpowiednio uziemiona. Nie przeprowadzać żadnych zmian w urządzeniu i w dołączonej wtyczce. Jeśli nie nadaje się do podłączenia do Państwa sieci elektrycznej, należy zlecić instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Użycie przedłużaczy jest niedozwolone.

## Tryby działania

Tryb działania	Opis	Pozycja przełącznika
Wyłączony	Silnik ssący wyłączony	0
Włącz	Tryb odkurzania Model jest wyposażony w połączony przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ. Po pierwszym uruchomieniu tego przełącznika silnik włącza się z ok. 3-4 sek. opóźnieniem i odkurzacz jest gotowy do użycia. Po powtórny uruchomieniu urządzenie jest wyłączane.	I



### UWAGA - Czas włączenia:

Poprzez użycie wolnego od źródeł zapiętu silnika EC odkurzacz przemysłowy nadaje się do ciągłej pracy

Postawić odkurzacz w pobliżu obszaru do sprzątnięcia i uruchomić hamulec postojowy.

Zwrócić uwagę na to, że wąż ssący przed wyłączeniem powinien być dokładnie odessany, w innym razie po wyłączeniu z węża mogą wydobywać się zagrażające zdrowiu substancje.

## 4 Konserwacja

Prace naprawcze można przeprowadzać dopiero wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, a zasilanie elektryczne zostało przerwane poprzez wyciągnięcie wtyczki sieciowej.

### 4.1 Oczyszczanie worka filtracyjnego PE (filtr workowy)

Lampa filtra w pobliżu przełącznika wskazuje stan filtra. Jeśli lampka filtra świeci, oznacza to, że filtr jest mocno pokryty pyłem i pracuje ze zmniejszoną wydajnością.

W tym przypadku filtr workowy musi zostać oczyszczony:

- Wyłączyć odkurzacz poprzez uruchomienie przełącznika WYŁĄCZ.
- Wążyć ssący odblokować przy złączach, zdjąć i zamknąć złącza korkami zamykającymi
- Kilkakrotnie przesunąć uchwyt w celu wytrzepania filtra, aby usunąć z niego brud.
- Odczekać kilka minut, aż się obniży i opróżnić go (patrz punkt „Utylizacja odkurzonego pyłu”).



Wskazówka:

Jeśli odkurzane są duże ilości drobnego pyłu, może być konieczne oczyszczenie filtra również w trakcie procesu pracy.

Wskazówka

Aby na stałe osiągnąć dobrą moc ssania i oddzielanie cząsteczek, należy w regularnych odstępach kontrolować stan filtra.

Należy wymienić filtr, jeśli stwierdzi się uszkodzenie filtra lub jeśli filtr jest mocno pokryty brudem, którego nie da się już oddzielić. Po około tysiącu godzin pracy lub najpóźniej po roku należy wymienić filtr, ponieważ jest on wtedy przesiąknięty drobnym pyłem i już nie da się go skutecznie oczyścić.



Wskazówka

Jeśli lampka filtra wciąż świeci po oczyszczeniu filtra workowego, może się zdarzyć, że wkład filtra, rura ssąca lub jedna z części urządzenia – a nie filtr workowy – są zatkane.

## 4.2 Utylizacja odkurzonego pyłu



### ZAGROŻENIE

Należy pracować wyłącznie z odpowiednim wyposażeniem ochronnym!

#### Opróżnianie pojemnika na kurz:

1. Opróżnić wąż ssący
2. Wyłączyć odkurzacz poprzez uruchomienie przełącznika WYŁĄCZ.
3. Wąż ssący odblokować przy złączach, zdjąć i zamknąć złącza korkami zamykającymi.
4. Kilkakrotnie uruchomić otrząsacz filtra, aby oczyścić filtr główny
5. Odczekać około 1 minutę, aż pył opadnie
6. Opuścić pojemnik na brud za pomocą podnośnika
7. Ponownie włączyć urządzenie, aby zapobiec spadaniu pyłu z filtra lub wewnętrznej strony urządzenia na podłogę
8. Zdjąć pojemnik na kurz
9. Worek do opróżniania PE ostrożnie wykręcić przy górnym końcu i mocno zamknąć dołączoną opaską kablową i wyjąć zamknięty worek z pyłem.  
Przy tym należy unikać wzbijania się pyłu
10. Założyć nowy worek do opróżniania PE i zawinąć brzeg na pojemniku na brud na zewnątrz
11. Zwrócić uwagę na dokładne osadzenie worka do opróżnia bez fałd
12. Wsunąć worek na brud, podnieść do góry i zablokować na komorze filtra



#### Do bezpyłowego opróżnienia worka na pył należy użyć worka do opróżniania PE

Przed rozpoczęciem procesu odkurzania należy założyć worek do opróżniania PE do worka na brud i nawinąć na krawędzie pojemnika. Dołączoną opaskę kablową należy starannie przechowywać, ponieważ przy opróżnianiu worka będzie konieczna do zamknięcia.

### UWAGA

Utylizacja musi nastąpić zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi dotyczącymi utylizacji i/lub utylizacji substancji niebezpiecznych.

## 4.3 Wymiana worka filtracyjnego PE (filtr workowy)



### OSTROŻNIE

Wymiana filtra może być przeprowadzana tylko w odpowiednich obszarach (np. pomieszczenie z filtrowanym układem przewietrzania, stacja dekontaminacji) przez profesjonalny personel



### OSTROŻNIE

W przypadku prac konserwacyjnych nie może powstać żadne niebezpieczeństwo spowodowane przez pył dla personelu konserwacyjnego i osób trzecich. Należy podjąć odpowiednie środki, aby uniknąć rozprowadzania pyłu: Czyszczenie maszyny przed demontażem, czyszczenie obszaru konserwacji



## OSTROŻNIE

Przy wymianie filtra/pracach konserwacyjnych użytkownik musi nosić osobiste wyposażenie ochronne (kombinezon ochronny, okulary ochronne, maska oddechowa, rękawice itp.)

Wymiana filtrów jest ważnym procesem! Filtr należy wymienić na inny filtr o takich samych właściwościach oraz takiej samej powierzchni filtra i kategorii. Nieprzestrzeganie tych reguł może zagrażać właściwemu działaniu odkurzacza.

Wymiana worka filtracyjnego (filtr workowy)

- Mieć przygotowany nowy i nienaruszony filtr
- Mieć przygotowany worek do opróżniania w celu utylizacji
- Zamknąć złącze przy odkurzaczu za pomocą korka
- Kilkakrotnie uruchomić otrząsacz filtra, aby oczyścić filtr główny
- Odczekać około 1 minutę, aż pył opadnie
- **Odłączyć kabel uziemiający od głowicy silnika na komorze filtra**
- Odłączyć hak napinający i zdjąć pokrywę
- Odkręcić śrubę z chwytem gwiazdowym (poz. 1).
- Zdjąć śrubę z chwytem gwiazdowym i krążek zaciskowy.
- Powoli i ostrożnie wyjąć filtr workowy (poz. 2) w górę z komory filtra.
- Zdjąć zużyty filtr i odłożyć do przygotowanego worka do opróżniania PE, następnie powoli i ostrożnie go zacisnąć i zamknąć za pomocą dołączonej opaski kablowej. Filtr można następnie usunąć zgodnie z przepisami ustawowymi.
- Wprowadzić filtr od góry w komorę filtra.
- Ponownie założyć głowicę silnika i zamocować hakiem napinającym. Sprawdzić właściwe osadzenie pierścienia filtra i haka napinającego.
- **Ponownie zamocować kabel uziemiający między głowicą silnika a komorą filtra.**

Wskazówka

Możliwa jest wymiana filtra niemal bez kontaminacji, jeśli po odkręceniu śruby z chwytem gwiazdowym worek na odpady założy się na komorę filtra.

Filtr workowy można teraz wyciągnąć z komory filtra do worka na odpady. Następnie włożyć worek na odpady ze zużytym filtrem do worka do utylizacji PE, a następnie zutylizować go zgodnie z przepisami ustawowymi.



Poz. 1

Poz. 2

## 4.4 Wskazówka dotycząca urządzeń klasy pyłów H

### Wymiana wkładu filtra falistego



#### OSTROŻNIE

Wymiana filtra może być przeprowadzana tylko w odpowiednich obszarach (np. pomieszczenie z filtrowanym układem przewietrzania, stacja dekontaminacji) przez profesjonalny personel



#### OSTROŻNIE

W przypadku prac konserwacyjnych nie może powstać żadne niebezpieczeństwo spowodowane przez pył dla personelu konserwacyjnego i osób trzecich. Należy podjąć odpowiednie środki, aby uniknąć rozprzeczania pyłu: Czyszczenie maszyny przed demontażem, czyszczenie obszaru konserwacji



#### OSTROŻNIE

Przy wymianie filtra/pracach konserwacyjnych użytkownik musi nosić osobiste wyposażenie ochronne (kombinezon ochronny, okulary ochronne, maska oddechowa, rękawice itp.)

Wymiana filtrów jest ważnym procesem! Filtr należy wymienić na inny filtr o takich samych właściwościach oraz takiej samej powierzchni filtra i kategorii. Nieprzestrzeganie tych reguł może zagrażać właściwemu działaniu odkurzacza.

- Mieć przygotowany nowy i nienaruszony filtr
- Mieć przygotowany worek do opróżniania w celu utylizacji
- Zamknąć złącza przy odkurzaczu za pomocą korków
- **Odłączyć kabel uziemiający od głowicy silnika na komorze filtra**
- Odłączyć hak napinający i zdjąć głowicę silnika
- Odłożyć głowicę silnika na stabilną podkładkę i odłączyć i usunąć wkład filtra (poz. 1) za pomocą odpowiedniego narzędzia (sześciokąt SW19, poz. 2).
- Zdjąć wkład filtra i odłożyć do przygotowanego worka do utylizacji, następnie powoli i ostrożnie go zacisnąć i zamknąć za pomocą dołączonej opaski kablowej. Filtr można następnie usunąć zgodnie z przepisami ustawowymi.
- Przykręcić nowy filtr. Zwróć uwagę na moment obrotowy!
- Ponownie założyć głowicę silnika i zamocować pierścieniem napinającym pokrywę. Sprawdzić właściwe osadzenie pierścienia filtra i pierścienia napinającego pokrywę.
- **Ponownie zamocować kabel uziemiający między głowicą silnika a komorą filtra**

#### UWAGA

Nie używać już wkładu filtra po zdjęciu!

#### UWAGA

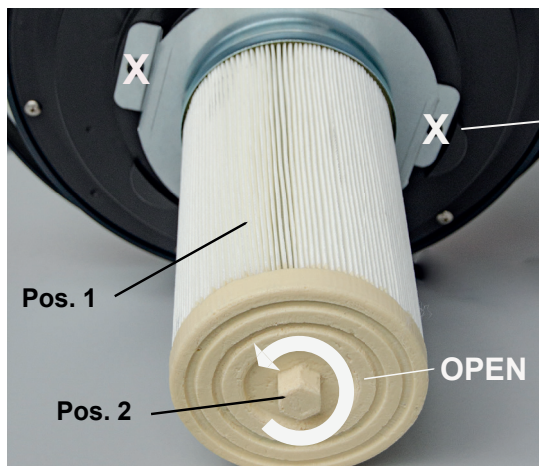
Utylizacja musi nastąpić zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi dotyczącymi utylizacji i/lub utylizacji substancji niebezpiecznych.

#### UWAGA

Jeśli odkurzacz ma być przetransportowany w inne miejsce, należy zamknąć wszystkie otwory, z których mogą wydobywać się substancje lub pyły.

Zewnętrzna strona maszyny musi być oczyszczona poprzez odkurzenie i przetarcie do czysta.

Także wszystkie części maszyny (węże, wyposażenie itp.) należy postrzegać jako zanieczyszczone i odpowiednio pielęgnować



**Zagrożenie**  
**Nie otwierać !**



**Close: M = 10,5 Nm**

Wkład filtra falistego FP 8500 H14

## 5 Kontrole

### Przed każdą zmianą pracy

- Stan uszczelek
- Działanie urządzeń ochronnych
- Opróżnianie pojemnika na kurz
- Przy świeceniu lampy filtra: Oczyszczanie filtrów i/lub kontrola rur i węży

### Co 200 godzin roboczych (miesięcznie)

- Gęstość powietrza odkurzacza
- Stan węża ssącego i wyposażenia pod kątem rys lub pęknięć
- Uszkodzenia na kablu elektrycznym
- Stan filtra pod kątem rys lub dziur, ewentualnie wymienić
- Stan węża połączeniowego, aby obieg ssący był idealnie uszczelniony
- Usunąć osady pyłu (patrz wskazówka rozdział 6)

### Co 2000 godzin pracy (rocznie)

- Stan jednostki
- Sprawdzenie przez specjalistę lub autoryzowaną obsługę klienta
  - ↳ Uszkodzenia na filtrze
  - ↳ Gęstość powietrza urządzenia
  - ↳ Działanie kontrolera
  - ↳ Stopień oddzielania filtra przy klasie pyłów H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

**ZAGROŻENIE**

Przy przeprowadzaniu prac konserwacyjnych i naprawczych należy zutilizować wszystkie zanieczyszczone przedmioty, których nie można oczyścić w sposób zadowalający. Takie przedmioty należy utylizować w nieprzepuszczalnych workach zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

## 6 Wskazówki dotyczące urządzeń dla strefy 22 (typ 22)

Odkurzacze przemysłowe z dodatkiem „Typ 22” pod względem bezpieczeństwa technicznego nadają się do odkurzania palnych, suchych, nieprzewodzących prądu elektrycznego pyłów w obszarach zagrożonych wybuchem w strefie 22. Wyjątkiem są pyły o ekstremalnie niskiej minimalnej energii zapłonu ( $MEZ < 1 \text{ mJ}$ ). W przypadku tych pyłów zastosowanie wymaga odnoszącego się do poszczególnego przypadku traktowania pod względem bezpieczeństwa i ewentualnie dalszych środków.

Nie nadają się do podłączania do maszyn wytwarzających pyły.

Nigdy nie wolno używać urządzenia do odkurzania gorącego materiału. Nie używać urządzenia do czyszczenia otwartych lub zamkniętych palenisk, pieców lub innych urządzeń, które zawierają ciepły lub żarzący się popiół.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pobierania mieszanek palnych pyłów z cieczami.

Odkurzacze przemysłowe typu 22 nie nadają się pod względem bezpieczeństwa technicznego do odkurzania substancji grozących wybuchem w rozumieniu § 1 ustawy o materiałach wybuchowych. Nie odkurzać gorących gazów, wszelkiego rodzaju źródeł zapłonu, mechanicznie wytworzonych iskier lub materiałów naładowanych elektrostatycznie. Nie palić tytoniu.

Ponadto urządzenia nie nadają się do stref 0, 1 i 2 oraz 20 i 21.

Pojemnik na pył należy opróżnić po każdym użyciu (patrz punkt 4.2)

**OSTROŻNIE**

Urządzenia wolno używać tylko wtedy, jeśli założone są wszystkie filtry i nie są uszkodzone. Przy uszkodzonym filtrze może dojść do przeniesienia pyłu do obszaru czystego gazu i może pojawić się zagrożenie wybuchem pyłu

**OSTROŻNIE**

Wolno używać tylko wyposażenia odpowiedniego dla TYPU 22. Zastosowanie innych części wyposażenia może prowadzić do zagrożenia wybuchem. Uszkodzone wyposażenie należy wymienić

Należy regularnie sprawdzać, czy we wnętrzu urządzenia osadziły się cząsteczki, np. na silniku. Należy je usunąć.



## 7 Szukanie błędów i naprawa

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Za niska moc ssania	Pokrywa nie jest poprawnie zamknięta	Zamknąć pokrywę
	Filtr zabrudzony	Uruchomić oczyszczanie
	Jeśli oczyszczanie jest niewystarczające	Sprawdzić / wymienić filtr workowy
	przy klasie pyłów H dodatkowo	Sprawdzić / wymienić wkład filtra
	Pełen worek filtracyjny	Wymienić
	Pełen pojemnik	Opróżnić
	Zapchana dysza, rura lub zapchany wąż	Oczyścić
Odkurzacz nie uruchamia się	Przełącznik uszkodzony	sprawdzić i ewentualnie wymienić
	Wtyczka nie jest w gniazdku	Włożyć wtyczkę
	Sieć bez napięcia	Sprawdzić bezpiecznik
	Przewód przyłączeniowy uszkodzony	Zlecić wymianę
Wydmuchiwany jest pył		<b>Natychmiast wyłączyć urządzenie!</b>
	Uszkodzony filtr	Sprawdzić i wymienić filtr
	Filtr nie nadaje się	Sprawdzić filtr i wymienić na pasujący oryginalny filtr
Napięcie elektrostatyczne na odkurzaczu	Uziemienie nie jest poprawne	Sprawdzić uziemienie i utworzyć ponownie
	Nie używa się dopuszczonego wyposażenia	Używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia (przewodzącego elektrycznie)
Świeci się wskaźnik napełnienia	Zatkany filtr workowy/wkład filtracyjny	Oczyszczanie lub wymiana filtra
	Zatkany wąż ssący	Usunąć zassany pył z węża
	Pełen pojemnik	Opróżnić pojemnik
Urządzenie wyłącza się	Wyłącznik bezpieczeństwa, gdy króciec jest zamknięty / wąż jest zablokowany	Wyjąć korek uszczelniający / Usunąć zasypany materiał z węża

Nie podejmować się dalszych działań, tylko skontaktować się z obsługą klienta.

## 8 Utylizacja



Stare urządzenia zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego przetworzenia. Nie wyrzucać odkurzacza ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko fachowo zutylizować za pośrednictwem systemów zbiórki, np. komunalny zakład utylizacji odpadów.

## 9 Oryginalne akcesoria

Opis		Numer zamówienia
Worek filtracyjny PE FSP 12000 M (filtr workowy)	Poliestrowa włóknina igłowana z antystatyczną membraną PUR klasa pyłów M	455822
Wkład filtra falistego FP 8500 H14	Wkład filtra falistego H14, włókno szklane	455808
Worek do opróżniania PE i worek do utylizacji FBPE 50 (opakowanie 10 sztuk)	Worek do opróżniania do bezpyłowego usuwania pyłów klasy pyłów M i H	455839

Zgodnie z zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem mogą być używane wyłącznie oryginalne części zamienne lub oryginalne akcesoria dostarczone przez producenta lub specjalistycznego dostawcę.

Części zamienne i akcesoria można nabyć u specjalistycznego sprzedawcy lub przez Internet [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Dane techniczne

ATEX - odkurzacz strefa 22		GS H-1150
Napięcie	V	230
Częstotliwość	Hz	50-60
Pobór mocy (maks.)	W	1100
Klasa ochrony		I ⊕
Rodzaj ochrony		IP54
Strumień objętości maks.	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Podciśnienie maks.	kPa (mbar)	24,8 (248)
Powierzchnia filtra worek filtracyjny „M”	m <sup>2</sup>	1,2
Powierzchnia filtra wkład „H” (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	75
Pojemnik na kurz (brutto)	l	50
Wymiary	mm	579 x 760 x 1268
Przyłącze ssawne	∅ mm	DN 40
Zakres temperatury	°C	od -5 do +40
wzgl. wilgotność powietrza	%	< 65
Ciężar (bez wyposażenia)	kg	37,5


# 11 Deklaracja zgodności WE

## Deklaracja zgodności WE w rozumieniu dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE

Niniejszym oświadczamy, że niżej wymieniona maszyna na podstawie projektu oraz rodzaju konstrukcji, jak również we wprowadzonej przez nas wersji odpowiada właściwym podstawowym wymagom bezpieczeństwa i zdrowia dyrektyw WE. W przypadku zmian w maszynie, które nie zostały z nami uzgodnione, oświadczenie to traci ważność.

Wyrób: Odkurzacze przemysłowe, przemysłowy

Typ: GS H-1150 ATEX strefa 22

Oznaczenie ATEX:  II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

Rodzaj konstrukcji urządzenia odpowiada następującym właściwym przepisom: ATEX 2014/34/UE  
Dyrektywa WE 2006/42/WE  
Dyrektywa WE EMV 2014/30/UE  
RoHS 2011/65/UE

Następujące, zharmonizowane normy: EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 włącznie z załącznikiem AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Pełnomocnik od sporządzania dokumentacji technicznej: ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Niemcy



Carsten Gresser  
Head of Quality Assurance

21.10.2020

# 1 Fontos biztonsági utasítások

Üzembe helyezés előtt gondosan olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Az utasítás illusztrációi az összes rendelkezésre álló modellváltozatra vonatkoznak, és eltérhetnek a tényleges szállítási terjedelemtől.

Érdeklődjön munkáltatójánál a jelenleg érvényes biztonsági előírásokról és a saját biztonságára vonatkozó különleges intézkedésekről.

Tájékozódjon az eltávolítandó anyagokról.

Ha egészségre veszélyes anyagokról van szó, külön utasítások alkalmazandók, amelyekben kitérnek a használati utasításokban

## A használt szimbólumok és jelek magyarázata



Ez a figyelmeztető szimbólum. Figyelmeztet a sérülésveszélyre! Sérülés vagy halál elkerülése érdekében tartsa be az ezzel a szimbólummal jelölt összes utasítást. A figyelmeztető szimbólum mindig ezekkel a jelző szavakkal együtt jelenik meg **VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS** és **VIGYÁZAT**.

Szimbólum	Jelzőszó	Leírás
	<b>VESZÉLY</b>	Jelzi a magas kockázatú veszélyt, amely halált vagy súlyos sérüléseket eredményez, ha ezeket nem előzik meg.
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Jelzi a közepes kockázatú veszélyt, amely halált vagy súlyos sérüléseket eredményezhet, ha ezeket nem előzik meg.
	<b>VIGYÁZAT</b>	Jelzi az alacsony kockázatú veszélyt, amely könnyebb vagy mérsékelt sérüléseket eredményezhet, ha ezeket nem előzik meg.
	<b>FIGYELEM</b>	Jelzi azt a veszélyt, amely anyagi kárt okozhat, ha ezt nem előzik meg.
△		Olyan feltételt jelöl, amelynek teljesülnie kell mielőtt egy adott művelet végrehajtható.
1./2./3.		Jelöli a felhasználó által egyik a másik után végrehajtandó műveleteket.
↳		Jelöli egy adott művelet eredményét.

## A kezelő személyzet képzése

A porszívót csak olyan személyek használhatják, akiket a használatra kiképezték, és akik kifejezetten megbízást kaptak a kezelésre és a karbantartásra vonatkozóan.

A porszívót nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket), akiknek csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik vannak, vagy nincs a feladat elvégzéséhez szükséges tapasztalatuk és tudásuk. Ügyelje fel a gyermekeket, hogy ne játszanak a készülékkel.

Ne viseljen nyitott vagy lógó ruházatot, amelyet a porszívó beszippanthat.

Viseljen megfelelő munkaruházatot. Mérgező porokat tartalmazó munkálatok után szennyeződéstől meg kell szabadulni, fertőtleníteni kell, vagy megfelelően megsemmisíteni.

A készülék használata előtt információkat kell és utasításokat kell szerezni, és tájékozódni kell a készülék és a felszívható anyagok használatát illetően.

A kezelő személyzetet tájékoztatni kell a lehetséges baleseti kockázatokról, és ellátni őket a megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel

## Rendeltetészerű használat

A mellékelt porszívó esetén elengedhetetlen annak biztosítása, hogy csak azokat az anyagokat szippantsa fel, amelyekhez a porszívó alkalmas a típus táblán található információk alapján. A helytelen vagy nem rendeltetészerű használat érvényteleníti a garanciát.

A porszívó a következő felhasználásokra alkalmas:

### Porosztály L

(mérsékelt veszély az EN 60335-2-69 szabvány meghatározása szerint)

Az ipari porszívót az EN szabványnak megfelelően engedélyezték az L kategóriájú felhasználásra, vagyis száraz, nem gyúlékony és nem mérgező por felszívására, melynek foglalkozási expozíciós határértéke (FEH) > 1 mg/m<sup>3</sup>. A tiszta levegő helyben kerül kifúvásra.

### M porosztály (tartalmazza az L porosztályt is)

(közepes veszély az EN 60335-2-69 szabvány meghatározása szerint)

Az ipari porszívó veszélyes, száraz, nem gyúlékony por felszívására alkalmas, 0,1 mg/m<sup>3</sup> feletti foglalkozási expozíciós határérték mellett.

### H porosztály (tartalmazza az L porosztályt is)

(Magas veszély az EN 60335-2-69 szabvány meghatározása szerint)

Az ipari porszívó veszélyes, száraz, nem gyúlékony por felszívására alkalmas, bármilyen foglalkozási expozíciós határérték mellett, valamint száraz, nem gyúlékony, rákkeltő anyag tartalmú porokhoz. A tiszta levegő helyben kerül kifúvásra. A felszívott anyagokat pormentesen kell ártalmatlanítani. Helyezze a PE-ürítőzsákokat a tartályba.

### Használat veszélyes porterületeken (22. típus)

A „22. típus” kiegészítéssel ellátott ipari porszívók biztonság-technikailag alkalmasak gyúlékony, száraz, nem villamosan vezető por felszívására a 22. zónában. Kivételt képeznek a rendkívül alacsony gyújtási energiájú porok (AGE < 1mJ). Ezen porok kezeléséhez az egyes esetek külön értékelendők biztonsági szempontból, és szükség esetén további intézkedések alkalmazandók.



#### VESZÉLY

A porszívó ne vegyen be izzó port vagy más veszélyesen gyúlékony anyagot. Nem szabad szikrázó gépeken használni. Ne szívjon fel gyúlékony folyadékokat – robbanásveszély. A készülék nem alkalmas gyúlékony por és folyadék keverékének felvételére.

**VESZÉLY**

Biztonsági szempontból az ipari porszívó a robbanóanyagokról szóló törvény § 1. meghatározása szerint nem alkalmas robbanóanyagok felszívására. Ne szívjon fel forró gázokat, bármilyen gyújtóforrásokat, mechanikusan keletkezett szikrákat vagy elektrosztatikusan töltött anyagokat.

A gyúlékony porok robbanásveszélyt jelentenek!

Továbbá vegye figyelembe a karbantartási munkákra, a szűrőcserére és a tartály kiürítésére vonatkozó óvintézkedéseket.

**VESZÉLY**

Az ipari porszívót munkálatok befejezése után, legkésőbb a műszak végén ki kell üríteni!

**Maradék kockázatértékelés:**

Az üzemeltetési utasításoknak és az ott felsorolt munkafolyamatoknak, valamint a kezelő személyzetre vonatkozó biztonsági előírásainak betartása mellett feltételezhető, hogy a porszívó nem jelent semmiféle kockázatot normál üzemelés során.

Különböző anyagok felszívása esetén azonban nem zárható ki, hogy ezek az anyagok nem előrelátható kémiai reakcióba lépnek egymással.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ha a porszívót elszállítják, minden olyan nyílását le kell zárni, amelyből anyag vagy por távozhat. A gép külsejét porszívózás által kell tisztítani, majd tisztára törölni. A gép minden alkatrészét (csöveket, tartozékokat stb.) is szennyezettnek kell tekinteni, és ennek megfelelően kezelni.

Ezt a gépet kereskedelmi használatra szánják, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, túlzoltóságokon, kézműves iparokban, üzletekben, irodákban és kölcsönzőkben.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő működtetés vagy helytelen javítás által okozott károkért. A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat érvényteleníti a garanciát.

A felhasználó vagy illetéktelen személyek bármilyen kísérlete a készülék kinyitására, módosítására vagy általánosan a készülék bármely részére jogosulatlan műveletek végrehajtására érvényteleníti a garanciát.

A garancia érvényét veszíti továbbá, ha olyan cserealkatrészeket vagy tartozékokat használnak, amelyek nem a gyártótól vagy a szakszállítótól származnak.

**Kerülje el az áramütés okozta veszélyeket**

A típustáblán lévő feszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel. A porszívót csak megfelelően rögzített aljzatba dugja.

Ne rántsa meg, ne törje meg és ne vezesse a tápkábelt éles szélek mentén. A sérült tápkábelt csak az áramellátásról szóló fejezetben megadottak alapján cserélje.

A következő esetekben ne üzemeltesse a porszívót tartozékaival beleértve:

- A tápkábel hibás vagy repedések vannak rajta.
- A porszívó nem működik megfelelően
- A porszívó vízben áll, vagy megnedvesedett
- A porszívó láthatóan sérült, pl. a ház be van repedve.
- Ha láthatatlan hibákat feltételez, pl. leesés következtében.

△ Mielőtt tovább használná, ellenőriztesse a porszívót az ügyfélszolgálatnál.

A következő esetekben kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a hálózati csatlakozót:

- Hosszabb szünetek esetén az üzembehelyezések között és minden használat után
- Minden karbantartás vagy utólagos felszerelés előtt

Kihúzáskor csak a hálózati csatlakozónál fogja meg, soha ne rángassa a tápkábelt. Soha ne érjen nedves kézzel a hálózati csatlakozóhoz.

Esőben vagy zivatarban ne nyissa ki a porszívót a szabadban. A fedél belsejét mindig tartsa szárazon.

Csak a porszívóhoz mellékelte vagy a kezelési útmutatóban megnevezett tartozékokat használja.

## Használat közben kerülje el a veszélyeket

A munka megkezdése előtt tájékoztassa a kezelő személyzetet a következő pontokról:

- A porszívó kezelése
- A felszívott anyaggal járó veszélyek
- A felszívott anyag biztonságos eltávolítása
- Az esetleges baleseti kockázatok és a megfelelő biztonsági óvintézkedések

Csak tiszta szívócsővel dolgozzon. Ne keverje fel a veszélyes porokat. Ne lélegezze be a porokat.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja a készüléket, ha egy nyílás be van dugulva. Tartsa szabadon a nyílásokat portól, szálaktól, szőrtől és egyéb olyan anyagtól, amely korlátozhatja a légáramlást. Tartsa távol hajtincseit, a lógó ruházatot, ujjait és egyéb testrészeit a készülék nyílásaitól és mozgó részeitől

Élelmiszer-feldolgozó üzemekben történő használat: Üzemeltetést követően azonnal tisztítsa meg és fertőtlenítsen a porszívót a fertőzések megelőzése érdekében.



### VIGYÁZAT

Ez a készülék száraz használatra készült. A nedves közegben való üzemeltetés és folyadékok csak kis mennyiségben szívhatók fel, mivel a készülék nem rendelkezik folyadékszint-szabályozással. A készüléket csak akkor lehet működtetni, ha az összes szűrő be van helyezve és ezek sértetlenek.

## Kerülje el a veszélyeket a karbantartás és javítás során

A (normál és rendkívüli) karbantartási munkák mindig tiszta és száraz körülmények között történjenek.

A javításokat csak szakemberek végezzék. Csak eredeti tartozékok és cserealkatrészek használhatók.



### VESZÉLY

Áramütés veszélye! Javítási munkákat csak akkor lehet végrehajtani, ha a készülék kikapcsolt állapotban van, és az áramellátást a hálózati csatlakozó kihúzásával megszakították.

### FIGYELEM

Ha az ipari porszívót H porosztályba vagy a 22. zónába használják, kérjük, vegye figyelembe a 4.4 és 6. pont alatti kiegészítő tudnivalókat.

## Technikai tudnivalók

A készülék földelővezetéket és földelő dugót tartalmazó kábellel van ellátva. A csatlakozót egy megfelelő hálózati aljzatba kell bedugni, amelyet a helyi szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell beszerelni és földelni.

A földelővezeték nem megfelelő csatlakoztatása növelheti az áramütés kockázatát. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szakemberhez, ha nem biztos abban, hogy az elektromos rendszer megfelelően van-e földelve. Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken vagy a mellékelt csatlakozón. Ha nem csatlakoztatható az elektromos hálózatra, akkor szakképzett villanyszerelőnek kell beszerelnie egy megfelelő aljzatot

- Soha ne használja a készüléket behelyezett tasakszűrő nélkül, és H porosztályú porszívókkal soha sem PE-ürítőzsákokat, tasakszűrő és szűrőpatron nélkül.
- A tápkábelt nem szabad meghosszabbítani. Hosszabbító kábelek, csatlakozók és adapterek használata nem megengedett.
- A készüléket földelni kell.
- Működés közben a csatlakozót nem szabad kihúzni az aljzataból
- H szűrőosztályú gépek esetén a gép külsejét rendszeresen portalaníttással kell megtisztítani, majd tisztára törölni. Mielőtt a gépet eltávolíthatnák egy veszélyes por anyagú területről, nagyon alaposan meg kell tisztítani.
- A karbantartási és tisztítási munkák során ügyelni kell arra, hogy a készülékből esetlegesen kilépő veszélyes anyagok ne veszélyeztessék a karbantartó személyzetet vagy kívülálló személyeket.
- A karbantartási munkálatokat szűrt szellőzéssel ellátott helyiségben kell elvégezni.
- Évente egyszer a porszívón egy általános állapot felmérést kell végezni a gyártó vagy egy hivatalos ügyfélszolgálat által, a következők tekintetében:
  - a szűrő sérüléseinek ellenőrzése
  - a készülék légzárásának ellenőrzésére
  - a vezérlő készülék működésének ellenőrzése



### FIGYELEM

A készülék illetéktelen kezelése szigorúan tilos!

A felhasználó vagy illetéktelen személyek bármilyen kísérlete a készülék kinyitására, módosítására vagy általánosan a készülék bármely részére jogosulatlan műveletek végrehajtására érvényteleníti a garanciát.

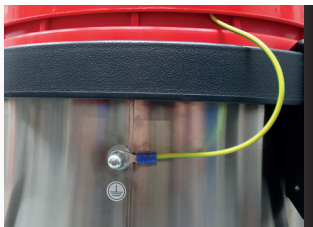
A garancia érvényét veszíti továbbá, ha olyan eredeti cserealkatrészeket vagy eredeti tartozékokat használnak, amelyek nem a gyártótól vagy a szakszállítótól származnak.

Nem eredeti alkatrészek használata egészségügyi kockázatot jelent vagy robbanást okozhat



### FIGYELMEZTETÉS

Minden használat előtt ellenőrizze a földelő kábel megfelelő állapotát!





## 2 Az első üzembe helyezés előtt

### A csomagolás tartalma

GS H-1150 ATEX 22. zóna	
1	Porszívó
1	Superflex szívócső EL 40-350, cikksz. 455761
1	Fogantyú acél szívócsövek 40, cikksz. 455785
2	Krómozott acél szívócsövek 40-50, cikksz. 455778
1	Alu-profi-padlófúvóka 37, cikksz. 455792
1	PE-űritő-és hulladékzsák cikksz. 455839

### Csomagolja ki és szerelje össze

- A készüléket raklapra csomagolva szállítják. Az áru átvételét követően ellenőrizze a készüléket nyilvánvaló vagy rejtett sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést észlel, haladéktalanul jelezze ezt a kiszállító cégnek, és nyugtázza. Kicsomagoláskor ügyeljen a teljességre.
- A porszívó -5° és 40°C közötti hőmérsékleten üzemeltethető és tárolható, 65%-os relatív páratartalom mellett. Biztosítani kell, hogy a padló teherbírása elegendő legyen a gép súlyához.
- A készülék szállítási csomagolását a vonatkozó helyi jogszabályoknak megfelelően kell megsemmisíteni. A már nem használható készüléket szintén a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni

## 3 Üzemeltetés

### Minden üzembevétel előtt vegye figyelembe

Győződjön meg arról, hogy a következő előírások teljesülnek:

- △ A porszívó, a tápkábel, a szívócső és a tartozékok sérülésektől mentesek.
- △ Minden szűrő a helyén van, és nem sérült.
- △ A jelen használati utasítást el kell olvasni és értelmezni.
- △ A padlóknak, amelyre a porszívót elhelyezik, síknak és szilárdnak kell lennie, és megfelelő teherbírással rendelkeznie.
- △ Csatlakoztassa a csövet és a hozzá tartozó alkatrészeket (például ferde csőfúvókát) a porszívó csatlakozó részéhez. Ügyeljen arra, hogy a cső illeszkedjen a csatlakozó részhez.
- △ Illetéktelen személyek nem használhatják ezt az ipari porszívót. A felhasználónak ellenőriznie kell az összes védelmi és biztonsági előírás betartását.
- △ A földelő kábel megfelelően van beszerelve a motor feje és a tartály között

## Áramcsatlakoztatás

- A felhasználó felelős azért, hogy az összeszerelés megfeleljen a helyi előírásoknak.
- Ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége, frekvenciája és biztosítékainak védelme megfelel-e a típustáblán szereplő adatoknak
- A tápkábelt csak szakképzett villanyszerelő cserélheti. Amennyibe ki kell cserélni a tápkábelt, akkor csavarja le a motorfej fogantyúját. Ellenőrizze, hogy a földelővezeték megfelelően van-e lefektetve. A kábelt csak egyenértékűre lehet cserélni:  
230 voltos modellek esetén: H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup> 16 A
- A készülék földelővezetékét és földelődugót tartalmazó kábellel van ellátva. A csatlakozót egy megfelelő hálózati aljzatba kell bedugni, amelyet a helyi szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell beszerelni és földelni. A földelővezeték nem megfelelő csatlakoztatása növelheti az áramütés kockázatát. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szakemberhez, ha nem biztos abban, hogy az elektromos rendszer megfelelően van-e földelve. Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken vagy a mellékelt csatlakozón. Ha nem csatlakoztatható az elektromos hálózatra, akkor szakképzett villanyszerelőnek kell beszerelnie egy megfelelő aljzatot.
- Hosszabbító kábelek használata nem megengedett.

## Üzemeltetési módok

Üzemeltetési mód	Leírás	Kapcsoló helyzet
Ki	Szívómotor kikapcsolva	0
Be	Szívó mód A modell egy kombinált BE-/KI-kapcsolóval rendelkezik. A kapcsoló első megnyomása után a motor kb. 3-4 másodperces késéssel indul, és a porszívó használatra kész. A készülék ismételt bekapcsolás után kikapcsol.	I



### FIGYELEM - Üzemeltetés időtartalma:

A gyújtóforrás nélküli EC motor használata alkalmassá teszi az ipari porszívót folyamatos működésre

Helyezze a porszívót a tisztítandó terület közelébe, és nyomja be a rögzítőféket.

Kikapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a szívócső teljesen kiürült, különben a kikapcsolás után veszélyes anyagok kerülhetnek ki a csőből.

## 4 Karbantartás

Javítási munkákat csak akkor lehet végrehajtani, ha a készülék kikapcsolt állapotban van, és az áramellátást a hálózati csatlakozó kihúzásával megszakították

### 4.1 A PE szűrőzsák (tasakszűrő) tisztítása

A kapcsoló közelében lévő szűrőfény jelzi a szűrők állapotát. Ha a szűrő jelzőfénye világít, ez azt jelenti, hogy a szűrő erősen porosodott, és csökkentett kapacitással üzemel.

Ebben az esetben a tasakszűrőt ki kell tisztítani:

- Kapcsolja ki a porszívót a KI-kapcsoló megnyomásával.
- Húzza ki a szívócsövet az csatlakozó részből, vegye le és zárja le a csatlakozót a dugóval
- Mozgassa a szűrő rázófogantyúját többször, hogy fellazuljanak a szűrőn lévő szennyeződések.
- Várjon néhány percet, amíg leereszkedik, és ürítse ki (lásd "felszívott anyag megsemmisítése" pontot).



Tudnivaló:

Ha nagy mennyiségű finom por szívódik fel, akkor a munkafolyamat során szükség lehet a szűrő tisztítására is.

Tudnivaló

Az állandó és megfelelő szívóerő és a részecske-elválasztás érdekében a szűrő állapotát rendszeres időközönként ellenőrizni kell.

A szűrőt ki kell cserélni, ha a szűrő megsérült, vagy ha a szűrő olyan erősen szennyezett, hogy már nem lehet kitisztítani. A szűrőt kb. ezer üzemóra után vagy legkésőbb egy év után ki kell cserélni, mivel ezután finom porral telítődik, és már nem hatékonyan tisztítható.



Tudnivaló

Ha a szűrő jelzőfénye továbbra is világít a tasakszűrő tisztítása után, előfordulhat, hogy a patronszűrő, egy szívócső vagy a készülék egyik alkatrésze - ami nem a tasakszűrő - el van záródva.

## 4.2 A felszívott anyag megsemmisítése



### VESZÉLY

Csak megfelelő védőfelszerelésben végezzen munkákat!

### A portartály ürítése:

1. Ürítse ki a szívócsövet
2. Kapcsolja ki a porszívót a KI-kapcsoló megnyomásával.
3. Húzza ki a szívócsövet az csatlakozó részből, vegye le és zárja le a csatlakozót a dugóval.
4. A főszűrő tisztításához többször nyomja meg a szűrő rázót
5. Várjon körülbelül 1 percet, amíg a por leülepszik
6. Tolja lefelé a portartályt a karral
7. Kapcsolja be újra a készüléket, hogy megakadályozza a por a szűrőből vagy a készülék belsejéből a padlóra esen
8. Vegye ki a portartályt
9. Óvatosan csavarja be a PE-hulladékzsákot a felső végére, szorosan zárja le a mellékelt kábelkötegelővel, és vegye ki a zárt porzsákot. Kerülje a por felkavarodását
10. Helyezzen be egy új PE-hulladékzsákot, és hajtja kifelé a portartály peremét
11. Ügyeljen arra, hogy a hulladékzsák tökéletesen illeszkedjen és gyűrődések nélkül
12. Tolja be a portartályt, emelje fel és rögzítse a szűrőkamrán



### PE-hulladékzsákot kell használni a felszívott anyag pormentes ártalmatlanításához

A szívási folyamat megkezdése előtt a PE-hulladékzsákot be kell helyezni a portartályba, és ki kell fordítani a tartály peremén. A mellékelt kábelkötegelt gondosan kell tárolni, mivel a zsák megsemmisítésekor feltétlenül használni kell a lezáráshoz.

### FIGYELEM

A megsemmisítést az ártalmatlanításra és/vagy a veszélyes anyagok ártalmatlanítására vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

## 4.3 A PE szűrőzsák (tasakszűrő) cseréje



### VIGYÁZAT

A szűrőcserét csak arra alkalmas területeken végezheti (pl. szűrt szellőztetett helyiségben, fertőtlenítő állomáson) a munkálatot csak képzett személyzet végezheti



### VIGYÁZAT

A karbantartási munkálatok során a karbantartó személyzetet vagy harmadik felet nem érheti porveszély. Megfelelő intézkedéseket kell hozni a por terjedésének elkerülése érdekében: Tisztítsa meg a gépet szétszerelés előtt, és a karbantartási területet



### VIGYÁZAT

A szűrő cseréje/javítási munkálatok során a felhasználónak egyéni védőfelszerelést (védőruhát, védőszemüveget, légzőmaszkot, kesztyűt stb.) kell viselnie.

A szűrők cseréje fontos folyamat! A szűrőt ki kell cserélni egy másik szűrővel, amely ugyanazokkal a tulajdonságokkal rendelkezik, ugyanolyan szűrő felszínű és azonos kategóriájú. Ha ezeket a szabályokat nem tartják be, akkor a porszívó megfelelő üzemeltetése veszélybe kerülhet.

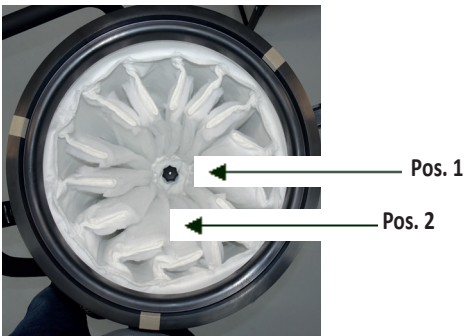
#### Szűrőzsák (tasakszűrő) cseréje

- Készítsen elő egy új és kifogástalan szűrőt
- Készítse elő a PE-ürítő-zsákokat
- Zárja le a porszívó csatlakozó részét a dugóval
- A főszűrő tisztításához többször nyomja meg a szűrő rázót
- Várjon körülbelül 1 percet, amíg a por leülepszik
- **Lazítsa ki a földelő kábelt a motorfejtől a szűrőkamráig**
- Lazítsa ki a rögzítőkampót és vegye le a fedelet
- csillagcsavar (Pos. 1) kioldása.
- Távolítsa el a csillagcsavart és az alátétet.
- Tasakszűrő (Pos. 2) lassan és óvatosan húzza kifelé a szűrőkamrából.
- Helyezze a használt szűrőt a mellékelt PE-hulladékzsákba, majd lassan és óvatosan nyomja össze, majd zárja le a mellékelt kábelkötegelővel. A szűrő most a törvényi előírásoknak megfelelően megsemmisíthető.
- Helyezze be a szűrőt felülről a szűrőkamrába.
- Helyezze vissza a motorfejet, és rögzítse a rögzítőkampóval. Ellenőrizze a szűrőgyűrű és a rögzítőkampó megfelelő illeszkedését.
- **Rögzítse újból a földelő kábelt a motorfej és a szűrőkamra közé.**

#### Tudnivaló

Szinte szennyezésmentes szűrőcsere lehetséges, ha szemeteszsákot helyezünk a szűrőkamra fölé, miután megláztottuk a csillagcsavart.

A tasakszűrő most kihúzható a szűrőkamrából a szemeteszsákba. Ezután tegye a szemeteszsákot a használt szűrővel a PE-hulladékzsákba, és a törvényi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.



## 4.4 Tudnivaló a H porosztályú készülékekhez

### Hajtott szűrőpatron cseréje



#### VIGYÁZAT

A szűrőcserét csak arra alkalmas területeken végezheti (pl. szűrt szellőztetett helyiségben, fertőtlenítő állomáson) a munkát csak képzett személyzet végezheti



#### VIGYÁZAT

A karbantartási munkálatok során a karbantartó személyzetet vagy harmadik felet nem érheti porvesztély. Megfelelő intézkedéseket kell hozni a por terjedésének elkerülése érdekében: Tisztítsa meg a gépet szétszerelés előtt, és a karbantartási területet



#### VIGYÁZAT

A szűrő cseréje/javítási munkálatok során a felhasználónak egyéni védőfelszerelést (védőruhá, védőszemüveget, légzőmaszkot, kesztyűt stb.) kell viselnie.

A szűrők cseréje fontos folyamat! A szűrőt ki kell cserélni egy másik szűrővel, amely ugyanazokkal a tulajdonságokkal rendelkezik, ugyanolyan szűrő felületű és azonos kategóriájú. Ha ezeket a szabályokat nem tartják be, akkor a porszívó megfelelő üzemeltetése veszélybe kerülhet.

- Készítsen elő egy új és kifogástalan szűrőt
- Készítse elő a PE-űritő-zsákokat
- Zárja le a porszívó csatlakozó részét a dugóval
- **Lazítsa ki a földelő kábelt a motorfejtől a szűrőkamráig**
- Lazítsa ki a rögzítőkampót és vegye le a motorfejet
- Helyezze a motorfejet szilárd felületre, és megfelelő készülékkel (hatlapú SW19, 2. Pos) lazítsa meg és távolítsa el a patronszűrőt (1. Pos).
- Helyezze a használt szűrőt a mellékelt PE-hulladékzsákba, majd lassan és óvatosan nyomja össze, majd zárja le a mellékelt kábelkötegelővel. A szűrő most a törvényi előírásoknak megfelelően megsemmisíthető.
- Csavarja be az új szűrőt. Vegye figyelembe a nyomtatékot!
- Helyezze vissza a motorfejet, és rögzítse a fedél rögzítőgyűrűjével. Ellenőrizze, hogy a szűrőgyűrű és a fedél rögzítőgyűrűje megfelelő illeszkedését.
- **Rögzítse újból a földelő kábelt a motorfej és a szűrőkamra közé**

#### FIGYELEM

Az eltávolítás után ne használja tovább a patronszűrőt!

#### FIGYELEM

A megsemmisítést az ártalmatlanításra és/vagy

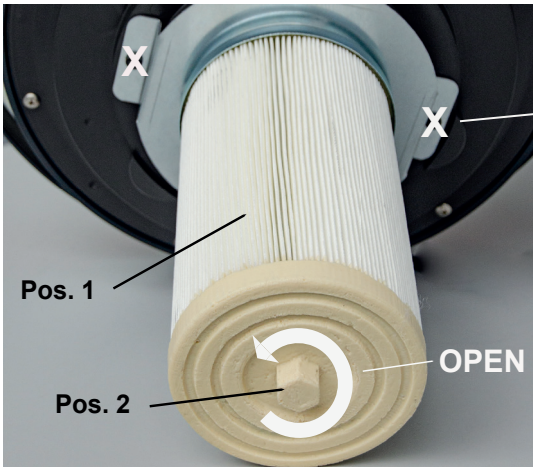
a veszélyes anyagok ártalmatlanítására vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

#### FIGYELEM

Ha a porszívót elszállítják, minden olyan nyílását le kell zárni, amelyből anyag vagy por távozhat.

A gép külsejét porszívózás által kell tisztítani, majd tisztára törölni.

A gép minden alkatrészét (csöveket, tartozékokat stb.) is szennyezettnek kell tekinteni, és ennek megfelelően kezelni



Veszély  
Ne nyissa !



Close: M = 10,5 Nm

Hajtott szűrőpatron FP 8500 H14

## 5 Ellenőrzések

### Minden műszak előtt

- Tömítések állapota
- A védőeszközök működőképessége
- A portartály ürtítése
- Ha a szűrő jelzőfénye világít: A szűrők tisztítása és/vagy a csövek és tömlők ellenőrzése

### 200 üzemóránként (havonta)

- A porszívó légzárása
- A szívócső és a repedések vagy törések kiegészítői
- A tápkábel sérülései
- A szűrő állapota repedések vagy lyukak szempontjából, szükség esetén cserélni
- A csatlakozócső állapota úgy, hogy a szívóáramkör tökéletesen le legyen zárva
- Porlerakódások eltávolítása (lásd a 6. fejezet megjegyzéseit)

### 2000 üzemóránként (évente)

- A szívóegység állapota
- Szakember vagy hivatalos ügyfélszolgálat végezze az ellenőrzést
  - ↳ A szűrő sérülései
  - ↳ A készülék légzárása
  - ↳ A vezérlő készülék működése
  - ↳ A H porosztályú szűrő elválasztási foka (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

**VESZÉLY**

A karbantartási és javítási munkálatok során minden szennyezett tárgyat, amelyet nem lehet kielégítően megtisztítani, meg kell semmisíteni. Az ilyen tárgyakat nem eresztő zsákokban kell elhelyezni, a vonatkozó hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.

## 6 Tudnivalók a 22. zóna készülékeihez (22. típus)

A „22. típus” kiegészítéssel ellátott ipari porszívók biztonság-technikailag alkalmasak gyúlékony, száraz, nem villamosan vezető por felszívására a 22. zóna robbanásveszélyes területein. Kivételt képeznek a rendkívül alacsony gyújtási energiájú porok (AGE < 1mJ). Ezen porok kezeléséhez az egyes esetek külön értékelendők biztonsági szempontból, és szükség esetén további intézkedések alkalmazandók.

Nem alkalmasak porképző gépek csatlakoztatására.

A készüléket soha nem szabad forró anyagok felszívására használni. Ne használja a készüléket nyitott vagy zárt kandallók, kályhák vagy más meleg vagy izzó hamu tartalmú eszközök tisztítására.

A készülék nem alkalmas gyúlékony por és folyadék keverékének felvételére.

Biztonsági szempontból a 22. típusú ipari porszívó a robbanóanyagokról szóló törvény § 1. meghatározása szerint nem alkalmas robbanóanyagok felszívására. Ne szívjon fel forró gázokat, bármilyen gyújtóforrásokat, mechanikusan keletkezett szikrákat vagy elektrosztatikusan töltött anyagokat. Ne dohányozzon.

Ezenkívül a készülékek nem alkalmasak a 0., 1. és 2., valamint a 20. és 21. zónákhoz.

A portartályt minden használat után ki kell üríteni (lásd 4.2. pont)

**VIGYÁZAT**

A készüléket csak akkor lehet működtetni, ha az összes szűrő be van helyezve és ezek sértetlenek. Sérült szűrő esetén légkör elvonás jöhet létre a gázmentes területen, és fennáll a porrobbanás veszélye

**VIGYÁZAT**

Csak a gyártó által jóváhagyott 22-típusú kompatibilis tartozékok használhatók. Más kiegészítők használata robbanásveszélyt okozhat. A hibás tartozékokat ki kell cserélni

Rendszeresen ellenőrizze, hogy vannak-e részecske lerakódások a készülék belsejében, pl. a motoron. Ezeket el kell távolítani.



## 7 Hibaelhárítás és javítás

Hiba	Ok	Megoldás
Túl alacsony szívóteljesítmény	Fedél nem záródik helyesen	Fedél zárása
	Szűrő koszos	Tisztítás működtetése
	Ha a tisztítás nem elegendő	Tasakszűrő ellenőrzése /cseréje
	H porosztály esetén továbbá	Patronszűrő ellenőrzése /cseréje
	Szűrőtasak tele	Csere
	Tartály tele	Ürítés
	Eltömődött fűvóka, csövek vagy tömlő	Tisztítás
Porszívó nem üzemel	Hibás kapcsoló	ellenőrizze és szükség esetén újítsa meg
	A hálózati csatlakozó nincs az aljzatban	Dugja be
	A hálózatban nincs feszültség	Ellenőrizze a biztosítékot
	Tápkábel sérült	Újítsa meg
Por kifújása		<b>Készülék azonnali kikapcsolása!</b>
	Hibás szűrő	Ellenőrizze és cserélje ki a szűrőt
	A szűrő nem megfelelő	Ellenőrizze a szűrőt, és cserélje ki egy megfelelő eredeti szűrőre
Elektrosztatikus feszültség a porszívón	Helytelen földelés	Ellenőrizze és állítsa vissza a földelést
	Nem jóváhagyott tartozékok használata	Csak eredeti tartozékokat használjon (elektromosan vezető)
A töltésjelző világít	Tasak-/patronszűrő eldugulva	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt
	Szívócső eldugulva	Távolítsa el a felszívott anyagot a csőből
	Tartály tele	Tartály kiürítése
A készülék kikapcsol	Biztonsági kikapcsolás, ha a csatlakozóelem zárva van / a tömlő eltömődött	Távolítsa el a tömítő dugót / Távolítsa el a szívóanyagot a tömlőből

Ne végezzen további beavatkozásokat, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatával.

## 8 Megsemmisítés



A régi készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, amelyek alkalmasak újrahasznosításra. Ne dobja a porszívót a szokásos háztartási hulladékba, hanem vigye megfelelő gyűjtőrendszerekbe, pl. a kommunális ártalmatlanító létesítményekbe.

## 9 Eredeti tartozékok

Leírás		Rendelési szám
PE-szűrőzsák FSP 12000 M (tasakszűrő)	Poliészter tűfilc antisztatikus PUR membránnal, M porosztály	455822
Hajtott szűrőpatron FP 8500 H14	Hajtott szűrőpatron H14, üvegszál	455808
PE-ürítő- és hulladékzsák FBPE 50 (10-es csomag)	PE-ürítőzsák az M és H osztályú porok pormentes eltávolításához	455839

A rendeltetésszerű használat értelmében csak a gyártó vagy a szakszolgáltató által szállított eredeti cserealkatrészeket vagy eredeti tartozékokat szabad használni.

A cserealkatrészek és tartozékok beszerezhetők szakkereskedőjétől vagy interneten a [www.starmix.de](http://www.starmix.de) címen.

## 10 Műszaki adatok

ATEX - Porszívó 22. zóna		GS H-1150
Feszültség	V	230
Frekvencia	Hz	50-60
Energiafogyasztás (max.)	W	1100
Védelmi osztály		I ⊕
Védelmi jelleg		IP54
Térfogatáram max.	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Alacsony nyomás max.	kPa (mbar)	24,8 (248)
Szűrőfelszín szűrőzsák"M"	m <sup>2</sup>	1,2
Szűrőfelszín patron"H" (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Hangnyomás mérce	dB(A)	75
Portartály (bruttó)	liter	50
Méreték	mm	579 x 760 x 1268
Szívó csatlakozás	∅ mm	DN 40
Hőmérsékleti tartomány	°C	-5-től +40-ig
relatív páratartalom	%	< 65
Súly (tartozék nélkül)	kg	37,5

# 11 EK-megfelelőségi nyilatkozat

## EK-megfelelőségi nyilatkozat a 2006/42/EK EK-gépirányelv értelmében

Ezennel kijelentjük, hogy a következőkben megnevezett gép tervezése és építésmódja alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvnek idevonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép általunk nem jóváhagyott megváltoztatása esetén jelen nyilatkozat hatályát veszti.

Termék: Ipari porszívó, kereskedelmi

Típus: GS H-1150 ATEX 22. zóna

ATEX-jelölés:



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

A készülék kialakítása megfelel a következő vonatkozó előírásoknak:

ATEX 2014/34/EU  
EC irányelvek 2006/42/EK  
EC irányelvek EMV 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

Az alkalmazott harmonizált jogszabályok:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 beleértve az AA mellékleteket:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Meghatalmazott képviselő a műszaki dokumentumok összeállításához:

ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Germany

Carsten Gresser  
Head of Quality Assurance

2020.10.21.

# 1 Důležité bezpečnostní pokyny

Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej k pozdějšímu použití.

Obrázky v tomto návodu se vztahují na všechny dostupné modelové varianty a mohou se lišit od skutečného dodaného výrobku.

Zeptejte se svého zaměstnavatele na aktuálně platná bezpečnostní ustanovení a zvláštní opatření k zajištění vlastní bezpečnosti.

Informujte se o látkách, které budete odstraňovat.

Pokud se jedná o zdraví ohrožující látky, platí zvláštní pokyny, na které upozorníme v tomto návodu k obsluze.

## Vysvětlivky použitých symbolů a značek



Jedná se o výstražný symbol. Je výstrahou před možným nebezpečím úrazu. Dodržujte všechny pokyny, které jsou označeny tímto symbolem. Zabráníte tak vzniku smrtelného nebo vážného úrazu. Výstražný symbol je uveden vždy společně s uvozujícími slovy **NEBEZPEČÍ**, **VÝSTRAHA** a **OPATRŇĚ**.

Symbol	Uvozující slovo	Popis
	<b>NEBEZPEČÍ</b>	Tímto slovem je označeno nebezpečí s vysokou mírou rizika s následkem vážného nebo smrtelného úrazu v případě, že nebude dané nebezpečí odvráceno.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Tímto slovem je označeno nebezpečí se středně vysokou mírou rizika s následkem úrazu nebo smrtelného úrazu v případě, že nebude dané nebezpečí odvráceno.
	<b>OPATRŇĚ</b>	Tímto slovem je označeno nebezpečí s nízkou mírou rizika s následkem lehkého nebo středně těžkého úrazu v případě, že nebude dané nebezpečí odvráceno.
	<b>POZOR</b>	Tímto slovem je označeno nebezpečí s rizikem vzniku hmotných škod v případě, že nebude dané nebezpečí odvráceno.
△		Označení předpokladu, který musí být splněn dříve, než může být provedena příslušná manipulace.
1./2./3.		Označení kroků, které postupně musí uživatel provést.
↳		Označení výsledku prováděné akce.

## Kvalifikace personálu obsluhy

Vysavač smějí používat pouze osoby, které absolvovaly školení v jeho obsluze a byly výslovně pověřeny obsluhou a údržbou.

Vysavač nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzoryckými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Děti musejí být pod dohledem, by si s přístrojem nehrály.

Nenoste volné nebo rozepnuté oděvy, které by mohl vysavač zachytit.

Používejte přiměřené pracovní oděvy. Po práci s toxickým prachem je nutné tyto oděvy považovat za znečištěné a musejí být příslušným způsobem dekontaminovány nebo správně likvidovány.

Před použitím přístroje je nutné získat informace, pokyny a školení o použití přístroje a o vysávaných materiálech.

Obsluhujícímu personálu musí být vysvětlena možná rizika úrazů a nehod a musí absolvovat školení o příslušných bezpečnostních preventivních opatřeních

## Použití ke stanovenému účelu

U dodaného vysavače musíte bezpodmínečně pamatovat, že smíte vysávat pouze materiály, pro které je vysavač podle údajů na typovém štítku určen. Nesprávné nebo záměrně nesprávné používání vede k zániku záruky.

Vysavač je určen k následujícímu použití:

### Kategorie prachu L

(mírné nebezpečí podle definice normy EN 60335-2-69)

Průmyslový vysavač je podle normy EN homologován pro kategorii použití L, a tím k vysávání suchého, nehořlavého a netoxického prachu s mezní hodnotou expozice na pracovišti (AGW) > 1 mg/m<sup>3</sup>. Čistý vzduch je opět vyfukován do okolí.

### Kategorie prachu M (zahrnuje i kategorii prachu L)

(střední nebezpečí podle definice normy EN 60335-2-69)

Průmyslový vysavač je vhodný k vysávání nebezpečného, suchého a nehořlavého prachu, jehož mezní hodnota expozice na pracovišti přesahuje 0,1 mg/m<sup>3</sup>.

### Kategorie prachu H (zahrnuje i kategorie prachu L a M)

(vysoká míra nebezpečí podle definice normy EN 60335-2-69)

Průmyslový vysavač je vhodný k vysávání nebezpečného, suchého a nehořlavého prachu ve všech mezních hodnotách expozice na pracovišti, včetně suchého a nehořlavého prachu s karcinogenními látkami. Čistý vzduch je opět vyfukován do okolí. Likvidace vysátého materiálu musí proběhnout tak, aby nedošlo ke zviření prachu. Vložte do nádoby vysypávací sáček PE.

### Použití v prostředí s výbušným prachem (typ 22)

Průmyslové vysavače s doplňkem „Typ 22“ jsou z bezpečnostně technického hlediska vhodné k vysávání hořlavého, suchého, elektricky nevodivého prachu v zóně 22. Výjimku tvoří prach s extrémně nízkou minimální zápalnou energií (MZE < 1 mJ). Použití pro tento druh prachu vyžaduje vyhodnocení bezpečnosti pro jednotlivý případ a případně další opatření.



#### NEBEZPEČÍ

Vysavač nesmíte používat k vysávání žhounčích prachu nebo jiných materiálů, které představují nebezpečí vznícení. Vysavač nesmí být používán na strojích, u kterých dochází k jiskření. Nesmíte vysávat žádné hořlavé kapaliny – nebezpečí výbuchu.

Přístroj není určen k vysávání směsí hořlavého prachu a kapalin.

**NEBEZPEČÍ**

Průmyslový vysavač není z bezpečnostně technického hlediska vhodný k vysávání materiálů s nebezpečím výbuchu ve smyslu § 1 německého zákona o trhavinách (Sprengstoffgesetz). Nevysávejte horké plyny, zdroje vznícení jakéhokoli druhu, mechanicky vytvářené jiskry nebo elektrostaticky nabitě materiály.

Hořlavý prach může představovat nebezpečí výbuchu!

Dodržujte preventivní opatření i během údržby, výměny filtru a při vyprazdňování nádoby.

**NEBEZPEČÍ**

Průmyslový vysavač musíte vyprázdnit po dokončení práce, nejpozději však na konci směny!

**Vyhodnocení zbytkového rizika**

Pokud obsluhující personál dodrží návod k obsluze a v něm popsané pracovní postupy a při dodržení platných bezpečnostních předpisů je možné vycházet z toho, že za běžného provozu nemůže vysavač představovat žádné nebezpečí.

Při vysávání různých látek a materiálů přesto nelze vyloučit, že tyto látky a materiály vzájemně způsobí nepředvídatelnou chemickou reakci.

**VÝSTRAHA**

Při přepravě vysavače na jiné místo musejí být uzavřeny otvory, ze kterých může unikat materiál nebo prach.

Vnější část stroje musíte vyčistit vysavačem a otřít do čista.

Za znečištěné je nutné považovat také všechny součásti stroje (hadice, příslušenství apod.) a musí s nimi být v souladu s tím nakládáno.

Tento stroj je určen k profesionálnímu využití například v hotelích, ve školách, nemocnicích, továrnách, u hasičů, v řemeslné výrobě, obchodech, kancelářích a v provozovnách s pronájmem strojů.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu s určením, nesprávnou obsluhou nebo nesprávným provedením oprav. Nesprávné nebo záměrné nesprávné používání vede k zániku záruky.

Při každém pokusu uživatele nebo neautorizovaných osob o otevření přístroje, jeho pozměnění nebo obecně neoprávněnou manipulací na libovolném dílu přístroje zaniká záruka.

Záruka zaniká také v případě použití náhradních dílů nebo příslušenství, které nedodal výrobce nebo specializovaný dodavatel.

**Zabránění nebezpečím způsobeným elektrickým výbojem**

Napětí na typovém štítku se musí shodovat se síťovým napětím. Připojte vysavače pouze k dostatečně jištěné zásuvce.

Neved'te přívodní kabel přes ostré hrany, nezalamujte ho ani nepřivírejte. Poškozený přívodní kabel můžete vyměnit pouze za provedení v souladu s popisem v kapitole Připojení k elektrické síti.

Vysavač ani příslušenství v následujících případech nepoužívejte:

- Přívodní kabel je vadný nebo mechanicky poškozený.
- Vysavač správně nefunguje
- Vysavač stojí ve vodě nebo zmokl
- Vysavač je viditelně poškozený, např. má praskliny na krytu stroje.
- Při podezření na skrytou závadu, např. po nárazu.

△ Před dalším použitím nechte vysavač zkontrolovat v zákaznickém servisu.

V následujících případech musíte vysavač vypnout a odpojit přívodní zástrčku:

- Při delším přerušení práce a po každém použití
- Před každou údržbou nebo při výměně nástavců a příslušenství

Přívodní zástrčku odpojujte pouze uchopením za těleso zástrčky, nikdy ne tahem za přívodní kabel. Přívodní zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřými rukama.

Neotevírejte vysavač venku za deště nebo bouřky. Vnitřní část víka udržujte vždy suchou.

Používejte pouze příslušenství, které bylo dodáno společně s vysavačem nebo je uvedeno v návodu k obsluze.

## Zabránění vzniku nebezpečí za provozu

Personálu obsluhy musí být před zahájením práce předány následující informace:

- Zacházení s vysavačem
- Nebezpečí spojená s vysávaným materiálem
- Bezpečné odstranění vysátého materiálu
- Možná nebezpečí úrazu a příslušná preventivní bezpečnostní opatření

Pracujte pouze s čistou hadicí k vysavači. Zabraňte víření zdraví škodlivého prachu. Nevdechujte prach.

Nezavádějte do otvorů žádné předměty. Přístroj nepoužívejte, pokud je ucpaný některý z otvorů. Udržujte otvory čisté bez prachu, vláken, chlupů, vlasů a dalších materiálů, které by mohly omezit proudění vzduchu. Chraňte vlasy, volné části oděvu, prsty a další části těla před otvory a pohyblivými částmi přístroje

Při použití v potravinářských provozech: Po použití vysavač ihned vyčistěte a dezinfikujte, abyste předešli množení choroboplodných zárodků.



### OPATRŇ

Tento přístroj je určen k suchému provozu. Vlhká média a kapaliny smíte vysávat pouze v malých množstvích, protože přístroj není vybaven systémem kontroly hladiny kapalin. Přístroj smíte používat pouze za předpokladu, že byly vloženy všechny filtry a jsou nepoškozené.

## Zabraňte vzniku nebezpečí při údržbě a opravách

Prostor, ve kterém probíhá údržba (běžná a mimořádná), musí být vždy čistý a suchý.

Opravy smí provádět pouze odborníci. Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.



### NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem: Opravy smíte provést až po vypnutí přístroje a přerušení elektrického napájení odpojením přívodní zástrčky.

### POZOR

Pokud používáte průmyslový vysavač pro prach kategorie H nebo v zóně 22, dodržujte doplňující pokyny uvedené v bodech 4.4 a 6.

## Technické pokyny

Přístroj je vybaven kabelem včetně uzemňovacího vodiče a uzemňovací zástrčky. Zástrčka musí být zapojena do přiměřené elektrické zásuvky instalované a uzemněné v souladu s místními normami a ustanoveními.

Nesprávné připojení uzemňovacího vodiče může zvýšit nebezpečí zasažení elektrickým proudem. Ptejte se kvalifikovaného elektrikáře nebo odborníka, pokud si nejste jisti, zda je elektrická síť správně uzemněna. Neprovádějte na přístroji a na dodané zástrčce žádné změny. Pokud ji nelze připojit k vaší elektrické síti, musíte nechat kvalifikovaného elektrikáře, aby instaloval vhodnou elektrickou zásuvku

- Přístroj nikdy nepoužívejte bez vloženého kapsového filtru a v případě vysavačů pro prach kategorie H bez vloženého vysypávacího sáčku PE, kapsového filtru a filtrační vložky.
- Přívodní kabel nesmíte prodlužovat. Použití prodlužovacích kabelů, spojek nebo adaptérů není dovoleno.
- Přístroj musí být uzemněný.
- Zástrčku nesmíte odpojovat ze zásuvky za provozu stroje
- V případě strojů s filtry třídy H musíte vnější část stroje pravidelně čistit vysavačem a otřením. Dříve, než smíte stroj odstranit z prostoru se zdraví škodlivým prachem, musíte provést jeho velmi důkladné čištění.
- V případě čištění a údržby musíte pamatovat, že zdraví škodlivé látky, které případně unikají z přístroje, nesmí ohrozit personál údržby ani žádné další osoby.
- Údržbu musíte provést v prostoru se strojovou ventilací s filtrací.
- Z následujících důvodů nechejte jednou ročně provést generální údržbu vysavače u výrobce nebo autorizovaného zákaznického servisu:
  - kontrola poškození filtrů
  - kontrola vzduchotěsnosti přístroje
  - kontrola funkce kontrolního zařízení



### POZOR

Přísný zákaz nedovolené manipulace s přístrojem!

Každý pokus uživatele nebo neautorizovaných osob o otevření přístroje, provedení změn nebo obecně provedení nedovolené manipulace na kterémkoliv dílu přístroje, znamená zánik záruky.

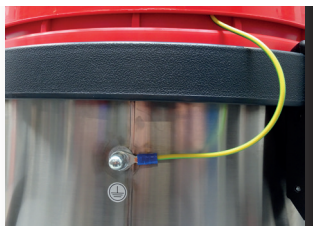
Záruka zaniká také v případě použití náhradních dílů nebo příslušenství, které nedodal výrobce nebo specializovaný dodavatel.

Při použití neoriginálních dílů může vzniknout nebezpečí újmy na zdraví nebo nebezpečí výbuchu



### VÝSTRAHA

Před jakýmkoliv použitím zkontrolujte technický stav uzemňovacího kabelu!





## 2 Před prvním použitím

### Obsah dodávky

#### GS H-1150 ATEX zóna 22

1	Vysavač
1	Hadice k vysavači Superflex EL 40-350, výr. č. 455761
1	Trubka s držadlem, chromová ocel 40, výr. č. 455785
2	Trubka k vysavači, chromová ocel 40-50, výr. č. 455778
1	Hliníková podlahová hubice Profi 37, výr. č. 455792
1	Vyprazdňovací sáček PE a sáček k likvidaci odpadu, výr. č. 455839

### Vybalení a montáž

- Příklad je dodán zabalený na paletě. Při dodání zboží zkontrolujte, zda nemá přístroj viditelná nebo skrytá poškození. Pokud zjistíte poškození, ohlaste je ihned dopravci a nechte si je potvrdit. Při vybalování pozor na úplnost.
- Vysavač můžete používat a skladovat za teplot v rozmezí -5° až 40° a v prostředí s relativní vlhkostí až 65 %. Musí být zajištěna nosnost podlahy tak, aby byla dostatečná s ohledem na hmotnost stroje.
- Přepařovací balení přístroje likvidujte v souladu s platnými národními právními předpisy. Nepoužitelné přístroje rovněž likvidujte v souladu s platnými právními předpisy.

## 3 Provoz

### Před každým uvedením do provozu pamatujte

Zajistěte splnění následujících předpokladů:

- △ Vysavač, přírodní vedení, hadice k vysavači a příslušenství nesmí být poškozené.
- △ Jsou vloženy všechny filtry a nejsou poškozené.
- △ Přečetli jste si tento návod k obsluze a pochopili jste jeho obsah.
- △ Podlaha, na které má vysavač stát, musí být rovná, pevná a musí mít dostatečnou nosnost.
- △ Připojte hadici a vhodné příslušenství (například šikmou hubici) k přípojovacímu hrdlu vysavače. Pamatujte, že hadice musí být v přípojovacím hrdle zajištěná.
- △ Neautorizované osoby nesmějí tento průmyslový vysavač používat. Uživatel musí zkontrolovat, zda byla dodržena všechna ochranná a preventivní bezpečnostní opatření.
- △ Musí být správně namontovaný uzemňovací kabel mezi hlavou s motorem a nádobou.

## Připojení ke zdroji elektrického proudu

- Uživatel ručí za to, že instalace odpovídá místním ustanovením.
- Zkontrolujte, zda napětí, frekvence a elektrické jištění elektrické sítě odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
- Výměnu elektrického kabelu smí provést pouze elektrikář. Pokud musí dojít k výměně elektrického kabelu, musíte odšroubovat rukojeť na hlavě motoru. Pamatujte, že uzemňovací vodič musí být správně instalován. Kabel smíte vyměnit pouze za kabel o stejném provedení:  
Modely 230 V: H07 RN-F 3G 1,5 mm<sup>2</sup>, 16 A
- Příklad je vybaven kabelem včetně uzemňovacího vodiče a uzemňovací zástrčky. Zástrčka musí být zapojena do přiměřené elektrické zásuvky instalované a uzemněné v souladu s místními normami a ustanoveními. Nesprávné připojení uzemňovacího vodiče může zvýšit nebezpečí zasažení elektrickým proudem. Ptejte se kvalifikovaného elektrikáře nebo odborníka, pokud si nejste jisti, zda je elektrická síť správně uzemněna. Neprovádějte na přístroji a na dodané zástrčce žádné změny. Pokud ji nelze připojit k vaší elektrické síti, musíte nechat kvalifikovaného elektrikáře, aby instaloval vhodnou elektrickou zásuvku.
- Použití prodlužovacích kabelů není dovoleno.

## Provozní režimy

Provozní režim	Popis	Poloha přepínače
Vypnuto	Motor vysavače je vypnutý	0
Zapnuto	Vysavač v provozu Model je vybaven kombinovaným vypínačem. Po prvním stisknutí vypínače se motor zapne s cca 3-4 s zpožděním a vysavač je připraven k použití. Po dalším stisknutí dojde k vypnutí přístroje.	I



### POZOR - doba zapnutí:

Použitím motoru EC, který neobsahuje žádné zdroje vznícení, je průmyslový vysavač vhodný k trvalému provozu

Postavte vysavač do blízkosti čištěného prostoru a zajistěte parkovací brzdu.

Pamatujte, že hadice k vysavači musí být před vypnutím vysáta tak, aby byla prázdná, jinak by mohly z hadice po vypnutí unikát zdraví škodlivé látky.

## 4 Údržba

opravy smíte provést až po vypnutí přístroje a přerušení elektrického napájení odpojením přívodní zástrčky.

### 4.1 Čištění filtračního sáčku PE (kapsový filtr)

Kontrolka filtru v blízkosti vypínače informuje o stavu filtru. Pokud svítí kontrolka filtru znamená to, že je filtr silně zanesený prachem a pracuje se sníženou kapacitou.

V tomto případě musíte kapsový filtr vyčistit:

- Vypněte vysavač vypínačem.
- Odjistěte hadici k vysavači od připojovacího hrdla, sundejte ji a uzavřete připojovací hrdlo zátkou
- Opakovaně použijte rukojeť k vytřepání filtru, abyste z filtru uvolnili nečistoty.
- Vyčkejte několik minut, dokud se prach neustálí a odstraňte jej (viz bod „Likvidace vysátého materiálu“).



Poznámka:

Pokud jste vysáli velké množství jemného prachu, může být čištění filtru nutné i během práce.

Upozornění

K dosažení dobrého sacího výkonu a odlučování částic musíte pravidelně kontrolovat stav filtru.

Filtr musíte vyměnit, jakmile zjistíte jeho poškození, nebo pokud je filtr silně znečištěn tak, že již ho nelze vyčistit. Zhruba po jednom tisíci provozních hodin nebo nejpozději po jednom roce musíte filtr vyměnit, protože může být zanesen jemným prachem a už nemusí být možné jeho efektivní čištění.



Upozornění

Pokud kontrolka filtru svítí nadále i po vyčištění kapsového filtru může být příčinou skutečnost, že došlo k ucpaní filtrační vložky, trubky k vysavači nebo některé části přístroje (nikoli kapsového filtru).

## 4.2 Likvidace vysátého materiálu



### NEBEZPEČÍ

Při práci používejte pouze odpovídající ochranné vybavení!

#### Vyprazdňování nádoby na nečistoty:

1. Vysajte hadici k vysavači tak, aby byla prázdná
2. Vypněte vysavač vypínačem.
3. Odjistěte hadici k vysavači od přípojovacího hrdla, sundejte ji a uzavřete přípojovací hrdlo zátkou.
4. Opakovaně použijte funkci vyklepávání filtru tak, abyste vyčistili hlavní filtr
5. Počkejte asi 1 minutu, dokud prach neklesne
6. Spusťte nádobu na nečistoty pákou směrem dolů
7. Opět zapněte přístroj tak, abyste zabránili popadání prachu z filtru nebo zevnitř přístroje na podlahu
8. Odebrání nádoby na nečistoty
9. Opatrně zamotejte sáček PE na prach na horním konci, pevně ho uzavřete dodanou vázací páskou na kabely a vyjměte uzavřený sáček na prach. Zabraňte přitom zviření prachu
10. Vložte nový sáček PE na prach a ohrňte horní část přes okraj nádoby na nečistoty směrem ven
11. Pozor na správné umístění sáčku tak, aby nebyl pomačkaný
12. Nasadte nádobu na nečistoty, zvedněte ji směrem nahoru a zajistěte ji svorkami na filtr



#### K bezpečné likvidaci vysátého materiálu musíte používat sáček PE na odpad

Před zahájením vysávání musí být v nádobě na nečistoty vložen sáček PE na odpad a musí být ohrnutý přes okraj nádoby. Dodanou vázací páskou na kabely si pečlivě uschovejte, protože ji budete nutné potřebovat při likvidaci sáčku k jeho uzavření.

### POZOR

Likvidace musí být provedena v souladu s platnými legislativními předpisy pro likvidaci odpadu anebo likvidaci nebezpečných látek.

## 4.3 Výměna filtračního sáčku PE (kapsový filtr)



### OPATRNĚ

Výměnu filtru smí provést specializovaný personál pouze ve vhodných místnostech (např. místnost se strojním větráním s filtrací, dekontaminační stanice)



### OPATRNĚ

Během údržby nesmí prach představovat žádné nebezpečí pro pracovníky údržby ani pro další osoby. Je nutné provést vhodná opatření, aby nedocházelo k víření prachu: Čištění stroje před rozebráním, čištění prostoru, ve kterém probíhá údržba



### OPATRŇĚ

Při výměně filtru/při opravách musí uživatel používat osobní ochranné pomůcky (ochranný oděv, ochranné brýle, dýchací maska, rukavice apod.)

Výměna filtrů je důležitá operace! Filtr musíte vyměnit za jiný filtr se stejnými vlastnostmi, se stejnou plochou filtru a ve stejné kategorii. Při nedodržení těchto pravidel může být ohrožena správná funkce vysavače.

#### Výměna filtračního sáčku (kapsový filtr)

- Připravte si nový filtr, který je v bezvadném stavu
- Připravte si vysypávací sáček PE pro likvidaci odpadu
- Uzavřete připojovací hrdlo na vysavači zátkou
- Opakovaně použijte funkci vyklepávání filtru tak, abyste vyčistili hlavní filtr
- Počkejte asi 1 minutu, dokud prach neklesne
- **Odpojení uzemňovacího kabelu z hlavy motoru do filtrační komory**
- Uvolněte upínací spony a sundejte víko
- Povolte šroub s hvězdicovým kolečkem (poz. 1).
- Sundejte šroub s hvězdicovým kolečkem a upínací podložku.
- Pomalu a opatrně vytahujte kapsový filtr (poz. 2) směrem nahoru z filtrační komory.
- Vložte použitý filtr do připraveného sáčku PE na odpad, následně ho pomalu a opatrně uzavřete a zajistěte kabelovou vazací páskou. Nyní můžete filtr likvidovat v souladu s legislativními ustanoveními.
- Vložte filtr shora do filtrační komory.
- Opět nasadte hlavu motoru a upevněte upínacími sponami. Zkontrolujte správnou montáž filtračního kroužku a upínacích spon.
- **Opět propojte a upevněte uzemňovací kabel mezi hlavou motoru a filtrační komorou.**

#### Upozornění

Výměna filtru téměř bez kontaminace je možná, pokud po povolení šroubu s hvězdicovým kolečkem nasadíte na filtrační komoru pytel na odpad.

Kapsový filtr nyní můžete vtáhnout z filtrační komory do pytle na odpad. Následně vložte pytel na odpad s opotřebeným filtrem do sáčku PE na odpad a likvidujte v souladu s legislativními ustanoveními.



Poz. 1

Poz. 2

## 4.4 Upozornění pro přístroje pro kategorii prachu H

### Výměna vložky se skládaným filtrem



#### OPATRŇĚ

Výměnu filtru smí provést specializovaný personál pouze ve vhodných místnostech (např. místnost se strojním větráním s filtrací, dekontaminační stanice)



#### OPATRŇĚ

Během údržby nesmí prach představovat žádné nebezpečí pro pracovníky údržby ani pro další osoby. Je nutné provést vhodná opatření, aby nedocházelo k víření prachu: Čištění stroje před rozebráním, čištění prostoru, ve kterém probíhá údržba



#### OPATRŇĚ

Při výměně filtru/při opravách musí uživatel používat osobní ochranné pomůcky (ochranný oděv, ochranné brýle, dýchací maska, rukavice apod.)

Výměna filtrů je důležitá operace! Filtr musíte vyměnit za jiný filtr se stejnými vlastnostmi, se stejnou plochou filtru a ve stejné kategorii. Při nedodržení těchto pravidel může být ohrožena správná funkce vysavače.

- Připravte si nový filtr, který je v bezvadném stavu
- Připravte si vysypávací sáček PE pro likvidaci odpadu
- Uzavřete připojovací hrdlo na vysavači zátkou
- **Odpojení uzemňovacího kabelu z hlavy motoru do filtrační komory**
- Uvolněte upínací spony a sundejte hlavu motoru
- Odložte hlavu motoru na pevnou podložku a uvolněte a odstraňte filtrační vložku (poz. 1) pomocí vhodného nástroje (šestihran vel. 19, poz. 2).
- Sundejte filtrační vložku z čepu a vložte ji do připraveného pytle na odpad, následně pytel pomalu a opatrně uzavřete a zajistěte dodanou kabelovou vázací páskou. Nyní můžete filtr likvidovat v souladu s legislativními ustanoveními.
- Našroubujte nový filtr. Dbejte na točivý moment!
- Opět nasadte hlavu motoru a upevněte upínacím kroužkem víka. Zkontrolujte správnou montáž filtračního kroužku a upínacího kroužku víka.
- **Opět propojte a upevněte uzemňovací kabel mezi hlavou motoru a filtrační komorou**

#### POZOR

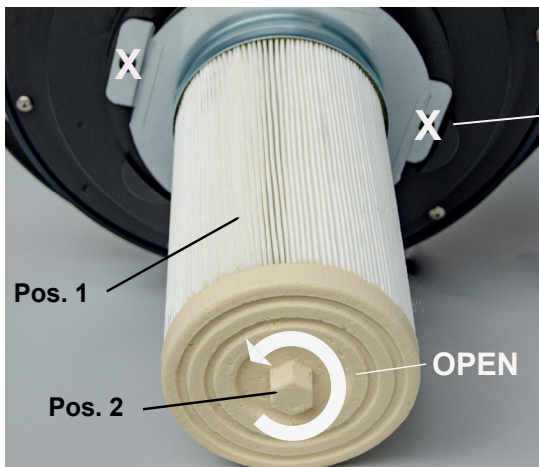
Filtrační vložku po vyjmutí znovu nepoužívejte!

#### POZOR

Likvidace musí být provedena v souladu s platnými legislativními předpisy pro likvidaci odpadu anebo likvidaci nebezpečných látek.

#### POZOR

Při přepravě vysavače na jiné místo musejí být uzavřeny otvory, ze kterých může unikat materiál nebo prach. Vnější část stroje musíte vyčistit vysavačem a otřít do čista. Za znečištěné je nutné považovat také všechny součásti stroje (hadice, příslušenství apod.) a musí s nimi být v souladu s tím nakládáno



Vložka ze skládaného filtru FP 8500 H14



**Nebezpečí  
Neotvírat !**



**Close: M = 10,5 Nm**

## 5 Kontroly

### Před každou pracovní směnou

- Stav těsnění
- Funkčnost ochranných zařízení
- Vyprázdnění nádoby na nečistoty
- Pokud svítí kontrolka filtru: Vyčištění filtrů anebo kontrola trubky k vysavači a hadice k vysavači

### Každých 200 hodin provozu (měsíčně)

- Kontrola vzduchotěsnosti vysavače
- Stav hadice k vysavači a příslušenství, kontrola trhlin a prasklin
- Poškození elektrického kabelu
- Stav filtru, kontrola trhlin a protržení, případná výměna
- Stav spojovací hadice, aby sací okruh perfektně těsný
- Odstranění usazeného prachu (viz upozornění v kapitole 6)

### Každých 2000 hodin provozu (ročně)

- Stav sací jednotky
- Kontrola provedená odborníkem nebo autorizovaným zákaznickým servisem
  - ↳ Poškození filtru
  - ↳ Vzduchotěsnost přístroje
  - ↳ Funkce kontrolního zařízení
  - ↳ Míra odlučování filtru pro kategorii prachu H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

<sup>1)</sup> Modelová varianta

**NEBEZPEČÍ**

Při provádění údržby a oprav musejí být likvidovány všechny znečištěné předměty, které nelze uspokojivě vyčistit. Tyto předměty musíte uložit do nepropustných pytlů v souladu s platnými ustanoveními pro likvidaci odpadu.

## 6 Upozornění pro přístroje pro zónu 22 (typ 22)

Průmyslové vysavače s doplňkem „Typ 22“ jsou z bezpečnostně technického hlediska vhodné k vysávání hořlavého, suchého, elektricky nevodivého prachu prostředí s nebezpečím exploze v zóně 22. Výjimku tvoří prach s extrémně nízkou minimální zápalnou energií (MZE < 1 mJ). Použití pro tento druh prachu vyžaduje vyhodnocení bezpečnosti pro jednotlivý případ a případně další opatření.

Přístroje nejsou vhodné k připojení ke strojům, které vytvářejí prach.

Přístroj nesmí být nikdy používán k vysávání horkého materiálu. Nepoužívejte přístroj k čištění otevřených ani uzavřených ohnišť, pecí nebo jiných zařízení, která obsahují horký nebo žhoucí popel.

Přístroj není určen k vysávání směsí hořlavého prachu a kapalin.

Průmyslový vysavač typu 22 není z bezpečnostně technického hlediska vhodný k vysávání materiálů s nebezpečím výbuchu ve smyslu § 1 německého zákona o trhavinách (Sprengstoffgesetz). Nevysávejte horké plyny, zdroje vznícení jakéhokoli druhu, mechanicky vytvářené jiskry nebo elektrostaticky nabitě materiály. Nekuřte. Kromě toho nejsou přístroje vhodné pro zóny 0, 1 a 2 ani 20 a 21.

Nádobu na prach musíte po každém použití vyprázdnit (viz bod 4.2)

**OPATRNĚ**

Přístroj smíte používat pouze za předpokladu, že byly vloženy všechny filtry a jsou nepoškozené. V případě poškozeného filtru může dojít k zanesení prachu do prostoru s čistým plynem a může vzniknout nebezpečí exploze prachu

**OPATRNĚ**

Používejte pouze výrobcem schválené příslušenství pro TYP 22. Použití jiného příslušenství může způsobit nebezpečí exploze.  
Vadné příslušenství vyměňte.

Pravidelně kontrolujte, zda se uvnitř přístroje, např. na motoru, neukládá prach. Prach musíte odstranit.



## 7 Vyhledávání závad a opravy

Porucha	Příčina	Odstranění
Příliš nízký sací výkon	Víko není správně zavřeno	Zavřete víko
	Filtr je znečištěný	Požijte funkci čištění filtru
	Pokud funkce čištění nestačí	Zkontrolujte / vyměňte kapsový filtr
	Pro kategorii prachu H navíc	Zkontrolujte / vyměňte filtrační vložku
	Filtrační sáček je plný	Vyměňte
	Nádoba je plná	Vyprázdněte
	Ucpaná hubice, trubka nebo hadice	Vyčistěte
Vysavač neběží	Vadný spínač	Zkontrolujte a případně vyměňte
	Přívodní zástrčka není v zásuvce	Zapojte
	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte pojistky
	Přívodní vedení je vadné	Nechejte vyměnit
Dochází k vyfukování prachu		<b>Okamžitě vypněte přístroj!</b>
	Vadný filtr	Zkontrolujte a vyměňte filtr
	Nevhodný filtr	Zkontrolujte filtr a případně vyměňte za originální filtr
Na vysavači vzniká elektrostatický náboj	Nesprávné uzemnění	Zkontrolujte uzemnění a obnovte ho
	Použití neschváleného příslušenství	Používejte pouze originální příslušenství (elektricky vodivé)
Svítilí ukazatel naplnění	Ucpaný kapsový filtr / filtrační vložka	Vyčistěte nebo vyměňte filtr
	Hadice k vysavači je plná	Odstraňte z hadice vysátý materiál
	Nádoba je plná	Vyprázdněte nádobu
Zařízení se vypne	Bezpečnostní vypnutí, když je spojovací kus zavřený / hadice je ucpaná	Odstraňte těsnící zátku / Odstraňte sací materiál z hadice

Neprovádějte žádný jiný zásah, kontaktujte zákaznický servis.

## 8 Likvidace



Staré přístroje obsahují řadu cenných materiálů, které jsou vhodné k recyklaci. Vysavač nelikvidujte v běžném komunálním odpadu, ale likvidujte ho prostřednictvím vhodných sběrných středisek, např. v komunálním sběrném dvoře.

## 9 Originální příslušenství

Popis		Objednací číslo
Filtrační sáček PE FSP 12000 M (kapsový filtr)	Polyester a jehličková plst' s antistatickou membránou PUR, kategorie prachu M	455822
Vložka ze skládaného filtru FP 8500 H14	Vložka ze skládaného filtru H14, skelný filtr	455808
Vysypávací sáček PE a sáček na odpad FBPE 50 (balení 10 ks)	Vysypávací sáček PE pro neprašnou likvidaci prachu kategorie M a H	455839

V rámci použití v souladu s určením smíte používat pouze výrobcem nebo specializovaným dodavatelem dodané originální náhradní díly nebo originální příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství můžete objednávat u specializovaného prodejce nebo přes internet na stránkách [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Technické údaje

Vysavač ATEX zóna 22		GS H-1150
Napětí	V	230
Frekvence	Hz	50-60
Příkon (max.)	W	1100
Třída ochrany		I ⊕
Krytí		IP54
Objemový průtok	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
Podtlak max.	kPa (mbar)	24,8 (248)
Filtrační plocha filtračního sáčku „M“	m <sup>2</sup>	1,2
Filtrační plocha vložky „H“ (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0,85
Hladina akustického tlaku	dB(A)	75
Nádoba na nečistoty (brutto)	l	50
Rozměry	mm	579 x 760 x 1268
Sací přípojka	Ø mm	DN 40
Rozsah teplot	°C	-5 až +40
Rel. vlhkost vzduchu	%	< 65
Hmotnost (bez příslušenství)	kg	37,5


# 11 ES prohlášení o shodě

## ES prohlášení o shodě ve smyslu směrnice ES o strojních zařízeních 2006/42/ES

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený stroj odpovídá svou základní koncepcí, konstrukčním provedením a v námi do provozu uvedeným provedením, příslušným zásadním požadavkům bezpečnosti a ochrany zdraví směrnice ES. V případě námi neschválené změny stroje pozbývá toto prohlášení platnosti.

Výrobek: Průmyslové vysavače, komerční

Typ: GS H-1150 ATEX zóna 22

Označení ATEX:  II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

Konstrukce přístroje odpovídá následujícím příslušným ustanovením: ATEX 2014/34/EU  
Směrnice ES 2006/42/ES  
Směrnice EU EMC 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

Použité harmonizované normy: EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 včetně přílohy AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Osoba zplnomocněná k sestavení technické dokumentace: ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Německo



Carsten Gresser  
Head of Quality Assurance

21.10.2020

# 1 Важные указания по безопасности

Перед первым запуском в эксплуатацию следует тщательно прочитать руководство по эксплуатации и сохранять для последующего использования.

Изображения в данном руководстве относятся ко всем доступным вариантам модели и могут отличаться от реального объема поставки.

Для обеспечения личной безопасности уточняйте у своего работодателя сведения о действующих нормах по безопасности и особым мерам.

Ознакомьтесь с веществами, подлежащими удалению.

Если речь идет о веществах, опасных для здоровья, то действуют особые указания, которые будут упомянуты по ходу руководства по эксплуатации.

## Разъяснение используемых знаков и обозначений



Это - предупреждающий знак. Он предупреждает о вероятной опасности получения травмы. Во избежание травм или летального исхода соблюдать все указания, отмеченные данным знаком. Предупреждающий знак всегда сопровождается сигнальными словами **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ОСТОРОЖНО**.

Знак	Сигнальное слово	Описание
	<b>ОПАСНОСТЬ</b>	Обозначает опасность с высоким уровнем риска, которая может привести к гибели или тяжелым травмам, если ее не предотвратить.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Обозначает опасность со средним уровнем риска, которая может привести к гибели или тяжелым травмам, если ее не предотвратить.
	<b>ОСТОРОЖНО</b>	Обозначает опасность с малым уровнем риска, которая может привести к легким или умеренным травмам, если ее не предотвратить.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Обозначает опасность причинения материального ущерба, если ее не предотвратить.
△		Обозначает условие, которое должно быть выполнено прежде чем станет возможно выполнения действия.
1./2./3.		Обозначает последовательно выполняемые пользователем шаги выполнения действия.
↳		Обозначает результат действия.

## Квалификация обслуживающего персонала

Использовать пылесос разрешается только лицам, которые обучены обращению и получили ясное разрешение на использование и обслуживание.

Пылесос запрещается использовать лицам (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или ментальными способностями, или недостатком опыта и знаний. Держите детей под присмотром для исключения игр с пылесосом.

Не надевайте открытой или свободной одежды, которая могла бы быть захвачена пылесосом.

Носите соответствующую рабочую одежду. После работ с токсичной пылью ее следует рассматривать как загрязненную и соответствующим образом дезинфицировать или утилизировать надлежащим образом.

Перед использованием прибора необходимо ознакомиться с информацией, указаниями и инструктажами по применению прибора и по материалам, всасываемым пылесосом.

Обслуживающий персонал должен быть проинформирован о возможных рисках несчастного случая и проинструктирован о соответствующих мерах по обеспечению безопасности.

## Использование по назначению

Для поставляемого пылесоса обязательно необходимо следить, чтобы всасывались только те вещества, для которых подходит пылесос согласно данным на заводской табличке. Неправильное или ненадлежащее использование ведет к утере гарантии.

Пылесос предназначен для следующих применений:

### Класс чистоты L

(малая опасность согласно стандарту EN 60335-2-69)

Промышленный пылесос одобрен согласно стандарту EN для категории применения L и, соответственно, для всасывания сухой, негорючей и неядовитой пыли с предельно допустимой концентрацией на рабочем месте (ПДК)  $> 1 \text{ мг/м}^3$ . Чистый воздух выводится снова по месту.

### Класс чистоты M (включает также класс чистоты L)

(Средняя опасность согласно стандарту EN 60335-2-69)

Промышленный пылесос пригоден для всасывания опасной, сухой, негорючей пыли с предельно допустимой концентрацией на рабочем месте (ПДК) более  $0,1 \text{ мг/м}^3$ .

### Класс чистоты H (включает также классы чистоты L и M)

(Высокая опасность согласно стандарту EN 60335-2-69)

Промышленный пылесос пригоден для всасывания опасной, сухой, негорючей пыли с любой допустимой концентрацией на рабочем месте, а также сухой, негорючей пыли с канцерогенными веществами. Чистый воздух выводится снова по месту. Утилизация собранного мусора должна производиться беспыльно. Установить в емкость ПЭ-мешок для опорожнения.

### Использование во взрывоопасной зоне (Тип 22)

Промышленные пылесосы с приставкой „Тип 22“ с т. зр. технической безопасности пригодны для всасывания горючей, сухой, не электропроводящей пыли в зоне 22. Исключением является пыль с минимальной энергией зажигания (МЭЭ  $< 1 \text{ мДж}$ ). Использование для такой пыли требует оценки безопасности в конкретном случае и, при необходимости, дополнительных мероприятий.



#### ОПАСНОСТЬ

Не допускается всасывание пылесосом тлеющей пыли или иного с опасностью воспламенения. Запрещено его использование на искрообразующем оборудовании. Запрещается всасывать огнеопасные жидкости – опасность взрыва.

Прибор не предназначен для всасывания смесей из горючей пыли с жидкостями.

**ОПАСНОСТЬ**

Промышленный пылесос с т. зр. техники безопасности не предназначен для всасывания взрывоопасных веществ в смысле § 1 Закона о взрывчатых веществах. Не всасывать никаких горячих газов, источников воспламенения любого рода, искр, образованных механическим способом, или материалов с электростатическим зарядом.

Горючая пыль может представлять опасность взрыва!

В этой связи соблюдайте меры предосторожности также при работах по обслуживанию, смене фильтра и опорожнении емкости.

**ОПАСНОСТЬ**

Промышленный пылесос следует очистить по окончании работ, самое позднее по окончании смены.

**Оценка остаточного риска:**

При соблюдении руководства по эксплуатации и указанных в нем рабочих процессов, а также при выполнении обслуживающим персоналом действующих правил безопасности следует исходить из того, что при нормальном использовании пылесос не способен создать никакой опасности.

При всасывании различных веществ, однако, нельзя исключить, что данные вещества вызовут между собой непредусмотренную реакцию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При необходимости перевезти пылесос на другое место, все отверстия, из которых могут выходить вещества или пыль, следует закрыть.

Снаружи пылесос необходимо очистить, пропылесосив, и затем вымыть начисто.

Все части оборудования (шланги, принадлежности и т. д.) следует также рассматривать как загрязненные и обрабатывать соответственно.

Данное оборудование предназначено для профессионального использования, например, для применения в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в пожарной охране, ремесленничестве, магазинах, офисах и прокате.

Производитель не несет ответственности за повреждения в связи с использованием не по назначению, неправильной эксплуатацией или неквалифицированным ремонтом. Неправильное или ненадлежащее использование ведет к утере гарантии.

В случае любой попытки пользователя или постороннего лица вскрыть прибор, внести изменения или в целом совершить неправомерные действия с любой частью прибора, гарантия утрачивается.

Также гарантия считается утерянной, если применены запасные части или принадлежности, поставленные на производителем или специализированным поставщиком.

**Избегать опасности электрического удара**

Напряжение на заводской табличке должно соответствовать сетевому напряжению. Подключать пылесос только к розетке с достаточным заземлением.

Провод сетевого подключения не протягивать через острые грани, не перегибать и не зажимать. Поврежденный кабель сетевого питания заменять только исполнением, указанным в главе сетевого подключения.

Пылесос, включая принадлежности, не использовать в следующих случаях:

- Провод сетевого подключения поврежден или с трещинами.
- Пылесос не работает надлежащим образом
- Пылесос находится в воде или намочен
- Пылесос имеет видимые повреждения, например, трещины корпуса.
- При подозрении на невидимое повреждение, например, после падения.

△ Перед дальнейшим использованием провести проверку пылесоса в клиентской службе.

В следующих случаях выключить пылесос и извлечь вилку питания:

- При длительном перерыве в работе и после каждого использования.
- Перед каждым обслуживанием или переоборудованием.

При извлечении вилки питания тянуть только за вилку, а не за провод. Запрещено прикасаться влажными руками к вилке питания

Не открывать пылесос вне помещения под дождем или в непогоду. Внутренняя сторона крышки всегда должна быть сухой

Использовать только поставляемые вместе с пылесосом или указанные в руководстве по эксплуатации принадлежности.

## Избегать опасности во время эксплуатации

Перед началом работы проинформировать обслуживающий персонал о следующем:

- Обращение с пылесосом
- Опасности, исходящие от всосанного материала
- Безопасная утилизация всосанного материала
- возможные риски несчастного случая и соответствующие мероприятия по безопасности

Работать только с чистым всасывающим шлангом. Не поднимать опасные для здоровья пыли. Не вдыхать пыль.

Не вставлять никаких предметов в отверстия. Не используйте прибор, если отверстие засорилось. Содержите отверстия свободными от пыли, волокон, волос и прочих материалов, которые могут ограничить воздушный поток. Не допускайте приближения волос, свободной одежды, пальцев и других частей тела к отверстиям и подвижным деталям прибора.

При использовании на предприятиях пищевой промышленности: Пылесос чистить и дезинфицировать немедленно после использования для предотвращения инфицирования.



### **ОСТОРОЖНО**

Данный прибор предназначен для сухого использования. Влажные среды и жидкости разрешается всасывать только в ограниченных количествах, так как прибор не оборудован контролем уровня жидкости.

Использование прибора разрешено только со всеми установленными и неповрежденными фильтрами.

## Избегать опасности при обслуживании и ремонте

Место проведения работ по обслуживанию (регламентных и внеочередных), всегда должно быть чистым и сухим.

Ремонт должен производиться только квалифицированным персоналом. Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части.

<sup>1)</sup> Вариант модели

**ОПАСНОСТЬ**

Опасность поражения электрическим током: Производить ремонтные работы разрешается только после выключения прибора и отключения сетевого питания с извлечением вилки питания.

**ВНИМАНИЕ**

При использовании промышленного пылесоса для пыли класса Н или в зоне 22 просим соблюдать дополнительно указания разделов 4.4 и 6.

## Технические данные

Прибор оборудован кабелем с заземляющим проводником и вилкой с заземлением. Вилку следует включать в соответствующую, установленную согласно местным нормам и указаниям и заземленную розетку сетевого питания.

Неадекватное подключение заземляющего проводника может увеличить опасность поражения электрическим током. В случае сомнений проконсультируйтесь у профессионального электрика или квалифицированного специалиста, заземлена ли сеть питания должным образом. Не вносите никаких изменений в прибор и в поставляемую совместно вилку. В случае невозможности соединения с вашей сетью питания, установите с помощью квалифицированного электрика подходящий разъем питания.

- Никогда не используйте прибор без установленного мешочного фильтра, а при всасывании пыли класса Н - никогда без ПЭ-мешка для очистки, мешочного фильтра и фильтрующего патрона.
- Запрещается удлинять сетевую кабель. Не допускается использование удлинительных проводов, переносных розеток или адаптеров.
- Прибор должен быть заземлен.
- Запрещается во время работы вытягивать вилку из розетки.
- Для оборудования классов фильтрования Н обязательно требуется регулярно пропылесосить снаружи и затем вымыть начисто. Перед удалением прибора из зоны с опасной для здоровья пылью его следует очень тщательно очистить.
- Во время работ по обслуживанию и очистке необходимо следить, чтобы опасные для здоровья вещества, которые могут выделяться из прибора, не причинили вреда ни обслуживающему персоналу, ни посторонним лицам.
- Работы по обслуживанию следует производить в помещениях с фильтруемой принудительной вытяжной вентиляцией.
- Один раз в год обеспечьте проведение капитального ремонта пылесоса производителем или авторизованной сервисной службой для
  - проверки фильтра на повреждения
  - проверки герметичности прибора
  - проверки исправности контрольного устройства

**ВНИМАНИЕ**

Манипуляции посторонних лиц с прибором строго запрещены!

Любая попытка пользователя или постороннего лица вскрыть прибор, внести изменения или в целом совершить неправомерные действия с любой частью прибора ведет к утрате гарантии.

Также гарантия считается утерянной, если применены на поставленные производителем или специализированным поставщиком оригинальные запасные части или оригинальные принадлежности.

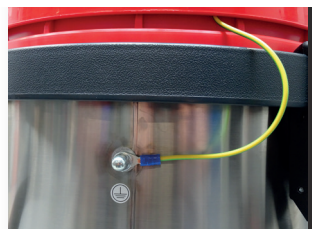


При использовании неоригинальных деталей вероятно возникновение опасности для здоровья и угрозы взрыва.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При каждом использовании обращать внимание на надлежащее состояние кабеля заземления.



## 2 Перед первым вводом в эксплуатацию

### Комплект поставки

GS H-1150 ATEX Зона 22	
1	Пылесос
1	Всасывающий шланг Superflex EL 40-350, Код товара 455761
1	Рукоятка-труба хромированная сталь 40, Код товара. 455785
2	Всасывающие трубки хромированная сталь 40-50, Код товара 455778
1	Алюмин.-Проф.-Насадка для пола 37, Код товара 455792
1	ПЭ мешок для очистки и утилизации, код товара 455839

### Распаковка и сборка

- Прибор поставляется упакованным на одном поддоне. При получении товара убедитесь в отсутствии явных и скрытых повреждений прибора. При обнаружении повреждений немедленно сообщите о них транспортной компании и проследите, чтобы их отметили. При распаковке следите за комплектностью.
- Пылесос можно использовать и хранить при температурах от  $-5^{\circ}$  до  $40^{\circ}$  и при относительной влажности до 65 %. Следует убедиться, что несущая способность пола достаточна для прибора.
- Упаковочный материал прибора следует утилизировать в соответствии с действующими национальными нормами законодательства. непригодные для дальнейшего использования приборы также следует утилизировать согласно действующим нормам законодательства.

## 3 Эксплуатация

### Перед каждым вводом в эксплуатацию обратить внимание

Убедиться, что следующие условия выполнены:

- △ У пылесоса, провода сетевого питания, всасывающего шланга и принадлежностей повреждения отсутствуют.
- △ Все фильтры установлены и без повреждений.
- △ Настоящее руководство пользователя необходимо внимательно прочитать.

<sup>1)</sup> Вариант модели

- △ Пол, на котором должен устанавливаться пылесос, должен быть ровным и прочным и обладать соответствующей несущей способностью.
- △ Подключите шланг и соответствующие принадлежности (например, трубчатую наклонную насадку) к соединительному патрубку. Проследите, чтобы шланг присоединился к соединительному патрубку со щелчком.
- △ Посторонним лицам запрещено использовать данный промышленный пылесос. Пользователь должен убедиться, что соблюдаются все защитные и меры по безопасности.
- △ Кабель заземления между головкой двигателя и емкостью установлен надлежащим образом.

## Подключение к источнику тока

- Пользователь несет ответственность за то, что монтаж соответствует местным нормативам.
- Убедитесь, что напряжение, частота и электрическая защита сети питания соответствует данным заводской таблички.
- Замена силового кабеля должна производиться только квалифицированным электриком. Если необходимо заменить шнур питания, необходимо открутить ручку на головке двигателя. Проследите, чтобы провод заземления был проложен надлежащим образом. Кабель разрешено заменять только равнозначным:  
Для моделей 230 Вольт: H07 RN-F 3G 1,5 мм<sup>2</sup> 16 A
- Прибор оборудован кабелем с заземляющим проводником и вилкой с заземлением. Вилку следует включать в соответствующую, установленную согласно местным нормам и указаниям и заземленную розетку сетевого питания. Ненадлежащее подключение заземляющего проводника может увеличить опасность поражения электрическим током. В случае сомнений проконсультируйтесь у профессионального электрика или квалифицированного специалиста, заземлена ли сеть питания должным образом. Не вносите никаких изменений в прибор и в поставляемый совместно штекер. В случае невозможности соединения с вашей сетью питания, установите с помощью квалифицированного электрика подходящий разъем питания.
- Использование удлинительных проводов не допускается.

## Режимы эксплуатации

Режим эксплуатации	Описание	Положение переключателя
Выкл	Всасывающий двигатель отключен.	0
Вкл	Режим всасывания Модель оснащена комбинированным переключателем ВКЛ-/ВЫКЛ. После первого включения данного переключателя двигатель включается с задержкой припл. 3-4 сек., и пылесос готов к использованию. После повторного включения прибор будет отключен.	I



**ВНИМАНИЕ** - Продолжительность включения:

Благодаря использованию свободного от источников воспламенения электродвигателя постоянного тока, промышленный пылесос пригоден для продолжительного режима работы.

Установите пылесос вблизи области, подлежащей уборке, и задействуйте стояночный тормоз.

Следите, чтобы перед отключением всасывающий шланг был тщательно опорожнен, иначе после отключения из шланга могут выделяться вещества, опасные для здоровья.

## 4 Техническое обслуживание

Производить ремонтные работы разрешается только после выключения прибора и отключения сетевого питания с извлечением вилки питания.

### 4.1 Очистка ПЭ-фильтра (мешочного фильтра)

Индикатор фильтра возле выключателя показывает состояние фильтра. Если индикатор фильтра светится, это означает, что фильтр сильно загрязнен пылью и работает со сниженной эффективностью.

В таком случае необходимо очистить мешочный фильтр:

- Выключите пылесос при помощи переключателя ВЫКЛ.
- Освободить всасывающий шланг из крепления трубчатого патрубка, отсоединить и закрыть патрубок крышкой.
- Чтобы освободить фильтр от грязи, передвиньте несколько раз ручку для встряхивания фильтра.
- Выждите несколько минут, пока грязь опустится и удалите ее (см. раздел «Утилизация всосанного материала”).



Указание:

Если всасывается большое количество мелкой пыли, то очистка фильтра может понадобиться во время рабочего процесса.

Указание

Для достижения хорошей мощности всасывания и отделения частиц, необходимо через регулярные промежутки времени проверять состояние фильтра.

Фильтр должен быть заменен, если обнаружено повреждение фильтра или фильтр сильно заполнен грязью, которая больше не удаляется. Приблизительно через тысячу рабочих часов или не позднее чем через один год необходимо заменить фильтр, так как он насыщается мелкой пылью и больше не поддается эффективной очистке.



<sup>1)</sup> Вариант модели

#### Указание

Если после очистки мешочного фильтра индикатор фильтра все еще светится, то, возможно закупорен фильтровальный патрон, всасывающая труба или одна из деталей прибора – а не мешочный фильтр.

## 4.2 Безопасная утилизация всосанного материала



### ОПАСНОСТЬ

Работать только в соответствующих средствах защиты!

#### Опорожнить емкость для мусора:

1. Дождаться опорожнения всасывающего шланга
2. Выключите пылесос при помощи переключателей ВЫКЛ.
3. Освободить всасывающий шланг из крепления трубчатого патрубка, отсоединить и закрыть патрубком крышкой.
4. Включить несколько раз вибрационную очистку, чтобы очистить главный фильтр.
5. Выждать приблизительно 1 минуту, пока опустится пыль
6. Емкость для мусора опустить при помощи рычажного приспособления.
7. Снова включить прибор, чтобы предотвратить выпадение пыли из фильтра или внутренней стороны прибора на пол.
8. Извлечь емкость для мусора
9. ПЭ-мешок для утилизации осторожно свернуть по верхнему краю и прочно закрыть при помощи поставляемой совместно кабельной стяжки и извлечь закрытый мешок для пыли. Избегать при этом поднятия пыли.
10. Установить новый ПЭ-мешок для утилизации и отогнуть край возле емкости для мусора наружу
11. Обратит внимание на правильное и без складок положение мешка для утилизации
12. Емкость для мусора задвинуть, поднять вверх и закрыть у отсека фильтра



#### Для утилизации всосанного материала без пыли необходимо использовать ПЭ-утилизационные мешки.

Перед началом процесса вакуумной уборки ПЭ-утилизационный мешок необходимо уложить в емкость для мусора и загнуть за край емкости. Кабельную стяжку, которая поставляется совместно, следует тщательно хранить, так как она обязательно понадобится при утилизации для закрывания пакета.

### ВНИМАНИЕ

Утилизация должна производиться согласно действующим законодательным нормам по утилизации и/или утилизации опасных веществ.

## 4.3 Замена ПЭ-мешка фильтра (мешочного фильтра)



### ОСТОРОЖНО

Замена фильтра может производиться только в подходящих местах (напр. помещение с фильтруемой принудительной вытяжной вентиляцией, станция обеззараживания) квалифицированным обученным персоналом

**ОСТОРОЖНО**

При техническом обслуживании недопустимо, чтобы из-за пыли создавалась опасность для обслуживающего персонала и для третьих лиц. Требуется предпринимать надлежащие меры против распространения пыли: очистка прибора перед разборкой, очистка зоны обслуживания

**ОСТОРОЖНО**

При замене фильтра/ремонтных работах пользователь должен использовать защитное снаряжение (защитный костюм, защитные очки, респиратор, перчатки и т. д.)

Замена фильтра является важным процессом! Заменять фильтр следует другим фильтром с одинаковыми характеристиками, а также одинаковой фильтровальной площадью и категорией. При несоблюдении данного правила надлежащее функционирование пылесоса может быть нарушено.

## Замена мешка фильтра (мешочного фильтра)

- Приготовить новый и исправный фильтр
- Приготовить к утилизации ПЭ-утилизационный мешок
- Закрывать патрубок пылесоса крышкой
- Включить несколько раз вибрационную очистку, чтобы очистить главный фильтр.
- Выждать приблизительно 1 минуту, пока опустится пыль
- **Освободить кабель заземления с головки двигателя на камере фильтра**
- Открыть защелки и снять крышку
- Винт со звездообразной рукояткой (поз. 1) освободить.
- Извлечь винт со звездообразной рукояткой и зажимную шайбу.
- Мешочный фильтр (поз. 2) медленно и осторожно вытянуть вверх из камеры фильтра.
- Использованный фильтр поставить в подготовленный ПЭ-утилизационный мешок, затем мешок медленно и осторожно сжать и закрыть кабельной стяжкой, поставляемой совместно. Теперь фильтр можно утилизировать согласно законодательным нормативам.
- Фильтр сверху установить в камеру фильтра.
- Снова установить головку двигателя и закрепить защелками. Убедиться в правильном положении кольца фильтра и защелок.
- **Снова закрепить кабель заземления между головкой двигателя и камерой фильтра.**

## Указание

Возможна почти безвредная замена фильтра, для чего нужно после освобождения винта со звездообразной рукояткой растянуть пакет для мусора над камерой фильтра.

Тогда мешочный фильтр можно вытянуть из камеры фильтра в мусорный пакет. Затем поместить мусорный пакет с использованным фильтром в ПЭ- утилизационный пакет и утилизировать согласно законодательным нормам.



Поз. 1

Поз. 2

## 4.4 Указание для приборов класса Н

### Замена патрона складчатого фильтра



#### ОСТОРОЖНО

Замена фильтра может производиться только в подходящих местах (напр. помещение с фильтруемой принудительной вытяжной вентиляцией, станция обеззараживания) квалифицированным обученным персоналом



#### ОСТОРОЖНО

При техническом обслуживании недопустимо, чтобы из-за пыли создавалась опасность для обслуживающего персонала и для третьих лиц. Требуется предпринимать надлежащие меры против распространения пыли: очистка прибора перед разборкой, очистка зоны обслуживания



#### ОСТОРОЖНО

При замене фильтра/ремонтных работах пользователь должен использовать защитное снаряжение (защитный костюм, защитные очки, респиратор, перчатки и т. д.)

Замена фильтра является важным процессом! Заменять фильтр следует другим фильтром с одинаковыми характеристиками, а также одинаковой фильтровальной площадью и категорией. В случае несоблюдения данного правила надлежащее функционирование пылесоса может быть нарушено.

- Приготовить новый и исправный фильтр
- Приготовить к утилизации ПЭ-утилизационный мешок
- Закрыть соединительный патрубок пылесоса крышкой
- **Освободить кабель заземления с головки двигателя на камере фильтра**
- Открыть защелки и снять головку двигателя
- Головку двигателя отложить на прочное основание, а патрон фильтра (поз.1) освободить и удалить при помощи подходящего инструмента (шестигранник SW19, поз.2).
- Патрон фильтра сдвинуть со стержня и положить в подготовленный утилизационный мешок, затем мешок медленно и осторожно сжать и закрыть кабельной стяжкой, поставляемой совместно. Теперь фильтр можно утилизировать согласно законодательным нормативам.
- Прикрутите новый фильтр. Обратите внимание на крутящий момент!
- Снова установить головку двигателя и закрепить зажимным кольцом крышки. Убедиться в правильном положении кольца фильтра и зажимного кольца фильтра.
- **Снова закрепить кабель заземления между головкой двигателя и камерой фильтра.**

#### ВНИМАНИЕ

Не использовать больше патрон фильтра после того, как он извлекался.

#### ВНИМАНИЕ

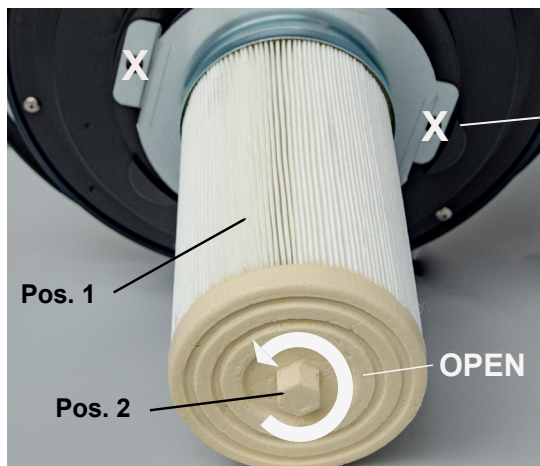
Утилизация должна производиться согласно действующим законодательным нормам по утилизации и/или утилизации опасных веществ.

#### ВНИМАНИЕ

При необходимости перевезти пылесос на другое место, все отверстия, из которых могут выходить вещества или пыль, следует закрыть.

Снаружи пылесос необходимо очистить, пропылесосив, и затем вымыть начисто.

Все части оборудования (шланги, принадлежности и т. д.) следует также рассматривать как загрязненные и обрабатывать соответственно.



**ОПАСНОСТЬ**  
Не открывайте !



**Close: M = 10,5 Nm**

Патрон складчатого фильтра FP 8500 H14

## 5 Проверки

### Перед каждой рабочей сменой

- Состояние уплотнений
- Работоспособность защитных приспособлений
- Опорожнить емкость для мусора
- Если светится лампа фильтра: Очистить фильтр и/или проверить трубки и шланги

### Каждые 200 часов эксплуатации (ежемесячно)

- Герметичность пылесоса
- Состояние всасывающего шланга и принадлежностей на отсутствие трещин и поломок
- Повреждения кабеля питания
- Состояние фильтра на отсутствие трещин или отверстий, при необходимости заменить
- Состояние соединительного шланга, для обеспечения превосходной герметизации контура всасывания
- Удалить отложения пыли (см. указание главы 6)

### Каждые 2000 часов эксплуатации (ежегодно)

- Состояние всасывающей группы
- Проверка квалифицированным специалистом или уполномоченной сервисной службой.
  - ↳ Повреждения фильтра
  - ↳ Герметичность прибора
  - ↳ Исправность контрольного приспособления
  - ↳ Эффективность фильтра для класса H (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)

<sup>1)</sup> Вариант модели

**ОПАСНОСТЬ**

При проведении технического обслуживания и ремонтных работ все загрязненные предметы, которые не могут быть удовлетворительно очищены, необходимо утилизировать. Подобные предметы необходимо утилизировать в непрозрачных мешках согласно действующим нормативам по устрaнению отходов.

## 6 Указания для приборов зоны 22 (тип 22)

Промышленные пылесосы с приставкой „Тип 22“ с т. зр. технической безопасности пригодны для всасывания горючей, сухой, не электропроводящей пыли во взрывоопасных областях зона 22. Исключением является пыль с минимальной энергией зажигания ( $M_{E3} < 1\text{мДж}$ ). Использование для такой пыли требует оценки безопасности в конкретном случае и, при необходимости, дополнительных мероприятий.

Они не предназначены для подключения к станкам с пылеобразованием.

Запрещается использовать прибор для всасывания горячего материала. Не используйте прибор для очистки открытых и закрытых источников пламени, печей или прочих устройств, где присутствует теплая или тлеющая зола.

Прибор не предназначен для всасывания смесей из горючей пыли с жидкостями.

Промышленный пылесос типа 22 с т. зр. техники безопасности не предназначен для всасывания взрывоопасных веществ в смысле § 1 Закона о взрывчатых веществах. Не всасывать никаких горячих газов, источников воспламенения любого рода, искр, образованных механическим способом, или материалов с электростатическим зарядом. Не курить.

Кроме того, приборы не предназначены для зон 0, 1 и 2, а также 20 и 21.

Емкость для пыли необходимо очищать после каждого использования (см. раздел 4.2)

**ОСТОРОЖНО**

Использование прибора разрешено только со всеми установленными и неповрежденными фильтрами.

Если фильтр поврежден, это может привести к затягиванию пыли в зону очищенного газа и созданию опасности взрыва пыли.

**ОСТОРОЖНО**

Разрешается использовать только допущенные производителем принадлежности, пригодные для типа 22. Использование других частей принадлежностей может вызвать опасность взрыва. Неисправные принадлежности необходимо заменить.

Необходимо регулярно проверять, что частички внутри прибора не образовали отложения, напр. на двигателе. Такие отложения необходимо удалить.



## 7 Поиск неисправностей и ремонт

Неисправность	Причина	Способ устранения
Слишком малая сила всасывания	Неправильно закрыта крышка	Закрыть крышку
	Фильтр загрязнён	Включить устройство очистки
	Если очистка недостаточна	Мешочный фильтр проверить / заменить
	для класса H дополнительно	Патрон фильтра проверить / заменить
	Фильтровальный мешок заполнен	Заменить
	Емкость заполнена	Опорожнить
	Насадка, трубки или шланг закупорены	Очистить
Пылесос не включается	Неисправен выключатель	проверить и, при необходимости, заменить
	Сетевая вилка не вставлена в розетку	Подключить
	В сети отсутствует напряжение	Проверить предохранитель
	Неисправна линия подачи питания	Организовать замену
Выдувается пыль		<b>Немедленно остановить прибор!</b>
	Поврежден фильтр	Проверить и заменить фильтр
	Фильтр не подходит	Проверить фильтр и заменить подходящим оригинальным фильтром.
Электростатическое напряжение на пылесосе	Неправильное заземление	Проверить заземление и снова подключить
	Используются принадлежности, не имеющие одобрения	Использовать только оригинальные принадлежности (антистатические)
Светится индикатор наполнения	Засорен мешочный фильтр/ патрон фильтра	Очистить или заменить фильтр
	Всасывающий шланг засорен	Удалить из шланга всасываемый материал
	Емкость заполнена	Опорожнить емкость
Устройство выключается	Безопасное отключение, если соединительный элемент закрыт / шланг заблокирован	Удалить заглушку / Удалите всасываемый материал из шланга.

Не производить других вмешательств, а вызвать сервисную службу.

## 8 Утилизация



Отслужившие приборы содержат ценные материалы, которые подходят для переработки. Не утилизируйте пылесос вместе с бытовым мусором, а надлежащим образом, при помощи подходящей системы сбора отходов, например, коммунальной организации по утилизации отходов.

## 9 Оригинальные принадлежности

Описание		Номер для заказа
ПЭ мешок фильтра FSP 12000 M (мешочный фильтр)	Полиэстер-нетканое полотно с антистатической ПУ-мембраной класс M	455822
Патрон складчатого фильтра FP 8500 H14	Патрон складчатого фильтра H14, стекловолокно	455808
ПЭ-утилизационный мешок для очистки FBPE 50 (10 штук)	ПЭ-утилизационный мешок для беспыльной утилизации пыли классов M и H	455839

Надлежащее использование подразумевает, что допускается использовать только поставленные производителем или специализированным поставщиком оригинальные запасные части или оригинальные принадлежности.

Приобрести запасные части и принадлежности можно у вашего специализированного продавца или по адресу в интернете [www.starmix.de](http://www.starmix.de).

## 10 Технические данные

Пылесос для зоны 22 по ATEX		GS H-1150
Напряжение	V	230
Частота	Гц	50-60
Потребляемая мощность (макс.)	Вт	1100
Класс защиты		I ⊕
Степень защиты		IP54
Объемный поток макс.	м <sup>3</sup> /ч (л/сек)	181 (50)
Разрежение макс.	кПа (мБар)	24,8 (248)
Рабочая площадь фильтра фильтровального мешка "M"	м <sup>2</sup>	1,2
Рабочая площадь фильтра патрона "H" (H14)	м <sup>2</sup>	+ 0,85
Уровень звукового давления	дБ(А)	75
Емкость для мусора (брутто)	л	50
Размеры	мм	579 x 760 x 1268
Впускной патрубок	∅ мм	DN 40
Диапазон температур	°C	от -5 до +40

Пылесос для зоны 22 по АТЕХ		GS H-1150
отн. влажность воздуха	%	< 65
Масса (без принадлежностей)	кг	37,5

## 11 Декларация соответствия ЕС




### Декларация соответствия ЕС в смысле Директивы ЕС по машиностроению 2006/42/EG

Настоящим мы заявляем, что указанная далее машина на основании ее разработки и конструкции, а также исполнения, выпускаемого нами в обращение, отвечает соответствующим основным требованиям Директив ЕС, касающихся безопасности и охраны здоровья. В случае несогласованного с нами изменения машины настоящая декларация утрачивает свою силу.

Изделие: Промышленные пылесосы, коммерческий

Тип: GS H-1150 ATEX Zone 22 (зона 22 по АТЕХ)

Маркировка АТЕХ (взрывозащита):  II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

Конструкция прибора отвечает следующим соответствующим предписаниям: АТЕХ 2014/34/EU  
Директива ЕС 2006/42/EG  
Директива ЕС EMV 2014/30/EC  
RoHS 2011/65/EC

Используемые гармонизированные нормы: EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 включая дополнение AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Уполномоченный по составлению технической документации: ЭЛЕКТРОСТАР ГМБХ, Ганс-Цинзер-Штрассе 1-3,  
73061 Эберсбах/Фильз, Германия  
ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Germany

Карстен Грессер (Carsten Gresser)  
Директор обеспечения качества

21.10.2020

# 1 重要安全须知

调试前请仔细阅读操作说明书，并妥善保存以备将来查阅。

在此说明书中的插图涉及所有可用的变体，并且可能与实际交付范围有所不同。




向您的雇主询问当前有效的安全法规和确保您自身安全的特殊措施。

请了解清楚待清除的物质。

如果涉及的物质对健康有害，则适用特殊指示，这些指示将在使用说明书中加以说明。

## 对所使用的符号和标志的解释

 这是警告符号。它警告可能造成受伤危险。请遵循标有该符号的所有指示，以避免受伤或死亡。警告符号始终与信号词 **危险**、**警告** 和 **小心** 一起出现。

符号	信号词	描述
	<b>危险</b>	用于标记高度危险的危险，若不加以避免，将导致死亡或重度人身伤害。
	<b>警告</b>	用于标记中度危险的危险，若不加以避免，可能导致死亡或重度人身伤害。
	<b>小心</b>	用于标记低度危险的危险，若不加以避免，可能导致轻度或中度人身伤害。
	<b>注意</b>	用于标记危险，若不加以避免，可能导致财产损失。
△		标记在可以执行一项操作之前必须满足的一个前提。
1./2./3.		标记待由用户逐个执行的操作步骤。
↳		标记一个操作的结果。

## 操作人员的资格

本吸尘器只能由受过使用培训并已明确受到委托操作和维护的人员使用。

身体、感官或心理能力下降的或缺乏经验和知识的人员（包括儿童）不得使用本吸尘器。请照看好儿童以确保其不玩耍本设备。

请勿穿着任何可能被吸尘器吸住的敞开或宽松的衣服。

请穿合适的工作服。在与有毒粉尘一同作业后，应将其视为已污染，必须进行相应的消毒或适当的处置。

在使用设备之前，必须获得有关设备使用和待吸入的物质的信息、指示和培训。

必须将可能发生的事事故风险告知操作人员，并提供相应的安全预防措施指导

## 合规使用

使用随附的吸尘器，必须确保仅吸入根据铭牌上标示的适合本吸尘器的物质。错误使用或滥用将导致保修失效。

本吸尘器适用于以下用途：

### L级粉尘

(根据EN 60335-2-69标准的定义有轻微危险)

根据EN标准，此工业吸尘器被批准用于使用类别L类，因此可用于吸入职业暴露限值 (AGW) > 1 mg / m<sup>3</sup>的干燥、非易燃且无毒的粉尘。现场再次排出干净的空气。

### M级粉尘 (也包括L级粉尘)

(根据EN 60335-2-69标准的定义有中等危险)

此工业吸尘器适用于吸入职业暴露限值超过0.1 mg/m<sup>3</sup>的危险、干燥、不易燃的粉灰。

### H级粉尘 (也包括L和M级粉尘)

(根据EN 60335-2-69标准的定义有高风险)

此工业吸尘器适用于吸入任何职业暴露限值的危险、干燥、不易燃的粉灰以及带有致癌物质的干燥、不可燃粉尘。现场再次排出干净的空气。必须无尘地废弃处理吸入物质。将PE清空袋装入收集桶。

### 在粉尘防爆区域中使用 (Typ 22)

出于安全技术原因，附带有“Typ 22”的工业吸尘器适用于在22区中吸除易燃、干燥、不导电的粉尘。最小点火能极低 (MIE < 1mJ) 的粉尘除外。使用于这些粉尘需要根据具体情况进行安全评估，并在必要时采取进一步措施。



#### 危险

本吸尘器不得吸入发热的粉尘或其他点火危险品。禁止在产生火花的机器上使用它。禁止吸入易燃液体——存在爆炸危险。

本设备不适用于吸入易燃粉尘与液体的混合物。

**危险**

出于安全技术原因，本工业吸尘器不适用于吸入在《爆炸危险物品法》第1条意义上的爆炸性物质。请勿吸入高温气体、任何形式的点火源、机械产生的火花或带静电的材料。

易燃的粉尘可能导致爆炸的危险！

为此，在进行维护工作、更换过滤器和清空收集桶时，请重视预防措施。

**危险**

完成作业后，最晚在班次结束时，必须清空本工业吸尘器！

**剩余风险评估：**

在遵循操作说明书和在其中列出的工作流程以及操作人员遵守适用安全规章时，可以假定，吸尘器在正常操作模式下不会构成任何风险。

然而，当吸入各种物质时，不能排除这些物质彼此之间引起不可预见的化学反应。

**警告**

如果要將吸尘器移至其他位置，则必须关闭所有可能从其中逸出物质或粉尘的开口。必须对机器的外表进行抽吸清洁和擦拭。所有机器零件（软管、配件等）也必须视为已污染并进行相应处理。

本机器适用于商业用途，例如在旅馆、学校、医院、工厂、消防部门、手工业、商店、办公室和租赁企业中使用。

对于因误用、操作不当或维修不当造成的损坏，制造商概不负责。错误使用或滥用将导致保修失效。

用户或未经授权的人员尝试打开设备、对其进行修改或对设备的任何部分进行未经授权的操作都会导致保修失效。

如果使用的备件或配件不由制造商或专业供应商提供，则保修也视为无效。

**避免电击危险**

铭牌上的电压必须与电源电压匹配。只能将吸尘器连接到得到足够保险的插座上。

请勿在尖锐的边缘拉扯、扭结或挤压电源线。仅使用有关电源连接的章节中指定的版本更换损坏的电源连接电缆。

在以下情况下，请勿操作本吸尘器及其配件：

- 电源连接电缆损坏或破裂。
- 吸尘器无法正常工作
- 吸尘器位于水中或变湿
- 吸尘器明显损坏，例如外壳上有裂缝。
- 如果怀疑有看不见的缺陷，例如在跌落后。

r 在继续操作之前，请让客户服务人员检查吸尘器。

在以下情况下，请关闭吸尘器并拔出电源插头：

- 若长时间停止操作和每次使用后
- 在进行任何维护或加装之前

仅通过抓住电源插头将其拔出，切勿拉拽电源线。切勿用湿手触摸电源插头。

请勿在下雨或雷雨时在户外开启吸尘器。始终保持盖子内部干燥。

仅使用吸尘器随附的或操作说明书中指定的配件。

## 避免操作过程中的危险

开始作业之前，请告知操作人员以下几点：

- 操作吸尘器
- 吸入物品引起的危险
- 安全清除吸入物品
- 可能的事故风险和相应的安全预防措施

仅使用干净的抽吸软管作业。不得扬起有害粉尘。不得吸入粉尘。

请勿将任何物体插入开口。如果开口被堵塞，请勿使用设备。请保持开口处无粉尘、纤维、头发和其他可能限制气流的材料。请保持头发、宽松的衣服、手指和其他身体部位远离设备的开口和活动部件。

在食品加工企业中使用：使用后应立即清洁并消毒吸尘器，以防止细菌污染。



### 小心

本设备仅供干燥使用。只能少量吸入潮湿的介质和液体，因为该设备未配备液位监控。仅当所有过滤器均已装入且未损坏时，才可以操作设备。

## 避免在维护和修理过程中发生危险

进行维护工作（正常和异常）的区域应始终保持清洁干燥。

仅委托专业人员进行维修。仅使用原装配件和备件。



### 危险

电击危险：仅在关闭设备电源并通过拔出插头中断电源的情况下才能进行维修工作。

### 注意

如果工业吸尘器用于H级粉尘或在22区，请注意第4.4和6点中的附加提示。

## 技术提示

本设备配有一条电缆，该电缆包括地线和接地插头。必须将插头插入一个合适的、根据当地标准和法规安装并接地的电源插座中。

地线连接不当会增加电击危险。如果不确定供电系统是否正确接地，请与合格的电工或专业人员联系。请勿对设备或随附的插头进行任何更改。如果无法将其连接到电源，则必须由合格的电工安装合适的电源插座。

- 切勿在未装入过滤袋的情况下使用本设备，并且切勿在未放置PE清空袋、过滤袋和滤芯的情况下使用H级粉尘吸尘器。
- 请勿延长电源线。禁止使用延长电缆，插入式连接器或适配器。
- 本设备必须接地。
- 在运行过程中不得将插头从插座中拔出。
- 对于H级过滤的机器，应定期抽吸清洁并擦拭干净其外表。在将机器从危险粉尘区域移开之前，必须非常彻底地清洁机器。
- 在维护和清洁工作期间，必须注意确保可能从设备中逸出的危害健康的物质不会危害维护人员或旁观者。
- 应在装有过滤式强制通风系统的房间内进行维护工作。
- 请制造商或授权客服中心每年对吸尘器进行一次彻底检修，以便
  - 检查过滤器是否损坏
  - 检查设备的气密性
  - 检查控制装置的运行情况



### 注意

严禁未经授权操作设备！

用户或未经授权的人员尝试打开设备、对其进行修改或对设备的任何部分进行未经授权的操作都会导致保修失效。

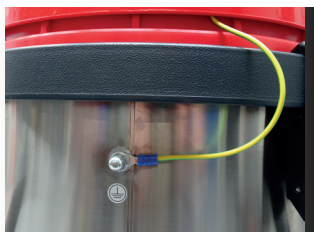
如果使用的备件或配件非制造商或专业供应商提供的原装件，则保修也视为无效。

使用非原装部件可能会造成健康或爆炸危险。



### 警告

每次使用前，请检查接地电缆的状态是否正确！





## 2 首次调试前

### 供货范围

GS H-1150 ATEX Zone 22	
1	吸尘器
1	Superflex抽吸软管EL 40-350, 商品编号455761
1	手柄管St.Cr.40, 商品编号455785
2	吸管St.Cr. 40-50, 商品编号455778
1	专业铝质地板吸嘴37, 商品编号455792
1	PE清空和处置袋, 商品编号455839

### 拆包和组装

- 该设备是用托盘包装交付的。收货时，检查设备是否有明显或隐性损坏。如果发现任何损坏，请立即向运输公司报告，并要求其确认损坏。拆包时请注意完整性。
- 本吸尘器可以在-5°至40°之间的温度和高达65%的相对湿度下运行和贮存。必须保证地板的承重能力足以承受机器的重量。
- 必须按照适用的国家法律进行处置本设备的运输包装。不可再使用的设备也必须按照适用的法律法规进行处理。

## 3 操作

### 每次调试前都要注意

确保满足以下前提：

- △ 吸尘器、电源电缆、抽吸软管和配件未损坏。
- △ 已装入所有过滤器且未损坏。
- △ 必须阅读并理解此操作说明书。
- △ 放置吸尘器的地面必须平整、坚实和有足够的负荷能力。
- △ 将软管和相应的配件（例如倾斜式管嘴）连接到吸尘器的连接管上。确保软管卡入连接管到位。
- △ 未经授权的人员不得使用此工业吸尘器。用户必须检查并遵守所有保护和预防安全措施。
- △ 正确将接地电缆安装在电机头和收集桶之间。

### 电源连接

- 用户有责任确保安装符合当地法规。
- 检查电源的电压、频率和电气安全装置是否与铭牌上的信息匹配。
- 只能由合格的电工来更换电源电缆。更换电源电缆时，您需要打开控制箱门。确保正确敷设地线。电缆只能用等效的代替：  
对于230伏特型号：H07 RN-F 3G 1.5 mm<sup>2</sup> 16 A

- 本设备配有一条电缆，该电缆包括地线和接地插头。必须将插头插入一个合适的、根据当地标准和法规安装并接地的电源插座中。地线连接不当会增加电击危险。如果不确定供电系统是否正确接地，请与合格的电工或专业人员联系。请勿对设备或随附的插头进行任何更改。如果无法将其连接到电源，则必须由合格的电工安装合适的电源插座。
- 禁止使用延长电缆。

## 操作模式

操作模式	描述	开关位置
Aus	抽吸电机关闭	0
Ein	抽吸操作 该机型有一个组合式的ON/OFF开关。 首次按下此开关后，电机会延迟约3-4秒启动，并且吸尘器已准备就绪。再次按下后关闭设备。	I



### 注意 - 接通时间：

使用无点火源EC电机使工业吸尘器适合连续运行。

将吸尘器放在待清洁的区域附近，并拉上锁紧刹车。

在关机之前，请确保已将抽吸软管彻底清空，否则在关机后，有害物质可能会从软管中逸出。

## 4 维护

仅在关闭设备电源并通过拔出插头中断电源的情况下才能进行维修工作。

### 4.1 清洁PE滤袋（过滤袋）

开关附近的过滤器指示灯指示过滤器的状态。如果过滤器指示灯亮起，则滤袋已满，并且工作能力降低。

在此情况下，必须清洁过滤袋：

- 按下AUS开关，关闭吸尘器。
- 松开连接管上的吸水软管，将其取下并用堵头将连接管关闭。



- 多次移动手柄以摇动过滤器，以清除过滤器上的污垢。
- 请等待几分钟，直到将其放下并清空（请参阅“处置吸入物品”）。

**提示：**

如果大量细粉尘被吸入，则在工作过程中也可能需要清洗过滤器。

**提示**

为了长期获得良好的抽吸能力和颗粒分离，必须定期检查过滤器的状况。

如果确定过滤器损坏或过滤器上布满污垢，无法清除，则必须更换过滤器。应在约一千个工作小时后或最迟一年后更换过滤器，因为它会被细小粉尘充满，无法再被有效清洁。

**提示**

如果清洁袋装过滤器后过滤器指示灯仍亮着，则可能是过滤袋、吸管或设备部件之一（而不是过滤袋）被堵塞。



## 4.2 处置吸入物品



**危险**

仅使用适当的防护设备作业!

### 清空污物收集桶:

1. 吸空抽吸软管
2. 按下AUS开关, 关闭吸尘器。
3. 松开连接管上的吸水软管, 将其取下并用堵头将连接管关闭。
4. 多次按下过滤器振动器, 以清洁主过滤器。
5. 等待约1分钟, 直到粉尘沉降下来。
6. 借助杠杆装置放下污物收集桶
7. 再次打开设备电源, 以防止粉尘从过滤器或设备内部掉落到地板上。
8. 取出污物收集桶
9. 小心地拧紧PE处置袋的上端, 并用提供的扎线带将其锁紧, 然后取下封闭的集尘袋。同时必须避免粉尘飞扬。
10. 装入新的PE处置袋, 并将袋边缘沿污物收集桶向外折叠。
11. 确保处置袋正确无褶皱地就位。
12. 将污物收集桶推入, 向上抬起, 并将其锁定在过滤室上。



### 必须使用PE处置袋来无尘处理吸入物品。

在开始抽吸过程之前, 必须将PE处置袋放入污物收集桶中, 并沿桶边缘翻转过来。须小心保管好随附的扎线带, 因为处置袋子时绝对有必要合上袋子。

### 注意

必须按照适用的处置和/或有害物质处置的法律法规进行处置。

## 4.3 更换PE滤袋 (过滤袋)



**小心**

仅允许由专业人员在合适的区域 (例如, 装有过滤式强制通风系统的房间、去污站) 内更换过滤器。



**小心**

维护工作期间, 不得产生对维护人员或第三方的粉尘危害。必须采取适当的措施以避免粉尘扩散: 请于拆卸前清洁机器, 清洁维护区域。



**小心**

在更换过滤器/进行维修工作时, 用户必须穿戴个人防护设备 (防护服、防护眼镜、呼吸面罩、手套等)。

更换过滤器是一个重要的过程！本过滤器须替换为具有相同属性、相同过滤面积和类别的另一个过滤器。如果不遵守这些规定，可能会危及吸尘器的正常运行。

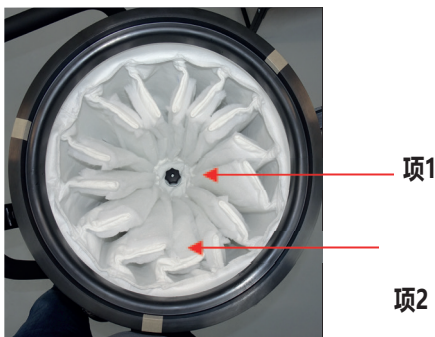
### 更换滤袋（过滤袋）

- 准备好新的完好的过滤器。
- 准备好PE清空袋以进行处置。
- 用堵头关闭吸尘器上的连接管。
- 多次按下过滤器振动器，以清洁主过滤器。
- 等待约1分钟，直到粉尘沉降下来。
- **松开电机头到过滤室的接地线**
- 松开张力钩，然后取下盖子。
- 松开星形手柄螺钉（项1）。
- 卸下星形手柄螺钉和夹紧垫圈。
- 将过滤袋（项2）缓慢且小心地向上拉出过滤室。
- 将用过的过滤器放入随附的PE处置袋中，然后缓慢小心地压扁并用随附的扎线带将其关闭。现在可以根据法律要求处置过滤器。
- 从上方将过滤器装入过滤室。
- 重新装上电机头，并用张力钩将其固定。检查过滤环和张力的正确配合。
- **再次固定电机头和过滤室之间的接地电缆。**

### 提示

松开星形手柄螺钉后，将垃圾袋放在过滤室上方，即可几乎无污染地更换过滤器。

现在可以从过滤室中将过滤袋拉出到垃圾袋中。然后将装有用过的过滤器的垃圾袋放入PE处置袋中，并按照法律规定进行处置。



## 4.4 针对适用H级粉尘设备的提示

### 更换褶式滤筒



#### 小心

仅允许由专业人员在合适的区域（例如，装有过滤式强制通风系统的房间、去污站）内更换过滤器。

**小心**

维护工作期间，不得产生对维护人员或第三方的粉尘危害。必须采取适当的措施以避免粉尘扩散：请于拆卸前清洁机器，清洁维护区域。

**小心**

在更换过滤器/进行维修工作时，用户必须穿戴个人防护设备（防护服、防护眼镜、呼吸面罩、手套等）。

更换过滤器是一个重要的过程！本过滤器须替换为具有相同属性、相同过滤面积和类别的另一个过滤器。如果不遵守这些规定，可能会危及吸尘器的正常运行。

- 准备好新的完好的过滤器。
- 准备好PE清空袋以进行处置。
- 用堵头关闭吸尘器上的连接管。
- **松开电机头到过滤室的接地线**
- 松开张力钩，然后取下电机头。
- 将电机头放在稳固的底座上，并借助合适的工具（六角形SW19，项2）松开并卸下筒式滤芯（项1）。
- 从支架上拆下筒式滤芯，然后将其放入提供的处置袋中，然后缓慢小心地将其压扁，并使用提供的扎线带将其关闭。现在可以根据法律要求处置过滤器。
- 将新的过滤器放在支架上，然后用螺钉固定。
- 重新装上电机头，并用盖板夹紧环将其固定。检查过滤环和盖板夹紧环的正确配合。
- **再次固定电机头和过滤室之间的接地电缆。**

**注意**

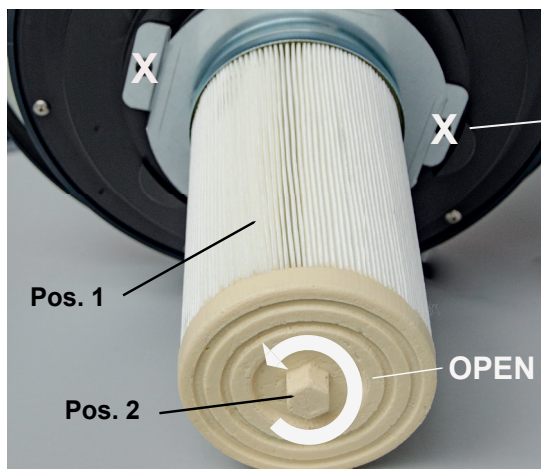
拆卸后请勿再次使用筒式滤芯！

**注意**

必须按照适用的处置和/或有害物质处置的法律法规进行处置。

**注意**

如果要移动吸尘器至其他位置，则必须关闭所有可能从其中逸出物质或粉尘的开口。必须对机器的外表进行抽吸清洁和擦拭。所有机器零件（软管、配件等）也必须视为已被污染并进行相应处理。



褶皱滤筒FP 8500 H14

## 5 检查

### 每次上班前

- 密封件的状况
- 保护装置的功能
- 清空污物收集桶
- 过滤器指示灯亮起时：清洁过滤器和/或检查管道和软管

### 每200个工作小时数（每月）

- 吸尘器的气密性
- 抽吸软管和配件的状况，是否破裂或断裂
- 电源电缆是否损坏
- 过滤器的状况，是否有裂纹或孔洞，必要时更换
- 连接软管的状况，以便抽吸回路完全密封
- 清除粉灰沉积物（见第6章提示）

### 每2000个工作小时数（每年）

- 抽吸单元 的状况

- 由专业人员或授权的客户服务人员检查
  - ↳ 过滤器是否损坏
  - ↳ 设备的气密性
  - ↳ 控制装置的功能
  - ↳ 适于H级粉尘的过滤器的分离度 (EN 60335-2-69 AA 22.201.2)



### 危险

进行维护和修理工作时，必须将所有无法令人满意地清洁的被污染物品进行处置。此类物品必须按照适用的废物处理规定放在不透水的袋子中进行处置。

## 6 针对适于22区 (Typ22) 设备的提示

出于安全技术原因，附带有“Typ22”的工业吸尘器适用于在22区的潜在爆炸区中吸除易燃、干燥、不导电的粉尘。最小点火能极低 (MIE < 1mJ) 的粉尘除外。使用于这些粉尘需要根据具体情况进行安全评估，并在必要时采取进一步措施。

它们不适合连接至产生粉尘的机器。

该设备绝对不能用于吸入灼热材料。请勿使用本设备清洁开放式或封闭式壁炉、火炉或其他包含热或炽热灰烬的设备。

本设备不适用于吸入易燃粉尘与液体的混合物。

出于安全技术原因，本Typ 22工业吸尘器不适用于吸入在《爆炸危险物品法》第1条意义上的爆炸性物质。请勿吸入高温气体、任何形式的点火源、机械产生的火花或带静电的材料。不要吸烟。

此外，该设备不适用于0、1和2以及20和21区。

每次使用后必须倒空粉尘收集桶（请参见第4.2点）



### 小心

仅当所有过滤器均已装入且未损坏时，才可以操作设备。  
如果过滤器损坏，粉尘会被带入洁净气体区域，并且产生粉尘爆炸危险



### 小心

只允许使用制造商认可的TYP22兼容配件。使用其他配件可能会导致爆炸的危险。  
必须更换损坏的配件。

定期检查设备内部，例如在引擎上是否沉积有颗粒。须去除这些颗粒。



## 7 故障诊断与维修

故障	原因	排除
抽吸功率过低	盖子未正确闭合	关闭盖子
	过滤器被污染	启动清洗
	当清洗不够时	检查/更换过滤袋
	对于H级粉尘额外	检查/更换筒式滤芯
	滤袋已满	更换
	收集桶已满	清空
	喷嘴、管道或软管堵塞	清洁
吸尘器不启动	开关已损坏	检查，必要时予以更换
	电源插头不在插座内	插入
	主电源断电	检查保险丝
	电源连接电缆损坏	予以更新
粉尘被吹出		<b>立即关闭设备!</b>
	过滤器已损坏	检查并更换过滤器
	过滤器不合适	检查过滤器并用合适的原装过滤器更换
吸尘器上的静电电压	接地不正确	检查并恢复接地
	使用未经认可的配件	仅使用原装配件（导电）
填充指示灯点亮	过滤袋/筒式滤芯堵塞	清洗或更换过滤器
	抽吸软管堵塞	从软管中去除吸入物品
	收集桶已满	清空收集桶
设备关闭	连接件关闭/软管堵塞时安全关闭	打开连接件/从软管上去除抽吸材料

不要进行任何其他干预，但请联系客户服务。

## 8 废弃处理



旧设备包含适于翻新的有价值的材料。请勿将吸尘器放入普通的生活垃圾中，而应使用合适的收集系统妥善处置，例如通过市政废物处置设施。

## 9 原装配件

描述		订购号
PE滤袋 FSP 12000 M (过滤袋)	聚酯针刺毡，带防静电PUR膜，M级粉尘	455822
褶式滤筒FP 8500 H14	褶式滤筒滤芯 H14，玻璃纤维	455808
PE清空和处置袋 FBPE 50 (10 件装)	PE排空袋，用于无尘处置M级和H级粉尘	455839

根据预期用途，仅允许使用由制造商或专业供应商提供的原装备件或原装配件。可从您的专业经销商处或通过互联网[www.starmix.de](http://www.starmix.de)购进备件和配件。

## 10 技术规格

ATEX - 吸尘器 22区		GS H-1150
电压	V	230
频率	Hz	50-60
功率消耗 (最大)	W	1100
防护等级		II
防护级		IP54
最大体积流量	m <sup>3</sup> /h (l/s)	181 (50)
最大负压	kPa (mbar)	24.8 (248)
过滤面积 滤袋 "M"	m <sup>2</sup>	1.2
过滤面积 筒式滤芯 "H" (H14)	m <sup>2</sup>	+ 0.85
声压级	dB(A)	75
污物收集桶 (毛)	升	50
尺寸	mm	579 x 760 x 1268
抽吸接口	Ø mm	DN 40
温度范围	°C	-5 至 +40
相对空气湿度	%	< 65
重量 (不计配件)	kg	37.5

# 11 EC符合性声明

## EC符合性声明

在欧盟机械指令2006/42/EC的意义上

我们特此声明，以下名称的机器以及由我们投放至市场的式样基于其设计和构造，符合EC指令的相关基本安全和健康要求。如果在未经我们同意的情况下更改了机器，则此声明将失效。

产品： 干湿两用吸尘器

型号： GS H-1150 ATEX Zone 22

ATEX标记：



II 3D Ex tc IIIC T135°C Dc

本设备的结构符合以下相关规定：

ATEX 2014/34/EU  
2006/42/EC  
欧盟指令EMV 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

适用的统一标准：

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69 包括附件AA:2012  
EN 62784:2018  
EN 12100:2010  
EN ISO 3744:2011  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

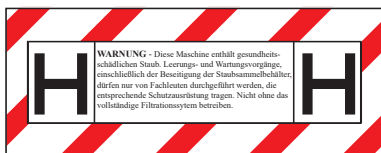
技术文件汇编的授权代表：

ELECTROSTAR GmbH, Hans-Zinser-Straße 1-3,  
73061 Ebersbach/Fils, Germany

Carsten Gresser  
质量保证主管

2020年10月21日

## Staubklassen / dust class



Sauger der Staubklasse H sind geeignet für das Auf-/Absaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, krebserzeugenden und krankheitserregenden Partikeln sowie nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzstäuben und gesundheitsgefährlichen Stäuben mit allen AGWs.

**WARNUNG:** Diese Maschine enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

Class H vacuum devices are suitable for aspiration/clearing of dry, non-combustible dusts, carcinogenic and pathogenic particles as well as non-combustible liquids, wood dusts and toxic dusts with all workplace limit values.

**WARNING:** This machine contains harmful dust. Emptying and maintenance, including removing the dust collection container, may only be performed by specialist staff who are wearing the appropriate personal protective equipment. Never operate without a complete filtration system.

Les aspirateurs de la catégorie H sont appropriés pour l'aspiration de poussières sèches, non combustibles, de particules cancérigènes et pathogènes, ainsi que de liquides, de poussières de bois non combustibles et de poussières dangereuses avec tout les valeurs limites.

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil contient de la poussière nocive pour la santé. Les procédures de vidage et d'entretien, y compris l'élimination des collecteurs de poussière, ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé portant un équipement de protection adapté. Ne pas utiliser l'appareil sans le système de filtration complet.

Gli aspiratori di classe H sono adatti all'aspirazione/assorbimento di polveri asciutte non infiammabili, particelle patogene e cancerogene, nonché liquidi non infiammabili, polvere di legno e polveri nocive con tutti AGW.

**AVVERTENZA** Questa macchina contiene polveri nocive per la salute. Le operazioni di svuotamento e manutenzione, compresa la rimozione dei serbatoi della polvere, devono essere eseguite esclusivamente da persone esperte che indossino dispositivi di protezione individuale adeguati. Non azionare senza sistema di filtraggio completo.

Zuigers van de klasse H zijn geschikt voor het op-/afzuigen van droge, onbrandbare stoffen, kankerverwekkende en ziekteverwekkende deeltjes evenals onbrandbare vloeistoffen, houtstof en gevaarlijke stoffen met alle kritische waarden op de werkplaats.

**WAARSCHUWING:** Deze machine bevat stof dat gevaarlijk is voor de gezondheid. Leegmaak- en onderhoudsprocedures, inclusief het afvoeren van de stofcontainer, mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd, die passende beschermende uitrusting dragen. Nooit zonder volledig filtratiesysteem gebruiken.

Støvsugere i klasse H er beregnet til op-/afsugning af tørt, ikke brændbart støv, kræftfremkaldende og sygdomsfremkaldende partikler samt ikke brændbare væsker, træstøv og sundhedsskadeligt støv med alle AGW.

**ADVARSEL:** Denne maskine indeholder sundhedsskadeligt støv. Tømning og vedligeholdelse, inklusive fjernelse af støvopsamlingsbeholderne, må kun udføres af fagfolk, som bærer passende personlige værnemidler. Må ikke anvendes uden komplet filtreringssystem.

<p>Los aspiradores de la clase H son adecuados para aspirar o absorber polvo seco no inflamable, partículas patógenas o cancerígenas, así como líquidos no inflamables, polvo de madera y polvo peligroso para la salud con todo valor límite en el puesto de trabajo.</p>	<p>Odkurzacze klasy H przystosowane są do odkurzania suchych, niepalnych pyłów, rakotwórczych oraz chorobotwórczych cząstek jak również niepalnych cieczy, pyłu drzewnego i pyłów niebezpiecznych dla zdrowia o stężeniu AGW.</p>
<p>AVISO: Esta máquina contiene polvo perjudicial para la salud. El vaciado y mantenimiento, así como la eliminación del depósito de recogida de polvo, deben ser realizados únicamente por expertos que lleven puesto el equipo de protección correspondiente. No poner en funcionamiento sin el sistema de filtrado completo.</p>	<p>OSTRZEŻENIE: Maszyna zawiera kurz szkodliwy dla zdrowia. Procesy oczyszczania i konserwacji wraz z usuwaniem pojemnika zbierającego kurz mogą być wykonywane tylko przez specjalistów, posiadających odpowiednie wyposażenie ochronne. Nie używać bez kompletnego systemu filtracji.</p>
<p>A H osztályú gépek a száraz és nem éghető porok, nem gyúlékony folyadékok, faforgácsok és AGWs értékű egészségkárosító porok fel- leszívására alkalmasak.</p>	<p>Пылесосы класса H предназначены для всасывания сухой, не горючей пыли, канцерогенных или патогенных частиц, а также не горючих жидкостей, древесной пыли или опасной для здоровья пыли с предельным показателем концентрации вредных веществ .</p>
<p>FIGYELMEZTETÉS A gép az egészségre ártalmas port tartalmaz. Tisztítását és karbantartását, valamint a porgyűjtőtartály eltávolítását kizárólag olyan szakemberek végezheti el, akik megfelelő védőfelszereléssel viselnek. Nem használható a teljes szűrőrendszer nélkül.</p>	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство содержит вредную для здоровья пыль. Опорожнение и техническое обслуживание, включая утилизацию пылесборников, должны выполняться только специалистами, использующими соответствующее защитное снаряжение. Запрещена эксплуатация без комплектной фильтрующей системы.</p>
<p>Vysavače třídy H jsou vhodné k vysávání/odsávání suchých, nehořlavých prachů, rakovinotvorných a choroboplodných částic, nehořlavých kapalin, dřevěných prachů a prachů ohrožujících zdraví s mezními hodnotami na pracovišti .</p>	<p>H级吸尘器适用于吸入/抽吸干燥的不可燃粉尘、致癌及病发颗粒，不可燃液体、木屑及对健康有害的AGW 粉尘。</p>
<p>VÝSTRAHA: Tento stroj obsahuje prach škodlivý pro zdraví. Vyprazdňování nádoby a údržbu, včetně odstranění sběrné nádoby, mohou provádět pouze kvalifikovaní pracovníci, kteří používají odpovídající ochranné prostředky. Neprovazujte bez úplného filtračního systému.</p>	<p>警告：该机器包含有害健康的粉尘。清空和维护过程（包括清除粉尘容器）仅可由专业人员在佩戴相应的保护装置情况下执行。在过滤系统不完整的情况下请勿使用。</p>



Die erweiterte Garantieleistung gilt nur für Geräte die innerhalb Deutschlands verkauft wurden. Alle bisherigen Garantiebestimmungen verlieren hiermit Ihre Gültigkeit. Die Garantiebestimmungen Ihres Landes erfahren Sie bei unserem Händler im Verkaufsland.



The extended warranty period only applies to devices sold within Germany. The guarantee conditions for your country are as defined by our dealer in the country of sale. Please contact him if necessary.

## Garantiekarte (zur Rücklieferung im Servicefall)

**Bitte zusammen mit Originalrechnung unbedingt aufbewahren!**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedauern, dass Sie ein Problem mit Ihrem Starmix Gerät haben.

Damit wir die Reparatur so schnell und unkompliziert wie möglich für Sie gestalten können, erhalten Sie von uns mit jedem Gerät diese Garantiekarte mit dem Service-Begleitschein (Seite 2). Eine Rücksendenummer ist somit überflüssig.

Wir bitten Sie, den beiliegenden Service-Begleitschein (Seite 2) vollständig auszufüllen, eine Kopie der Originalrechnung beizulegen und das Gerät per DHL an eine der nachfolgenden Kundendienstwerkstätten zu schicken:

- ➔ **Nicht gültig für Li-Ion-Akkus!** Da es sich um Gefahrgut handelt, dürfen diese nicht geschickt werden - auch wenn sie im Gerät eingesteckt sind! Akku-Geräte ohne Akkus können eingeschickt werden.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- a) Alle Geräte außer Asbest-Sauger:
  - **U & W GmbH**, Jakob-Wolf-Str. 26, D-63179 Obertshausen, Tel.: 06104/60 05 100, Fax: 03212/1239075 oder:
  - **Hans Sauer GmbH**, Barkhausenweg 8, D-22339 Hamburg, Tel.: 040/5389920, Fax: 040/5381037.
- b) Nur Asbest-Sauger oder auch H-Sauger:
  - Bitte setzen Sie sich im Bedarfsfall vorher mit Firma ASUP in Verbindung, um die Details der Abwicklung direkt abzusprechen.
  - **ASUP Service & Rent Duisburg**, Mausegatt 26, D-47228 Duisburg, Telefon: 02065/4234878, E-Mail: dennis.mueller@asup.info

**Eine genaue Fehlerbeschreibung** vereinfacht den Reparaturvorgang erheblich.

Bitte beachten Sie unsere Garantiebestimmungen.

Vielen Dank!

Ihr

**Starmix Service-Team**

Den Service-Begleitschein finden Sie auch im Internet unter [www.starmix.de](http://www.starmix.de) zum Download.

## ELECTROSTAR Garantiebestimmungen

Als Hersteller übernehmen wir eine Garantie auf Mängelfreiheit des von Ihnen erworbenen und nachstehend unter Ziffer 7 aufgelisteten Geräts nach Maßgabe der nachfolgenden Bedingungen. Nicht erfasst werden Funktionsstörungen durch natürlichen Verschleiß (z.B. Kohlebürsten), unsachgemäße Behandlung oder übermäßige Beanspruchung.

**Die Garantie erlischt, wenn Sie nicht von uns freigegebene Ersatz-, Zubehör- oder Verbrauchsteile, insbesondere Faltenfilterkassetten bzw. -Patronen oder Filterbeutel, verwenden.** Der Einsatz dieser Filter, die nicht von uns geprüft wurden, kann zu Beschädigungen insbesondere an der Turbine führen. Unsere Garantie erlischt deshalb, sobald Sie keine original Starmix-Teile einsetzen. Dies gilt nur dann nicht, wenn das Fremdprodukt nachweislich mit dem aufgetretenen Schaden nicht in Zusammenhang steht.

1. Sollte während der Garantiezeit (nachstehend Ziffer 7) ein Mangel im Sinne der gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften auftreten, übernehmen wir die kostenlose Reparatur. Ist das Gerät ausnahmsweise irreparabel, erhalten Sie im Tausch ein neues Gerät.
2. Voraussetzung für die Geltendmachung eines Garantieanspruchs ist die Vorlage von Kaufnachweis (Kopie Originalrechnung) und Service-Begleitschein.
3. Im Garantiefall schicken Sie bitte das Gerät mit Service-Begleitschein und Kaufnachweis per DHL auf Ihre Kosten ordnungsgemäß verpackt an eine der nachfolgenden Kundendienstwerkstätten:

→ **Nicht gültig für Li-Ion-Akkus!** Da es sich um Gefahrgut handelt, dürfen diese nicht geschickt werden - auch wenn sie im Gerät eingesteckt sind! Akku-Geräte ohne Akkus können eingeschickt werden.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

a) Alle Geräte außer Asbest-Sauger:

- **U & W GmbH**; Jakob-Wolf-Str. 26, D-63179 Obertshausen  
Telefon: 06104/60 05 100, Telefax: 03212/1239075, E-Mail: info@uwgmbh.de
- **Hans Sauer GmbH**, Barkhausenweg 8, D-22339 Hamburg  
Telefon: 040/5389920, Telefax: 040/5381037, E-Mail: info@hans-sauer.de

b) Nur Asbest-Sauger oder auch H-Sauger:

- Bitte setzen Sie sich im Bedarfsfall vorher mit Firma ASUP in Verbindung, um die Details der Abwicklung direkt abzusprechen.
- **ASUP Service & Rent Duisburg**, Mausegatt 26, D-47228 Duisburg  
Telefon: 02065/4234878, E-Mail: dennis.mueller@asup.info

4. Stellen wir fest, dass ein Garantiefall vorliegt, beheben wir den Schaden und schicken Ihnen das Gerät auf unsere Kosten zurück. Material- und Lohnkosten tragen wir.
5. Liegt kein Garantiefall vor, übersenden wir Ihnen einen Befundbericht mit einem Kostenvoranschlag. Entscheiden Sie sich für eine Reparatur, berechnen wir Ihnen die Kosten der Reparatur und der Rücksendung. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, berechnen wir Ihnen eine Bearbeitungsgebühr von 35 € zzgl. MwSt. sowie die Kosten der Rücksendung (Vorauskasse) und schicken Ihnen das Gerät unrepariert zurück. Gerne übernehmen wir auch für eine geringe Gebühr von 25 € zzgl. MwSt. die fachgerechte Entsorgung des unreparierten Gerätes.
6. Sollten Sie für die Dauer der Reparatur ein Ersatzgerät benötigen, sprechen Sie mit uns. Wir können Ihnen in der Regel ein Mietgerät gegen eine geringe Vergütung zur Verfügung stellen.

## ELECTROSTAR Garantiebestimmungen

Als Hersteller übernehmen wir eine Garantie auf Mängelfreiheit des von Ihnen erworbenen und nachstehend unter Ziffer 7 aufgelisteten Geräts nach Maßgabe der nachfolgenden Bedingungen.

Nicht erfasst werden Funktionsstörungen durch natürlichen Verschleiß (z.B. Kohlebürsten), unsachgemäße Behandlung oder übermäßige Beanspruchung.

**Die Garantie erlischt, wenn Sie nicht von uns freigegebene Ersatz-, Zubehör- oder Verbrauchsteile, insbesondere Faltenfilterkassetten bzw. -Patronen oder Filterbeutel, verwenden.** Der Einsatz dieser Filter, die nicht von uns geprüft wurden, kann zu Beschädigungen insbesondere an der Turbine führen. Unsere Garantie erlischt deshalb, sobald Sie keine original Starmix-Teile einsetzen. Dies gilt nur dann nicht, wenn das Fremdprodukt nachweislich mit dem aufgetretenen Schaden nicht in Zusammenhang steht.

1. Sollte während der Garantiezeit (nachstehend Ziffer 7) ein Mangel im Sinne der gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften auftreten, übernehmen wir die kostenlose Reparatur. Ist das Gerät ausnahmsweise irreparabel, erhalten Sie im Tausch ein neues Gerät.
2. Voraussetzung für die Geltendmachung eines Garantieanspruchs ist die Vorlage von Kaufnachweis (Kopie Originalrechnung) und Service-Begleitschein.
3. Im Garantiefall schicken Sie bitte das Gerät mit Service-Begleitschein und Kaufnachweis per DHL auf Ihre Kosten ordnungsgemäß verpackt an eine der nachfolgenden Kundendienstwerkstätten:

→ **Nicht gültig für Li-Ion-Akkus!** Da es sich um Gefahrgut handelt, dürfen diese nicht geschickt werden - auch wenn sie im Gerät eingesteckt sind! Akku-Geräte ohne Akkus können eingeschickt werden.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

a) Alle Geräte außer Asbest-Sauger:

- **U & W GmbH**; Jakob-Wolf-Str. 26, D-63179 Obertshausen

Telefon: 06104/60 05 100, Telefax: 03212/1239075, E-Mail: info@uwgmbh.de

- **Hans Sauer GmbH**, Barkhausenweg 8, D-22339 Hamburg

Telefon: 040/5389920, Telefax: 040/5381037, E-Mail: info@hans-sauer.de

b) Nur Asbest-Sauger oder auch H-Sauger:

- Bitte setzen Sie sich im Bedarfsfall vorher mit Firma ASUP in Verbindung, um die Details der Abwicklung direkt abzusprechen.

- **ASUP Service & Rent Duisburg**, Mausegatt 26, D-47228 Duisburg

Telefon: 02065/4234878, E-Mail: dennis.mueller@asup.info

4. Stellen wir fest, dass ein Garantiefall vorliegt, beheben wir den Schaden und schicken Ihnen das Gerät auf unsere Kosten zurück. Material- und Lohnkosten tragen wir.
5. Liegt kein Garantiefall vor, übersenden wir Ihnen einen Befundbericht mit einem Kostenvoranschlag. Entscheiden Sie sich für eine Reparatur, berechnen wir Ihnen die Kosten der Reparatur und der Rücksendung. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, berechnen wir Ihnen eine Bearbeitungsgebühr von 35 € zzgl. MwSt. sowie die Kosten der Rücksendung (Vorauskasse) und schicken Ihnen das Gerät unrepariert zurück. Gerne übernehmen wir auch für eine geringe Gebühr von 25 € zzgl. MwSt. die fachgerechte Entsorgung des unreparierten Gerätes.
6. Sollten Sie für die Dauer der Reparatur ein Ersatzgerät benötigen, sprechen Sie mit uns. Wir können Ihnen in der Regel ein Mietgerät gegen eine geringe Vergütung zur Verfügung stellen.



7. Die Garantiezeit in Deutschland beträgt:

**3 Jahre** für folgende Geräte:

Staubsauger	Hände- und Haartrockner
ISP iPulse-Serie (alle Modelle)	T-C1/T-C1 M, TH-C1/TH-C1 M, TB-C1
ISC-Serie (alle Modelle)	T 70 E, TH 70 Z
uClean-Serie (alle Modelle)	TT 1800 E
eSwift – und AS-Serie (alle Modelle)	XT 1000 E/ES
eCRAFT-Serie (alle Modelle)	
TS-Serie (alle Modelle)	
BATRIX 36-18V, Quadrix 18V (einschl. Akkus)	

**5 Jahre** für folgende Geräte: XT 3001

**4 Jahre** auf den Bürstenverschleiß der Kehrmaschinen (ausgenommen haaga 137 accu).

Die Garantiezeit berechnet sich ab dem Tag der ersten Übergabe an den Endkunden (siehe Rechnung). Sie wird durch einen Garantiefall nicht berührt, auch nicht, wenn die Garantie durch Lieferung eines Ersatzgerätes erfolgt.

8. Die Garantie ist räumlich beschränkt auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Sie gilt also nur gegenüber Kunden, die ihren Sitz oder eine geschäftliche Niederlassung in der Bundesrepublik Deutschland haben.
9. Diese Garantie ist eine freiwillige Leistung des Herstellers. Ihre gesetzlichen Rechte gegenüber Ihrem Verkäufer werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### **Hinweise zu unsachgemäßem Gebrauch**

Der Garantieanspruch erlischt bei:

- Gewaltanwendung, Beschädigung durch Fremdeinwirkungen oder durch Fremdkörper, z.B. Steine.
- Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, falsche Bedienung des Geräts etc.
- teilweise oder komplett demontierten Geräten.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteile verursacht wurden, die keine Original-STAR MIX-Teile sind.
- Geräten, an denen Eingriffe, Veränderungen oder Ergänzungen von nicht autorisierten Personen vorgenommen wurden.

Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen wie z.B. Kohlebürsten etc. unterliegen nicht der Garantie.

#### **ELECTROSTAR GmbH**

Hans-Zinser-Straße 1-3 • 73061 Ebersbach/Fils • Germany  
 info@starmix.de • www.starmix.de  
 Geschäftsführung: Roman Gorovoy  
 Amtsgericht Stuttgart HRB 727474



Roman Gorovoy-Geschäftsführung





ELECTROSTAR GmbH  
Hans-Zinser-Straße 1-3  
73061 Ebersbach/Fils  
Germany  
Telefon +49 (0) 7163 / 9988-100  
Telefax +49 (0) 7163 / 9988-155  
E-Mail: [info@starmix.de](mailto:info@starmix.de)  
Internet: [www.starmix.de](http://www.starmix.de)